SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M. : service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

Le quotidien français de la capitale du Canada

Le temps qu'il fera demain: plus chaud
MINIMUM (cette nuit) 55
MAXIMUM (demain) 78

45e année — No 143 | OTTAWA, JEUDI 20 JUIN 1957 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

Sous le régime conservateur

Politique extérieure inchangée



Réalisation — Contemplation — Méditation — Jubilation
(Téléphoto PC)

Diefenbaker confère avec Pearson avant d'assister à la réunion de Londres

(PC) — M. L. B. Pearson, ministre démissionnaire des Affaires extérieures, a laissé entendre aujourd'hui qu'il n'y aura probablement pas de changement important à la politique extérieure du Canada sous le gouvernement conservateur.

En réponse aux questions des reporters, il a dit qu'il appartient au nouveau gouvernement de décider.

Toutefois, a-t-il ajouté: "Sur les grandes questions de principe, les deux partis étaient très rapprochés."

M. Pearson a été interrogé à sa sortie d'une entrevue d'une heure avec M. John Diefenbaker, le premier ministre désigné.

Il dit avoir discuté l'ordre du jour et la procédure en prévision de la conférence des premiers ministres du Commonwealth, qui débutera à Londres la semaine prochaine. Plusieurs mémoires préparés à l'intention du gouvernement libéral seront remis à M. Diefenbaker, qui partira dimanche par avion à destination de Londres.

Il reste au Parlement

On a demandé à M. Pearson s'il songeait à quitter le Parlement pour assumer un nouveau poste, peut-être avec les Nations unies.

"Non," a-t-il répliqué. "Je viens d'être élu au Parlement et il serait quelque peu surprenant que je parte."

Un caucus demain des libéraux élus

(PC) — Les libéraux tiendront une enquête électorale post-mortem, ici, demain.

Le premier ministre St-Laurent a convoqué, mercredi, les libéraux élus le 10 juin à un caucus spécial pour discuter de la défaite du parti et de son avenir immédiat et futur.

La réunion, qui se tiendra le même jour où le chef conservateur-progressiste prêtera serment comme premier ministre, se déroulera dans la salle du comité des Chemins de fer, au Parlement. Elle doit débuter à 2h.30 p.m. et durera probablement trois heures.

Le caucus, semblable à celui qu'a tenu l'ancien premier ministre Mackenzie King lorsque les libéraux eurent été défaits en 1930, établira la stratégie pour la première session du nouveau Parlement, qui doit avoir lieu à l'automne. Elle étudiera aussi l'avenir futur du parti, dont la possibilité d'une autre élection générale d'ici un an.

Tous les 104 députés libéraux élus le 10 juin ont été invités à assister à la réunion. Sont aussi invités MM. William Benidickson, député ouvrier-libéral de Kenora-Rainy River qui était adjoint parlementaire du ministre des Finances, M. Harris, dans le dernier Parlement, et M. Sam Boulanger, libéral indépendant élu dans le comté québecois de Drummond-Arthabaska.

M. Boulanger a été accepté comme membre actif du parti libéral et il siégera comme libéral dans le prochain Parlement. Cela signifie que la différence entre les libéraux et les conservateurs-progressistes, au nouveau Parlement, a été réduite à quatre députés.

Les sièges se répartissent donc comme suit: conservateurs 109; libéraux 105; CCF 25; créditistes 19; indépendants, deux; libéral indépendant, un; conservateur-progressiste indépendant, un; ouvrier-libéral, un; vacance, une; scrutin ajourné, un; total 265.

On croit comprendre que le siège social des libéraux s'entretient avec l'autre libéral indépendant, M. Gérard Loiselle, élu dans Montréal-Ste-Anne. On croit aussi qu'il sera accepté comme membre actif du parti.

Cabinet en formation

(PC) — M. John Diefenbaker a interrompu momentanément la formation de son cabinet, aujourd'hui, pour conférer avec le ministre des Affaires extérieures, M. Pearson.

Le chef conservateur, qui sera assermenté avec son nouveau cabinet demain, travaillait depuis une heure dans son bureau du l'édifice du centre, au Parlement, lorsqu'il reçut la visite de M. Pearson, à 10 heures ce matin.

Cette visite ajoute également du poids à la conjecture voulant que le nouveau premier ministre conserve lui-même le portefeuille des Affaires extérieures, à titre temporaire. Aucun autre candidat ministériel ne semble devoir obtenir le poste pour le moment.

M. Diefenbaker a été le porte-parole de son parti sur les affaires extérieures pendant plusieurs années avant de devenir le chef conservateur en décembre dernier.

Les consultations continuent

Cependant, la procession des candidats ministériels qui ont visité son bureau mercredi s'est continuée aujourd'hui. La plupart sont dans la capitale depuis plusieurs jours.

L'un des derniers arrivés est M. Angus MacLean, député de Queens, I.P.E., qui pourrait bien devenir le whip du parti au prochain Parlement, sinon membre du cabinet.

M. Diefenbaker a rencontré plusieurs de ses principaux lieutenants mercredi en vue de former le premier gouvernement conservateur en 22 ans. Ce cabinet remplacera demain le régime libéral.

M. Diefenbaker doit être assermenté vers 11h. 30 vendredi à Rideau Hall en présence du gouverneur général, le t. h. Vincent Massey. Puis son cabinet sera convoqué et prêtera le serment d'office.

Les principaux candidats

Si le chef du parti victorieux aux élections du 10 juin se refuse pour l'instant à révéler l'identité des hommes sur lesquels son choix s'est jusqu'ici posé, le défilé des prestigieux députés de son groupement qui lui rendent visite permet de prévoir dès à présent, du moins dans les grandes lignes, la composition du premier cabinet conservateur depuis 22 ans.

Pour sa part, un informateur éclairé du parti a fait savoir que le ministère des Finances sera presque certainement confié à M. Donald Fleming, député de Toronto-Eglinton, l'un des plus dynamiques militants du parti aux Communes depuis la guerre.

On avait tout d'abord pensé que la succession de M. Walter Harris reviendrait à M. J. M. Macdonnell, spécialiste du parti en matière de finances au cours des trois dernières législatures.

M. Fleming aux Finances

Mais, à 72 ans, il semble que M. Macdonnell soit trop âgé pour assumer de telles responsabilités. Avocat torontois, M. Fleming, qui est âgé de 52 ans, siège aux Communes depuis 1945. A la convention du parti conservateur à Ottawa en décembre dernier, il sollicitait, comme MM. Diefenbaker et Davie Fulton, la direction du parti.

Par ailleurs, rien ne permet encore de prédire qui se verra confier les Affaires extérieures pour succéder à M. Lester B. Pearson dont la réputation est solidement établie à l'étranger.

On peut tout au plus supposer que M. Diefenbaker lui - même, porte-parole de son parti en matière de politique étrangère avant d'en devenir le chef, prendra le portefeuille provisoirement jusqu'à ce qu'il fixe son choix sur une autre personne. Mais, pour l'instant, aucune personnalité ne paraît s'imposer.

Par contre, pour les autres ministères, les pressentis sont nombreux.

Un général à la Défense

Parmi ceux qui ont eu des entretiens hier avec M. Diefenbaker, on remarquait notamment:

Le major-général G. R. Pearkes, Croix Victoria, réélu dans Esquimalt-Saanich, en Colombie-Britannique, et qui, à moins d'imprévu, sera ministre de la Défense nationale.

M. George Hees, député de Toronto-Broadview, ancien président de l'Association nationale du parti, qui deviendra peut-être ministre du Commerce.

M. Jack Charlton, député de Brant-Haldimand, en Ontario, qui deviendra vraisemblablement ministre de l'Agriculture, ayant été jusqu'ici l'un des principaux porte-parole conservateurs en matière d'agriculture.

M. George Nowlan, député de la circonscription néo - écossaise de Digby-Annapolis-Kings, qui dirigera certainement un ministère, celui du Commerce ou celui des Transports.

M. W. J. Browne, député de St-Jean-Ouest, à Terre-Neuve, défait en 1953, mais réélu cette année, qui se verra peut-être confier le ministère des Pêcheries.

Un Montréalais aux Postes

M. William Hamilton, député de la circonscription montréalaise de Notre-Dame-de-Grâce, appelé semble-t-il à devenir ministre des Postes.

M. Gordon Churchill, de Winnipeg-Sud-Centre, l'un de ceux qui ont appuyé énergiquement la candidature de M. Diefenbaker à la direction du parti en décembre. Il sera presque certainement ministre. On lui confierait le portefeuille de la Citoyenneté et de l'Immigration.

M. Davie Fulton, de Kamloops, en Colombie-Britannique, spécialiste incontesté du parti en matière de procédure parlementaire, qui succédera peut-être à l'hon. Louis-René Beaudoin, Orateur des Communes au cours de la dernière législature. Il est aussi question de le nommer ministre de la Justice.

M. Douglas Harkness, député de Calgary-Sud, qui jouit d'un grand prestige dans l'Ouest du pays et qui deviendrait ministre du Nord canadien et des Ressources nationales.

Mme Ellen Fairclough, député de Hamilton-Ouest, porte-parole de son parti en matière de législation ouvrière et de sécurité sociale au cours des deux précédentes législatures, appelée à prendre la succession de M. Gregg, au ministère du Travail, ou celle de M. Martin, au ministère de la Santé et du Bien-être social. Elle deviendrait donc la première femme à entrer dans un cabinet fédéral.

M. Michael Starr, d'Oshawa, en Ontario, qui deviendrait ministre du Travail.

M. A. J. Brooks, député de Royal, au Nouveau-Brunswick, qui est virtuellement assuré de représenter sa province au sein du cabinet. On le chargerait des Affaires des anciens combattants, un domaine qu'il connaît bien.

M. Diefenbaker chercherait à recruter dans le cabinet environ six représentants du Québec.

Outre M. Hamilton, le seul député du Québec rompu au parlementarisme fédéral est M. Léon Balcer, député de Trois-Rivières et président de l'Association nationale du parti. Il est certain que M. Balcer sera ministre.

On relève encore d'autres noms sur la liste des pressentis. Ce sont M. Alvin Hamilton, leader conservateur en Saskatchewan, qui a été élu dans la circonscription fédérale de Qu'Appelle; et M. Angus MacLean, député de Queens, à l'Ile du Prince-Edouard, qui représenterait cette province au sein du Cabinet pour la première fois depuis nombre d'années.

Au cours de la journée de mercredi, il a été annoncé que M. Diefenbaker partira pour Londres dimanche. La conférence des premiers ministres du Commonwealth s'ouvrira le 26 juin. Le nouveau chef du gouvernement canadien a de plus annoncé aux journalistes qu'il rentrera au Canada samedi le 6 juillet.

L'intervention russe en Hongrie dénoncée à l'ONU

NATIONS UNIES (PA) — Une commission d'enquête des Nations unies a publié aujourd'hui des dénonciations cinglantes à l'égard de l'intervention soviétique en Hongrie, l'automne dernier, et de la "répression" continuelle exercée jusqu'à ce jour par le gouvernement d'obédience russe de M. Janos Kadar.

Dans un volumineux rapport présenté à l'Assemblée générale de l'ONU, la commission formée de cinq membres déclare que l'Union soviétique a fait "une intervention massive et armée" pour écraser "un soulèvement populaire spontané".

Elle déclare de plus sans fondement les démentis des autorités soviétiques et hongroises concernant la déportation des "défenseurs de la liberté" en Russie et soutient au contraire que "des milliers" d'entre eux ont été exilés dans ce pays, bien qu'ils n'aient été, elle le reconnaît, ni torturés ni condamnés aux travaux forcés.

Espoirs de liberté perdus

"Le désir qu'a l'immense majorité de la population hongroise... de voir se retirer les forces armées de l'Union soviétique...ne fait aucun doute, affirme ailleurs le document.

"Sa détermination à récupérer la pleine indépendance internationale est forte et n'a été que renforcée par le rôle joué par le commandement militaire soviétique dans les années d'après-guerre, par la création d'un régime politique copié sur celui de l'Union soviétique et plus récemment par l'intervention militaire des Soviets en vue d'assurer la continuation de ce régime...

"Le succès du soulèvement populaire aurait pu redonner aux Hongrois la jouissance des droits politiques et des libertés fondamentales que le traité de paix (de 1947) devait garantir. La répression de la révolution par l'armée soviétique...a mis fin à ces espoirs..."

Le document évite d'évaluer avec précision le nombre des victimes du soulèvement des patriotes hongrois. Mais il cite l'estimation faite par le premier ministre Nehru au Parlement indien, estimation selon laquelle 25,000 Hongrois et 7,000 Russes auraient été tués, et déclare qu'elle pourrait "être facilement exagérée".

A un autre titre, la commission d'enquête se déclare "profondément remuée" par "le traitement inhumain et les tortures que la population hongroise a subis de la part de l'AVH, sa propre police d'Etat".

Les causes de l'échec

Les efforts des patriotes ont été inutiles, ajoute le document, "à cause de l'intervention armée des Soviets et à cause de l'absence de soutien étranger".

Dans une conférence de presse qu'il a donnée peu après la mise en circulation du rapport, M. Shann a démenti une déclaration du représentant des Etats-Unis à l'ONU, M. Henry Cabot Lodge, alléguant que la crise du canal de Suez ait empêché l'organisation mondiale d'intervenir efficacement en Hongrie.

Les Russes, selon le diplomate australien, seraient intervenus le 4 novembre dernier — leur deuxième et fructueuse tentative d'écrasement — "sans égard à ce qui se fût passé dans d'autres parties du monde".

Le document soutient que plusieurs des soldats soviétiques dépêchés en Hongrie à l'occasion de la deuxième intervention venaient d'Asie centrale et "croyaient, en grand nombre, qu'ils se trouvaient en Egypte et qu'ils avaient pour mission de combattre les 'impérialistes' anglo-français."

Plusieurs des 111 Hongrois que la commission a interrogés à New-York, Genève, Vienne et Londres, a personnellement révélé M. Shann, ont donné clairement à comprendre que leur population "s'attendait à recevoir quelque forme de soutien de la part des Nations unies" même si elle comprenait que le soulèvement ne valait pas le déclenchement d'un troisième conflit mondial.

Appui moral, non militaire

Ils sont convaincus que les Nations unies auraient pu faire quelque chose. "C'était un appui moral qu'ils attendaient, non pas un appui militaire," a poursuivi M. Shann.

Le long mémoire relève, entre autres faits significatifs, la démission de M. Peter Fryer, journaliste attaché au Daily Worker, quotidien communiste de Londres. Le premier des journalistes communistes de l'étranger à visiter la Hongrie après le soulèvement, M. Fryer aurait écrit que l'insurrection équivalait au soulèvement d'un peuple entier "contre une dictature policière". Le rapport note que le Daily Worker avait refusé de publier les articles de son correspondant.

Le document ne lève pas le voile de mystère qui entoure la disparition de M. Imre Nagy, ancien premier ministre de Hongrie qui chercha refuge à l'ambassade de la Yougoslavie, à Budapest, et fut enlevé par la suite par les Russes.

Mais la commission, a déclaré M. Shann, "a de très bonnes raisons de croire qu'il est toujours en Roumanie, en une forme ou une autre de captivité".

Enquête minutieuse sur cet écrasement

26e accident d'avions CF-100 depuis 1953

Les corps des deux aviateurs retrouvés hier après-midi dans les débris d'un CF-100 qui s'est écrasé mardi soir sur une ferme de Bishops Mills, à une quinzaine de milles au nord-ouest de Prescott, ont été transportés à Uplands par hélicoptère et, de là, à la morgue de la maison Hulse & Playfair d'Ottawa.

L'avion, disparu au cours d'une envolée entre Bagotville et Ottawa, s'est abattu pendant un violent orage. On croit qu'une explosion s'est produite à bord de l'appareil avant l'écrasement. Les débris jonchaient le sol sur une distance de quelques centaines de pieds.

Des cultivateurs de l'endroit ont entendu l'explosion, mardi soir. On avait cru d'abord que la foudre avait frappé un arbre. Un fermier de North Augusta a cependant rapporté l'incident à la Sûreté provinciale de Brockville quand il eût appris qu'on recherchait un avion disparu dans la région.

Les autorités de l'ARC ont immédiatement institué une minutieuse enquête en vue de déterminer la cause de cet écrasement, le deuxième en 10 jours et le 26e survenu depuis que le CF-100 a été mis en service, en 1953.

La Commission d'enquête sera dirigée par le commandant d'escadre J. C. Hovey, de North Bay. Ce dernier doit arriver à Ottawa aujourd'hui.

Les victimes, le lieutenant Robert Willard Bogle, 32 ans, et le lieutenant William H. Siegel, 30 ans, étaient tous deux originaires de la Colombie-Britannique.

Le lieutenant Siegel laisse dans le deuil son épouse et deux enfants qui demeurent présentement à Saint-Bruno, Qué. L'autre était célibataire.

On a retrouvé le corps de la 7e victime

Des policiers munis de grappins ont repêché, à 5 heures ce matin, à Hog's Back, le corps de Janos Kovacs, réfugié hongrois âgé de 22 ans, demeurant au 460, avenue Laurier-ouest, noyé mardi soir à cet endroit, au cours d'une baignade avec cinq amis.

On a retrouvé le corps à l'endroit où il a disparu, à cinq pieds environ du rivage.

Le jeune homme se baignait en compagnie de trois réfugiés comme lui, Adam et Matte Mendes, 567, avenue Gladstone, et Attila Jalko, compagnon de chambre de la victime, et deux autres compagnons, Wilfrid Dagenais, 302, rue Cumberland, et Richard Rill, aussi compagnon de chambre du noyé. Ceux-ci s'aperçurent tout à coup que leur compagnon avait disparu.

Cette tragédie a porté à sept le nombre des noyades dans la région depuis samedi.

Le Pô déborde

ROVIGO, Italie (Reuters) — Le Pô gonflé par les pluies a débordé aujourd'hui et a obligé 52,000 habitants de deux îles du delta à fuir pour sauver leur vie.

L'eau a d'abord envahi l'île d'Ariano, au sud de Venise, chassant les 32,000 habitants de l'île.

Tandis que les équipes de secours travaillaient à ériger un mur pour sauver une partie de l'île de l'inondation, les eaux se sont tournées vers l'île Porto Tolle et ses 20,000 habitants.

On intensifiera la "guerre" contre les chauffeurs pressés

La Sûreté d'Ottawa intensifiera sous peu sa campagne contre les automobilistes qui font de la vitesse dans les rues de la Capitale.

Le maire d'Ottawa a déclaré aujourd'hui qu'il a ordonné "une lutte à finir contre les endiablés de la route qui refusent de respecter les règlements et qui font fi des enfants et piétons".

Le maire a également annoncé que la Sûreté municipale a acheté un autre détecteur électrique de vitesse pour que cessent partout à Ottawa "les excès de certains conducteurs de véhicules".

"Il faut que les automobilistes qui se servent des rues d'Ottawa observent les règlements touchant la vitesse permise, a déclaré le maire George Nelms. Je me ferai un point d'honneur d'enrayer tout excès de vitesse et je demanderai à la Sûreté de sévir plus que jamais."

Le maire a laissé entendre que le personnel chargé de la surveillance du stationnement portera plus d'attention à la vitesse, "même s'il lui faut négliger les infractions au stationnement".

Le maire d'Ottawa a pris cette décision après avoir rencontré la Commission de police à ce sujet et à la suite de plaintes portées au Conseil de ville par un bon nombre d'échevins.

Il a informé "Le Droit" que le personnel de la Sûreté était au complet et se plaisait dans le nouveau poste de police. Il a aussi déclaré que le personnel augmentera dès 1958 "afin de donner une meilleure protection aux citoyens d'Ottawa".

En signalant que les revenus de la Sûreté, depuis le début de l'année, ont doublé ceux de 1956, le maire Nelms a dit qu'il "ne prend pas plaisir à voir les automobilistes payer des amendes, mais souhaite que les règlements de la circulation soient mieux observés."

Dans le domaine de la sécurité routière, la Sûreté d'Ottawa, sous la direction de l'inspecteur James Callaghan, offre au public automobiliste des cours "d'éducation routière". Ces cours commenceront dès lundi au nouveau poste de police.

On croit que le soldat Girard ne sera jamais jugé

TOKIO (PA)—Dans les milieux officiels japonais, on croit généralement que le soldat Girard ne sera jamais jugé, ni par les Japonais, ni par les Américains, à la suite du décès de Mme Naka Sakai.

Les Japonais agissent toutefois comme si Girard, qui est âgé de 21 ans et originaire d'Ottawa, en Illinois, allait comparaître pour répondre à une accusation d'homicide involontaire devant leurs tribunaux.

Un certain nombre de personnes admettent privément qu'ils ne peuvent lui faire subir de procès si la Cour suprême des Etats-Unis maintient un ordre de la cour de district de Washington, émis mardi et interdisant aux autorités américaines de livrer l'accusé à la justice japonaise comme prévu par un accord, le mois dernier.

D'autre part, on laisse entendre que Girard ne peut comparaître devant une Cour martiale à moins que le Japon ne le permette.

Dans la capitale japonaise aussi bien qu'à Maebashi, où Girard a été sommé de comparaître, les milieux officiels croient que l'accusé pourrait bien passer à côté de son procès si les deux pays ne s'entendent pas sur la juridiction à suivre.

Six soldats tués

ALGER (PA) — Six soldats français ont été tués, mercredi, lorsqu'un avion militaire s'est écrasé dans une région montagneuse près de Bouinane, à quelque 30 milles au sud d'ici.

Plus tôt on avait rapporté que 60 personnes avaient perdu la vie dans cette tragédie.

Un brave commis fait échouer un hold-up au motel Parkway

Un hold-up dans un motel d'Ottawa a été raté la nuit dernière, grâce au sang-froid d'un commis de 36 ans, M. Denis Proulx, qui, après avoir calmement invité le voleur à prendre ce qu'il désirait dans la caisse enregistreuse, lui a asséné un coup de bouteille à la tête au moment où ce dernier s'apprêtait à remplir ses goussets.

Le coup de bouteille n'a malheureusement pas été assez violent pour assommer le bandit qui a pris la poudre d'escampette. Il s'est enfui dans une automobile qui attendait à la porte du motel Parkway, 467, rue Rideau.

Quelques suspects ont été arrêtés par la police peu après l'incident, mais aucune accusation n'a encore été portée.

M. Proulx, demeurant au no 98, rue Dalhousie, était en train de compter les recettes de la journée vers 4 heures cette nuit, lorsqu'un individu s'est présenté au comptoir. Il a prétendu d'abord qu'il voulait louer une chambre pour le reste de la nuit.

Tout à coup, il plongea sa main droite dans une poche de son veston en déclarant: "C'est un hold-up... Videz la caisse!"

M. Proulx, bien calmement, regarda son interlocuteur: "Passez derrière le comptoir, dit-il, et servez-vous."

Comme le bandit s'apprêtait à mettre les mains dans la caisse, M. Proulx, qui tenait une bouteille cachée dans son dos, lui en asséna un coup à la tête. L'homme s'enfuit sans prendre un sou.

Injonction obtenue pour arrêter chez Fuller le piquetage

Les brefs de l'injonction prise par la compagnie de construction Thomas G. Fuller ont été signés et émis à 10 h. ce matin par l'hon. juge J. L. McLennan de la Cour suprême de l'Ontario et le piquetage a cessé au cours de la matinée.

Mais l'Union internationale des mécaniciens, qui avait déclaré la grève mardi dernier, a aussitôt donné instruction à son conseiller juridique à Toronto de faire les démarches nécessaires devant les tribunaux compétents.

"Dans les circonstances, dit pour sa part M. Jack Fry, secrétaire du Conseil des métiers et du travail, nous sommes obligés de cesser le piquetage mais nous irons jusqu'au bout dans les justes revendications des membres de la succursale 793 (FAT)."

Les piqueteurs auraient été passibles d'arrestation pour mépris de cour et violation d'un article du code pénal.

La compagnie de construction Thomas G. Fuller, qui exécute des contrats du gouvernement fédéral d'une valeur globale d'au delà de $12,000,000 dans la Capitale.

L'Union internationale des mécaniciens - opérateurs (FAT) qui a déclaré la grève par l'entremise de son syndicat local 793, a établi des lignes de piquetage depuis lundi autour de cinq chantiers de construction.

Les ouvriers se sont mis en grève pour soutenir leurs revendications de salaires. M. Jack Fry, secrétaire du Conseil régional des Métiers et du Travail, et M. Gerry Sayeau, représentant canadien du syndicat, soutiennent que "le piquetage est légal et absolument efficace", mais le président de la compagnie, M. Thomas G. Fuller, affirme de son côté que le piquetage est illégal. Quelque 600 à 700 travailleurs sont en cause.

C'est à la suite de consultations des autorités provinciales que M. Fuller a décidé de demander une injonction.

Les augmentations au Service civil

Nouvelle liste demain

"Le Droit" publiera demain une nouvelle liste d'échelles de traitement à l'intention de 1,900 autres fonctionnaires fédéraux dans les catégories professionnelles ou catégories connexes.

Le Conseil du trésor a approuvé au début de la semaine ces relèvements de traitement qui sont rétroactifs au 1er mai.

Comme celles qui ont été annoncées antérieurement pour d'autres catégories professionnelles ou connexes, les augmentations varient de 4½ à 12 p. 100. Au point de vue rémunération, elles vont de $240 à plus de $1,000 par année.

La liste s'ajoute à celles qui ont été annoncées précédemment à l'égard de 6,900 employés de rang professionnel. Le nombre des employés que visent les augmentations s'élève maintenant à 8,800, répartis en 500 catégories et classes d'emplois.

Les relèvements touchant les catégories professionnelles et autres, qui ne sont pas comprises dans les listes déjà publiées, seront annoncés plus tard, c'est-à-dire après que le Conseil du trésor les aura approuvés.

Le bilan des morts de cette tragédie s'élève à treize

BREST, France (Reuters)—Les rescapés ont relaté aujourd'hui les détails d'une collision survenue mercredi entre un pétrolier américain et un cargo grec au large de la côte française. Il y eut 13 pertes de vie dans cette collision et la mer, à l'endroit où survint la tragédie, a été transformée en un véritable enfer d'huile en flammes.

Au moins 13 hommes sont morts et une vingtaine d'autres ont été blessés lorsque le pétrolier Stony Point et le cargo Ioannis se sont heurtés dans la brume.

Le capitaine Mario Cappelletto, âgé de 52 ans, maître de bord du Stony Point, a raconté comment il s'est sauvé à la nage "dans une mer de flammes."

Le capitaine Cappelletto a déclaré qu'un vent léger poussait les flammes vers le cargo grec. Il a ajouté que les flammes se sont répandues rapidement et eurent tôt fait d'entourer le pétrolier. On constata que les moyens disponibles pour combattre l'incendie à bord du Stony Point étaient insuffisants et c'est alors qu'on décida d'abandonner le vaisseau. Le capitaine a déclaré que c'est un véritable miracle que l'on n'ait pas à déplorer plus de pertes de vie parmi les membres de l'équipage.

Dans Le Droit

Articles éditoriaux	2
Annonces classées	20-21-22
Bridge	12
Carnet mondain	4-5
Décès	22
Enfants	23
Finance	11
Hull	13-14-15
Radio	8
Sports	18-19

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe
Ministère des Postes, Ottawa

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

JEUDI 20 JUIN 1957

Prophéties et sourires

On vient de démontrer qu'on peut toucher la note nationale et, par éclairs, émouvoir les coeurs, en les invitant au sourire. En effet, il ne serait plus nécessaire à l'éloquence du 24 juin de se faire toujours grave jusqu'à paraître raide et empesée. Certaines années, il siérait, ce semble, de laisser au fourreau l'épée de l'éloquence flamboyante. Et d'adopter un ton qui nous montrerait fils de vieille France, qui ne donnait, selon Maître Nicolas Boileau, régent des lettres sous le Roi-Soleil, que des Français malins, inventeurs de vaudevilles.

Nous sommes, le 24 juin, comme les autres jours de l'année, d'une race qui a appris à lire à travers les lignes. Nous sommes capables de découvrir de sévères vérités dans un discours qui ne semble pas s'y restreindre. Ce qui va apprendre au moins à quelques-uns des nôtres vivant en milieu anglais et y aimant follement l'atmosphère, qu'il existe un humour français, et dès que la langue put balbutier ses premiers mots. Le Français, et nous en sommes tous, est né malin. Qu'on relise les vieux auteurs d'esprit impénitent qui ne se gênaient pas de mêler du gros sel à beaucoup d'or fin religieux. C'en fut au point que l'Eglise dut mettre le holà à ces débordements. Et, pour rappeler que l'esprit français voulait être fidèle à lui-même, il fallut à la Régente des âmes multiplier ses menaces comme elle avait, en mère trop patiente, multiplié ses appels.

Une chanson de chez nous le dit: Nous sommes un peuple gai. Ce qui ne doit pas être un défaut, car s'empresserait de corriger le bon M. de la Palisse, c'est même une qualité. Ce doit en être ainsi, puisque notre race se porte bien après avoir mangé sa part de misère. Cette gaieté d'autrefois s'alliait donc à beaucoup de courage et de ténacité, et lui inculquait le goût sauveur d'espérer envers et contre tous, de croire que demain, malgré la tempête de ce soir, le soleil se lèvera. Comme cette heureuse disposition est demeurée en nous, on pourrait nous appeler, sans nous insulter, le peuple Chanteclair.

S'il est permis de chanter, il ne l'est pas moins de rêver, de rêver, par exemple, sur ce que sera le Canada français dans un demi-siècle. La grandeur de l'homme ne parvient à s'épanouir qu'après un long rêve d'honneur commencé dans la jeunesse: tel est le dit des éducateurs et des poètes, nés doués eux-mêmes du don de regard dans le futur. Et pourquoi l'avenir, suite du présent, et vécu à chaque réveil, ne ressemblerait pas à la vie qui garde un droit à l'optimisme, donc au sourire? Qu'on ne fasse pas un crime à qui ne perd pas la face canadienne-française, parce qu'on l'invite à regarder par le téléscope. Il arrivera, comme, dimanche dernier, que même les spectateurs les moins riches en imagination découvriront des beautés s'accompagnant de contentement et de chansons.

Ce qui n'est pas moins aimable pour l'auditeur, c'est de se sentir libre d'exercer à son tour, plutôt simultanément, sa puissance d'imagination. Le sujet y prêtait. Il va sans dire que l'orateur a passé un peu vite devant les coins sombres du tableau, se reposant sur ceux qui l'écoutaient d'achever eux-mêmes l'examen salutaire. Mais comme cette allocution était comme une invitation à un beau voyage, personne ne pouvait refuser de partir dans la barque enchantée. D'ailleurs, les conseils ne nous manquaient pas pour, le lendemain, nous engager à de sages besognes. Car, demain, et disons-le avec tout le sérieux possible, doit être réservé aux choses sérieuses.

Il nous reste à remercier l'orateur, M. le juge Léo Landreville, d'avoir voulu causer avec les siens, et de nous avoir fait prendre, entre deux sourires, plus d'un grain d'ellébore; comme de nous avoir donné l'impatience de réfléchir sérieusement sur les fautes à éviter, à tous les étages de la maison nationale, pour que l'an 2007 du Canada français soit digne des plus grands rêves.

Victor BARRETTE

Un "New Deal" fiscal

Au cours de la campagne électorale, M. John Diefenbaker a été formel: il modifiera le régime fiscal canadien de façon à laisser aux provinces plus d'argent et leur permettre ainsi de mieux s'acquitter de leurs tâches constitutionnelles. C'est une besogne immense que veut entreprendre le chef du nouveau gouvernement car ce n'est pas de simples retouches dont il nous a parlé mais d'un véritable "New Deal" fiscal.

Comment M. Diefenbaker réussira-t-il à concilier les besoins d'argent de son gouvernement et ceux des provinces? Nous le saurons en temps et lieu. Une chose est sûre cependant, c'est que les provinces, et surtout l'Ontario et le Québec, ne se contenteront pas de demi-mesures. Le chef conservateur a été trop formel pour qu'elles lui permettent des tours de passe-passe.

Nous avons parlé de "New Deal", c'est-à-dire d'une refonte profonde de toute l'économie fiscale du Canada. Après 22 ans de régime libéral, une pensée politique s'est formée, des habitudes se sont prises, des nécessités nouvelles ont surgi qui ont poussé Ottawa à centraliser les sources de revenus. Le résultat le plus net, c'est que les provinces ont été appauvries et les municipalités réduites au rang de mendiantes.

Deux guerres, qui en fait se poursuivent encore, drainent vers les coffres du Fédéral d'immenses sommes d'argent en vue de notre armement et de celui de nos alliés. S'il est normal de penser que notre budget de défense peut être allégé de quelques item, il ne peut être aboli ni même réduit de façon imprudente.

D'autre part, M. Diefenbaker aura-t-il assez de cran pour formuler une doctrine autonomiste, qui n'en ait pas que les apparences? Aura-t-il le courage de repenser toute notre politique fiscale et administrative pour, au besoin, redonner exclusivement aux provinces le champ libre dans ce qui n'est pas à proprement parler de juridiction fédérale? Comment pourra-t-il, dans cette éventualité, calmer une C.C.F. à fortes tendances centralisatrices et unitaires? Autant de questions qui se posent. Autant d'occasions fournies à M. Diefenbaker de donner la vraie mesure de son autonomisme.

Verrons-nous le pluralisme politique et la décentralisation fiscale refleurir au Canada? L'occasion est à saisir parce que, peut-être jamais, ne se retrouvera-t-elle.

Clément BROWN

La part du Canada français

On ne connaîtra que demain le nom des ministres de M. John Diefenbaker, mais il est toutefois possible de voir, par les présences à Ottawa, quels sont ceux que le chef du nouveau gouvernement consulte depuis le début de la semaine.

En d'autres termes, nous pouvons nous rendre compte, par les va-et-vient de ces derniers jours, que trois des représentants aux Communes (M. Donald Fleming, de Toronto-Eglinton, M. Léon Balcer, de Trois-Rivières et le général George Pearkes, d'Esquimalt-Saanich) seront non seulement ministres, mais, en plus, considérés dans le cabinet comme ceux dont l'avis comptera pour beaucoup dans toutes les grandes décisions gouvernementales à être prises.

Ainsi, M. John Diefenbaker semblerait prouver son désir d'être au pouvoir, aussi magnanime que Louis XII qui voulait oublier les injures faites au duc d'Orléans, soit à lui-même, avant qu'il ne règne. Car, s'il est aujourd'hui agréable au nouveau chef du gouvernement de se souvenir que le général Pearkes fut son *parrain* au congrès d'Ottawa, en décembre 1956, il n'ignore pas, par ailleurs, que MM. Fleming et Balcer furent alors, l'un et l'autre, ses adversaires les plus ardents, tel que permis en régime démocratique. Mais le vainqueur du 10 juin paraît comprendre que le premier ministre de demain n'est plus le chef de l'Opposition d'hier. Son cabinet ne s'en portera que mieux puisqu'il pourra, lui, comme arbitre, faire la juste part entre les sentiments des *ultras* comme MM. Howard Green et Pearkes, et ceux des automistes comme MM. Balcer et Roland Michener.

Mais si maigre que soit la députation conservatrice du Québec, nous ne serons satisfaits que si cette province et le Canada français ont, dans le cabinet, la représentation à laquelle, comme égaux dans la Confédération, les Canadiens français ont droit. Et cela veut dire suffisamment de ministres et, pour eux, des ministères suffisamment importants.

Pierre CHALOULT

Au jour le jour

Le sergent Groleau

Le sergent Fernand Groleau quitte la Sûreté municipale d'Ottawa. Le fondateur et l'animateur des brigades scolaires démissionne après 18 ans de service dans les rangs de la police d'Ottawa. Chaque père et mère de famille de la capitale ressentira son départ comme une perte personnelle. Le sergent Groleau s'était identifié aux brigades. Combien de jeunes vies n'a-t-il pas protégées, combien de conseils de prudence n'a-t-il pas dispensés? Tous ses petits amis d'Ottawa devraient s'unir pour lui rendre un témoignage collectif. Le sergent Groleau le mérite comme pas un.

A Helsinki

Le chef de la toute-puissante Russie, Nikita Khrouchtchev, n'a pas impressionné outre-mesure la petite Finlande au cours du voyage de trois jours qu'il a fait à Helsinki. Khrouchtchev a fulminé des menaces voilées contre sa voisine. Il y a été reçu avec un visage glacial. On sait que les Finlandais ont poussé la cruauté jusqu'à tourner le dos au chef russe lorsque celui-ci est entré dans Helsinki en cortège officiel. Les Finlandais ont la mémoire longue. Ils ont aussi du courage et de l'audace. Un petit peuple qui est un grand peuple.

C. B.

BILLET

Attention, le petit oiseau va sortir!

Depuis que Daguerre mit au point son premier procédé, c'est la promesse que les photographes font au moutard turbulent, afin de l'inviter à fixer l'objectif. Or, chose curieuse, ni les enfants ni les adultes n'ont observé ce petit oiseau, qui appartient à la légende, au même titre que la baisse sur le veau, la proche reconstruction du théâtre (lequel?) et autres illusions du même acabit, qui permettent aux grands enfants que sont les citoyens de sourire à la vie et de payer leurs impôts, la deuxième opération étant considérée en haut lieu comme infiniment plus importante que la première.

Passons sur les dangers d'une telle promesse. Pour la première fois, l'enfant se posera une corrosive question à propos de la franchise des adultes. Nous autres, qui buvons depuis de nombreux lustres à la source combien roborative de l'expérience, savons bien que ce doute n'est pas fondé, que les grandes personnes disent toujours la vérité, ce qui rend les contacts humains infiniment agréables. Mais allez le faire comprendre à un bambin qui n'a jamais lu un communiqué fédéral!

Personne n'a donc vu le petit oiseau de l'appareil photographique, pas même le directeur du musée d'histoire naturelle, qui aimerait pourtant bien en posséder un exemplaire empaillé. Or, ce petit oiseau vient d'être doté à Bâle d'un état-civil: il s'agit du merle blanc.

En effet, à l'occasion de la Foire de Bâle, la section locale de l'Automobile-club de Suisse a mobilisé le gracieux volatile. Il s'agit d'une automobile de contrôle qui, sous le nom de merle blanc, photographie les infractions au code de la route et envoie à l'automobiliste fautif une charmante missive, un tantinet reprobatrice, accompagnée de la preuve du délit. Pas question de police, d'amende, de menaces. Il est fait appel aux bons sentiments de l'intéressé, invité à ne plus imiter Françoise Sagan.

On verra donc de bien curieuses choses dans les albums de famille. Il y aura bien entendu l'inévitable cliché de Monsieur devant la tour Eiffel (la tour sans ses étages supérieurs, et Monsieur privé de jambes), "moi" devant le Colisée, Toto sous le signal trigonométrique d'une quelconque montagne, et autres documents d'une grande valeur artistique et culturelle. Cela fera partie des souvenirs statiques. Les souvenirs dynamiques fournis par le merle blanc montreront la 2 CV en train de dépasser une Supermobile au milieu d'un virage, la course à la mort de chaque côté de la ligne blanche, l'héroïque grattage du signal rouge, la descente à tombeau ouvert en compagnie d'un car postal et autres performances du même acabit.

—Celui-là *dira Monsieur en fermant l'album*, j'ai fini quand même par le dépasser...

Pauvre merle blanc. Son plumage immaculé, heureusement, l'empêche de pâlir en présence de telles manifestations de l'inconscience humaine...

(Le Courrier de Genève)

AN ALLEMAGNE DE L'OUEST

Le salaire en cas de maladie

Après le vote de la réforme des rentes, le Bundestag a pris à tâche de résoudre un des problèmes de politique sociale les plus urgents: le règlement du paiement sans interruption du salaire des ouvriers en cas de maladie. Dans sa séance du 31 mai dernier l'assemblée a sanctionné cette revendication. Jusqu'ici l'ouvrier tombé malade recevait de sa caisse d'assurance-maladie l'indemnité afférente à partir du troisième jour. Théoriquement il s'offrait trois possibilités de régler à l'avenir cette question: la première solution consistait à augmenter le montant des prestations sociales, en l'espèce de l'allocation de maladie; la seconde, située sur le plan purement salarial, comportait le paiement ininterrompu du salaire intégral; dans la troisième les deux premières se trouvaient combinées. Le Bundestag s'est prononcé en faveur de celle-ci. Le résultat final ainsi obtenu est que dorénavant l'ouvrier touchera durant sa maladie des allocations se montant au total à 90% de son salaire net.

En détail le nouveau règlement prévoit ce qui suit: L'indemnité à verser par la caisse d'assurance-maladie sera portée à 65% du salaire de base de l'assuré. En outre la caisse d'assurance-maladie payera des suppléments aux membres de la famille. Ce supplément représentera 4% du salaire de base pour un seul membre et 3% pour chacun des suivants. Le total des prestations fournies n'excédera pas 75% du salaire de base. L'allocation pour maladie sera versée à partir du troisième jour d'incapacité de travail. Si la maladie dure plus de deux semaines, ou en cas de maladie professionnelle ou d'accident du travail, l'allocation sera servie déjà à partir du premier jour.

Outre l'allocation par la caisse d'assurance d'une indemnité de maladie majorée, l'employeur devra, pendant six semaines, parfaire en très grande partie le salaire du travailleur. Ce complément équivaudra à la différence entre les prestations de la caisse d'assurance-maladie et 90% du salaire net de l'ouvrier malade.

La loi qui porte le nom de "loi sur l'amélioration de la sécurité économique des ouvriers en cas de maladie", a été votée à la grande majorité du Bundestag.

(S.I.R.F.A.)

La Bible vous parle...

La main de Dieu s'étend pour les bénir sur tous ceux qui le cherchent et sa puissance et sa colère sur tous ceux qui l'abandonnent.

(Esd. 8, 22)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

LA PENSEE DU PAPE

Connaître et aimer les détenus

Le Saint-Père a reçu, ces derniers temps, plusieurs sociétés s'occupant des détenus. Il a prononcé à cette occasion une allocution d'une importance capitale. Nous en reproduisons ici quelques extraits particulièrement instructifs:

Vous devez connaître les détenus et les aimer comme personnes distinctes.

Avant tout les connaître. En effet, pour aider les détenus, il est indispensable d'avoir avec eux un contact comme d'âme à âme, qui suppose la compréhension de l'autre en tant qu'individu qualifié par son origine, par sa formation, par le déroulement de sa vie, jusqu'au moment où on le rencontre dans sa cellule.

Dans ce but, vous inviterez les détenus à fouiller dans leurs souvenirs pour vous donner toutes les informations utiles, à l'égal du médecin qui, désireux de mieux connaître la personne du malade et son état physique, le prie de se rappeler tout ce qui dans le passé offre quelque élément intéressant. C'est ce qu'on appelle l'anamnésie. (...)

Toutefois, quelle que soit la valeur des services que la psychologie moderne peut rendre dans ce domaine, sa contribution demeure toujours insuffisante, parce que le devoir, la faute, la responsabilité, l'expiation sont des réalités enracinées dans le domaine de la conscience et doivent être traitées par conséquent avec une attitude religieuse. Pour libérer donc entièrement l'homme du sentiment de la culpabilité et l'aider à se racheter, en acceptant le châtiment imposé, il est essentiel de le mettre en contact immédiat avec Dieu. Aussi avons-Nous particulièrement insisté pour montrer que la faute et la peine n'acquièrent toute leur signification que dans les relations personnelles entre l'homme et Dieu.

Il faut ensuite les aimer. Pour aider réellement le détenu, il faut aller à lui non seulement avec des idées justes, mais aussi et peut-être encore plus avec le coeur, particulièrement lorsqu'il s'agit de malheureuses créatures qui n'ont peut-être jamais connu, même pas au sein de la famille, les douceurs d'une amitié sincère. (...)

Comme membre de la communauté, le détenu n'est pas seulement une personne distincte, mais aussi un membre de la société. Il appartient à la famille, à la communauté sociale, professionnelle, civile, à un Etat, à un peuple, à une nation et, finalement, à l'Eglise. La question se pose donc: Les chefs de l'assistance des détenus peuvent-ils et doivent-ils tenter et exercer une influence sur les rapports mutuels entre les détenus et ces diverses communautés?

En principe, la réponse doit être affirmative, car elle intéresse la communauté et le détenu. Même si celui-ci pour le moment n'a aucun contact actif avec certains de ces groupes, il conserve toutefois avec eux au moins un lien juridique ou purement social. Il importe que ces relations se développent d'une manière constructive et ne contrarient pas un plus grand bien.

Ces règles, dictées par la raison humaine, mais bien plus par la foi chrétienne, exigent: un pardon sincère; de croire au bien qui se trouve chez les autres; d'aimer comme a aimé le Seigneur. (...)

Voici comment le Seigneur entend que vous aidiez les détenus; en faisant revivre dans leurs coeurs la certitude de ces hautes vérités, vous leur direz les mêmes paroles qui éclairent, consolent et fortifient.

(CCC)



LE PIPE-LINE DANS REGINA — En pleine capitale de la Saskatchewan, un soudeur relie deux sections du pipe-line de gaz naturel qui, des champs de Leduc, en Alberta, doit rejoindre Montréal et Toronto. 4,000 ouvriers travaillent présentement à parachever le tronçon Regina-Winnipeg pour l'automne afin d'atteindre, espèrent-ils, la tête des Grands Lacs à l'hiver. Une distance de 746 milles sépare Regina de Port-Arthur. L'ensemble du pipe-line couvrira 2,294 milles. L'an dernier, au rythme d'un mille par jour, les ouvriers ont terminé le premier tronçon de 230 milles qui part des frontières de l'Alberta et de la Saskatchewan. A cause de sa longueur, le pipe-line est construit par sections de 85 milles. Les travaux se poursuivent simultanément à travers les fermes de la Saskatchewan et du Manitoba et à travers les forêts et les lacs de l'Ontario-Nord. On doit procéder cet été à un relevé du terrain entre Port-Arthur et Kapuskasing et on commence déjà à travailler dans la future section Toronto-Montréal de la célèbre entreprise.

(Photo Presse Canadienne)

Défense et illustration de la langue française

(Exclusif au "Droit")

J'ai reproduit la semaine dernière le manifeste de l'**Office du Vocabulaire français** qui vient d'être créé sous le patronage de l'excellente revue de linguistique **Vie et Langage** (Larousse). On ne peut qu'applaudir à cette heureuse initiative qui vient à son heure, nul ne le contestera.

Nous vivons à une époque vouée à la technique et les ingénieurs prennent une place de plus en plus considérable, j'allais presque dire encombrante, dans la Cité. Leur jargon, mâtiné de termes étrangers, s'infiltre dans la langue courante, ce qui en soi ne serait pas un grand mal s'il ne tendait souvent à faire oublier d'authentiques mots français ou à accréditer la fâcheuse notion que la langue française est incapable de répondre aux besoins créés par la science moderne.

D'autre part, quantité de néologismes inutiles et prétentieux envahissent la langue à la faveur de la mode ou du snobisme.

L'O.V.F. se propose de lutter contre cette "corruption du vocabulaire français" en faisant porter son effort, pour commencer, sur les néologismes.

La méthode adoptée est originale et pratique. L'O.V.F. organisera de grandes consultations auprès d'un certain nombre de personnalités françaises et étrangères appartenant aux milieux les plus divers. Voilà une première nouveauté. Le lexicographe, qui a pour but de fixer l'usage, ne peut le faire valablement qu'en s'appuyant sur le plus grand nombre possible de témoignages autorisés. Or, le plus entouré d'entre eux ne dispose au mieux que d'un cercle assez restreint d'amis ou de correspondants. Déjà l'Académie française dans la rédaction de son dictionnaire a le grand avantage de pouvoir faire appel aux lumières de quarante représentants éminents de divers secteurs de l'élite française: lettres, sciences, barreau, médecine, diplomatie, armée, marine, politique, cinéma, Eglise, affaires, noblesse. Mais comme l'O.V.F. sera encore mieux armé, il fondera ses conclusions sur les avis de centaines de professeurs, linguistiques, avocats, médecins, ingénieurs, diplomates, journalistes, hommes de métier, etc., éparpillés à travers la France et le monde. Car c'est là la plus grande innovation de ce manifeste: non seulement l'O.V.F. mènera ses enquêtes auprès des Français de France, mais il recrutera aussi des "membres consultants" dans tous les pays de langue française: Union française, Belgique, Canada, Confédération helvétique, Haïti.

Encore que je sois le premier à reconnaître comme norme du français la langue que parle et écrit la bonne société de Paris — du reste on connait assez ma position là-dessus — j'estime que la métropole n'a peut-être pas toujours accordé suffisamment d'attention à tous ces Français de langue, sinon de nationalité, qui, aux quatre coins du monde, parlent français et méritent, à ce titre, d'être écoutés. D'autant plus, lorsqu'il s'agit de la francisation ou de la traduction de termes étrangers. Les Canadiens français, par exemple, sont particulièrement bien placés, au confluent de l'anglais et du français, pour suggérer à la France la solution de certains problèmes. N'avons-nous pas su depuis longtemps et quelquefois avec bonheur, adapter ou traduire des néologismes étrangers, comme nous le verrons plus loin? Aussi est-ce avec fierté que je salue l'entrée du Canada au sein de ce Comité consultatif du vocabulaire français qui est en train de se constituer.

Déjà l'O.V.F. est passé aux actes et la première "feuille de consultation" a été envoyée aux membres consultants. Le but de cette consultation est de déterminer "quels sont les néologismes qu'il importe d'écarter, sous leur aspect actuel, du vocabulaire français". On demande aux membres de l'O.V.F. d'inscrire les néologismes qui leur paraissent particulièrement indésirables et, en face de chacun d'eux, d'indiquer l'équivalent (mot ou locution) qu'ils proposent.

Pour aider les membres dans leur choix, on leur suggère un certain nombre de néologismes. Les voici: **best-seller, black-out, brain-trust, bungalow, businessman, clearing, cover-girl, dumping, fair-play, gangster, garden-party, goal, grill, groggy, hold-up, knock-out, leader, living-room, manager, new-look, outsider, pin-up, planning, pool, pressing, racketeer, recordman, reporter, réservation, rugbyman, rush, select, sex-appeal, shopping, speaker, standard, standing, star, starlett, sunlight, supporter, surprise-party, suspense, tanker, toast, trust, up-to-date, visionner, week-end,** etc.

On aura remarqué que, pour leur part, les Canadiens français ont déjà adopté un équivalent à quelques-uns de ces anglicismes: **vivoir** (living-room), **pressage** (pressing), **magasinage** (shopping), **annonceur** (speaker), **fin de semaine** (week-end).

Les amis de la langue française, qui sont nombreux au Canada, voudront apporter leurs suggestions à l'O.V.F. Ils peuvent le faire et devenir membres consultants en écrivant à l'**Office du Vocabulaire français, 13, rue Montparnasse, Paris 6e.**

Au moment où la langue française subit tant d'assauts de l'extérieur comme de l'intérieur, il est consolant d'enregistrer la création de l'O.V.F. qui s'ajoute à quelques autres organismes que j'ai signalés ici et qui constituent, il faut le souhaiter, les prémices d'une véritable Reforme de la langue: le Cercle de Presse Richelieu, le Comité consultatif du Langage scientifique (Académie des Sciences), le Comité d'études des termes techniques français.

Au Canada, notre propre Académie canadienne-française publie régulièrement des bulletins de terminologie; enfin, les excellents bulletins du Service de terminologie, créé et dirigé par M. Pierre Daviault, continuent de nous apporter régulièrement une abondante et sûre documentation. Quel remarquable dictionnaire nos traducteurs ne sont-ils pas en train de nous préparer!

René de Chantal, Paris.

Problème d'histoire

De quelle attitude, la bureaucratie protestante blâmait-elle le gouverneur du Canada à l'égard des citoyens après la cession du pays?

On prétendait que les autorités avaient laissé perpétuer l'usage de la religion catholique et s'étaient opposées au maintien des lois, ce qui aurait conduit à un résultat absolument opposé à celui qu'on se proposait. A ce sujet, le procureur général Masères, qui s'exprimait avec une brutalité presque naïve, déclarait:

"Nous avons enlevé aux Canadiens leurs lois qui ne nous causaient aucun tort et qu'il était nécessaire de maintenir pour leur plus grand bien, et nous leur avons laissé leur religion, dont les principes sont de nature à les détacher pour toujours de notre gouvernement. C'est, en effet, très difficile pour eux de s'affectionner à des chefs qu'ils regardent comme des ennemis de Dieu, dignes de la damnation éternelle et destinés, par là même, à l'enfer".

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, JEUDI 20 JUIN 1957



Mme M. CHAMPAGNE, DECOREE DU MERITE SCOLAIRE — Mme Marthe Champagne, épouse de M. Ubald Champagne, d'Orléans, qui enseigne depuis 22 ans, a été décorée récemment de l'Ordre du mérite scolaire franco-ontarien. Elle a été l'objet d'une belle manifestation d'estime de la part du personnel enseignant, de la Commission scolaire, du Comité des parents et instituteurs, de même que des élèves des écoles d'Orléans; elle enseigne à l'école St-Joseph. On voit sur cette photo prise au cours de la manifestation, Mme Champagne et sa fille Carole, ainsi que M. le curé Ernest Préseault, de St-Joseph d'Orléans.

Un bel hommage rendu à Mme Marthe Champagne

ORLEANS (DNC) — Une belle manifestation a marqué récemment, au sous-sol de l'église Saint-Joseph d'Orléans, l'estime que les élèves, le corps enseignant, le comité des parents et instituteurs et les membres de la Commission scolaire professent à l'égard de Mme Marthe Champagne, décorée il y a quelques semaines de l'Ordre du mérite scolaire franco-ontarien pour les 22 ans qu'elle a consacrées jusqu'ici à l'enseignement.

Grâce à la collaboration de tous ceux qui se sont associés à cette fête, un magnifique cadeau, une lampe torchère, a été offert à Mme Champagne.

Au programme figuraient quelques pièces jouées par le petit orchestre à percussion des petits du jardin d'enfants; des chants par les élèves de huitième année; une saynette: souhaits et félicitations, par les élèves de Mme Champagne, en 1ère année. L'adresse a été lue par Denis Desjardins, de 8e année, ancien élève de Mme Champagne.

Mme Champagne a remercié en termes émus et M. le curé Ernest Préseault a prononcé le mot de la fin, pour souligner particulièrement les mérites du personnel enseignant laïc.

De nombreux parents et amis ont assisté à cette manifestation au premier rang desquels on remarquait, M. Ubald Champagne, mari de Mme Champagne, leur fille Carole; la mère de Mme Champagne, Mme Zéphirin Nadon, Mme Noé Champagne, sa belle-mère, Mme Hector Renaud, sa belle-soeur, Mme Harris, sa nièce; Mme Rodolphe Champagne, M. et Mme Fernand Champagne.

9 victimes de la route en mai dans la région d'Ottawa

Neuf personnes ont perdu la vie dans des accidents de la route dans la région au cours du mois de mai. Deux de ces pertes de vie sont survenues dans les rues de la capitale.

Une dépêche de la Presse canadienne en provenance de Toronto annonce qu'on a eu à déplorer 31 pertes de vie dans la province à la suite d'accidents de la route. On en comptait 32 pour le même mois l'an dernier.

C'est la première fois cette année que le nombre d'accidents mortels de la route est inférieur à celui du mois correspondant l an dernier.

Adolescents accusés de vol d'auto

La Sûreté municipale d'Eastview détient présentement dans ses cellules deux jeunes gens de 16 et 21 ans qui comparaîtront demain matin en Cour d'Eastview sous l'accusation de vol d'auto.

Quatre jeunes adolescents ont été appréhendés au cours de la nuit par la Sûreté municipale d'Ottawa, dans l'automobile de M. Frank Cisnos, 392, rue Carmen, à Eastview, volée au cours de la nuit de lundi.

Gilles Bonhomme, 21 ans, 1079 Riverside Drive, et Marcel Côté, 292, rue Columbus, Ottawa, comparaîtront demain matin à Eastview. Les deux autres adolescents sont présentement détenus par la Sûreté municipale d'Ottawa.

Rockcliffe sera plus riche de $15,000

Le comté de Carleton a remis au village de Rockcliffe la moitié de la somme de $30,000 que le Conseil de Rockcliffe avait payée l'an passé au comté pour l'entretien des routes.

Le service du Trésor de Rockcliffe s'enrichira donc de $15,000. Cette décision a été prise récemment en vertu du fait qu'aucune route de comté ne traverse le village de Rockcliffe.

Plan Stassen sur le désarmement soumis à Londres

LONDRES (Reuters)—Les Etats-Unis commenceront à soumettre, aujourd'hui, à la conférence du désarmement, leur plan depuis longtemps attendu, a-t-on appris mercredi soir.

Le délégué américain, M. Harold Stassen, révélera le plan, clause par clause, au cours des prochains jours sans cependant rien soumettre par écrit pour le moment, disent les milieux de la conférence.

Les principes du projet ont été établis par le président Eisenhower et les autorités de Washington, il y a un mois. Stassen, a retardé la soumission du plan, à la sous-commission de désarmement de l'ONU, parce que les alliés occidentaux des Etats-Unis ont réclamé plus de temps pour l'étudier.

On a rapporté que les alliés occidentaux des Etats-Unis n'ont pas encore tous accepté les clauses du plan Stassen. Cependant, ils en sont venu à un accord suffisant qui permet que le plan soit soumis, aujourd'hui.

Frost n'a rien à voir au cabinet de Diefenbaker

TORONTO (PC) — Le premier ministre Frost, de l'Ontario, a déclaré aujourd'hui que M. John Diefenbaker est "entièrement responsable de la formation de son cabinet."

M. Frost a déclaré qu'il n'a nullement discuté de la formation du prochain cabinet avec M. Diefenbaker et qu'il n'a pas vu le chef conservateur depuis qu'il le rencontra à une assemblée politique tenue à Hamilton le 7 juin dernier, soit trois jours avant l'élection.

La déclaration fait suite à un article publié aujourd'hui dans le "Toronto Star".

Le maire passera en revue les scouts qui iront au Jamboree

Le maire George Nelms passera en revue, à Mooney's Bay, samedi matin, à 9h.30, les scouts qui se rendent en Angleterre participer au Jamboree mondial.

Le premier magistrat d'Ottawa remettra à chaque scout un écusson spécial montrant la tour du Parlement et portant l'inscription: "Ottawa, capitale du Canada".

Le commissaire régional, le lieutenant-colonel P.D. Holt, sera présent, de même que plusieurs chefs scouts de la capitale, et la scoutmaîtrise de la 9e troupe du Jamboree qui se rendra en Angleterre: MM. George W. Ashe, scoumestre, Cliff Bennet et Chris Graham, assistants.

Restrictions relâchées

WASHINGTON (PA) — Le gouvernement américain a relâché aujourd'hui ses restrictions sur l'exportation des produits non stratégiques à l'URSS et à ses satellites européens. Environ 200 articles ont été ajoutés à la liste des produits qui peuvent être exportés sans permis spéciaux.

Parmi les "produits pacifiques" ajoutés à la liste, on mentionne les signaux lumineux, certains légumes congelés et en conserves, le tabac, des cordes d'appareils électriques, des piles, des lampes de poche, etc.

D'autres articles seront ajoutés la semaine prochaine: caoutchouc, souliers de toiles avec semelles de caoutchouc, parasols et divers produits du textile.

14 feux de forêts

TORONTO (PC) — Le ministère des Terres et Forêts de la province rapporte aujourd'hui que 14 feux de forêts existent présentement en Ontario.

Enquête fixée au 5 juillet

L'enquête préliminaire de l'aviateur-chef Joseph A.-R. Tessier, de Hull, sera tenue en Cour du magistrat d'Ottawa le 5 juillet prochain. Tessier est accusé d'homicide involontaire par suite de la mort de l'aviateur-chef Joseph R. Duffy, 37 ans, de Plaster Rock, N.-B.

L'aviateur Duffy, on s'en souvient, a trouvé la mort au cours d'une altercation survenue au coeur du quartier résidentiel de la base de Rockcliffe.

Le timbre-prime prend toujours plus d'extension

CHICAGO (Spéciale) — Les timbres-primes prennent de plus en plus d'ampleur aux Etats-Unis, selon Peter Volid, président de la "King Korn Premium Stamp Co.", l'une des plus grandes firmes du genre en Amérique.

Faisons remarquer que les timbres "King Korn" sont aussi distribués dans la région d'Ottawa.

"Les timbres-primes, a dit M. Volid, atteignent des marchés nouveaux et des domaines où ils n'avaient pas cours auparavant, ce qui ajoutera à notre liste déjà imposante des millions de nouveaux clients."

"Au lieu de disparaître, comme plusieurs l'avaient prédit, les timbres-primes représentent aujourd'hui quelque chose auquel le public tient. Et le public l'a prouvé en défendant vivement son "droit" aux timbres-primes lors des attaques législatives contre ces timbres."

M. Volid a nié que les timbres-primes tendent à hausser le coût de la marchandise, car "la concurrence ne le permet pas". Il a prédit que les magasins à rayons constitueront les prochains champs d'action des timbres-primes.

Nouveaux prêtres dans St-Jérôme

LACHUTE (DNC) — S. E. Mgr Emilien Frenette, évêque de St-Jérôme, a conféré le sacerdoce à deux nouveaux prêtres de son diocèse, MM. les abbés Gilles Drainville et Jean-Paul Morel, à Terrebonne.

Dimanche, à Grenville, Mgr Frenette ordonnera M. l'abbé Guy Champagne, de Kilmar.

Depuis six ans d'existence du diocèse de St-Jérôme, M. l'abbé Champagne est le quatorzième prêtre ordonné par Mgr Frenette, ce qui donne une moyenne de plus de deux prêtres par année.

Trois nouveaux prêtres sont de Terrebonne; un de St-Maurice de Bois-des-Filions; deux de Ste-Thérèse; deux de Ste-Anastasie de Lachute; un de St-Augustin; un de Ste-Anne-des-Plaines; un de Kilmar; un de St-Lucien à St-Jérôme; un autre de la cathédrale de St-Jérôme; un autre vient de Ste-Rose, paroisse du diocèse de Montréal.

Les besoins du diocèse

Dix-huit prêrtes ont laissé le ministère dans le diocèse soit à la suite de décès, soit à cause de leur santé, soit que leurs services aient été requis à l'extérieur du diocèse.

Même avant le 9 juin dernier lorsque le diocèse, par décret de Rome, s'est enrichi de 6 nouvelles paroisses, la population du diocèse avait augmenté en six ans de près de 14,000 âmes, de 7 paroisses fondées et de nombreuses organisations diocésaines.

Perspectives

Au mois de septembre prochain, 19 séminaristes étudieront la théologie au Grand séminaire de Montréal dans l'une ou l'autre des quatre années du cours en vue de devenir prêtres au service du diocèse de St-Jérôme. De ce nombre 7 viennent de l'extérieur du diocèse.

Des 12 séminaristes dont la famille demeure dans le diocèse, 4 viennent de la paroisse Cathédrale, 2 de St-Lucien, 2 de Ste-Scolastique et 1 des paroisses St-Sauveur, Ste-Anastasie, Ste-Monique et Brownsburg.

Six séminaristes seront en quatrième année de théologie, 7 en troisième année, 3 en deuxième année et 3 en première.

Nécrologie

M. Lionel Laurent

M. Lionel Laurent 132, rue Est, Gatineau, est décédé jeudi dans un hôpital local, après une courte maladie, à l'âge de 44 ans.

Le défunt était né à Perkins; il était le fils de feu Patrick Laurent et de feu Emilie Trudel. Il épousa à Perkins en 1936, Régina Lépine, qui lui survit.

Il demeurait à Gatineau depuis 11 ans, où il représentait une manufacture bien connue. Il était membre de la Ligue du Sacré-Coeur.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, un fils, René; une fille, Madeleine, tous deux de Gatineau; deux frères: Emile, de Hull, et Léon, de Gatineau; cinq soeurs: Mmes Emmanuel Danis, de Hull, Alfred Lelièvre, de Chicoutimi, Elie Poitras, d'Ansonville, Wilfrid Rollin et Olivier Trudel, de Gatineau.

Les funérailles auront lieu samedi, à 6h.30, à l'église Saint-Jean-Marie-Vianney de Gatineau et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

D'ici là la dépouille repose au salon funéraire de la maison Sylvio Blais 123, rue Notre-Dame, Gatineau. Le départ du cortège se fera à 6h.15.



ARTISTES-NES — Les Canadiens français, dès leur plus tendre jeunesse, dévoilent des aptitudes admirables pour l'art passionnant de la chorégraphie. Comme prélude à une carrière merveilleuse, Roger Mongeon, 6 ans, fils de M. et Mme Roger Mongeon, rue Murray, Ottawa, joue le prince charmant dans une scène de ballet, avec sa pimpante princesse, la petite Lise Cyr, 5 ans, fille de M. et Mme Isidore Cyr, de la rue Murray également. Cette scène fut croquée au cours d'un récital de danse donné à l'Académie De-La-Salle. (Photo Champlain Marcil)

Le Québec se sentirait isolé sans l'Ontario et le N.-B. français

SUDBURY (CCC) — "La province de Québec se sentirait bien isolée dans ce grand Canada s'il n'y avait dans les autres provinces et spécialement en Ontario et au Nouveau-Brunswick, de nombreux membres de la famille française avec lesquels elle se sent en parfaite communion d'esprit et de coeur et sur qui elle peut compter pour faire mieux apprécier les richesses de sa culture par nos concitoyens de langue anglaise. C'est pourquoi nous sentons le besoin de nous rapprocher des universités soeurs des provinces voisines et de travailler en étroite collaboration. Vouées toutes deux à la diffusion de la vérité et de la science au service de l'Eglise et de la patrie, animées d'une commune ambition d'être utiles au progrès culturel du Canada, nos deux universités ont donc tout intérêt à associer leurs efforts et leurs rêves d'avenir", a déclaré Mgr Alphonse-Marie Parent, P.A., recteur de l'université Laval, invité d'honneur à la première collation des diplômes de l'université de Sudbury, le neuf juin.

Mgr Parent a offert les hommages et les voeux de l'université Laval à la jeune université de Sudbury. Jusqu'à cette année, le Collège de Sudbury a été pendant 30 ans affilié à l'université Laval, avant de devenir université.

Mgr Parent a souligné que l'université de Sudbury va maintenant introduire et développer l'enseignement des disciplines universitaires, particulièrement celles qui préparent à la carrière de professeur. Il a loué le rôle qu'ont joué depuis toujours au Canada, les collèges classiques qui ont dispensé la formule d'humanisme classique qui fait rayonner la culture française, partie intégrante de notre civilisation canadienne. Si elle n'est pas l'unique moyen de formation au degré secondaire, "elle ne reste pas moins le moyen de formation par excellence".

Après avoir félicité les finissants, Mgr Parent leur a souhaité une féconde carrière. "Votre université compte sur vous pour faire rayonner la valeur de la formation et de l'éducation que vous avez reçue dans cette maison", disait-il en terminant.

Le R.P. Alphonse Raymond, s.j., recteur de l'université, avait présenté le recteur de Laval. Il a rappelé la sollicitude que l'université québecoise a toujours manifestée envers le Collège du Sacré-Coeur de Sudbury, particulièrement, cet attachement que des figures éminentes de Laval ont voué à cette maison d'enseignement, tel feu Mrg Camille Roy qui recommandait sur son lit de mort de ne pas oublier les Canadiens français de l'Ontario et en particulier le Collège des Jésuites, de Sudbury.

Le R.P. Gérard Goulet, s.j., provincial et chancelier de l'université, a remercié Mgr Parent. Il a réclamé pour l'avenir les conseils, l'aide, la sympathie et l'expérience de l'université mère, en même temps qu'il exprimait la reconnaissance de l'université de Sudbury pour tout ce qu'elle a reçu de Laval.

Cette livraison augmentera la tension au M.-O.

LONDRES (Reuters)—La Grande-Bretagne a déclaré mercredi que la livraison de trois sous-marins soviétiques à l'Egypte "augmentera la tension dans la région" et sera regrettable.

Un porte-parole du Foreign Office a fait la déclaration suivante au sujet des rapports du Caire concernant cette livraison.

Si le rapport s'avère véridique, a dit le porte-parole, il sera "plus que regrettable, parce que cette livraison ne peut faire qu'augmenter la tension dans la région."

Il semble, de "sources semi-officielles égyptiennes," que la livraison a eu lieu, et "nous consultons nos alliés sur cette livraison de sous-marins au gouvernement égyptien."

Lorsqu'on lui a demandé si Israël était inclus dans ces consultations, le porte-parole a répondu: "Non".

Nécrologie

M. Joseph Paré

M. Joseph Paré, 246, rue Guigues, est décédé subitement aujourd'hui dans un hôpital local, à l'âge de 70 ans.

Le défunt naquit à Sainte-Thérèse, le 10 février 1887; il vint s'établir à Ottawa en 1907. Il était le fils de feu Edm \' Paré et de feu Hélène Légaré. Il avait épousé à Ottawa en 1908, Valéda Turcotte, décédée en 1947.

Le défunt laisse dans le deuil, deux fils: Jean et Marcel, d'Ottawa; une fille, Mme Paul Beaulne (Germaine), d'Eastview; deux frères: Zenon et Roméo, de Montréal; deux soeurs: Mmes Rosaire Gingras (Adrienne), et Ovila Saint-Jean, (Léonie), toutes deux de Montréal; de même que huit petits-enfants.

Les funérailles auront lieu samedi, à 7 h. 30, à la Basilique et l'inhumation sera faite au cimetière Notre-Dame.

D'ici là, la dépouille mortelle repose aux salons funéraires de la maison Gauthier, 259, rue Saint-Patrice. Le départ du cortège se fera à 7 h. 15.

La police d'Ottawa cherche les évadés

La Sûreté municipale d'Ottawa a été invitée à participer aux recherches qui se poursuivent présentement à travers la province en vue de retrouver les deux prisonniers qui se sont évadés du pénitencier de Kingston hier matin.

Les deux évadés sont Edward Arnold Brooker, 27 ans, de Toronto, et Thomas A. Jillings, même âge, de Peterborough.



M. LOUIS PRONOVOST, du quartier général de la Fédération des scouts catholiques, dirigera la délégation canadienne-française au Jamboree scout mondial, à Sutton Coldfield, en Angleterre, du 1er au 12 août prochain. M. Pronovost, en plus, sera l'assistant du chef de la délégation canadienne et représentera la Fédération des scouts catholiques à la conférence internationale du scoutisme qui se tiendra à Cambridge du 13 au 16 août.

Il conduisait sans permis

Un autre automobiliste d'Ottawa a été mis à l'amende ce matin pour avoir conduit alors que son permis lui avait été antérieurement retiré par le tribunal.

Paul Samson, 41 ans, 30, chemin Beckwick, a écopé d'une amende de $100 et les frais. A défaut de paiement, il devra purger une peine de 15 jours d'emprisonnement.

Georges Perrin, président des assureurs-vie

M. Georges Perrin a été élu président de l'Association des assureurs-vie, au cours d'une réunion suivie d'un dîner, au Château Laurier, hier.

Les autres membres du comité exécutif de l'Association sont: MM. Mel Taylor, président sortant de charge; Jim Moore, premier vice-président; Bud Lamb, deuxième vice-président; Mlle Mary Frayne, secrétaire-trésorière; MM. Doug Chubb, Blair Dunlop, Don McCaughey, Larry Ritchie, Art Stackhouse et Gerry Stokes, directeur.

M. E. R. Fisher, président de l'Ottawa Board of Trade, a installé officiellement les membres de cet exécutif au cours du dîner qui mettait en vedette Me Richard Barber, échevin.

M. Barber a fait le parallèle entre la profession d'avocat et celle d'agent d'assurances en ce qui concerne les testaments. Le conférencier a été présenté par M. Mel Taylor, président sortant de charge; il a été remercié par M. J.W. Finless.

L'Association a aussi distribué 48 certificats nationaux pour succès dans la profession. Quatre vendeurs ont reçu ce certificat pour la dixième année consécutive. Ce sont: MM. L.W. Butler, W.C. McLaughlin, Henry E. Barkley et R.A. Leffer.

On a annoncé que le congrès annuel régional des vendeurs aura lieu à Alexandria Bay, N.-Y., le jeudi 5 septembre.

Les vols entre les E.-U. et l'Alaska seraient facilités

(PC) — Le Canada et les Etats - Unis discutent actuellement d'un accord afin de faciliter les vols tactiques entre les Etats-Unis et l'Alaska. Ce système de relai portera le nom de TACAN.

Un porte-parole de l'ARC a commenté au cours d'une conférence de presse la déclaration faite lundi par le major-général Emerson C. Itschner, commandant le corps de Génie de l'Armée américaine, suivant laquelle des soumissions seraient faites en septembre pour entreprendre les travaux de cinq postes prévus pour le nouveau système au Canada.

Le Canada, a déclaré ce porte-parole, a donné l'autorisation aux autorités américaines de faire les relevés topographiques nécessaires à ces travaux, comprenant des signaux transmetteurs terrestres.

Mais aucun accord n'a encore été passé entre les deux gouvernements sur la position des postes. Cette question doit se régler par négociations et tant qu'il n'y aura pas d'accord, la construction ne pourra se faire.

Le col. Dextraze commandant au camp Borden

(PC) — Le colonel Jacques A. Dextraze, de Montréal, assumera le poste de commandant de l'école de l'Infanterie royale canadienne à Camp Borden à compter du mois d'août, a-t-on annoncé aujourd'hui au quartier général de l'Armée, à Ottawa. Le colonel Dextraze est âgé de 38 ans.

Le colonel Dextraze, qui s'éleva du rang de simple soldat à celui de commandant du régiment des Fusiliers Mont-Royal, lors de la dernière grande guerre, est actuellement attaché au quartier général de l'état-major de la région militaire de Québec, à Montréal. Il a été commandant du 2e bataillon du Royal 22e Régiment en Corée, en 1951.

Le colonel Dextraze succède au colonel Peter R. Bingham qui a été désigné pour suivre des cours au collège de la Défense nationale, à Kingston.

Londres a terminé ses essais de bombes à hydrogène

LONDRES (PC) — La Grande-Bretagne a annoncé, mercredi soir, qu'elle avait terminé ses essais de bombes à hydrogène dans le centre du Pacifique par l'explosion d'un troisième engin thermonucléaire.

La déclaration dit:

"Le ministre des Approvisionnements, M. Aubrey Jones, a reçu un rapport du vice-amiral de l'Air, W. E. Oulton, et de M. W. R. J. Cook, directeur scientifique des essais, que l'explosion d'un engin nucléaire a eu lieu à une haute altitude dans le centre du Pacifique aujourd'hui.

"Cette troisième explosion termine la série des essais. Le ministre a envoyé des télégrammes à sir William Penney, directeur de l'établissement des recherches atomiques, et au vice-maréchal de l'Air, Oulton, les félicitant ainsi que leur personnel de la fin fructueuse de cette opération."

LE TEMPS QU'IL FERA



(D'après la Presse canadienne)

Demain

plus chaud

MINIMUM (cette nuit) 55
MAXIMUM (demain) 78

Sommaire — Temps clair et frais aujourd'hui. Vendredi: généralement ensoleillé et un peu plus chaud. Vent léger.



DECEDE — Le décès du R. Frère Jacques, E.C., survenu hier à Sherbrooke, a jeté le deuil dans la communauté des Frères des écoles chrétiennes et a fortement affecté ses anciens élèves de partout, très nombreux dans la région d'Ottawa.

Enquête sur les tarifs pour les fruits et légumes

(PC) — Le ministre des Finances, M. Walter Harris, a demandé à la Commission du Tarif de faire enquête au sujet des tarifs saisonniers sur les fruits et légumes entrant au Canada, en vue de les reviser si nécessaire.

La Commission l'a révélé aujourd'hui en annonçant qu'elle commencera ses séances publiques à ce sujet le 29 juillet.

La requête a été faite dans une lettre du ministre des Finances en date du 14 juin, quatre jours après l'élection générale qui a causé la défaite des libéraux.

Le communiqué de la Commission comprend une copie de la lettre de M. Harris. Il déclare que si l'étude de la Commission touchant les tarifs sur les fruits et légumes indique que des changements sont nécessaires, "je demanderais à la Commission de préparer une liste revisée des articles soumis aux tarifs et des recommandations quant aux taux des droits".

La politique sur les cours d'eau ne changera pas

(PC) — On ne s'attend pas que le gouvernement conservateur apporte aucun changement fondamental à l'attitude canadienne dans les négociations canado-américaines, instaurées sous gouvernement libéral, au sujet de l'aménagement hydroélectrique des cours d'eau qui traversent la frontière.

Il reste possible toutefois que le premier ministre désigné, M. Diefenbaker, accélère la marche des négociations tout en se montrant plus attentif à l'intégrité des droits canadiens.

On se rappellera que durant la dernière session parlementaire, M. Howard Green, expert du parti conservateur en matière d'énergie et ministre éventuel dans le cabinet Diefenbaker, avait déploré la longueur des négociations préliminaires.

Le temps frais a un peu réduit la consommation d'eau

Les citoyens d'Ottawa ont battu un record de consommation d'eau, lundi dernier, soit 28,870,000 gallons. Le taux moyen par jour du pompage est de 22,657,000 gallons mais durant une heure, de 6h. à 7h., lundi soir, les pompes ont fonctionné à un rythme de 50,000,000 gallons par jour.

La pénurie d'eau dans la région d'Alta Vista, qui a nécessité l'imposition de restriction lundi dernier, s'est quelque peu améliorée à la suite des orages et d'une baisse dans la température.

L'arrosage des gazons ne sera permis cependant que durant un heure par jour dans cette région, soit de 6h. à 7h. du soir les lundi, mercredi, vendredi et dimanche.

Les restrictions seront peut-être levées quand le nouveau conduit d'eau et une pompe à haute pression seront installés dans cette région.

Une causerie sur les congés

A leur séance régulière du conseil, avant les vacances d'été, les membres de l'ASCO ont entendu une causerie par M. R. J. Moore, spécialiste en congés et vacances à la Commission du service civil.

Le président John Osborne a fait savoir que l'organisation du bal du jubilé (50e anniversaire) du 25 octobre, au Manège de Salaberry, va bon train.

Les comités des salaires, de recrutement et de la refonte de la Loi sur le service civil ont soumis leurs rapports.

Aucun signe de règlement de la grève d'Arvida

MONTREAL (PC)—La grève des 6,500 employés de l'Aluminum Company of Canada, à l'usine géante d'Arvida, Qué., est entrée dans son deuxième mois sans le moindre signe d'un règlement dans un avenir rapproché.

Un porte-parole de la Fédération nationale de la métallurgie (CTCC) a déclaré mercredi soir que les employés sont fermes dans leurs demandes originales d'une augmentation de salaire immédiate de 30 cents l'heure et d'un contrat de travail unique pour les neuf usines de la compagnie dans le Québec.

La compagnie, d'autre part, ne semble pas devoir modifier l'attitude qu'elle avait adoptée au début des négociations.

M. Antonio Barrette, ministre provincial du Travail, a conféré avec les deux parties en cause la semaine dernière, à Québec, mais les résultats de ces entretiens n'ont pas été divulgués.

Avant ces entretiens, la CTCC avait offert de rouvrir les négociations avec la compagnie à condition que M. Barrette serve de médiateur.

La Fédération nationale de la métallurgie a déclenché la grève le 17 mai dernier.

La compagnie a refusé de signer un contrat de travail unique pour ses neuf usines du Québec mais a offert une augmentation de salaire de 47 cents l'heure dans un contrat de trois ans.

Le salaire moyen des employés de l'Alcan à l'usine d'Arvida est de $1.50 l'heure.

On cherche encore l'assaillante de Rose Baillargeon

Aucune arrestation n'a encore été effectuée en rapport avec l'attentat sur la personne de Mlle Rose Baillargeon, laquelle a été poignardée mardi soir dans sa demeure, au numéro 249, rue Frank.

Les agents William O'Driscoll et Lou Bryan, de la brigade des moeurs, poursuivent cependant leur enquête.

Mlle Baillargeon, qui a subi hier une intervention chirurgicale à l'Hôpital général, se porte beaucoup mieux aujourd'hui, mais la police n'a pas encore eu l'occasion de l'interroger.

Elle a été poignardée dans l'abdomen alors qu'elle se reposait sur un canapé dans le salon de sa demeure. L'arme, un couteau de cuisine muni d'une lame d'une dizaine de pouces de longueur, a été retrouvée dans la maison peu de temps après l'attentat.

Nécrologie

M. Arthur Méthot

M. Arthur Méthot, époux de Marie-Jeanne Bernard, 18, rue Duvernay, est décédé ce matin, dans un hôpital local après une courte maladie, à l'âge de 56 ans et 9 mois.

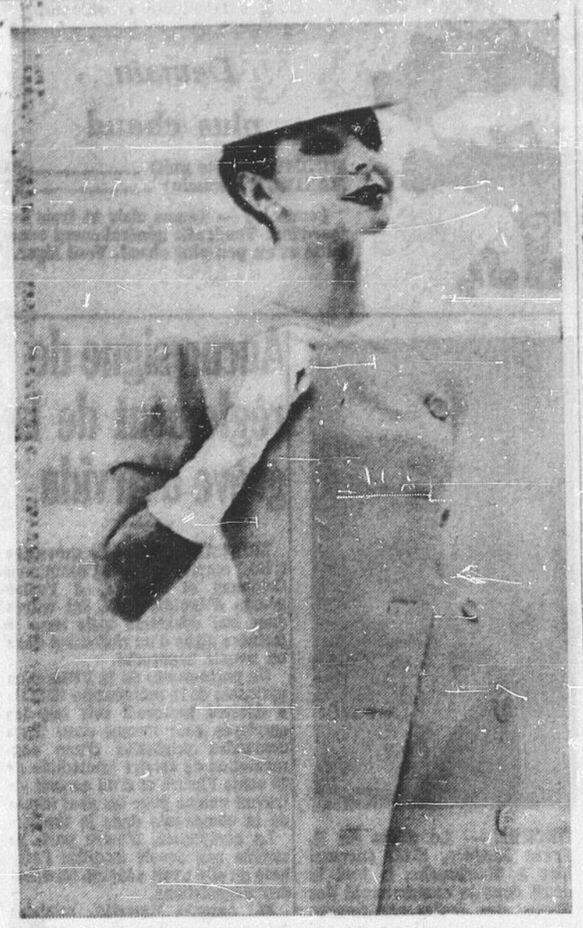
Né à Hull en 1900, il demeurait dans cette ville depuis sa naissance. Il fit ses études au collège Notre-Dame de Hull et fut à l'emploi de la Fonderie de Hull pendant une dizaine d'années; il était à sa retraite depuis quelques années. Il était le fils de feu Alexandre Méthot et de feu Rosarie Raymond.

Il avait épousé, en 1928, Marie-Jeanne Bernard, qui lui survit. Il laisse, pour pleurer sa perte, outre son épouse, un fils, Robert, de Hull, deux frères: Omer, de Pointe-Gatineau, et Lorenzo, de Hull; trois soeurs: Mme Joseph Joanisse (Salvana), Mme Eugène Côté (Laurencia), et Mlle Rose Méthot, toutes de Hull, et quatre petits-enfants.

La dépouille mortelle sera exposée au Salon funéraire Emond, angle Kent et St-Laurent, à partir de demain. Le service sera chanté lundi, en l'église Ste-Bernadette de Hull, à 7 h. 45, et l'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull. Le départ du cortège se fera à 7 h. 30.

Charbon "Vikingized"
JOHN HENEY & SON LIMITED
88, rue Metcalfe. CE. 2-9451
"Plus de 89 ans de service impeccable en combustible"

Dr Laurier Légaré
Médecine générale—Maternité
644, rue Rideau, Ottawa
Tél.: CE. 5-2767



ROBE COCON — Ce modèle parisien de toile beige accentue la taille haute, créant un effet enveloppant. La rangée de boutons et de boutonnières n'est qu'une décoration de la ligne diagonale, un seul sert d'attache à la hauteur du buste.

Le courrier de Michèle Arnauld

L'amour devenu amitié peut renaître plus beau

Q.— Je suis fiancée depuis deux ans et j'aime beaucoup mon fiancé. Mais ce n'est plus l'amour du début; on dirait que je ressens plutôt de l'amitié pour lui maintenant. C'est ce qui me fait retarder mon mariage, car je ne puis me décider à unir ma vie à la sienne sur cette base. Cependant, je n'ai pas d'autre ami et au fond, je sens un attachement très fort pour mon fiancé. Lui de son côté, ne saurait concevoir la vie sans moi et jamais je n'oserai le décevoir de ce côté. Qu'est-ce que je dois faire. Le laisser me ferait une peine immense et à lui aussi. Mon amour peut-il renaitre comme avant, pour lui?

(Diane)

Plus d'orage

R.— Vous ressentez présentement une belle sécurité dans cet amour mutuel qui vous unit à votre fiancé. De plus, le temps vous a habitués l'un à l'autre; comme il n'y a plus d'orage sentimental, vous vous êtes habituée à ce climat de paix et goûtez maintenant surtout l'amitié qu'il y a au fond de tout amour vrai.

L'effervescence de votre attachement du début a pris fin, mais il suffirait sans doute d'une épreuve ou d'un danger de perdre votre fiancé pour vous faire réaliser à quel point vous lui êtes profondément attachée.

Peut-être aussi êtes-vous présentement fatiguée et votre psychologie du coeur en est-elle momentanément faussée. Il est bien des facteurs qui amènent le doute dans la fragilité de notre coeur humain.

Famille hostile?

Voyez donc à bien vous reposer d'abord et à rayer tout élément qui embrouille vos idées. Si vous demeurez à la maison, il se peut que ce soit votre entourage familial qui soit inconsciemment hostile à votre mariage et provoque cette lourdeur qui vous empêche de réaliser pleinement le degré de votre affection à l'endroit de votre ami.

Votre vie est quelque chose de précieux à réussir et il faut que dès maintenant vous preniez les mesures propres à clarifier la situation.

Isolement

Demandez même à votre ami de vous quitter pour quelques temps, ne serait-ce que pour un mois ou deux. Ainsi isolée dans votre propre coeur, devant les perspectives avivées de votre propre bonheur, de votre propre destinée en jeu, vous serez sans doute en mesure de toucher la vérité de vos sentiments.

Lamitié ressentie actuellement peut contenir en germe les bases d'un amour encore plus fort, parce que plus conscient, que celui que vous éprouviez au début de votre rencontre. Laissez simplement la lumière se faire et ne manquez pas de prier, afin de créer cette ambiance de bonne foi et de confiance.

Pain quotidien

Si l'expérience est concluante du côté négatif seulement, dites-le à votre ami, afin que vous alliez chacun votre chemin, vers le bonheur qui vous attend tous deux sur des routes parallèles, si pas convergentes. Cette liberté rendue vous fera momentanément mal à tous deux, mais préparera votre avenir dans la vérité chèrement acquise et dans une confiance régénérée en la Providence, qui donne la nourriture du coeur tout comme celle du corps. Telle est la promesse du pain quotidien.

RAGOUT D'AGNEAU AUX EPINARDS
(à la mode d'Arménie)

1 livre d'épaule d'agneau
1 tasse d'oignon tranché
1 tasse d'eau bouillante
2 livres d'épinards frais
2 tasses de tomates fraiches en dés
1¼ c. à thé de sel
¼ c. à thé de poivre noir moulu
2 c. à table de farine
2 c. à table d'eau froide

Dégraisser l'agneau et le couper en morceaux d'un pouce. Faire chauffer un peu du gras enlevé et y brunir l'agneau. Ajouter l'oignon et faire cuire à feu doux 15 minutes. Ajouter l'eau bouillante. Couvrir et faire cuire une heure environ ou jusqu'à ce que la viande soit tendre. Entretemps, laver les épinards et les couper grossièrement. Ajouter à l'agneau, ainsi que les tomates, le sel et le poivre, 15 minutes avant la fin de la cuisson. Délayer la farine à l'eau froide et ajouter au ragoût en brassant. Laisser bouillir jusqu'à épaississement. Servir comme mets principal "tout dans un".

L'hégémonie des prénoms

(Albert Mousset)

Peut-on parler d'une mode des prénoms? A en juger quand on feuillette un annuaire, on s'aperçoit que la nomenclature usuelle n'a rien perdu de ses droits et que les Jean, les Louis, les Marie, les Jeanne, etc. . . dominent toujours dans les registres de l'état-civil.

Les plus anciens sont d'origine biblique ou germanique: au dixième siècle, la préséance revenait à Guillaume, Guy ou Geoffroy; au onzième, à Enguerrand ou Amaury; au douzième, à Aimon ou Anselme; au treizième à Tristan, Thomas, ou Jacques; au quatorzième, à André, Amédée, Humbert; au quinzième, à René et François; au seizième, à Antoine et Claude, au dix-septième à Armand, Joseph ou Nicolas; au dix-huitième, à Blaise, Emmanuel, Jean, Pierre. Le dix-neuvième siècle a eu une prédilection pour Paul, Henri, Emile, Gaston et Jules.

Certains événements politiques ou religieux ont laissé leur empreinte sur l'état-civil. Le prénom de Manon fut à l'honneur chez les Convulsionnaires, qui l'attribuaient de préférence aux initiées ou à leurs filles. Celui de Jean-Jacques prit le sens d'une profession de foi.

Des romans, ont, eux aussi, exercé leur influence sur le choix des parents: le prénom de René connut une nouvelle vogue après le roman de Chateaubriand; celui de Delphine fut remis à la mode par Madame de Stael; Zola fit entrer celui de Germinal dans la nomenclature; on pourrait multiplier ces exemples.

Il y eut de tout temps des prénoms baroques: Héloise et Abélard n'avaient-ils pas baptisé leur fils sous le nom d'Astrolabe? Un citoyen donna le prénom de Montmartre à sa fille; à Nantes, un amateur de monosyllabes baptisa son fils Le-Lin-Luc-Loup: quatre noms de saints; il était en règle avec la loi. Une soeur de l'actrice Delvair s'appelait République. Né en 1793, le père d'un Académicien fut prénommé Amour-Satan.

Les guerres ont également laissé leur souvenir dans l'onomastique familiale. Témoin cet habitant de Nancy qui donna en 1870 à son fils, né le jour de l'entrée des Allemands dans la ville, le prénom d'Envahi. Sous l'occupation de 1940-1944, il y eut des noms de Constance, Espoir ou Fidélité.

Dans le passé, le nom du souverain avait dans les registres de naissance une place d'honneur; au temps de Louis-Philippe on accusa un certain Mayeux de s'être lui-même rebaptisé à chaque changement de régime en se faisant appeler successivement, Messidor, Napoléon, Louis, Charles et Philippe. C'était un opportuniste. . .

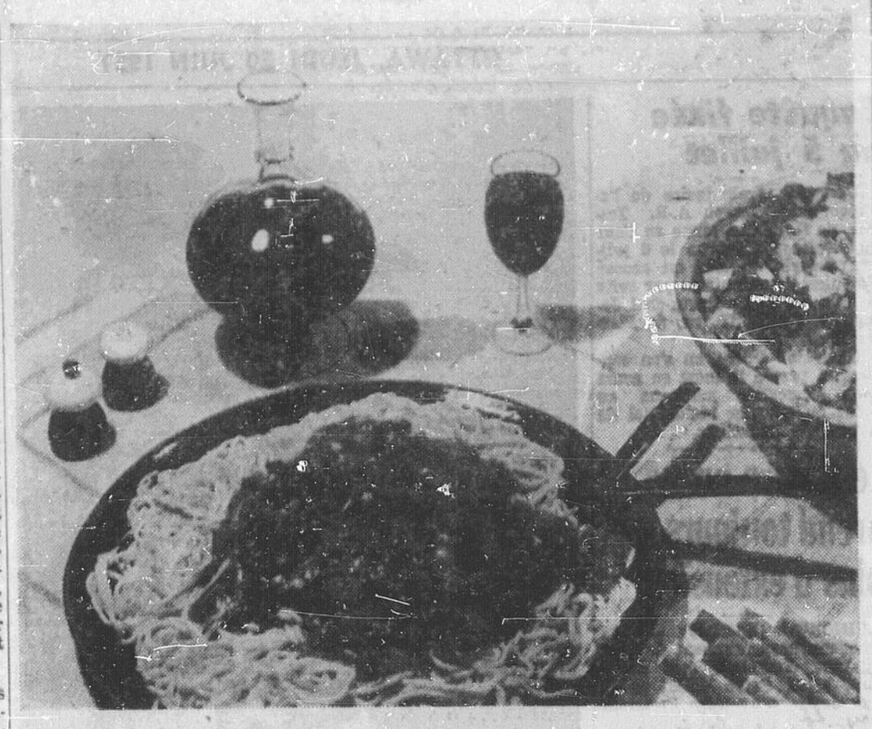
Est-il besoin d'ajouter que le prénom peu courant aujourd'hui, de Clovis, n'est que le doublet de celui de Louis?

S'il existe une évolution dans le choix des prénoms, ce serait dans les milieux du théâtre et chez les vedettes du cinéma qu'il faudrait la relever, par l'effet d'une recherche publicitaire d'originalité. Mais ils trahissent pour la même raison une certaine affectation: en fait, ce sont les prénoms classiques qui gardent la préférence des familles, avec, peut-être, une prédilection nouvelle pour des noms de consonance féodale, comme Guy, Alain, Amaury, Gisèle, etc. . . .

POUR UN PIQUE-NIQUE

Quand vous préparez un pique-nique ou un repas pour un grand nombre de personnes, les aliments comme garniture de sandwich, tartes crémeuses ou volaille farcie doivent être mis au froid jusqu'au moment de les servir, pour éviter le danger d'empoisonnement alimentaire.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.



A l'italienne — Quelle fringale parfois, pour un bon dîner au spaghetti italien! Servez-le avec le Chianti, avec une rafraichissante salade à l'entremets, et avec un dessert léger et froid, tels costardes ou sorbets. Accompagnant la sauce au goût piquant et ardent: les grissols croustillants. La sauce peut être préparée longtemps à l'avance et conservée au réfrigérateur, en des bocaux de verre. Un fromage râpé et fort saupoudre le tout.

Chef d'oeuvre en esquisse

(Par Darquise PARENT)

Les élèves de danse de Mlle Peggy O'Neil illustrent, par la beauté de leurs gestes, tout ce que l'art chorégraphique exige de répétitions interminables, d'études, d'attention soutenue pour atteindre le perfectionnement des pas et des mouvements. Ces futures étoiles ont présenté, hier soir, un récital de danse à l'Académie De-La-Salle, et le répètent ce soir, au profit de la paroisse Notre-Dame-de-Fatima. M. l'abbé Arnold Ingram de cette paroisse était présent. M. Alexis Séguin, d'Ottawa, était maître de cérémonies.

Ballerines

Gracieuses comme des fleurs agitées par la brise, ces jeunes ballerines volettent légèrement à travers la scène sur les pointes, s'élancent, tournoient ou plongent en une révérence profonde. Leur façon de dégager le cou, de rejeter les épaules en arrière, de cambrer le pied ou tantôt d'arrondir un bras au-dessus de la tête: tout chez elles est technique de chef-d'oeuvre. Lise Paquette, Sheila Curley, Françoise et Diane Charlebois rivalisent de grâce et de souplesse. Malgré quelques imperfections charmantes dans leurs vaporeuses robes blanches ornées de coeur par exemple, pour leur tour de "Young Hearts", mais surtout dans le "Dance Ballerina Dance" agrémenté des chauds accents de la voix de Mlle Bunny Saint-Pierre. Les soli Sheila Curley dans "My Hero" et Françoise Charlebois dans The Swan Queen sont captivantes.

Claquettes

Les danseuses à claquettes sont aussi charmantes. Ce sont dans plusieurs numéros du programme, les mêmes personnes qui pratiquent les deux versions de chorégraphie ainsi que la chanson succès. Lise Paquette dans Easy Rythm et les demoiselles Charlebois dans Gay Notes tappent savamment leurs accords rythmés.

Les garçons moins nombreux révèlent beaucoup de talent, entre autres Tom Curley, chanteur de genre et danseur, et Jean-Pierre Ouellette.

Les tout-petits

Les petits de trois à sept ans sont très mignons. Bien entendu, leurs gestes sont souvent en désaccord, le rythme manque ici et là, quelque fois même, une toute petite semble partie pour un court voyage dans la lune, mais ces petits accrocs rendent le spectacle plus naturel et plus attrayant. Plusieurs de ces petits, toutefois, révèlent de grandes aptitudes. La jeune Elaine Archambault est remarquable. Roger Mongeon et Lise Cyr sont aussi très brillants.

Accompagnement

Au rendement de ses élèves, Mlle O'Neil a su ajouter une musique d'accompagnement digne d'éloges. Mmes Doris McCloskey et Laurette Langlois au piano ainsi que M. John Graziadei sur le tambour font un ensemble plaisant. La petite Nicole Langlois a présenté une gerbe de fleurs à Mme McCloskey et Linda McDermott à Mme Langlois. De même Anne Labadie a présenté un souvenir à M. Graziadei.

La symphonie et les jeux de lumière préparés par M. Gilles Provost assisté de M. Georges Cheff sont superbes, particulièrement le jardin hollandais avec son vieux moulin à vent, ses tulipes et son ciel étoilé, mais aussi la scène de la Floraison, celle de la Foire et celle de Rêverie.

A la fin du programme on a présenté des fleurs à Mlle O'Neil, gage de l'appréciation du travail immense qu'elle s'impose pour transmettre sa science à ses élèves aussi bien que dans la préparation de ce récital.

ALIMENTS RICHES EN FER

Les rognons, le foie, la langue, la cervelle et le coeur, sont riches en fer et plus économiques que des morceaux de viande de plus coûteux. La plupart cuisent vite, avantage en été.

VILLA "JOYEUSE"

Camp d'été pour fillettes, dirigé par les SOEURS DE L'INSTITUT JEANNE D'ARC, Wychwood Park, près d'Aylmer, P.Q. Terrain spacieux, jeux nombreux et natation, bonne nourriture et surveillance dévouée. Le camp sera ouvert du 29 juin au 15 août.

Pour renseignements, s'adresser à:
SOEUR MARIE-HERVE
L'Institut Jeanne d'Arc
Tél. CE. 3-9988
ou MU. 4-6837

Groupe des Dix

Pique-nique fin d'année

Le Groupe des Dix, dont Mme Charles Desgroseillers assume présentement la présidence et qui réunit depuis 15 ans ses membres dans un mouvement d'amitié et de solidarité, s'adonnait avec enthousiasme cette semaine à sa fête champêtre de fin d'année.

Pique-nique

A cette occasion, Mme Chéri Laplante avait organisé un pique-nique au chalet d'été de M. et Mme Jean Robillard, sur la rivière Ottawa.

Le groupe fêtait aussi l'anniversaire de naissance de Mme Aimé Arvisais et de Mme Roméo Châteauvert, toutes deux membres du cercle.

L'après-midi fut emloyé aux joies du plein air, à la natation et aux amusements qui avivent les fêtes champêtres.

Souper-buffet

Le Groupe des Dix recevait ensuite à un souper-buffet, leurs maris venus se joindre à la réunion. On profita de l'occasion pour présenter un immense gâteau de fête à Mmes Arvisais et Châteauvert. Plusieurs cadeaux furent aussi tirés au sort.

Cette réunion marquait le début des vacances et les activités du groupe reprendront maintenant à l'automne.

Dons du groupe

Au cours de l'assemblée précédente, l'association avait offert à M. l'abbé Bernard Vekeman, ordonné prêtre samedi dernier en l'église St-Charles, un porte-Dieu artistement confectionné par Mme Roméo Châteauvert.

On avait aussi, lors de cette assemblée, procédé au tirage d'une courte-pointe, oeuvre du groupe, laquelle fut gagnée par Mme Roméo Châteauvert.

Brûlure... ou bronzage

Quand on voit le nombre de gens qui doivent s'absenter de leur travail pendant l'été et les faces écarlates des gens après un week-end, il semble qu'il y ait une croyance universelle que pour bronzer, il faut passer par le stade préliminaire du coup de soleil. La Ligue canadienne de santé vous dit qu'il n'en est rien. En fait, un coup de soleil peut causer une brûlure très grave, absolument semblable à celle causée par une flamme.

Un teint bronzé est seyant et peut être salutaire pendant les mois d'hiver à venir, s'il est acquis graduellement. Pour y parvenir, il faut rester au soleil pendant une durée maximum d'une demi-heure pour commencer, puis augmenter graduellement la durée de l'exposition jusqu'à ce qu'une couche bronzée protectrice se soit formée. A partir de ce moment, il est possible de rester au soleil aussi longtemps qu'on le désire sans "brûler".

Ne restez jamais au soleil toute une journée pour commencer. Vous risqueriez d'être brûlé, aussi gravement que si vous vous exposiez à une flamme. Soyez particulièrement prudent si vous prenez un bain de soleil près de l'eau car vous risquez alors une double brûlure l'une provenant des rayons du soleil et l'autre de la réflexion du soleil sur l'eau.

Il existe sur le marché des préparations qui vous aideront à vous protéger contre les coups de soleil. Il ne faut cependant pas s'en remettre à ces préparations au point d'aller s'étendre une journée entière au soleil pour commencer. Enfin, la Ligue de Santé vous donne un autre avertissement: même si vous vous étendez à l'ombre sur la plage, l'éclat du soleil et de l'eau suffit pour vous brûler . . . Bronzez progressivement et votre bronzage sera plus esthétique et plus salutaire, c'est le conseil que vous donne la Ligue Canadienne de Santé.

PAR CE TEMPS CHAUD . . .

Quand la température est très chaude, essayez, s'il se peut, de faire les lourds travaux et le ménage de bonne heure le matin, avant la chaleur du midi.

magasinez...chez CAPLAN

Mlle Mae Budd

Conseillère en silhouette — Pour des soutien-gorge Gothic — des gaines Enhance — des corsets Nuback — Soutien-gorge et gaines Barong — Soutien-gorge et gaines Daisy Fresh



Mlle Budd vous aidera dans le choix et l'ajustement des vêtements qui conviennent le mieux à votre silhouette.

Venez consulter Mlle Budd chez Caplan

Vendredi et samedi de cette semaine, à notre rayon des corsets, Mlle Budd présentera pour la première fois à Ottawa les populaires soutien-gorge Gothic Elfin avec la nouvelle et seyante coupe piquée.

• Bandeau 2.50 • A long basque 3.95

Rayon des vêtements de base chez Caplan, rez-de-chaussée.

CAPLAN LIMITÉE RUE RIDEAU

NOTRE FEUILLETON

L'Enigme au nom de fleur

par Claude Fleurange

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres

51 —

Ne se peut-il aussi qu'il ait eu le désir de chasser de moi toute préoccupation? De toute façon, je lui ai su gré de ne faire aucune allusion au conseil qu'il m'avait donné et de ne pas m'obliger, ainsi, à revenir sur l'affreuse scène où j'ai cru mourir de honte.

Elles ont donc été délicieuses, sans ombre, les heures que nous avons passées ensemble. J'ai même découvert un Lionel inconnu, plus enjoué que celui que j'avais imaginé.

Bien entendu, le déjeuner était à peine achevé que nos hôtes se voyaient conviés à finir la journée avec nous.

Ils se sont fait un peu prier. Pas trop. Et j'ai battu des mains avec ravissement.

—Je vous enlève, Lionel! Je suis sûre que vous ne connaissez pas le château de Dampierre.

J'ai invité Sabine à se joindre à nous. Elle a gentiment refusé. Voulait-elle ne pas jouer les gêneuses ou bien se doutait-elle que son nom allait revenir plusieurs fois dans notre conversation?

L'automne est somptueux en cette vallée. Il nous avait éblouis de tous ses ors, lorsque nous nous sommes trouvés attablés devant une tasse de thé et une brioche chaude, chez Léopold, aux Vaux-de-Cernay.

C'est là que nous avons été amenés à parler de ma future belle-soeur.

—Petite Catherine, savez-vous qu'un malheur n'arrive jamais seul?

—On le dit.

—Croyez-vous qu'il en soit de même du bonheur?

—Il serait à souhaiter qu'un bonheur en engendre un autre, lequel à son tour donnerait lieu à un troisième... et ainsi de suite. De la sorte, une vaste chaine de bonheurs couvrirait bientôt notre monde moderne qui, avouez-le, en a bien besoin.

—Pour ma part, je suis comblé, puisque je vous aime et que vous voulez bien vous déclarer sensible à cet amour.

—Cher Lionel...

—Chut! Il ne s'agit pas de moi, je le répète, ni même de vous... mais de Sabine, ma soeur

(A suivre)



Carnet mondain

Corps diplomatique

L'ambassadeur d'Indonésie, S. Exc. M. L.N. Palar, et Mme Palar annoncent le mariage de leur fille, Noni, à M. Indrajeet Singh. La cérémonie religieuse de la secte hindoue des Sikhs aura lieu, le dimanche 23 juin, à huit heures et trente à leur demeure, rue Echo Drive. Le déjeuner sera servi à midi et trente. La cérémonie indonésienne aura lieu à 3 h. de l'après-midi, le lundi 24 juin, suivie de la réception de 6h. à 8h.30.

* * *

L'ambassadeur d'Autriche, S. Exc. M. Kurt Waldheim, Mme Waldheim et leurs deux enfants, Liselotte et Gerhard, ont quitté Ottawa hier, pour un séjour de quelques semaines dans leur pays d'origine.

* * *

L'ambassadeur des Pays-Bas, S. Exc. M. A.H.J. Lovink, et Mme Lovink donneront des réceptions d'adieu, ce soir et demain soir, à leur résidence de Rockcliffe.

* * *

L'ambassadeur des Etats-Unis, S. Exc. M. Livingston T. Merchant, et Mme Merchant recevront à une fête champêtre, de 5h.30 à 7h.30, le 4 juillet prochain, pour célébrer la fête de l'Indépendance de la république américaine.

* * *

L'ambassadeur de l'Argentine, S. Exc. M. Carlos L. Torriani, et Mme Torriani donneront un dîner d'adieu le vendredi 21 juin, à leur résidence, en l'honneur de M. E. D'Arcy McGreer, ambassadeur du Canada nommé en Grèce et en Israël, et de Mme McGreer.

* * *

Réceptions

Mme Paul Lalande recevait à deux showers la semaine dernière, à la demeure de Mme Daniel David, en l'honneur de Mlle Monique Allaire, dont le mariage doit avoir lieu prochainement. Un bouquet de corsage fut offert à Mlle Allaire en ces deux circonstances, et on lui présenta successivement une bourse, puis un ensemble d'articles variés.

* * *

Mme Alban Marion, d'Ottawa, a été élue présidente d'un cercle de la Ligue de la jeunesse féminine, lors du dîner de clôture à l'hôtel Eastview. La présidente sortant de charge, Mme Jean Woods, a, suivant la tradition du cercle, offert le vin aux convives.

* * *

Déplacements

L'hon. Robert Winters et Mme Winters ainsi que leurs deux enfants, Henry et Morgny, d'Ottawa, quitteront Ottawa en fin de semaine pour un séjour en Angleterre. Le 25 juillet, ils seront de retour à Ottawa, mais pour repartir de nouveau, afin de passer le mois d'août à leur chalet d'été à Lunenburg, N.-E.

* * *

M. et Mme Martin Jean, de Hull, ont fait un court séjour à Sherbrooke, les invités de M. et Mme Armand Rousseau.

* * *

Naissance

Le Dr et Mme Oscar Brunet (Rachel Gascon) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, Michel-Pierre, le dimanche 16 juin, à l'Hôpital général d'Ottawa.



Miss Pologne—Jadwiga Madajczyk, 21 ans, une commis de bureau, sourit gentiment après avoir remporté le titre de Miss Varsovie, au concours annuel de beauté tenu dans la capitale polonaise.

(Photo SNS)

Perfidie estivale: l'herbe à la puce

Qu'il s'agisse de la baronne du Bois du Pré, de Jean Leblanc ou de l'amour de bébé qui habite à côté, l'herbe à la puce ne fera entre eux aucune distinction cet été et s'attaquera tout aussi bien à l'un qu'à l'autre. La meilleure manière de combattre l'herbe à la puce c'est de l'éviter pour commencer.

Il est particulièrement important de savoir à quoi ressemble cette perfide petite plante, car un certain nombre de ces gens épris de beauté risqueraient de cueillir ces branches aux jolies baies rouges pour décorer leurs maisons et réussiraient, au lieu de cela, à se décorer eux-mêmes de façon inattendue.

L'herbe à la puce est une jolie plante aux feuilles brillantes d'un vert sombre; chaque tige porte trois feuilles qui se joignent à l'extrémité de la tige. Des baies d'une couleur blanc-vert sont groupées sur des tiges droites au centre de la plante et ces baies, comme les feuilles, deviennent d'un pourpre éclatant en automne. La plante est généralement verticale et se présente sous forme de buisson mais certaines variétés sont rampantes ou grimpantes. On la trouve généralement sous les haies, au bord des routes de campagne, à l'ombre ou au soleil. En fait, on peut la trouver presque partout.

La plante contient une substance huileuse irritante, si volatile qu'on a vu des gens affectés après avoir été en contact avec la fumée provenant de tas de cette plante qu'on faisait brûler. L'éruption cutanée causée par l'herbe à la puce peut être suffisamment sérieuse pour ruiner des vacances entières et peut même causer des cicatrices permanentes et nécessiter un séjour à l'hôpital.

Si vous vous apercevez que vous vous êtes exposé à l'herbe à la puce, voici ce qu'il faut faire:

1) Lavez immédiatement avec du savon et de l'eau chaude les parties du corps qui ont été touchées. NE FROTTEZ PAS.

2) Faites une application d'alcool sur les régions exposées.

3) Prenez une douche complète ou un bain.

4) Changez complètement de vêtements et prenez soin que les vêtements qui ont pu être contaminés soient nettoyés, soit par lavage, soit par un solvant.

5) Si, en dépit de toutes ces précautions, une éruption apparaît, consultez votre médecin immédiatement.



Couture facile et de tout repos . . . Pendant les mois d'été les enfants ont besoin de plusieurs robes faciles d'entretien. Cette jolie robe-tablier est facile à confectionner, se lave et se repasse en un tour de main, sans compter que la fillette peut elle-même l'endosser. **en envoyant 40c à Service des On peut obtenir le patron, dans les points de 2 à 10 ans, patrons, Le Droit, 60, rue Front, Toronto.**

L'HOROSCOPE

VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Vendredi, le 21 juin 1957.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Si vous y allez franchement au lieu de chercher des faux-fuyants, vous constaterez que c'est le meilleur moyen à employer. Evitez de prendre part à des discussions qui pourront s'élever et cherchez à contourner les conflits.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Réglez aujourd'hui les problèmes les plus sérieux; il sera toujours temps de vous attaquer aux questions de routine et aux difficultés secondaires.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Perspectives d'avancement qui peuvent se réaliser subitement. Léger brouillard sur le plan familial ou dans le cercle de vos relations. Rencontres fortuites.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Aujourd'hui, on cherchera à vous tenir tête dans une discussion ou un simple argument. Montrez-vous désintéressé et l'orage sera évité.

22 juillet au 21 août (LE LION) Préparez-vous à faire face à certaines complications. Il ne faut pas brusquer les événements. Vos relations sociales vous favorisent.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Les nouvelles sont bonnes mais ne doivent pas vous pousser à un enthousiasme exagéré. La soirée vous apporte des déconvenues. Méfiez-vous de votre imagination.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Votre intelligence est plutôt lente à saisir un problème parce que vous étudiez trop profondément tous les aspects d'une situation avant de vous former un jugement. Vous êtes d'une grande franchise et d'une parfaite loyauté envers ceux que vous aimez. La nature vous a favorisé d'une attachante personnalité et vous connaissez le succès sans trop d'efforts.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vous acceptez d'employer un moyen plus simple qui apportera d'aussi bons résultats. Un nouveau milieu vous intéresse et vous y trouverez ce que vous cherchez.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous vous déplacez pour une affaire qui prendra de l'importance. Vous êtes de plus en plus enthousiaste et vous avez raison de l'être. Il faut accepter un compromis.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Aujourd'hui, vous serez satisfait du résultat de votre travail. Les influences vous secondent particulièrement; autrement, vous seriez enclin à vous laisser abattre.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Evitez de discuter car on s'applique à vous embrouiller la situation; vous parviendrez quand même à contrôler la situation.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) La prudence vous est recommandée et vous devriez faire preuve de plus de coopération. Les influences astrales sauront vous seconder au moment voulu.

26 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous devrez déployer beaucoup d'efforts pour venir à bout de vos problèmes. Préparez-vous à vous défendre dans une difficulté.

Pour la maman

par Heimann & Pearsons



CE PETIT RAMPEUR qu'est l'enfant en bas âge ne vous donnera nul répit au cours de vos visites à la campagne ou dans les jardins des amies, à moins que vous ne vous munissiez de ces jolies chaises à ressorts que vous pouvez fixer ça et là et qui s'adaptent aussi à l'automobile. L'enfant se sentira alors à l'aise et sera immobilisé tout en participant aux joies de l'entourage. Autrement, la maman ne jouira nullement des séances au jardin et sera sans cesse aux aguets pour rattrapper le petit récalcitrant.

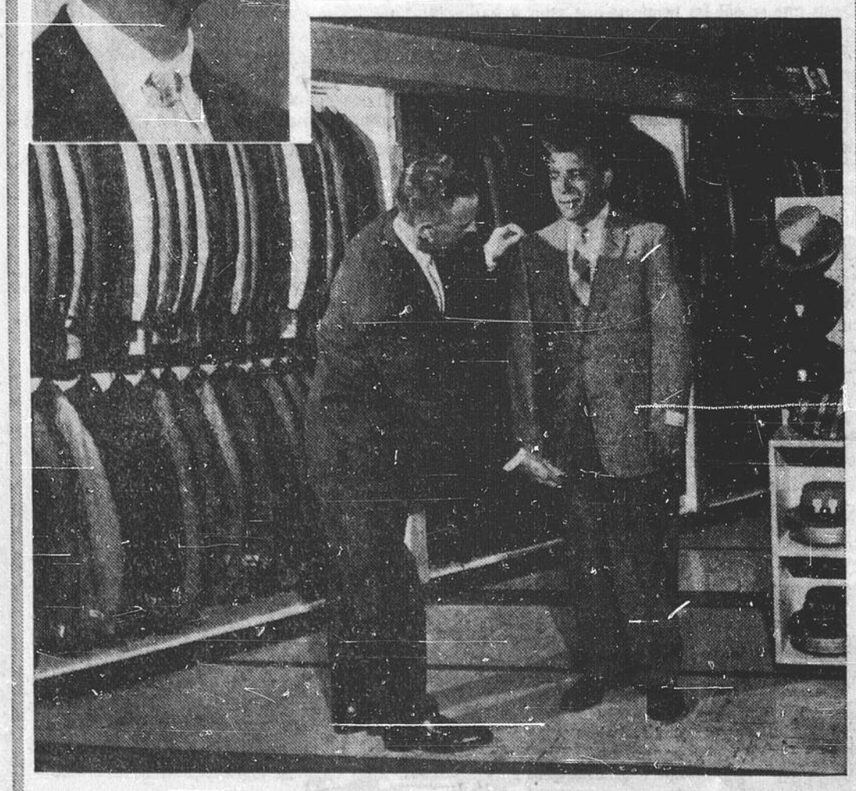
NE PELEZ PLUS LA BELLE!
Ni souci, ni tracas. Faire chauffer et se régaler!


1-7t

L'un des 22 . . . du WESTGATE

NOEL GAUTHIER, gérant





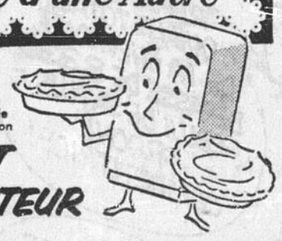
Le gérant du magasin moderne des Tip Top Tailors au Westgate met à votre disposition ses vingt et une années d'expérience dans le domaine des vêtements pour hommes. Noël Gauthier est fier de son magasin qui vous offre un vaste assortiment de complets et de paletots faits sur mesure ou confectionnés, ainsi que tous les autres accessoires. La suprématie des Tip Top Tailors dans leur domaine est reconnue par tout le Canada. Leur magasin ultra-moderne est typique des 22 magasins du Westgate — le centre d'emplettes à arrêt unique le plus pratique à Ottawa.

CENTRE D'EMPLETTES WESTGATE
AVENUE CARLING
juste à l'ouest d'Island Park Drive.

D'une Cuisinière à une Autre



par Mary Blake
Service d'économie ménagère Carnation



TARTES SORTANT DU RÉFRIGÉRATEUR

QUELLE TÂCHE pour la ménagère que de faire cuire des tartes au cours de l'été. Alors voici une suggestion qui vous permettra de vous moquer de la température. Faites "cuire" vos tartes, dans le réfrigérateur. C'est facile et vous obtenez un régal lorsque vous utilisez le Lait Evaporé Carnation. Comme vous pouvez fouetter Carnation grâce à ses propriétés spéciales, vous pouvez obtenir toute une variété de tartes légères et rafraîchissantes qui, de plus, sont très économiques. En outre, comme Carnation est le lait évaporé dont le goût se rapproche le plus de celui de la crème fraîche, les garnitures de tartes apprêtées avec Carnation fouetté sont toujours d'une délicate saveur et d'une savoureuse richesse. Voici donc ma tarte préférée: une Tarte Chiffon au citron! Le secret: c'est Carnation — aucune autre forme de lait ne fera l'affaire.

TARTE CHIFFON AU CITRON

CROÛTE AUX BISCUITS GRAHAM
2 t. de biscuits graham, écrasés
¼ de tasse de beurre fondu
2 cuillerées à table de sucre

GARNITURE
1 tasse de Lait Evaporé Carnation, non dilué
1 paquet de gelée en poudre au citron
½ tasse d'eau bouillante
¼ de tasse de sucre
¼ de tasse de jus de citron
1 cuillerée à thé d'écorce de citron, râpée

CROÛTE: Mêlez ensemble tous les ingrédients pour la croûte. Recouvrez-en les côtés et le fond d'une assiette à tarte de 9 pouces de diamètre, tout en conservant ¼ de tasse de miettes pour la garniture.

GARNITURE: Faites refroidir le Carnation non dilué dans le tiroir de réfrigération jusqu'à ce que des cristaux mous se forment dans le lait. Faites dissoudre la gelée en poudre dans l'eau; ajoutez le sucre et 2 cuillerées à table de jus de citron. Laissez refroidir. Fouettez le Carnation jusqu'à fermeté. (Constatez comme le Carnation triple de volume.) Ajoutez le reste du jus de citron et fouettez jusqu'à consistance très ferme. Ajoutez le mélange à la gelée refroidi et l'écorce de citron; fouettez jusqu'à consistance légère. Versez dans la croûte de tarte et faites refroidir pendant 1 heure, ou jusqu'à fermeté. Garnissez.

GRATUIT: Mon livre de recettes intitulé: "Tartes Parfaites". Faites-en la demande en faisant parvenir votre nom et votre adresse à Mary Blake, Carnation Company Limited, Département PN, Toronto.

POUR OBTENIR UN DESSERT "SOUFFLÉ", de couleur rose et idéal pour les repas d'été, apprêtez cette délicieuse Tarte Velours, Rose. La double concentration de Carnation—le lait évaporé au goût si frais et ressemblant à celui de la crème—vous permet d'obtenir des résultats impossibles à atteindre avec aucune autre forme de lait!

TARTE VELOURS, ROSE
1 croûte de tarte faite de miettes de biscuits à la vanille*
1 grosse boîte de Lait Evaporé Carnation, non dilué
1 paquet de gelée en poudre aux fraises
½ tasse d'eau bouillante
¼ de tasse de jus de citron
¼ de tasse de sucre
1 cuillerée à thé d'écorce de citron, râpée

*Voyez à gauche la recette pour préparer la croûte de tarte aux biscuits graham, mais utilisez les miettes de biscuits à la vanille.

Faites refroidir le Carnation dans le tiroir de réfrigération jusqu'à ce que des cristaux mous se forment dans le lait. Faites dissoudre la gelée en poudre dans l'eau. Ajoutez le sucre et le jus de citron; laissez reposer pendant que vous fouettez le Carnation jusqu'à ce qu'il devienne ferme et mousseux. Ajoutez le mélange à la gelée au Carnation fouetté et fouettez toujours jusqu'à ce qu'une petite montagne très ferme se forme. Incorporez, en brassant, l'écorce de citron. Versez le tout dans la croûte aux biscuits à la vanille. Faites refroidir jusqu'à fermeté.

POUR PLUS DE SAVEUR ET PLUS DE SPLENDEUR, incorporez 1½ tasse de fraises fraîches, tranchées et égouttées, ou de cerises au marasquin, hachées, et d'ananas en boîte dans le mélange de Carnation fouetté. Garnissez de fruits.



14JE "de Vaches Contentes"

LOBLAWS

Tout le monde parle de ces AUBAINES

SPECIAL! MELANGE à GATEAU Shirriff, blanc. Pqt 16 oz 31¢
SPECIAL! MARMELADE LITTLE CHIP à l'orange ou citron. Pot 12 oz fl 28¢
SPECIAL! FROMAGE PROCEDE TRANCHE de Loblaw Pqt 8 oz, 8 tranches 25¢
SPECIAL! BOUILLI au BOEUF SWIFT Grosse bte 24 oz 43¢
SPECIAL! MARQUE BANQUET BLE D'INDE DORE de fantaisie, genre crème 2 btes 15 oz fl 27¢
SPECIAL! MARGARINE ROSE 2 pqts 1 lb 53¢
SPECIAL! CIRE LIQUIDE A PLANCHERS SUCCES, dur usage. Bte 20 oz fl 55¢
SPECIAL! DETERSIF LIQUIDE JOY Bte 12 oz fl 39¢ Bte 24 ox fl 75¢

• ALIMENTS CONGELES •

Spécial
Pâtés à la viande, congelés, Swift 3 pqts de 8 oz. 77¢
Fruits mélangés Birds Eye pqt de 15 oz. 49¢
Fèves vertes Southland de fantaisie coupe française pqt de 10 oz. 24¢
Patates frites Seabrook Farms de fantaisie 2 pqts de 9 oz. 33¢
Tarte aux pommes Morton pqt de 10½ oz. 31¢
dans la plupart des marchés Loblaw

• FRUITS ET LEGUMES •

Seules, les oranges fraîches ont la vraie saveur de l'orange
ORANGES remplies de jus, bon format 216. Douzaine 33¢
VALENCIA, DE FLORIDE
MELONS d'EAU gros, mûrs, rouges—pesanteur moyenne 22-24 lbs. Ch. 89¢
UN DELICIEUX REGAL POUR LES TEMPS CHAUDS!
LIMONS FRAIS peau mince et juteuse. Douz. 25¢
POUR UN BREUVAGE FRAIS D'ETE
HONEYDEWS nouvelle récolte, Californie. Melons gros format. Chacun 39¢
DELICIEUX ET RAFRAICHISSANT!
RAISIN ROUGE Cardinal, de Californie, gros, sucré, savoureux. Lb 35¢
Javex javel concentrée bout. de 16 oz. fl. 15¢ bout. de 32 oz. fl. 25¢
Doggie Tid Bits de Reid pqt de 6 oz. 34¢
Poudre d'ammoniaque Star 2 pqts 21¢
Duz bleu avec débarbouillette gratuite gros paquet 42¢

LES GAGNANTS DES PRINCIPAUX PRIX DU CONCOURS CADILLAC 1957

• GAGNANT DU GRAND PRIX •
DE LA NOUVELLE CADILLAC COUPE 1957
E. A. WITHERS, 4, rue Dunkirk Guelph

• GAGNANTS DE SECONDS PRIX •
d'un appareil de télévision portatif RCA Victor

Mme L. E. Hackner, Toronto 9, Ontario
Mme Hartley Barlow, St. Catharines, Ontario
M. Steven Manders, Kingston, Ontario
Mme Ruth Robinson, Campbellville, Ontario
Mme Helen C. Field, Ottawa, Ontario
Mlle Mary B. Hall, Peterborough, Ontario
Mme Hulda Lazerte, Hamilton, Ontario
Mlle Agatha L. Geddes, Toronto 7, Ontario
Mme B. Moore, Malton, Ontario
MARY ELLEN WOOLVETT, Ancaster, Ontario

Epargnez sur des viandes de qualité

• BOEUF DE QUALITE LOBLAW •
POUR LA TENDRETE UNIFORME

SPECIAL! ROTIS PALERON DE CHOIX palette enlevée Lb. 41¢
SPECIAL! ROTIS SHORT RIB DE CHOIX Lb. 45¢
SPECIAL! ROTIS COTES CROISEES DE CHOIX Lb. 49¢
SPECIAL! POITRINE plaque désossée idéale pour cuire à l'étuvée—maigre. Lb. 35¢
SPECIAL! Paquet combiné — Ajoutez-y votre assaisonnement préféré!
BOEUF, VEAU ET PORC HACHE Lb. 45¢
SPECIAL! MAIGRE
ROULES COTTAGE PEAMEALED Lb. 57¢

• POISSON FRAIS CONGELE — PRET A CUIRE

SPECIAL! FISH STICKS cuits, frits dorés, marque Highliner, réchauffez et servez Pqt de 8 oz. 27¢
SPECIAL! FILETS DE SOLE marque Highliner Pqt de 1 lb. 42¢

NOUVEAUX SENSATIONNELS BISCUITS MALLOW MIDGET au chocolat HOSTESS Paquet 40 bisc. 39¢

Café Pride of Arabia fraîchement moulu de Loblaw
Sac de 1 livre 93¢
Sac de 3 livres 2.73

Café Two-Cup Sac de 1 livre 83¢
Café High Park Sac de 1 livre 99¢

SPECIAL! Wedding Bell Creams WESTON Pqt de 30 biscuits 33¢

Crème glacée aux fraises fraîches Hostess de Loblaw
Briquette 1 chopine 29¢
Sac isolant gratuit pour l'emporter

MEILLEUR THE ORANGE PEKOE DE LOBLAW
Thé étiquette rouge Paquet de ½ livre 61¢
Thé noir Trumpet de LOBLAW Paquet de ½ livre 37¢ Paquet de 1 livre 71¢

SPECIAL! Gâteau étagé doré de Loblaw Chacun 29¢
Idéal pour Shortcake aux fraises

Offre d'appréciation LOBLAW
Encyclopédie standard universelle Funk and Wagnall
Une appréciable aubaine sur le plan d'un volume par semaine achetez-en un par semaine maintenant en vente
le volume 99¢
avec tout achat

LOBLAW GROCETERIAS CO. LIMITED PRIX EN VIGUEUR LES 20, 21 et 22 JUIN

Série de films spécialement tournés pour les Esquimaux

(PC) — Les Esquimaux canadiens auront droit au cinéma gratuit en même temps qu'à un examen aux rayons X et une vaccination cet été.

Le ministère des Affaires du Nord a fait savoir jeudi que le navire patrouilleur de ravitaillement Howe, emportera une série de films pour les faire voir aux Esquimaux.

Ce navire doit quitter Montréal le 27 juin courant et visiter 30 colonies d'Esquimaux dans l'est de l'Arctique avant de regagner Montréal en septembre.

"Comme les autres années, tous les Esquimaux que le navire atteindra auront l'occasion de se faire examiner aux rayons X, de subir également un examen physique et dentaire et de se faire vacciner".

"Après cette visite médicale, les Esquimaux pourront voir un film spécialement tourné et enregistré en leur langue pour eux."

Un de ces films est un documentaire sur les premiers Esquimaux mineurs sur la côte ouest de la baie d'Hudson et sur les conditions de la chasse dans le Nord, au cours de l'hiver dernier.

Une enquête

Ils verront aussi un film sur le but des examens médicaux, ainsi qu'un interview-message de leurs compatriotes soignés dans les sanatoria du Sud du Canada.

La patrouille doit également faire une enquête sur les conditions économiques dans le grand Nord, les questions sociales et les ressources de la chasse et de la pêche.

Les passagers du Howe seront des Esquimaux qui retournent dans leur pays après avoir été soignés. Le navire transporte également du matériel qui pourra servir à des travaux manuels tels que broderies, tapis, et autres objets d'artisanat.



La fermeture du poste historique de la Baie d'Hudson

YORK-FACTORY, Man. (PC) — Le poste historique de la Compagnie de la Baie d'Hudson, établi à York-Factory en 1682 par Pierre Radisson et Médard Groseillers sera supprimé le 29 juin, après 275 ans d'activité.

La compagnie a annoncé jeudi que les Indiens qui faisaient le commerce avec ce poste situé à l'embouchure de la rivière Hayes, à 555 milles au nord-est de Winnipeg, sur la côte de la Baie d'Hudson, allaient quitter la région.

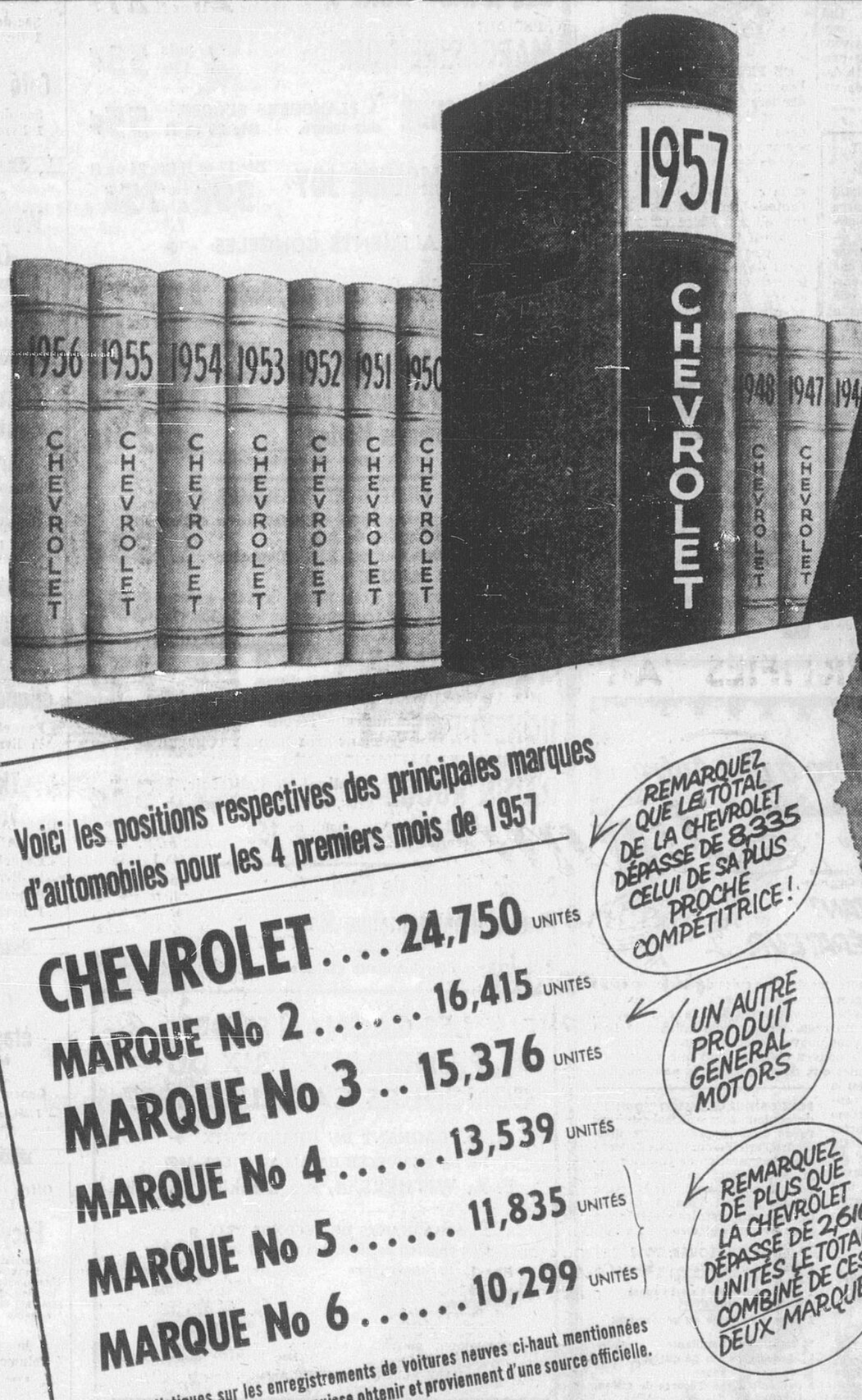
En raison de la disparition progressive du gibier à fourrure dans la région, les Indiens veulent se rendre à Split Lake, près de Ilford sur la voie de chemin de fer de la baie d'Hudson.

La fermeture de ce poste va mettre fin à un commerce important de peau. Pendant des années York-Factory fut le quartier général de la Compagnie de la Baie d'Hudson. Il avait été établi seulement 12 ans après que la compagnie eut reçu sa charte en 1670.

Radisson et Groseillers avaient construit un fort à cet endroit pour concurrencer la compagnie. Par la suite, Radisson, en revenant à la compagnie y incorpora le fort.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.





Toujours la plus vendue au Canada !

Voici les positions respectives des principales marques d'automobiles pour les 4 premiers mois de 1957

CHEVROLET .... 24,750 UNITÉS

MARQUE No 2 ..... 16,415 UNITÉS

MARQUE No 3 .. 15,376 UNITÉS

MARQUE No 4 ..... 13,539 UNITÉS

MARQUE No 5 ..... 11,835 UNITÉS

MARQUE No 6 ..... 10,299 UNITÉS

REMARQUEZ QUE LE TOTAL DE LA CHEVROLET DÉPASSE DE 8,335 CELUI DE SA PLUS PROCHE COMPÉTITRICE !

UN AUTRE PRODUIT GENERAL MOTORS

REMARQUEZ DE PLUS QUE LA CHEVROLET DÉPASSE DE 2,616 UNITÉS LE TOTAL COMBINÉ DE CES DEUX MARQUES

Les statistiques sur les enregistrements de voitures neuves ci-haut mentionnées sont les plus récentes que l'on puisse obtenir et proviennent d'une source officielle.

D'une année à l'autre — et de nouveau en '57 — Chevrolet est la plus vendue de toutes!

Oui ! Quels que soient les rapports que vous ayez lus ou entendus — c'est toujours Chevrolet qui est en tête des ventes de voitures de tourisme au Canada. Les STATISTIQUES DES VENTES démontrent clairement jusqu'à quel point Chevrolet est en avance ! Examinez bien ces statistiques — preuve spectaculaire de la popularité indéniable de la Chevrolet au Canada. Et les rapports préliminaires pour le mois de mai (en provenance de 28 des villes principales) indiquent que Chevrolet est à *augmenter* son impresionnante avance.

Regardez bien la Chevrolet . . . voyez par vous-même tous les atouts qui ont apporté à cette voiture son impresionnante popularité . . . voyez comment Chevrolet donne aux Canadiens exactement la voiture qu'ils veulent.

La beauté que les Canadiens veulent, c'est Chevrolet qui l'a dans sa superbe élégance d'une carrosserie Fisher. Entrez à l'intérieur de la Chevrolet, sa richesse et sa logeabilité pourraient vous faire croire que vous êtes dans une voiture beaucoup plus dispendieuse. Conduisez la plus merveilleuse de toutes les Chevrolet et vous découvrez sa fameuse facilité de manoeuvre, sa nouvelle suspension plus souple, et ce sentiment de sécurité — on se dirait collé à la route — que les Canadiens veulent . . . et qu'ils obtiennent avec Chevrolet. De plus, une performance imbattable et un fabuleux choix de moteurs — des V8 ultra-modernes et les "six" les plus économiques, les plus vifs et les plus populaires au monde !

Venez voir la voiture la plus vendue . . . celle qui prend toujours plus d'avance sur ses compétitrices tous les mois. Voyez, conduisez *et demandez le prix* de la voiture qui dépasse toutes les autres par sa supériorité, sa popularité et la nombre des ventes. Venez la voir le plus tôt possible . . . chez votre dépositaire Chevrolet le plus proche.



Chevrolet "Deux-cent-dix", Sedan à 4 portes

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Ne manquez pas "Porte Ouverte" de General Motors, tous les lundis soir, à 9 heures, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

1ère '57 CHEVROLET

CHEVROLET

V8 OU 6

LES MOTEURS LES PLUS MODERNES ET LES PLUS EFFICACES AU MONDE

C-165TB

VOYEZ VOTRE DÉPOSITAIRE CHEVROLET AUTORISÉ

Remise des prix au pensionnat N.-D. du Sacré-Coeur d'Ottawa

Des centaines de parents et d'amis ont assisté cette semaine à l'imposante cérémonie de graduation et de remise de prix et diplômes au pensionnat Notre-Dame du Sacré-Coeur, à Ottawa-Est.

Voici le palmarès:

Collation des certificats aux élèves du cours d'immatriculation provinciale: Mlle Esther Boudreau, certificat avec 4 options; Mlle Claudette Campeau, certificat avec 5 options; Mlle Micheline Chénevert, certificat avec 4 options; Mlle Ghislaine Désilets, certificat avec 4 options; Mlle Aileen Dunn, certificat avec 4 options; Mlle Jocelyne Lacroix, certificat avec 4 options; Mlle Thérèse Le Bel, certificat avec 4 options; Mlle Thérèse Martineau, certificat avec 5 options; Mlle Marie-Paule Ménard, certificat avec 4 options; Mlle Isabel Patry, certificat avec 5 options; Mlle Nicole Patry, certificat avec 5 options; Mlle Monique Perrier, certificat avec 4 options; Mlle Suzanne Tanguay, certificat avec 3 options; Mlle Lorraine Voisine, certificat avec 3 options.

Diplômes et certificats aux élèves du cours commercial qui ont subi les examens bilingues de l'Ecole supérieure de commerce:

Mlle Claudette Binda: certificats de sténo-dactylographie pour 100 mots à la minute avec 94% en français et 75% en anglais; de dactylographie, 50 mots à la minute; et diplôme de calligraphie avec 80%.

Mlle Louisette Bordeleau: certificats de sténo-dactylographie pour 100 mots à la minute avec 100% en français et 75% en anglais; de dactylographie, 51 mots à la minute; de comptabilité avec 79% et diplôme de calligraphie avec 83%.

Mlle Hélène Couture: certificats de sténo-dactylographie pour 60 mots à la minute avec 99% en français et 96% en anglais; de dactylographie, 45 mots à la minute; de comptabilité avec 86%; de classement avec 76% et diplôme de calligraphie avec 84%.

Mlle Denise Gagnon: certificats de sténo-dactylographie pour 100 mots à la minute avec 100% en français et 78% en anglais; de dactylographie, 67 mots à la minute; de comptabilité avec 85%; de classement avec 79% et diplôme de calligraphie avec 81%.

Mlle L. Gorman: certificats de sténo-dactylographie pour 80 mots à la minute avec 94% en français et 92% en anglais; de dactylographie, 53 mots à la minute; de comptabilité avec 82%; de classement avec 78% et de calligraphie avec 68%.

Mlle Shirley Jacob: certificats de sténo-dactylographie pour 60 mots à la minute avec 97% en français et 94% en anglais; de précision en dactylographie; de comptabilité avec 94%; de classement avec 78% et diplôme de calligraphie avec 83%.

Mlle Suzanne Lattion: certificats de sténo-dactylographie pour 120 mots à la minute avec 94% en français et 85% en anglais; de dactylographie, 67 mots à la minute; de comptabilité avec 86% et diplôme de calligraphie avec 83%.

Mlle Lise Leblanc: certificats de sténo-dactylographie pour 80 mots à la minute avec 98% en français et 83% en anglais; de dactylographie, 58 mots à la minute; de comptabilité avec 88% et diplôme de calligraphie avec 81%.

Mlle Solange Marleau: certificats de sténo-dactylographie pour 100 mots à la minute avec 100% en français et 89% en anglais; de dactylographie, 60 mots à la minute; de comptabilité avec 86%; de classement avec 94% et diplôme de calligraphie avec 85%.

Mlle Gaetane Paré: certificats de sténo-dactylographie pour 80 mots à la minute avec 100% en français et 82% en anglais; de précision en dactylographie; de comptabilité avec 97%; de classement avec 84% et de calligraphie avec 78%.

Les finissantes
Cours d'immatriculation provinciale

Mlle Esther Boudreau: 1er prix de composition française, don de la maison Dupuis Frères; 1er prix d'histoire moderne; 1er prix de composition anglaise; 1er prix de latin.

Mlle Claudette Campeau: 2e prix d'histoire moderne; 3e prix de composition anglaise; prix d'histoire ancienne, présenté par la R. M. provinciale des Soeurs du Sacré-Coeur.

Mlle Micheline Chénevert: prix d'histoire ancienne, don de la R. S. supérieure de St-Raymond; prix de physique expérimentale; prix d'histoire moderne;

Mlle Ghislaine Désilets: 2e prix de composition française, offert par M. Grandmaître; Prix d'auteurs latins; prix de littérature anglaise.

Mlle Aileen Dunn: 1er prix d'algèbre, offert par M. Boldue, gérant de la Banque Canadienne Nationale; 1er prix de littérature anglaise; 2e prix de composition anglaise.

Mlle Jocelyne Lacroix: 1er prix de géométrie, offert par l'institution; prix d'histoire moderne; prix de grammaire latine.

Mlle T. LeBel: 1er prix de littérature française don de la R.M. Marie-Thérèse, assistante provinciale; 2e prix de physique; prix de chimie, présenté par M. Nadon.

Mlle Thérèse Martineau: prix d'histoire ancienne, don de l'amicale du pensionnat du S.-C.; prix de physique expérimentale.

Mlle Marie-Paule Ménard: prix de littérature française, présenté par la R. M. supérieure du couvent du S.-C.; prix de composition française; prix de grammaire française.

Mlle Isabel Patry: prix de physique, présenté par la R. S. St-Louis, supérieure à Hull; prix d'histoire ancienne; prix d'algèbre.

Mlle Nicole Patry: 2e prix de grammaire française, présenté par la R. M. économe du pensionnat; prix de composition française; prix de littérature française.

Mlle Monique Perrier: 1er prix de chimie, 2e prix de géométrie, offert par la maison P. D'Aoust; 2e prix de littérature anglaise.

Mlle Suzanne Tanguay: 1er prix de physique, présenté par les Soeurs du Sacré-Coeur; 1er prix d'histoire ancienne; 2e prix de composition anglaise, offert par la R. S. directrice de l'école de Masenod.

Mlle Lorraine Voisine: prix d'histoire ancienne; prix de chimie expérimentale, offert par M. Grandmaître.

Cours commercial

Mlle Claudette Binda: 1er prix d'orthographe anglaise; prix de précision en dactylographie offert par M. J. Shea.

Mlle Louisette Bordeleau: 1er prix de calligraphie; 2e prix de correspondance française, présenté par la R. M. Alexandre-Joseph; prix de grammaire française.

Mlle Hélène Couture: prix de calligraphie, don de la R. S. supérieure du pensionnat de St-Hubert; prix de correspondance anglaise.

Mlle Denise Gagnon: 1er prix de dactylographie, présenté par la R. S. Thérèse du S.-C., supérieure au Lac Ste-Marie; 2e prix d'orthographe française; prix de sténo-dactylographie, don de l'amicale du pensionnat.

Mlle Louise Gorman: 2e prix d'orthographe anglaise; prix de correspondance anglaise; prix de classement, offert par la R. M. Marie-Eustelle.

Mlle Shirley Jacob: prix de correspondence bilingue, offert par Mlle Cossette; prix de calligraphie.

Mlle Suzanne Lattion: 1er prix de sténo-dactylographie bilingue, don de M. Lajoie de la maison Garland; 1er prix de dactylographie; prix d'orthographe anglaise, présenté par M. et Mme G. Martineau.

Mlle Lise Leblanc: 2e prix de comptabilité, offert par D. Grandmaître Ltée; prix de dactylographie; prix d'orthographe française.

Mlle Solange Marleau: 1er prix de comptabilité, présenté par Jules Patry Ltée; 1er prix de classement; 1er prix de correspondance anglaise; 2e prix de calligraphie.

Mlle Gaetane Paré: 1er prix de correspondance française, don de la R. S. supérieure des Soeurs du S.-C. du scolastical St-Joseph; 2e prix de correspondance anglaise; 2e prix de classement, présenté par l'Institution.

Prix spéciaux

Prix d'excellence, gracieusement offert par Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, archevêque d'Ottawa, aux élèves qui ont obtenu la note moyenne la plus élevée: pour le cours d'immatriculation provinciale, stylo et crayon, décerné à Mlle Esther Boudreau; pour le cours commercial, chapelet décerné à Mlle Solange Marleau.

Prix d'action catholique offert par la section jéciste du pensionnat et mérité par Mlle Marie-Paule Ménard.

Prix d'instruction religieuse, missel quotidien des fidèles, par le R. P. Féper, pour le cours d'immatriculation, donné par le R. P. Paul-Emile Beauié, aumônier de la communauté, à Mlle Lorrain Voisine; et pour le cours commercial, par le R. P. Roger Lapointe, aumônier adjoint, à Mlle Solange Marleau.

Prix de dévouement, don de la R. M. provinciale des Soeurs du S.-C., bible présentée à Mlle Nicole Patry.

Prix de fidélité à l'Alma Mater, stylo offert par la R. M. Marie-Thérèse, assistante provinciale, à Mlle Lorraine Voisine.

Prix de politesse et de distinction des manières, présenté à Mlle Shirley Jacob.

Prix de travaux manuels, offert par la R. S. Aimée-de-Marie, professeur, et décerné à Mlle Aileen Dunn et à Mlle Lise Leblanc.

Prix de musique vocale, offerts par les RR. SS. Claire-de-Jésus et Adrienne-du-S.-C., à Mlles Thérèse Martineau et Suzanne Lattion.

Prix de musique instrumentale, à Mlle Marie-Paule Ménard.

Prix de coopération et de sociabilité, stylo, don de la R. S. directrice du pensionnat, à Mlle Suzanne Lattion.

Prix de diction, offert par Mlle Germaine Séguin, professeur, et décerné à Mlle Esther Boudreau.

Célèbre pianiste polonais décédé

WASHINGTON (PA) — Le célèbre pianiste polonais, Stanislas Leopold Szpinalski est décédé mercredi à Paris, à l'âge de 55 ans. Ancien élève d'Ignace Paderewski, il a donné des concerts en France, en Grande-Bretagne, en Suède, en Union soviétique, au Canada, en Belgique, aux Pays-Bas, en Italie et en Autriche.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.



DECOUVERTE IMPORTANTE SUR LA SCLEROSE — Mlle Rose R. Ichelson, biologiste à l'hôpital Saint-Luc de Philadelphie, a fait une importante découverte sur la sclérose en plaques, après bien des années de recherches. Elle a demandé à d'autres savants d'étudier sa découverte, qui pourrait bien être un pas important dans la guérison de cette maladie, depuis toujours un mystère.
(Photo SNS)

La fameuse pièce 301

La pièce 301, qui a reçu passablement de publicité cette semaine, fut occupée tour à tour par feu W.L. Mackenzie King avant 1930, par feu Lord Bennett, premier ministre de 1930 à 1935 et depuis par les chefs de l'Opposition à la Chambre des communes. Il s'agit du bureau du leader pendant les sessions du Parlement. De 1935 jusqu'à sa retraite en 1948, Mackenzie King préférait un petit bureau près d'une porte de côté par laquelle il pouvait entrer et sortir sans se faire déranger, et un autre bureau dans le "lobby" ministériel à la Chambre des communes.

"Le principal cabinet de travail du grand chef libéral était à Laurier House, angle Laurier (est) et Chapel", nous confie un de ses anciens secrétaires.

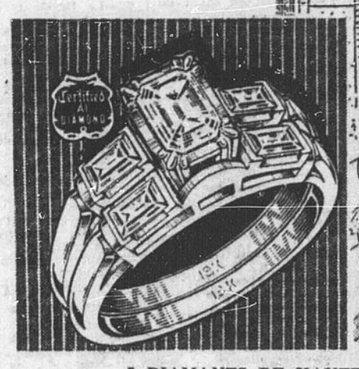
Il est question que MM. John Diefenbaker et Louis Saint-Laurent se contentent d'échanger les plaques qui ornent les portes de leurs bureaux, dans l'édifice central du Parlement. On placera donc la plaque portant l'inscription "Bureau du premier ministre" à la porte de la pièce 301 et à la gauche de l'escalier conduisant de l'entrée ouest du Parlement à la Chambre des communes, on clouera la plaque portant l'inscription "Chef de l'Opposition".

M. Saint-Laurent remettra les rênes du gouvernement à M. Diefenbaker vendredi. Il déménagera ensuite de la résidence officielle des premiers ministres à 24, promenade Sussex, mais on ne croit pas qu'il pende la crémaillère à "Stornoway", 541, avenue Acacia, Rockcliffe, résidence officielle des chefs de l'Opposition.

Vous avez des ennuis de stationnement ?
Voyagez avec nous pour épargner du temps.
Ottawa Transportation Commission

PATISSERIE
TEA WAGON
BISCUITS
MELANGES
VENTE 1c
DU 19 JUIN AU 25 JUIN
AVEC TOUT ACHAT DE $1.00 VOUS RECEVREZ UN PAQUET DE BISCUITS VARIES DE 25¢ POUR SEULEMENT 1¢
à toutes les pâtisseries TEA WAGON
TEA WAGON—LOBLAWS, CARLINGWOOD
TEA WAGON—LOBLAWS, CH. DE MONTREAL
TEA WAGON—LOBLAWS, BILLINGS BRIDGE
TEA WAGON—112, RUE RIDEAU
TEA WAGON— 88, RUE BANK
TEA WAGON—FREIMAN-WESTGATE
Tea Wagon
Les pâtisseries de qualité d'Ottawa

1919 PCJ VALUE 1957
Il y a 38 ans ce n'était qu'un nom...
AUJOURD'HUI— *les Peoples Credit Jewellers vendent plus de diamants que tout autre bijoutier au Canada.*



5 DIAMANTS DE HAUTE QUALITE "A-1" — Le gros diamant coupé en émeraude enjolivé de 4 baguettes de diamants tel qu'illustré. $275
$12.50 à compte, $3.00 par semaine ou $12 par mois



LA PAIRE ROYAL VICTORIA— Sans pareille avec 6 diamants titrés "A-1" de qualité reconnue. $175
$7.50 à compte, $2.50 par semaine ou $10 par mois



LA PAIRE REGAL — Magnifique avec 8 diamants titrés "A-1" de la meilleure qualité. $250
$12.50 à compte, $3.00 par semaine ou $12 par mois



LA PAIRE ROYAL ALEXANDRA —Valeur sans pareille de Peoples avec 10 diamants titrés "A-1" de la meilleure qualité. $300
$15 à compte, $4 par semaine ou $16 par mois



LA PAIRE ROYAL — Valeur incomparable de Peoples avec 6 diamants titrés "A-1" de la meilleure qualité. $135
$6.75 à compte $2.50 par semaine ou $10 par mois





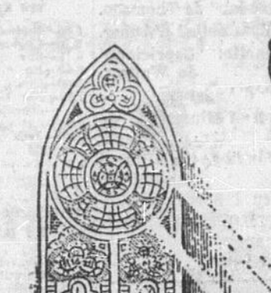
IL N' YA PAS DE MEILLEURS DIAMANTS A AUCUN PRIX DANS TOUT LE MONDE !
Les diamants de Peoples Credit Jewellers sont acheté des meilleurs tailleurs de diamants du monde entier pour vous assurer de la meilleure valeur.

6 DIAMANTS DE HAUTE QUALITE "A-1" — Le gros diamant coupé en émeraude brillamment entouré de 5 baguettes — 2 sur la bague de fiançailles et 3 sur le jonc. $400
$20 à compte, conditions de paiement hebdomadaires et mensuelles jusqu'à 2 ans pour payer



SEULEMENT DES DIAMANTS A-1 SONT ACCEPTES PAR LES BIJOUTIERS PEOPLES CREDIT
Chaque diamant de Peoples Credit Jewellers est vérifié et titré "A-1" par un diamantaire comme étant du plus haut standard en fait de qualité.

CERTIFIES "A-1"
Diamants
de la meilleure qualité
qui témoigneront votre amour éternel





Une bague à diamant de vous est la plus importante bague que votre épouse aura.
C'est pourquoi vous devez la choisir chez les bijoutiers Peoples Credit.
Oui, parce que les bijoutiers Peoples Credit sont les seuls bijoutiers au Canada qui vendent DES DIAMANTS DE QUALITE TITRE A-1 tel qu'établi par la Commission des prix et du commerce en temps de guerre en 1941.



LE ROYAL TRIO — Ensmble assorti pour la mariée et le marié. Mettant en vedette 9 diamants de qualité "A-1" sur les trois anneaux tel qu'illustré. $200
$10 à compte, $3 par semaine ou $12 par mois



Bague de fiançailles Princess Ann avec diamant titré "A1" $59.75 — $3 à compte, $1.00 par semaine
La Royal Duchess de notre choix incomparable de qualité à $75 — $3.75 à compte $1.50 par semaine
Superbe Princess Rose avec 3 diamants "A1" de même grosseur $100 — $5 à compte, $2.25 par semaine
Princess Dena, valeur exceptionnelle avec 3 diamants "A1" $125 — $6.50 à compte, $2.25 par semaine
Etincelante Princess Helen avec 5 diamants "A1" — $150 — $7.50 à compte $2.50 par semaine



Groupe imposant de 17 diamants "A1" $250 — $12.50 à compte, $3 par semaine
Royal Empress avec 13 diamants de qualité "A1" — $350 — $7.50 à compte, $4 par semaine
Valeur incomparable avec 5 diamants "A1" 2 baguettes — $750 — $50 à compte, $10 par semaine

•PAS D'INTERET
•PAS DE FRAIS DE CREDIT
ACHETEZ AVEC CONFIANCE... NOUS GARANTISSONS ENTIÈRE SATISFACTION

IL EST PLUS FACILE DE PAYER A NOTRE FACON
PRIX DU COMPTANT — A CREDIT
PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITÉE
190, RUE SPARKS
CE. 5-6706

POSTEZ CE COUPON
NOUS SOMMES AUSSI PRES QUE VOTRE BOITE POSTALE. Si vous demeurez en dehors de la ville, vous n'avez qu'à écrire vos nom et adresse sur ce coupon et poster ce coupon avec l'illustration de l'article que vous désirez à:
PEOPLES CREDIT JEWELLERS 190 RUE SPARKS, OTTAWA.
(En lettres moulées)
(Votre adresse)
(Votre ville et province)
Nous expédions franc de port — Nous garantissons satisfaction complète

Une entrevue...

Jean Deslauriers

La grande silhouette du chef s'anime, l'orchestre attaque la première mesure, et l'on reconnait bientôt la voix de Claire Gagnier qui entonne le "Begin the Beguine" de Cole Porter. Jean Deslauriers, le chef attitré et l'âme dirigeante de "Sérénades pour cordes" présente une autre émission de cette série qui dure depuis dix-neuf ans déjà...

"Sérénade pour cordes" fit ses débuts au réseau français de Radio-Canada, le 1er janvier 1938, et sa carrière s'est poursuivie chaque année depuis. La même émission en est présentement à sa troisième saison à la télévision, où on peut la retrouver tous les lundis soir, à 10 heures.

Ame dirigeante de **"Sérénade pour cordes"**, Jean Deslauriers l'a vraiment été, puisqu'il était responsable de la première émission en 1938, et que la série n'a pas connu d'autre chef d'orchestre. Il peut nous parler d'artistes qui rappelleront sans doute d'heureux souvenirs à nos aînés, tels que Jeanne Desjardins et Marcel Monette; il peut nous raconter les débuts de "jeunes" qui poursuivent aujourd'hui de brillantes carrières dans le monde musical international: Léopold Simoneau, Pierrette Alarie, Claire Gagnier, etc.

Débuts en musique

Jean Deslauriers, que l'on connait aujourd'hui comme chef d'orchestre, a eu une assez extraordinaire carrière de violoniste. Dès l'âge de neuf ans, il faisait déjà des tournées de concerts un peu partout au Canada et aux Etats-Unis, dans les régions franco-américaines. Ses débuts comme chef d'orchestre eurent lieu à Radio-Canada même, alors que la Société était encore connue sous le nom de "Commission canadienne de la radio". Tout cela nous mène évidemment à quelques années dans le passé...

A la suggestion du chef J.-J. Gagnier, on lui avait confié un orchestre de dix musiciens, dans lequel il jouait lui-même le violon. Quelques mois plus tard, Ronny Pelletier lui confiait un orchestre de vingt-cinq musiciens. Ce furent les débuts de "Jardin viennois", une émission musicale qui, comme le dit Jean Deslauriers, suscita indirectement l'avènement de "Sérénade pour cordes".

Blessé à la main

Il va sans dire que Jean Deslauriers consacre présentement tout son temps à sa carrière de chef d'orchestre. Il fut longtemps violoniste avec l'orchestre des concerts symphoniques, mais à la suite d'un malheureux accident à une main survenu il y a déjà quelques années, Jean Deslauriers s'est vu forcé d'abandonner le violon complètement.

Jean Deslauriers, qui est père de cinq enfants, semble destiné à voir ceux-ci suivre ses traces. Nicole, âgée de dix-sept ans, entreprend cette année l'étude de la harpe, et l'aînée, Yolande, dix-neuf ans, étudie le chant, et fait aussi partie du choeur de **"Sérénade pour cordes"**.

A ce sujet, M. Deslauriers aime à souligner que ces demoiselles sont choisies premièrement pour leurs connaissances musicales: elles doivent subir de sévères examens de solfège, théorie, etc. Il semble aussi que le fait d'avoir un gentil minois est assez bien accepté de la part des responsables de l'émission. Cinquante jeunes artistes furent auditionnées lorsque l'on forma le choeur; de ces cinquante, seize seulement virent leurs efforts couronnés de succès.

SPECIALISTES EN
Service TV Westinghouse
Capital City Television
CE. 2-3731 - 2 - 3*

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Radio-Cinéma-Musique

La garde à pied du gouverneur donne un concert

La fanfare de la garde à pied du gouverneur général présentera un concert au parc Lansdowne, ce soir, à 7h.30, sous la direction du lieutenant A.-F. McCurdie.

Voici quel sera le programme:
O Canada.
Marche: "Voice of the Guns" d'Alford.
Valse: "Espana" de Waldteufel.
Extrait: "My Fair Lady" de Loewe.
Populaire: "All Shook Up" de Blackwell.
"Mill in the Black Forest" de Eilenberg.
Marche: "Argandab" de Thomson.
Ouverture: "Masaniello" d'Auber.
Solo de clarinette: "Capricious" de Walters.
"Blue Tango" d'Anderson.
Marche: "Spirit of Minstrelsy" de King.
Populaire: "Singing the Blues" d'Endsley
Hymne: "When I Survey the Wondrous Cross".
Marche: "Millanola"
"God Save the Queen".

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.30—Journal: Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Clinique du coeur
7.45—Magazine rural
8.00—Artistes de renom
8.30—Jeux du coeur et de la rime
9.00—Echos de Paris
9.30—Les voisins d'en face
10.00—Radio-Journal
10.30—Hors-série
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Résumé des nouvelles
1.10—Hymne national
1.12—Hors des ondes

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Sur nos ondes
6.30—En dînant
7.00—Chant des hommes
7.30—Nouveautés dramatiques
8.00—Artistes de renom
8.30—Jeux du coeur et de la rime
9.00—Au pays de Neuve-France

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio-Sacré-Coeur
6.30—Réveil au chant du coq
7.00—Nouvelles O'Keefe
7.10—Réveil au chant du coq (suite)
7.27—Nouvelles
7.30—Elévations matutinales
7.45—L'horloge musicale (suite)
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Ritournelles
8.30—Nouvelles — Ritournelles
8.55—Nouvelles —
9.00—Chansonnettes
9.20—La danse des dollars
9.50—President Electric Quizz
9.55—Nouvelles
10.00—Chansonnettes
10.55—Nouvelles
11.00—Francine Louvain
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles — En dînant
12.30—Le réveil rural
1.00—Radio-journal
1.10—Heure du dessert
1.15—Quelles nouvelles
1.30—Noir et blanc
1.35—Noir et Blanc
1.45—Noir et blanc (suite)
2.00—Nouvelles et musique
2.15—Lettre à une Canadienne
2.30—Maman Jeanne
2.45—L'Ami Pierre
3.00—Chansonnettes
3.25—Nouvelles
3.30—Rue Principale
3.45—Entre-nous Mesdames
4.00—Chansonnettes
4.15—Gare centrale
4.30—Nouvelles
4.35—Nos vedettes
5.00—Nouvelles O'Keefe
5.15—Succès du jour
5.30—Succès du jour

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
7.00—Radio-Journal
7.05—L'Opéra de quat' sous
7.30—Elévations matutinales
7.45—Radio-journal
7.55—Chronique sportive
8.00—Opéra de 'Quat sous'
8.30—Coquelicot
9.00—Radio-journal
9.05—Coquelicot
9.30—Dictionnaire insolite
10.00—Comptoir du disque
9.30—Voisins d'en face
10.00—Nouvelles
10.30—Lecture de chevet
11.00—Adagio
11.25—Sports
11.40—La fin du jour
11.57—Radio-journal
12.00—FIN des émissions

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Informations
6.05—Sports
6.15—Make Believe Ballroom
7.00—Informations
7.05—Sports
7.10—Make Believe Ballroom
7.30—Hi-Time
8.00—Assignmunt
9.00—Cross Section
9.30—Manchettes d'informations
9.33—Cantar's Canteen
10.00—Informations
10.05—Here Come the Bands
10.30—Informations
10.40—10.40 Sportaline
10.50—Mellow Moods
11.00—Informations
11.05—Pat's Penthouse
11.30—Sports Final
11.35—Pat's Penthouse
12.00—Informations
12.05—All Night House Party
1.00—Informations

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.00—Sports at 6.00

VENDREDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio-Sacré-Coeur
6.30—Réveil au chant du coq
7.00—Nouvelles O'Keefe
7.10—Réveil au chant du coq (suite)
7.27—Nouvelles
7.30—Elévations matutinales
7.45—L'horloge musicale (suite)
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Ritournelles
8.30—Nouvelles — Ritournelles
8.55—Nouvelles —
9.00—Chansonnettes
9.20—La danse des dollars
9.50—President Electric Quizz
9.55—Nouvelles
10.00—Chansonnettes
10.55—Nouvelles
11.00—Francine Louvain
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles — En dînant
12.30—Le réveil rural
1.00—Radio-journal
1.10—Heure du dessert
1.15—Quelles nouvelles
1.30—Noir et blanc
1.35—Noir et Blanc
1.45—Noir et blanc (suite)
2.00—Nouvelles et musique
2.15—Lettre à une Canadienne
2.30—Maman Jeanne
2.45—L'Ami Pierre
3.00—Chansonnettes
3.25—Nouvelles
3.30—Rue Principale
3.45—Entre-nous Mesdames
4.00—Chansonnettes
4.15—Gare centrale
4.30—Nouvelles
4.35—Nos vedettes
5.00—Nouvelles O'Keefe
5.15—Succès du jour
5.30—Succès du jour

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
7.00—Radio-Journal
7.05—L'Opéra de quat' sous
7.30—Elévations matutinales
7.45—Radio-journal
7.55—Chronique sportive
8.00—Opéra de 'Quat sous'
8.30—Coquelicot
9.00—Radio-journal
9.05—Coquelicot
9.30—Dictionnaire insolite
10.00—Comptoir du disque
10.30—Entre nous, Mesdames
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de femmes
11.30—Une demi-heure avec...
12.00—Destin de femme
12.15—Rue principale
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.15—Quelles nouvelles
1.30—Refrains sans histoire
1.45—Face à la vie
2.00—Maman Jeanne
2.15—Lettre à une Canadienne
2.30—Les Visages de l'amour
2.45—Ritournelles
3.00—Voulez-vous jouer avec moi?
3.30—Nouvelles
3.33—D'un jour à l'autre
4.00—Chefs d'oeuvres de la musique
5.00—Auto-suggestion
5.45—Pinocchio

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Jay and Ginger
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.45—Beatrice Norman
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Informations autour du monde
12.40—Sports
12.45—Patry Line
1.00—Informations
1.05—50 a Day
1.15—Tops in Pops
2.00—Informations
2.05—Say it with Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Studio Party
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.15—Open House
6.30—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.30—Informatons
8.35—Sunny Jim
8.45—Maple Leaf Johnston
9.00—Nouvelles
9.05—Casino
9.45—Who Am I
9.55—Bandstand
10.00—Informations
10.05—The Show That Jack Built
10.30—Top Tune Time
10.45—Billy O'Connor
11.00—Informations
11.05—Quiz
11.10—Sunny Jim
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Farm Broadcast
12.45—Happy Wanderers
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Joan Baxter
2.00—Informations
2.10—Showbill
3.00—Informations
3.05—Casino
3.45—Dr. Paul
4.00—Nouvelles
4.15—Showbill
5.00—Informations
5.05—Showbill
5.55—Informations

CBO-OTTAWA
7.00—Wake up to music
7.30—Informations
7.35—Wake up to music
7.55—Melody Highlight
8.00—Informations
8.15—Morning Devotions
8.30—March Past
9.00—Informations
9.05—Music in the Morning
9.45—Light and Lyrical
10.15—Song Recitals
10.30—Maud Ferguson
10.40—Ruth Harding
10.45—Informations
10.48—Food Facts
11.00—One Man's Family
11.15—Whispering Streets
11.30—Musical Program
11.45—Laura Ltd.
12.00—Informations
12.15—Western Roundup
12.30—Que. & Ont. Farm Bdcst.
12.59—Signal-horaire
1.00—Informations
1.15—Musique
1.45—Invitation to the Waltz
2.00—Trans-Canada Matinee
3.00—Search for tomorrow
3.15—When a Girl Marries
3.30—Musique
4.00—Encores
4.30—Nouvelles
4.33—Play it Safe
5.00—Men behind the News
5.15—Lullaby in Rhythm
5.30—Treasure Hunter
6.15—Car Counsellor
6.20—Showbill
6.30—Nouvelles
6.40—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—Showbill
7.30—Limelight
8.00—Informations
9.05—Baseball
10.30—Lean Back...
11.00—Informations
11.15—Sports Final
11.20—Bobbin' along Show
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores 1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00—Informations
5.30—CFRA Old Time Show

CBO-OTTAWA
6.00—Informations
6.15—Program Summary
6.30—Byline
6.35—Celtic Heart
7.00—Rawhide
7.15—Roving Reporter
7.30—Designed for You
8.00—Winnipeg Drama
8.30—Business and Labor
9.00—Mainly About Books
9.15—Vancouver Chamber Orch.
10.00—Nouvelles
10.30—Evenlide
11.00—Nocturne
11.30—Jazz Workshop
12.00—Informations

Val-des-Bois

VAL-DES-BOIS (DNC) — M. et Mme Armand Laprade sont de retour de leur voyage de noces.

Mme Louis-A. David est de retour chez elle après un séjour à l'hôpital.

Mme William Larocque a été transportée d'urgence à l'hôpital Saint-Michel de Buckingham.

M. et Mme T. Marion ont visité la famille de M. Pierre Larocque, de Gatineau, et leur fils André, à Ottawa.

M. et Mme Oscar Larocque, Mme Emile Cyr, M. et Mme Georges Larocque, ont rendu visite à Mme William Larocque qui est hospitalisée.

Mme Roméo Blanchard, Mlle Françoise Blanchard, Mlle Irène Larocque et M. Raymond Larocque, ont rendu visite à M. Roméo Blanchard et à M. Jean Mallette, tous deux hospitalisés à Buckingham.

M. et Mme Roger Tourangeau, de Thurso, ont visité des amis.

Mlle Raymonde Lalonde et son ami, de Buckingham, ont rendu visite à la famille de M. Rémi Plante.

Notes de mai

Voici la liste des deux meilleurs élèves dans chacune des classes de l'école parcissiale de Val-des-Bois. Les notes sont celles du mois de mai.

1ère année: Henri David: 96%; Lucien Demers: 85%;

2ème année: René Vincent: 93%; Jasmine Larocque: 93%;

3e année: Denis Larocque: 95%; Pauline Dupont: 90%;

4e année: Ghislaine Demers: 92%; Andrée Lajeunesse: 88%;

5e année: Françoise Lalonde: 90%; Eleurent Larocque: 88%;

6e année: Monique Chalifoux: 94%; Lisette Malo: 88%;

7e année: Sonia Marion: 86%; Nicole Morin: 84%;

8e année: Adrienne Morin: 74%; Conrad Larocque: 73%;

9e année: Marie-Paule Cyr: 79%; Ghislaine David: 78%;

10e année: Irène Larocque: 86%; Lise Proulx: 85%.

Cinéma

Cote morale

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Cote artistique

**** Excellent
*** Très bon
** Bon
* Passable
• Médiocre

NOTA — La cote morale est fournie par divers organismes catholiques spécialisés; quant à la cote artistique, elle n'a qu'une valeur purement indicative et n'engage que la seule responsabilité du Critique cinematographique.

Faites l'essai de notre BUFFET
Smorgasbord
réputé



En vedette tous les soirs:
Edith Eaton et son accordéon
La douce lueur des bougies et les interprétations d'Edith Eaton, à l'accordéon, font de chaque repas un événement mémorable.
6 p.m. à 9 p.m.
LUNDI JUSQU'A SAMEDI
RESTAURANT TEA WAGON
112, rue Rideau (édifice Ogilvy)

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute.

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE JEUDI 20 JUIN
4.00—Mire et musique
4.45—Aujourd'hui à CBOFT
5.00—La boîte à surprises
5.30—Bobino
6.00—Panorama: "Une journée à l'opéra" et "Vogue la galère"
6.30—Ce soir
6.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Toi et moi
8.00—Vieux Montréal
8.30—Le Colombier
9.00—Rendez-vous avec Michelle
9.30—Théâtre des Etoiles
10.00—Sérénade pour cordes
10.35—Des yeux pour voir
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

LE VENDREDI 21 JUIN
9.00—Mire de vérification
6.45—Aujourd'hui à CBOFT
5.50—La boîte à surprises
5.30—Le grenier aux images
6.00—Panorama: "Conquêtes du froid"
6.45—A propos
7.00—Ce soir
7.15—Téléjournal
7.29—Cinéfeuilleton
7.45—Pour elle
8.00—Sport en revue
8.30—Chansons-vedettes
9.00—Chasse au crime
9.30—Quatuor "Un roman-savon"
10.00—Ciné-club "Sous le ciel de Paris"
12.15—Téléjournal
12.25—Sports

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE JEUDI 20 JUIN
3.50—Today on CBOT
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Maggie Muggins
5.15—Sports Time
5.30—The Lone Ranger
6.00—Robin Hood
6.30—"This World of Our"
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Tigh Lines
8.00—Jane Wyman Show
8.30—Climax
9.30—Jackie Rae
10.00—A communiquer
10.30—World in Action
11.00—Téléjournal
11.15—Sportscap
11.35—Tapp Room

LE VENDREDI 21 JUIN
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Discoveries
5.15—Children's Newsreel
5.30—Roy Rogers
6.00—Crunch and Des
6.30—Korla Pandit
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Bob Cummings
8.00—John Nesbitt's Stories
8.30—Club O'Connor
9.00—Graphic
9.30—Country Hoedown
10.00—Boxe
10.45—Jim Coleman Show
11.00—Téléjournal
11.15—Long métrage: "Four Jills in a Jeep"

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Desk Set" (2) 12.40-2.50-5.00-7.10-9.25.

CARTIER — "Fear Strikes Out" (1) 12.30-3.12-6.26-9.40. "Hot Summer Night" (2) 1.46-5.00-8.14.

CINEMA DE PARIS — "Désir interdit" (2R) et "Voleur Malgré lui" (2).

ELGIN — "Jolson Story" (1) 1.35--4.20-6.50-9.25.

FRANCAIS — "Mohawk" (1) 10.00-1.17-4.40-8.10. "7 Cities of Gold" (1) 11.25-2.40-6.05-9.30.

LAURIER — "An Alligator Named Daisy" (1) 1.00-3.54-6.48-9.42; "Gun At Fort Petticoat" (1) 2.34-5.28-8.22.

LINDEN — "Hunting We Will Go" (?) 1.15-4.25-8.05. "Fighting Troubles" (?) 1.50-5.30-9.10. "Naughty Nineties" (?) 2.50-6.30-10.10.

LITTLE ELGIN — "Yangze Incident" (1) 1.05-3.15-5.20-7.25-9.35.

MONTCALM — "Burning Hills" (2) 6.30-9.53. "Target Zero" (1) 8.21.

NELSON — "Mister Cory" (2) et "The Wrong Man" (1).

ODEON — "Spanish Gardener" (1) 12.40-2.55-5.10-7.25-9.40.

REGENT—"Buster Keaton Story" (1) 1.30-3.33-5.36-7.39-9.42.

RIDEAU — "Calypso Joe" (?) 1.00-3.45-6.25-9.15. "Hot Rod Rumble" (2) 2.20-5.05-7.45-10.35.

SOMERSET — "Tea and Sympathy" (2R) 1.35-5.45-9.45. "I'll Cry Tomorrow" (2) 3.30-7.55.

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
3 succès du rire
"NAUGHTY NINETIES"
Abbott et Costello
"FIGHTING TROUBLES"
les Bowery Boys
"A HAUNTING WE WILL GO"
Laurel et Hardy



CARTIER
Vistavision — couleurs
"FEAR STRIKES OUT"
Anthony Perkins — Karl Malden
"HOT SUMMER NIGHT"
Leslie Nielsen — Coleen Miller

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413
"Woman's World" TECHNICOLOR CinemaScope 7 TOP STARS
"THE BLACK TENT"
Vistavision et couleurs
Anthony Steele — Donald Sinden

AUTO-SKY
DRIVE IN THEATRE
BASELINE RD. PRESCOTT H'w.
PHONE PA. 2-2653
Cinémascope et couleurs
"AT GUN POINT"
Fred McMurray — Dorothy Malone
"TAP ROOTS"
Van Heflin — Susan Hayward
ALWAYS A COLOR CARTOON

Les enfants matinée spéciale SAMEDI MATIN, 15c
A l'affiche de jeudi à samedi

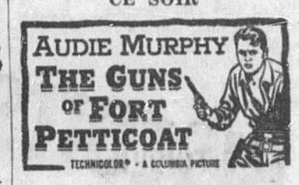






Bingo de journal KINSMEN
Numéros d'aujourd'hui
B 3
I 28

CE SOIR



Deuxième film
Vistavision-Technicolor
"AN ALLIGATOR NAMED DAISY"
LAURIER SALLE CLIMATISEE

CINÉMA de PARIS
SUR GRAND ECRAN
JUSQU'A VENDREDI SOIR
Un des plus beaux chefs-d'oeuvre.
Arturo De Cordova
Maria Elena Marques
dans
"DESIR INTERDIT"
AUSSI
Cécile Aubry
dans
"VOLEUR MALGRE LUI"
Dimanche: représentation continuelle à partir de 12 h. 30 (midi). Autres jours: ouverture des portes à 6 heures p.m.

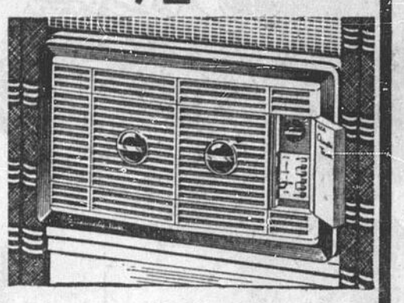
Première fois à Ottawa
"BADLANDS OF MONTANA"
et
"SONG OF THE SOUTH"
(en couleurs)
RIDEAU

Rafraîchissez-vous avec un RCA Whirlpool

CLIMATISEUR DE ½ C.V.

MUNI

- d'un filtre électronique exclusif;
- d'une commande par quatre boutons-poussoirs du débit d'air frais et de l'évacuation;
- d'un thermostat incorporé qui le maintient toujours frais;
- et qui est offert en divers modèles convenant à tous vos besoins



Modèle 50

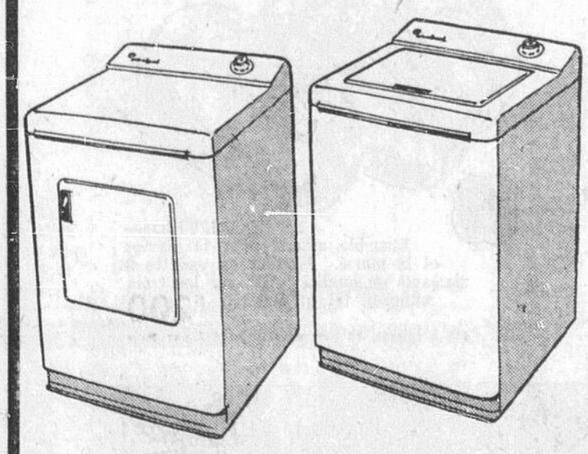
229.95

GRATIS
Service d'entretien gratuit du manufacturier, main-d'oeuvre et pièces RCA Victor gratuites pendant un an.

Réfrigérateurs à prix d'aubaines
MORPHY-RICHARDS
de 3½ pieds cubes
139.95
LEC. de 4½ pieds cubes
149.95
LEC. de 6 pieds cubes
179.95
REFRIGERATEURS de 8 pieds cubes
A COMPTER DE
189.95
Mobilier Chesterfield
2 pièces, de caoutchouc-mousse
à MI-PRIX
Rég. $299.
MAINTENANT
149.95
Fauteuils inclinables
Tout de similicuir
Rég. 99.95
MAINTENANT
69.95
Moteurs hors-bord
3 C.V.
119.95
Ventilateurs électriques
A COMPTER DE
7.95

LAVEUSE et SECHEUSE

RCA Whirlpool



Modèle DD40 Modèle DA40

LAVEUSE AUTOMATIQUE DE LUXE
qui requiert peu d'espace tout en pourvoyant aux besoins d'une grosse famille.

SECHEUSE AUTOMATIQUE DE LUXE
La sécheuse "à brancher" au format requérant peu d'espace.

GRATIS
Service d'entretien gratuit du manufacturier, pièces et main-d'oeuvre RCA Victor gratuites pendant 1 an.

LES DEUX POUR **399.95**

ROTHMAN'S

"Le royaume de l'ameublement"
329, RUE BANK - AUTREFOIS LE CINEMA IMPERIAL
432, RUE RIDEAU (près Chapel) 344, CHE. RICHMOND (près Churchill)

Quiconque gagnera le gros lot à l'Expo ne sera pas à plaindre

Une maison de deux chambres à coucher, entièrement meublée, une Pontiac 1957 décapotable, une chaloupe Johnson "Javelin" avec moteur hors-bord de 35 forces, un manteau de vison, des provisions alimentaires IGA d'une valeur de $250, un emplacement paysagé à Rothwell Heights, etc., tel sera le gros lot donné à un visiteur chanceux qui se rendra au parc Lansdowne, durant la semaine de l'Exposition.

Cette maison modèle de l'Expo, une entreprise commanditée par le club Richelieu Ottawa-Hull et le club Shriner d'Ottawa, sera tirée au sort le dernier jour de l'Exposition annuelle d'Ottawa.

Ceux qui se rendront au parc Lansdowne pourront visiter cette maison modèle qui sera ensuite transportée gratuitement sur un terrain aménagé à Rothwell Heights, près de la rivière Outaouais.

"Ce sera la plus belle maison modèle jamais offerte au public durant l'Exposition, a déclaré M. Jack Clarke, gérant général. Pour la valeur d'un dollar, un des milliers de visiteurs au cours de l'Expo deviendra le propriétaire d'une maison de rêve", a-t-il ajouté.

M. Jim Ledgerwood, gérant de l'entreprise, a déclaré au "Droit" que cette maison modèle, construite par les entrepreneurs C. A. Johannsen & Fils, d'Ottawa, comprendra une cuisine "Frigidaire" et une buanderie ultra-moderne.

Les meubles et tapis seront fournis. Un appareil de haute-fidélité, qui comprend un radio, une télévision, un phonographe et une enregistreuse sur ruban, le tout combiné dans un meuble luxueux, ornera le vivoir de cette maison.

Des billets, au coût d'un dollar chacun, seront offerts à ceux qui visiteront la maison modèle qui sera située à l'entrée du parc Lansdowne.

Les revenus provenant de cette entreprise gigantesque iront aux oeuvres de la jeunesse des clubs Richelieu Ottawa-Hull et Shriners d'Ottawa.

La visite de la maison sera suivie d'une autre dans le nouvel édifice H. H. McElroy où des démonstrations de travaux de construction seront données par des experts.

A la télévision

Radio-Canada a décidé de tourner un film illustrant les travaux de construction de la maison modèle. Peter Whittall, "M. Fix-It" de la télévision, sera la vedette de ce programme préparé directement du parc Lansdowne.

L'Exposition d'Ottawa aura lieu du 23 au 31 août prochains.

Des voleurs à la plage Kiwanis du petit lac Noranda

ROUYN (DNC) — Le chef de police Emile Dussault de Rouyn, lance un appel de prudence à tous ceux qui vont se baigner à la plage Kiwanis, au petit lac Noranda, dans les limites de la ville.

"Lundi et mardi, a souligné le chef, on comptait jusqu'à 2000 personnes en même temps sur la plage et dans la seule journée d'hier quatre vols d'importance nous furent rapportés. Nous aurons un policier qui se tiendra constamment à la plage dans quelques jours, mais ceci ne veut pas dire qu'il faut se fier aveuglément à l'honnêteté de tout le monde."

Le chef Dussault voulait parler de ceux qui laissent de l'argent ou des objets de valeur dans leurs vêtements pendant qu'ils se baignent, ou même dans leur automobile qu'ils oublient de mettre sous clé. En déclarant que certaines gens vont à la plage non pour se baigner mais tout simplement pour y voler, le chef recommande de toujours laisser quelqu'un en surveillance.

Nécrologie

M. Omer Campeau

CORNWALL (DNC) — M. Omer Campeau est décédé à sa demeure, à 647, rue Gloucester, mardi matin, à la suite d'une longue maladie, à l'âge de 58 ans.

Né à L'Orignal, le 14 avril 1899, il était le fils de feu Aldéric Campeau et d'Albina Gauthier. Pendant 31 ans, il fut à l'emploi de la compagnie Courtauld Ltée. Il s'était marié deux fois, sa première épouse l'ayant précédé dans la tombe en 1933. Sa deuxième épouse, née Béatrice Poirier, lui survit.

Le défunt laisse, pour pleurer sa perte, son épouse, cinq fils et trois filles de son premier mariage, cinq fils et deux filles de son deuxième mariage. Les membres de la première famille sont Victor, de Montréal, Osias, Hermas et Armand, de Cornwall, et Maurice, de Nouvelle-Ecosse; Mme Fred Michaud (Jeannette), Mme Clarence Lepage (Noëlla) et Mme Romain Lalonde (Cécile), de Cornwall. Les membres de la deuxième famille sont Gérald, Ronald, Jean-Claude, Roland et Roger, Jacqueline et Carmen, tous de Cornwall.

Il laisse aussi un frère, Henri, et deux soeurs, Mmes Euclide Brunet et Adélard Desjardins, tous de Cornwall.

Les funérailles auront lieu vendredi du salon funéraire Boulerice et Payette, 218, chemin de Montréal, pour se rendre en l'église St-Jean-Bosco, où le service sera chanté à 9 heures. L'inhumation se fera au cimetière Nativité.

Intérêt nouveau du Canada et du Ghana à Londres

LONDRES (PC) — Au cours de la conférence des premiers ministres du Commonwealth qui s'ouvre à Londres le 26 juillet, le Canada et le Ghana retiendront plus particulièrement l'attention.

Le Canada, qui a toujours commandé le respect au cours des précédentes conférences, suscitera cette année un intérêt nouveau par suite des élections nationales qui, contrairement aux prédictions, ont donné la victoire à l'équipe de M. John Diefenbaker. Le Ghana, qui vient tout juste d'entrer dans la famille du Commonwealth en qualité de Dominion dont la population est entièrement noire, sera représenté par M. Nkrumah, son premier ministre.

Si Ghana est le cadet de la famille, le Canada en est l'aîné.

MM. Diefenbaker et Nkrumah seront donc les vedettes de la réunion.

Le chef du gouvernement du nouveau Dominion africain sera certes amené à prendre position à l'égard des divergences qui opposent les pays asiatiques et occidentaux de cette société mondiale.

Bien que M. Diefenbaker ne soit pas très connu en Grande-Bretagne, on voit en lui l'avocat d'une liaison plus étroite, politiquement et commercialement, entre le Canada et le Royaume-Uni dans le cadre du Commonwealth. C'est là un aspect qui est susceptible d'influer notablement sur la conférence.

Le Canada

Depuis quelques années, le Canada a réussi à se concilier la loyauté et la confiance des pays afro-asiatiques, mieux peut-être que toute autre puissance occidentale n'a su le faire. Certains observateurs britanniques estiment que cette position acquise par le Canada sera peut-être affaiblie si la délégation d'Ottawa adopte une politique de loyauté absolue à l'égard du Royaume-Uni.

La thèse de M. Diefenbaker en faveur de liens commerciaux plus étroits avec l'Angleterre est de nature à modifier quelque peu la politique britannique envers la formation d'une zone de libre échange sur le continent européen.

Camp de la LOC à St-André est

(Par Fernand Berthiaume)

LACHUTE (DNC) — A l'occasion de la session intensive de la Ligue ouvrière catholique du Canada, il convient de souligner une belle réalisation de la LOC de Montréal sur le territoire du diocèse de Saint-Jérôme.

La LOC de Montréal possède à St-André un vaste terrain sur les bords de la rivière Outaouais formant une baie à cet endroit. Sur ce site s'élève une véritable colonie de vacances pour les familles locistes. On y compte douze camps et un pavillon. Grâce à un système de roulement une cinquantaine de familles peuvent bénéficier de ces camps durant l'été; de plus, quelques chambres du pavillon sont louées à des célibataires.

On a su, dans cette colonie, joindre l'utile à l'agréable. On vise à développer la formation technique et apostolique des locistes, on s'efforce de donner le goût des sciences naturelles, en particulier de la botanique et l'étude des oiseaux. Il y a messe et chapelet tous les jours avec assistance libre. On a même un petit journal local où chacun est invité à collaborer.

Etant au profit immédiat d'apôtres ouvriers, une telle initiative a, par le fait même, un rayonnement qui dépasse certainement de beaucoup les limites des familles participantes. Les pères et mères revenant de la baie d'Argenteuil peuvent parler avec expérience et conviction de loisirs rechristianisés et d'esprit de famille renouvelé par des vacances vraiment saines et familiales.

Signalons aussi d'autres réalisations du genre existant déjà dans les organismes locistes des diocèses de Québec, Trois-Rivières et Sherbrooke.

Les gagnants du concours Loblaw

Deux personnes de la région figurent sur la liste des gagnants du concours-Cadillac, organisé par la chaine d'épiceries Loblaw.

Le gagnant du grand prix, un coupé Cadillac 1957, est M. E. A. Withers, 4, Dunkirk, à Gulph, Ontario. Le maire de Gulph, M. Suitter, lui remettra lui-même la voiture.

L'une des gagnantes des nombreux deuxièmes prix, un appareil de télévision portatif, est une citoyenne d'Ottawa, Mme Helen C. Field, 916, Glasgow Crescent.

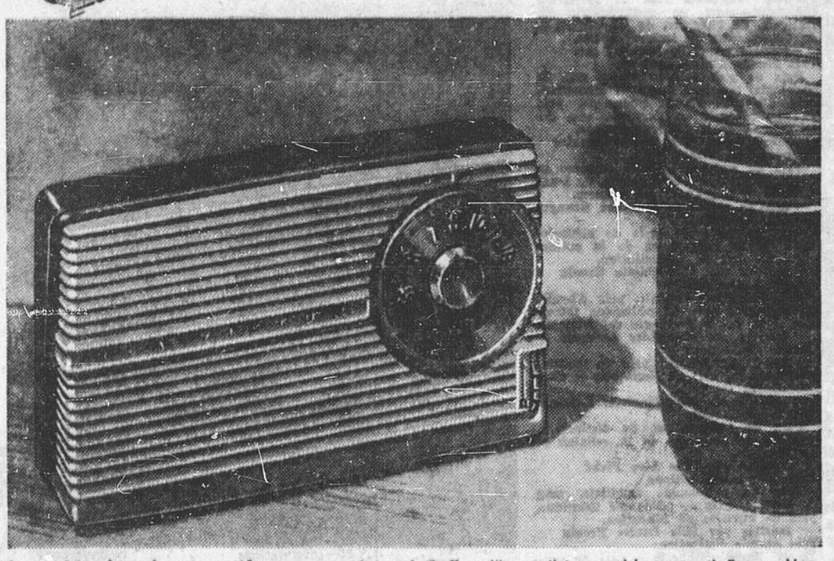
L'épreuve du concours consistait en la rédaction du dernier vers d'un limerick.

Vente d'ouverture
21 JUIN AU 6 JUILLET
B. A. Electric Enrg.
BERNARD AUGER, prop.
CADEAUX POUR TOUS
ORLEANS, Ont. Tél. SH. 6-6541
HEURES D'AFFAIRES
Lundi, mercredi et vendredi: 10 a.m. à 10 p.m.
Mardi, jeudi et samedi: 10 a.m. à 6 p.m.

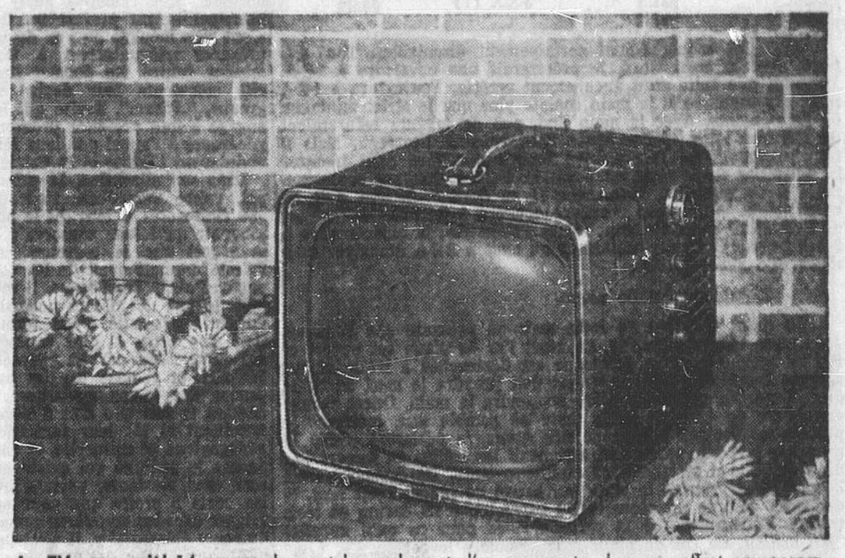
PROPRIETAIRES
Epargnez $100 Epargnez
6 CONTRE-FENETRES ET MOUSTIQUAIRES BONNAIRE D'ALUMINIUM, A 3 RAINURES
Toutes dimensions jusqu'à 36" x 60"
Plus
1 CONTRE-PORTE et MOUSTIQUAIRE d'ALUMINIUM d'un pouce d'épaisseur
Plus 1 GRILLE-POUSSOIR M-16 APPROUVE PAR LA S.C.H.L.
Prix régulier $309.50
Maintenant, à seulement
209.50
Jusqu'à 2 ans pour payer
Entièrement posées pour toute installation ordinaire et aussi peu que $1 comptant
SIGNALEZ
PA. 8-7773
Nous recevons les appels téléphoniques 7 jours la semaine, jour et nuit.
ALL WEATHER ALUMINUM INDUSTRIES Limited



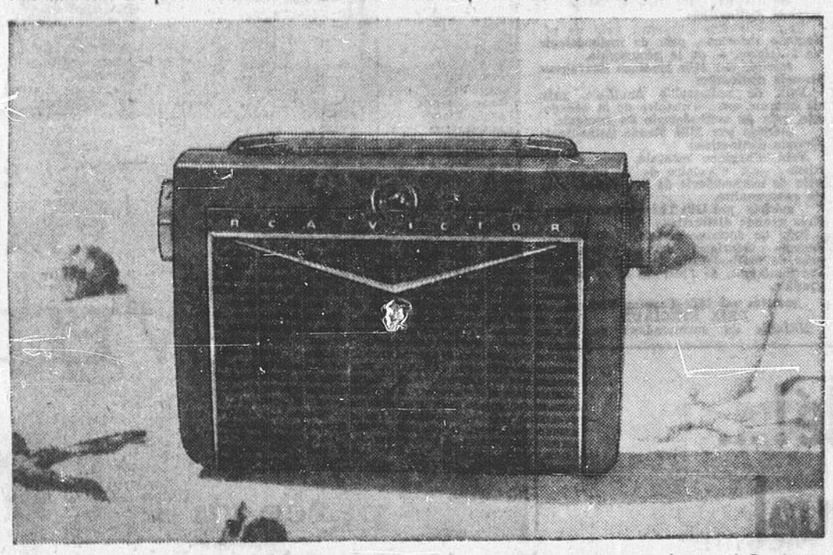
Puisque vous partez en voyage...
Emportez pour votre agrément, un RCA Victor portatif!...si léger et si pratique!



Le moins cher des portatifs tous-transistors! Coffret "Impac" incassable garanti 5 ans. Une livre seulement; se loge dans la poche ou le sac à main. Riche sonorité "Gosier d'Or". Economiseur faisant durer les piles des centaines d'heures. Quatre jolis coloris. (P-230) $49.95



La TV vous suit! 14 pouces donnant le rendement d'un gros poste, dans un coffret peu encombrant, facile à transporter. Idéal pour la ville ou la campagne. Boutons de commande latéraux. Antenne escamotable. Rouge, gris ou ivoire, garnitures cuivre. (14S707) $189.95



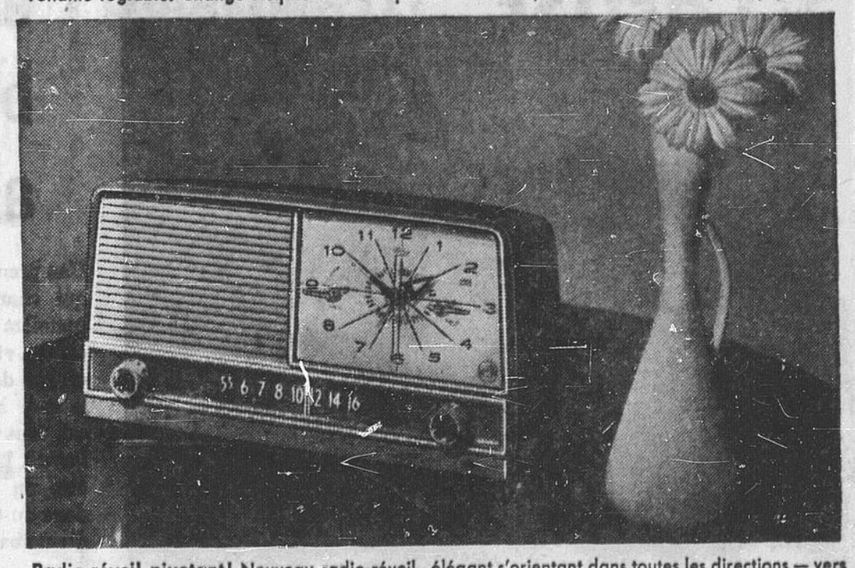
Portatif léger à un nouveau bas prix! Nouvelles et musique même en plein air! Pratique poste 3 courants. Coffret "Impac" incassable garanti cinq ans. Trois agréables combinaisons de coloris à la mode. (P-232) $42.95



Concert sur la terrasse! Laissez couler les longues heures de l'été au fil de la musique qui vous plaît! "Victrola" portatif" portatif 4 vitesses, deux haut-parleurs ultra-sensibles. Son magnifique. Tonalité réglable. Change-disques automatique. Coffret brun, ou vert deux tons. (F-180) $79.95



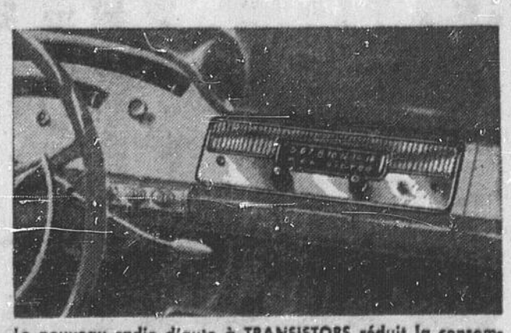
Le choix du sportif! "Victrola" portatif 3 vitesses à bandoulière. Vous emportez sur l'épaule vos disques préférés. 45, 33⅓ et 78 tours; riche sonorité "Gosier d'Or". Etui cuirette verte deux tons. (K-174) $36.95



Radio-réveil pivotant! Nouveau radio-réveil élégant s'orientant dans toutes les directions — vers le lit la nuit, vers votre coin habituel le jour. Grand cadran très visible. Réglage facile. Prise pour petits appareils et pour phono. (C-222) $54.95

Récepteurs portatifs — TV et radio et "Victrola" portatifs — à partir de $32.95

Pour passer des vacances vraiment agréables, n'oubliez pas votre portatif RCA Victor. Les portatifs RCA Victor — radios, TV, phonos "Victrola", sont toujours de parfaits compagnons de voyage. Achetez le vôtre tout de suite, vous économiserez. Tous les portatifs RCA Victor sont étudiés en vue d'un rendement de qualité et d'une longue durée. Dans tous leurs éléments, depuis les circuits imprimés antichocs jusqu'aux coffrets "Impac" incassables, exclusifs à RCA Victor, les portatifs sont faits pour le voyage.



Le nouveau radio d'auto à TRANSISTORS réduit la consommation de 50%! Elimine le vibrateur et supprime le bourdonnement. Commande de tonalité. Anti-fading automatique éliminant les alternances de silence et de vacarme. Cadran éclairé. Pour pose sur mesure. (A-250) $69.95

RCA VICTOR

Vos dépositaires R C A Victor

A. L. ACHBAR, Ltée
85, rue Principale, Hull PR. 7-4321

C. CAPLAN LTD.
Appareils ménagers— Troisième étage
Rue Rideau CE. 5-3381

A. J. FREIMAN, Ltée
Rayon des appareils ménagers chez Freiman
EN VILLE WESTGATE

ROBERTSON, PINGLE & TILLEY, Ltée
58, rue Sparks (près Elgin) CE. 2-1581

CHARLES LINDSAY & SON, Ltée
246, rue Bank (près Somerset) CE. 2-5923

SWEDLOVE FURNITURE CO.
374, rue Dalhousie (près Rideau) CE. 3-5573

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

2906 B-814

POINT N'EST BESOIN

Point n'est besoin que le choix s'étende sur de nombreuses cartes pour qu'il y ait un problème. C'est ce que nous démontre la main suivante. Aussi, cette main nous permet de constater comment il faut être réservé dans la critique ou la louange de la conduite d'un joueur. Dans le premier cas on risque d'être injuste et dans le second de paraître flatteur ou superficiel.

Donneur: Nord
Tous vulnérables

	♠ A-D-8 ♥ R-V-10 ♦ A-R-8-6 ♣ 7-5-4	
♠ V-10-9-7-4 ♥ 7-4-3-2 ♦ 4 ♣ R-8-6	O	E ♠ R-3 ♥ 9-8-6-5 ♦ D-V-10-9-3 ♣ A-2
	♠ 6-5-2 ♥ A-D ♦ 7-5-2 ♣ D-V-10-9-3	

NORD	EST	SUD	OUEST
1-carreau	passe	1-S-A	passe
2-S-A	passe	3-S-A (1)	passe
passe	passe		

(1) Ces enchères sont certainement discutables. Tout d'abord, avec la main Nord, je préférerais une ouverture à 1-S-A. Même si une suite n'est aucunement arrêtée, l'ouverture à 1-S-A n'est pas prohibée si la main compte plus que le strict minimum de seize points. Avec la main Sud, peu de joueurs refuseraient de montrer leurs trèfles après l'ouverture à 1-carreau. Mais il faut constater que tout a bien fonctionné. Nord peut montrer la puissance de sa main en poussant à 2-S-A, invitant son partenaire à se rendre à la manche si ce dernier détient huit ou neuf points. Après une première enchère à 2-trèfles de la part de Sud, Nord se serait trouvé dans l'embarras, la redéclaration à 2-S-A pouvant sembler timide et un saut à 3-S-A étant certainement une surévaluation.

Entame: valet de pique.

Le point d'intérêt de cette main se présente dès l'entame. Après une courte réflexion, du Mort l'as de pique est appelé et Est en fournit le trois. L'attaque est déclenchée à trèfle et Est n'ayant fourni que le deux, Ouest doit prendre le neuf de trèfle de son roi. Ne pouvant espérer reprendre la main, Ouest change au quatre de carreau, seule suite où semble être intéressé le partenaire. Protégé à chacune des suites, le déclarant prend la première levée de carreau et affranchit les trèfles en forçant l'as de Est. Celui-ci affranchit sa meilleure suite, les carreaux, avec l'espoir de reprendre la main par le roi de pique. Trop tard, le déclarant compte un pique, deux carreaux, trois coeurs et trois trèfles. Félicitations de la part de Nord pour ce qu'il appelle: "jeu brillant de l'as de pique à la première levée!"

En jouant l'as de pique dès la première levée, le déclarant a évité l'erreur fatale qu'aurait représentée le jeu de la dame, mais rien de brillant dans ce jeu de l'as. C'est tout simplement le joueur en Est qui a laissé passer l'occasion d'être réellement brillant en abandonnant son roi de pique dès la première levée. Par la suite, Est aurait pris la première levée de trèfle de son as et aurait permis à son partenaire d'affranchir la suite pique. Le roi de trèfle aurait permis à Ouest de passer ses derniers piques et faire chuter le déclarant d'une levée.

Ce qui aurait été réellement brillant de la part du déclarant aurait été de jouer simplement le huit de pique à la première levée. Ainsi, les adversaires auraient été réduits à l'impuissance et il aurait même existé pour le déclarant la possibilité de réaliser une levée supplémentaire.

Un choix entre deux ou trois cartes peut représenter un problème exigeant une certaine analyse. Aussi dans l'appréciation de la conduite du jeu, on regrette rarement de s'être montré sobre de louanges ou critiques.

Noël DUCHESNE

Quatorze finissantes à l'École normale de Hull

L'Ecole normale Saint-Joseph fêtait dernièrement les 14 finissantes du Brevet classe "B", sous la présidence de M. l'abbé M.-Ovila Saint-Jean, principal.

Après l'entrée solennelle des finissantes accompagnées de leur bouquetière, Mlle Nicole Emond présenta à l'auditoire les graduées du jour, Mlles Diane Bougie, de Calumet, Nicole Denis, de Montréal, Cécile Gauthier, de Gracefield, Jeannine Granger, de Hull, Odette Groulx, de Hull, Lise Lefebvre, de Hull, Mariette Lefebvre, de Saint-François, Lise Piché, de Hull, Louise Proulx, de Hull, Denise Racicot, de Fassett, Monique Sauvageau, de Hull, Renée Saint-Denis, de Papineauville, Thérèse Saint-Pierre, de Limbour, et Carmen Vincent, de Shawinigan.

Mlle Lise Piché lut les hommages de reconnaissance des finissantes à leurs parents dont la compréhension et la générosité leur ont permis la solide formation qu'elles ont reçue à l'Ecole normale. Elle remercia aussi le principal et les professeurs qui n'ont rien ménagé en vue de les préparer adéquatement à leur mission future. En dernier lieu, elle commenta leur devise de groupe, "Adsum", devise qui les engage à une présence prompte, généreuse à l'appel que leur font maintenant l'Eglise et la Patrie.

Dans son allocution, le principal, l'abbé Saint-Jean, s'adressa aux finissantes et leur dit le bon souvenir qu'il leur conservait et le regret que le personnel de l'Ecole normale avait de les voir partir. Puis, à l'assistance, il rappela le but de l'Ecole normale, l'urgente nécessité d'une formation plus vaste et plus poussée, déjà conseillée par Sa Sainteté Pie XII, et requise par les exigences des temps modernes. Il déplora le fait que tant d'élèves terminent si tôt leur formation pédagogique et culturelle, et condamna le préjugé qui existe encore chez plusieurs, préjugé qui les porte à croire que pour enseigner dans les premières années du cours élémentaire, il n'est pas nécessaire d'avoir des connaissances bien étendues. "Plus l'institutrice sera formée, sérieuse, instruite, plus vos enfants en bénéficieront", leur dit-il.

Il exprima ensuite sa grande satisfaction de compter au delà de 30 inscriptions pour le brevet B de l'an prochain, et l'espérance qu'il avait de voir s'établir, dès septembre, en l'Ecole normale, le brevet A, cours de 4 ans, où la formation classique se double d'une formation pédagogique bien équilibrée.

Parmi la nombreuse assistance, on remarquait la T.R.M. Saint-Paul, supérieure générale des Soeurs Grises de la Croix, les RR. MM. Blanche-de-Castille, 1ère assistante générale, Marie-Alban, assistante générale, Louis-Marie, assistante générale, Saint-Ignace-de-Loyola, supérieure provinciale, Alice-de-Marie, conseillère provinciale, Marie-Béatrice, conseillère provinciale et supérieure à l'Ecole normale, le R. P. Louis Kittel, c.s.sp., curé de Limbour, M. l'abbé G.-A. D'Aoust, aumônier des Servantes de Jésus-Marie, le R. P. Lemieux, o.m.i., du presbytère Notre-Dame, le R. P. Maurice Gobeil, du collège Saint-Alexandre, M. Séraphin Séguin, président de la Commission scolaire de Hull, M. Jacques Bouvrette, directeur des études à la Commission scolaire de Hull, Mme Pauline Ménard-Mousseau, présidente de l'amicale de l'Ecole normale.

PRIX AUX ELEVES DE DEUXIEME PEDAGOGIE

par ordre alphabétique:

Très grande distinction:
Prix de doctrine sociale, prix de civisme, prix d'orientation, prix de pédagogie pratique, prix de méthodologie générale, prix de personnalité.
mérités par Mlle Diane Bougie

Très grande distinction:
Prix d'hygiène mentale, prix de philosophie familiale, prix de pédagogie théorique, prix de méthodologie du français, de l'histoire, de la religion et du dessin, prix de lecture dirigée,
mérités par Mlle Nicole Denis

Très grande distinction:
Prix de pédagogie théorique, prix de sociologie politique, prix d'orientation, prix d'histoire de la pédagogie, prix de méthodologie de l'arithmétique, des sciences et de la culture physique,
mérités par Mlle Cécile Gauthier

Grande distinction:
Prix de civisme, prix de mesures en éducation, prix de méthodologie du français, de la religion et des sciences,
mérités par Mlle Jeannine Granger

Grande distinction:
Prix de sociologie, prix de méthodologie de la religion et de la culture physique, prix de collaboration,
mérités par Mlle Odette Groulx

Grande distinction:
Prix d'hygiène mentale, prix d'hygiène physique, prix de pédagogie théorique, prix de méthodologie du français,
mérités par Mlle Lise Lefebvre

Grande distinction:
Prix de psychologie, prix de mesures en éducation, prix de diagnostic et d'enseignement correctif,
mérités par Mlle Mariette Lefebvre

Grande distinction:
Prix de politesse et de distinction, prix de méthodologie de la religion et de l'anglais,
mérités par Mlle Lise Piché

Très grande distinction:
Prix de philosophie familiale, prix de civisme, prix de pédagogie théorique, prix de mesures en éducation,
mérités par Mlle Louise Proulx

Très grande distinction:
Prix d'hygiène physique, prix de psychologie, prix d'orientation, prix de doctrine sociale, prix de méthodologie de la religion, de l'arithmétique, de l'anglais,
mérités par Mlle Denise Racicot

Grande distinction:
Prix d'hygiène physique, prix de pédagogie théorique, prix de methodologie de l'histoire, et de la géographie,
mérités par Mlle Monique Sauvageau

Grande distinction
Prix de philosophie familiale, prix de civisme, prix d'histoire de la pédagogie, prix de méthodologie du français,
mérités par Mlle Renée Saint-Denis

Grande distinction:
Prix d'hygiène mentale, prix de civisme, prix d'histoire de la pédagogie, prix de méthodologie de la religion, prix de personnalité,
mérités par Mlle Thérèse Saint-Pierre

Très grande distinction:
Prix de doctrine sociale, prix de pédagogie théorique, prix d'orientation, prix de méthodologie de la religion, de l'arithmétique, de l'histoire et de la géographie,
mérités par Mlle Carmen Vincent

PRIX SPECIAUX

Médaille du surintendant de l'Instruction publique décernée à l'élève qui, pendant son séjour à l'Ecole normale, s'est distinguée par son application à l'étude et son succès dans toutes les matières du programme,

méritée par Mlle Denise Racicot
Prix d'Instruction religieuse, offert par Son Excellence Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa,
mérité par Mlle Diane Bougie
Prix de méthodologie du français, offert par Son Excellence l'ambassadeur de France au Canada,
mérité par Mlle Denise Racicot
Prix de pédagogie théorique, offert par l'Amicale de l'Ecole normale,
mérité par Mlle Cécile Gauthier
Prix de méthodologie générale, offert par la Très Honorée Mère Saint-Paul, supérieure générale des Soeurs Grises de la Croix,
mérité par Mlle Louise Proulx
Prix de psychologie, offert par la Très Révérende Mère Saint-Ignace-de-Loyola, supérieure provinciale,
mérité par Mlle Nicole Denis
Prix de pédagogie pratique, offert par Monsieur le principal,
mérité par Mlle Monique Sauvageau
Prix d'art dramatique, offert par la Révérende Mère Marie-Béatrice, supérieure de l'Ecole normale,
mérité par Mlle Diane Bougie
Prix de persévérance au travail, offert par M. Léo Myre, professeur à l'Ecole normale,
mérité par Mlle Lise Lefebvre
Prix d'Instruction religieuse, offert par Son Excellence Mgr l'Archevêque, mérité
en première pédagogie A par Mlle **Cécile Renaud**
en première pédagogie B, par Mlle **Thérèse Bertrand**
Prix de pédagogie pratique, mérité, en première Pédagogie A, par Mlle **Danielle Thérien**
en première Pédagogie B, par Mlle **Réjeanne Houle**
Prix de mérite général, bourse de cinquante dollars, offerte par les Membres de l'Amicale de l'Ecole normale, partagée,
en première Pédagogie A, et B par **Mlles Irène Leroux et Claudette Larocque**
Prix de composition française mérité par **Mlle Thérèse Bertrand**, qui s'est classée première de la région pour le concours de français organisé par le Conseil de Vie française du Québec.

L'afforestation date d'au moins deux siècles

Kemptville — L'afforestation ne date pas d'hier. On en trouve des exemples dans l'"Histoire de Leeds et Grenville, 1749-1879".

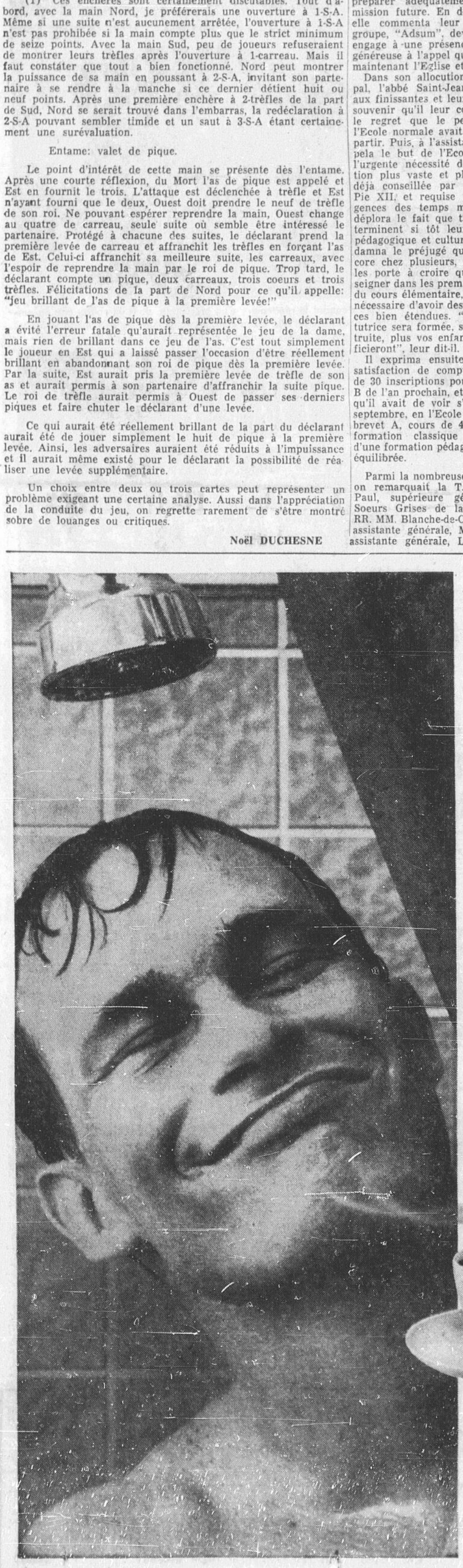
Les explorateurs et pionniers français plantaient des peupliers aux endroits d'arrêt des "voyageurs" d'alors.

Un célèbre pionnier de jadis, William Larue, abattit les arbres qui recouvraient sa terre montagneuse et impropre à l'agriculture et les remplaça par des pommiers, des châtaigniers, des noyers et d'autres arbres qui se répandirent le long du fleuve St-Laurent.

En 1840, on trouvait fréquemment parmi les pins d'une seconde croissance un pommier planté par un pionnier.

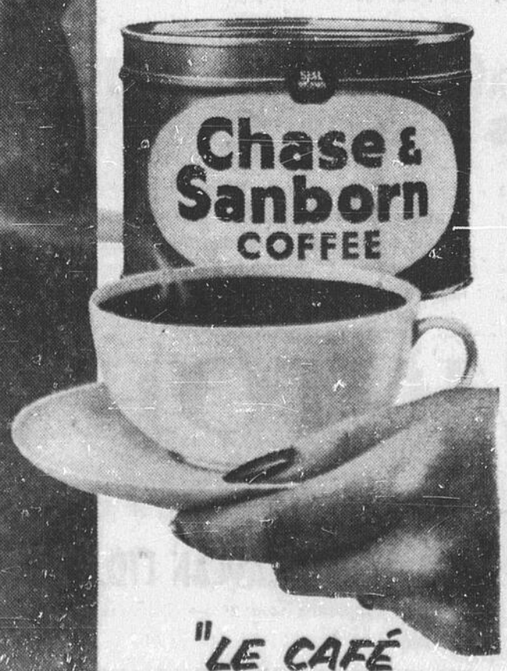
C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

HOLT RENFREW
Fourreurs depuis 1837
Emmagasinage de Fourrures
également
• Réparations
• Remodelage
• Procédé Hollanderizing
Taux courants
Tél. CE. 2-7387
182 rue Queen



"Hé!... quel est ce bon arôme ?"

Une première bouffée . . . et le voici qui chante sous la douche. Une première gorgée de votre merveilleux café . . . et il s'attable, prêt à déguster un bon déjeuner! Chase & Sanborn, le café à *l'arôme le plus invitant*, est tout naturellement le plus *délicieux*. Le café du déjeuner devrait être un régal ultra-spécial; servez donc du délicieux Chase & Sanborn dès demain!



"LE CAFÉ DES BONS DÉJEUNERS!"



Le monde financier

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	11.30
Abitibi 2581		$32	32	32
Algoma 230		$148½	148	148½
Alumin 915		46	46	46
Alum 2 Pr 1125		$44½	44½	44½
Asbestos 50		$31½	31½	31½
Bank Mont 135		$46¾	46¾	46¾
Bath Pow x15		30	30	30
Bell Tel 814		$41½	41⅛	41⅛
Bowater C x20		45	45	45
Brazil 1610		$ 9½	9⅜	9½
BA Oil x60		55	54¾	54¾
Can Pac 2830		335	335	335
Bell Tel Rts 15270		97	97	97
BCE 5 Pr 100		$47	47	47
BC Forest 200		$12⅝	12⅝	12⅝
BC Power 136		$52	52	52
BC Phone 375		$44	44	44
Cal Pow 125		$79½	79	79½
CSL 25		45	45	45
C Bhew 200		$26½	26½	26½
C Brew Pr x5		$27½	27½	27½
C Cel 60		$27¾	27¾	27¾
C Husky x50		$20½	20½	20½
CIL 100		$19½	19½	19½
C Int Power 200		$17⅞	17⅝	17⅝
Cdn Oil 235		$34½	34½	34½
C Oil Wts 100		$ 9½	9½	9½
CPR 275		$33⅝	33⅝	33⅝
Cdn Pete Pr 405		$25	25	25
C Vickers 50		$30½	30½	30½
Com Ent 525		$12⅝	12⅝	12⅝
Con M and S 840		$23½	23½	23½
Dist Seag 250		$28½	28½	28½
D. Bridge 175		$26⅝	26½	26½
D Corset 100		$13	13	13
D Foundry 100		$32½	32½	32½
D Found Pr 25		$97½	97½	97½
D Glass Pr x40		$15	14¾	14¾
D Steel Ord 625		$25½	25½	25½
Dom Tar x40		$11¼	11¼	11¼
Dom Tex 200		$ 8¾	8¾	8¾
Donohue 600		$12¾	12½	12½
Fam Play x25		$17	17	17
Foundation x15		$22	22	22
Found Rts 705		95	90	95
Fraser 75		$29	29	29
G L Paper 100		$48⅝	48⅝	48⅝
Gypsum 100		$25	25	25
Home Oil B 585		$13¼	13½	13½
H Smith 75		$31	31	31
Hud Bay x235		$66	65	65
Imp Oil 365		$57½	57½	57½
Imp Tob 550		$12	12	12
Ind Acc 150		$31½	31½	31½
Ind Acc Wts x15		$11	11	11
Inland C 325		$21¾	21¾	21¾
Int Nickel 1640		$101	100	101
Int Paper 200		$100	100	100
Int Pete x70		$49	49	49
Inter PL 400		$55¾	55	55
Laurent A 100		$13	13	13
Maza Har 325		$ 7⅝	7⅝	7⅝
Mass Har Pr 125		$83½	83½	83½
McColl 50		$81¾	81¾	81¾
Meraey Pr x15		$46	46	46
Mont Loco 100		$16½	16½	16½
Morgan x45		$21	21	21
N St Car 75		$27	27	27
Noranda 330		$50	49½	49½
Page Her 180		$133	133	133
Powell R 130		$43	43	43
Price Br 175		$54	54½	53½
Roe AV Can 925		$23¾	23	23
Royal Bank x20		$74½	74½	74½
Royalite 670		$21½	21½	21½
Royalite Pr 800		$37	36¾	36¾
St. L. Corp 200		$16	16	16
Shawinig 65		$91¾	91¾	91¾
Shirriff 125		$15	15	15
Sicks x75		$22	22	22
Steel Can 70		$70¾	70¾	70¾
Triad Oil 2600		730	725	725
Un Steel x50		$15½	15½	15
Walker GW 90		$75¾	75¾	75¾
Weston A 100		$27	27	27
Zellers 50		$33	33	33

MINES

Ala Cope 3500		36	35	35
Ameranium 1000		10	10	10
Bailey Sa 200		$16⅝	16½	16½
Bateman 5500		35	34	34
Bellechasse 25650		60	57	60
Belle Chib 2000		16	15½	16
Calalta 500		133	133	133
Cal Ed 100		$32⅞	32⅞	32⅞
Camp Chib 1500		975	975	975
Cdn Atl Oil 200		900	900	900
Canalask 1000		56	56	56
Can Met 200		375	375	375
Cap Lith 700		30	30	30
Chic Jac 1700		210	210	210
Cleveland 4600		30	28	28
Coch Will 1000		105	105	105
C Denison x75		$19	19	19
Cortez 2000		6½	6½	6½
East Sulliv 500		365	365	365
Faraday 900		254	250	250
Futurity 8300		82	80	82
Gaspe Oil 1000		15½	15½	15½
Haitian 3000		8½	8	8
Hollinger 225		$33¾	33¾	33¾
Hud Rand 30550		33	32	33
Iso Uran 7000		45	43	43
Jacobus 3600		128	126	128
Jeanette 5000		42	42	42
Joliet 2500		42	42	42
Jonsmith 1500		16	16	16
Labatt z10		$22¾	22¾	22¾
L Dufault 1000		135	135	135
L Osu 1000		26	26	26
L Shore 1200		720	720	720
Leitch 1500		720	720	720
Leitch 1600		105	104	105
Lencourt 2000		11	11	11
Lexindin 7500		30	29	30
LL Lac 100		315	315	315
Lorado 400		115	115	115
Lorado wts 200		80	80	80
Lyndhst 1100		32	32	32
Macassa 725		215	215	215
MacLeod 232		106	106	106
Malartic 100		155	155	155
Maralgo 1000		36	35	36
Marcon 500		9½	9½	9½
Maritime 1400		127	125	127
McWat 2000		45	45	45
Ment 1000		33	33	33
Merrill 400		145	145	145
Midrim 500		145	145	145
Milliken 850		330	325	325
Minda 1000		11½	11½	11½
Mogul 100		138	138	138
Nealon 1300		14	14	14
Nes Lab 1100		55	55	55
New Bid 5000		9	8½	8½
New Delhi 7300		122	119	120
N Harri 500		34	34	34
N Kelore 2500		17	16	17
N Man 1000		90	90	90
N Minda 500		28	28	28
Nipissing 100		245	245	245
Norpax 100		124	124	124
N Rank 2100		140	130	140
Northsp 2470		710	700	705
Norsp A wts 900		510	505	505
O'Brien 500		67	67	67
Ogama 500		9½	9½	9½
Opem 100		$11½	11½	11½
Orenada 9000		36	35	36
Pac East 2500		15	15	15
Perron 500		77	75	76
Pick Crow 470		115	115	115
Pronto 200		660	660	660
Pronto wts 390		250	250	250
Pros Air 800		163	160	160
Que Chib 200		105	105	105
Que Con 600		65	65	65
Q Metal 220 0		203	200	200
Quemont 150		$12¾	12¾	12¾
Radiore 100		90	90	90
Rare E 600		58	58	58
Rayrock 100		153	153	153
Roche 200		19	19	19
Rockwin 600		125	125	123
St Michael 500		24	24	24
Sand Riv 22500		54	51	52
Sheep Cr 1000		62	62	62
Sherritt 1080		600	590	590
Silanco 5000		13	12	12
Sil Miller 1000		65	65	65
Stanleigh 850		490	490	490
Starratt 7500		23	22	22½
Steel R 760		$21¼	19⅝	21¼
Sullivan 300		290	290	290
Sylvanite 1100		168	165	168
Teck-H 575		210	210	210
Thom L 600		85	85	85
Tiara 1000		18	18	18
Trin Chib 2000		27	25½	27
Uyt-Shaw 14500		86	84	84
Ventures 952		$42½	42½	42½
Ventures rts 946		130	130	130
Vico 13500		19	18	19
Wiltsey 25300		26½	24	24
Woodgrn 800		95	95	95

Total des ventes: Ind., 46,800; mines et huiles, 170,800.

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitca 2025	105	105	105	
Ang Nfld 100	$ 8⅝	8⅜	8⅜	
Bell Cort 150	$10½	10¼	10¼	
C Paper 837	$34½	33⅝	33¾	
Dom Oilcloth 50	$28½	28½	28½	
Ford A x20	$104	104	104	
Nfld Light x20	$57	57	57	
N Q Pow x10	$45	45	45	
Pow Cor Pr x10	$43	43	43	
Pow Cor Pr x10	$43	43	43	
Pow Corp 20	$78¼	78⅛	78⅛	
Que Tel x25	$23½	23½	23½	
St. Maurice 900	125	125	125	
Trans Mt 165	$115	115	115	
Un Gas Rts x80	570	570	570	
West C Brew 135	526	26	26	
Opemiska 300			$11¾	11½
Orchan 500			54	54
Pac Pete 1020			$32⅝	32
Partridge 2060			20	20
Pennbec 2000			32	32
Phillips 500			157	157
Pitt Gold 500			8	8
Portage 500			26	26
Provo 100			345	345
Que Chib 500			103	103
Que Cop 500			65	65
Que Oil 1000			12	12
Que Smelt 4000			38	37
Rocky Pete 4000			76	76
Steep Ro 30			21½	21⅝
Sullivan 200			290	290
Tache 2000			29	29
Tazin 12500			56	55
Trans Emp 500			270	270
Un Oils 2700			355	340
Ventures x100			$43	42
Virginia 700			70	70
Weedon 1000			37	37
Westburne 1800			105	103
Westville 1000			13	13
Ind Lake 4000	12	12	12	
Ind Lake 4000	12	12	12	
Jardun 1500	5	5	5	
Labrador 600	$23¼	23	23	
Lingside 500	8	8	8	
Lith Corp 500	36	36	36	
Li Pete 3100	22	22	22	
Mercedes 500	37	37	37	
Merrill 900	143	140	140	
Mer Pete 100	$16½	16½	16½	
Mid Chib 2050	25	25	25	
N Forma 3500	25	25	25	
N Vinray 1000	8	8	8	
Northsp 100	705	705	705	
Obalski 1000	16	16	16	
Okalta 100	280	280	280	

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Prix d'ouverture à la bourse des denrées de Montréal:

Beurre, Québec (92 points) 58.

Oeufs: extra-gros 42 1-2 offert; gros 42 offert; moyens 37 3-4 offert; poulettes 24 1-2 offert; B 28 offert; C 24 offert.

A Toronto

Les prix de la crème et du beurre à la livre étaient stationnaires, ce matin, à Toronto.

Oeufs livrés à la caisse: A-gros, 38; A-moyens, 33-34; A-poulettes, 22; B, 26; C, 22.

Les grossistes cotaient les prix suivants aux détaillants: A-gros, B, 2?; C,3

40; A-moyens, 35-36; A-poulettes, 22; B, 26; C, 22.

Prix du beurre: Canada, première qualité, admissible, 58; non admissible, 57 1-4-57 1-2; Ouest, 58 1-2 nominal.

Prix des denrées

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, en cageots de bois, extra-gros 42, gros 41 1-2-42, moyens 37-38, poulettes 24-25, B 23, C 23. Arrivages: 356.

Beurre: arrivages de stockage 57-57 1-4, arrivages ordinaires 57 5-8. Beurre frais enveloppé 58 1-2-59 1-2; stockage en gros 57 3-4-58, ordinaire en gros 58.

Fromage: franco de la fabrique, ontarien blanc et coloré 34; livré à Montréal, québécois blanc et coloré 32 1-2; ontarien blanc et coloré en gros 35 3-8; québécois blanc et coloré en gros 33 1-2.

Pommes de terre: N.-B. 75 livres 1.45-1.60; 50 livres 90-1.05, 10 livres 24-26; Ile du Prince-Edouard, 75 livres 1.75-1.85, 10 livres 33-35; Californie 100 livres 4.00.

Physionomie de la Bourse

A New-York

NEW-YORK (PA) — Le marché a été généralement languissant à la Bourse de New-York, aujourd'hui. Les sidérurgiques et Chrysler ont fait exception.

L'allure, passablement active au début, s'est ralentie. Le marché a semblé conserver la même tendance que mercredi alors que les indices ont effectué leur plus fort plongeon depuis le 11 février.

Les courtiers ont fait observer que la hausse des taux d'intérêt, la baisse des prix du cuivre et du zinc de même que la faiblesse des obligations et des valeurs privilégiées ont actuellement des échos sur le marché des actions communes.

U.S. Steel et Youngstown Sheet Rose se sont haussés d'une fraction tandis que Bethlehem a été ferme et que Lukens Steel a progressé de trois points. Chrysler a avancé d'un point. Les autres fabriques d'automobiles ont baissé.

Du Pont, en baisse d'environ deux points à l'ouverture, a plus tard comblé cette perte. Des pertes d'environ un point ont été subies par Royal Dutch, Union Carbide, Kennecott Copper et International Nickel.

General Motors a ouvert avec 2,000 actions en baisse de 1-4 à 42 3-8; American Telephone, en baisse de 1-4 à 173 et U.S. Steel, 2,000 en hausse de 5-8 à 67 5-8.

Les prix étaient mixtes à la Bourse américaine.

En baisse: Pacific Petroleum, Brown Co., et American Maracaibo.

En hausse: Clopay, Arkansas Louisiana Gas et Banff Oil.

A Toronto

TORONTO (PC) — Les prix ont baissé au début d'un marché peu actif, ce matin, à la Bourse de Toronto.

Les pertes ont été deux fois plus nombreuses que les gains dans le compartiment industriel, mais tous les changements de prix ont été fractionnaires. De fortes pertes ont été subies par Consolidated Paper, Canadian Breweries, Seagrams, MacMillan and Bloedel B et McColl. Un léger profit a été encaissé par Inland Gas, Trans Mountain Pipe Line, B. C. Power et Dominion Stores.

Les métaux usuels haut cotés ont perdu du terrain. International Nickel a glissé de 1 1-2 point à 100, Steep Rock d'un point à 19 3-8. Granduc a baissé de 20 cents à $2.50 chez les titres bon marché tandis que Northspan a glissé de dix cents à $7.05 chez les uraniums.

Pour la troisième séance consécutive, Security a pris la vedette chez les pétroles de l'Ouest en montant de 35 cents à un nouveau sommet de $6.40. Canadian Export Gas a reculé de 25 cents à $8 tandis que plusieurs autres titres ont baissé de dix cents.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Les prix ont baissé énormément à l'ouverture d'un marché modéré, aujourd'hui, à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne. Nickel a plongé de trois points à 100, Howard Smith d'un point et Aluminum de 1-4 à 46. Price a monté de 1-2.

Algoma a reculé de 1-2 à 148, Canadian Oil de 1-2 à 34 1-2 et Imperial de 1-4 à 57 1-2. Royalite a fléchi de 1-4 à 21 1-2.

Dans la section des alcools, Canadian Breweries a baissé de 1-4 à 26 1-4 et Seagrams de 1-4 à 28 1-2.

LONDRES (Reuters) — Le ton du marché est demeuré satisfaisant à la Bourse de Londres, aujourd'hui.

Les valeurs à intérêt fixe ont été négligées et ont eu tendance à baisser tandis que les titres de tout repos, fermes et calmes au début, ont réagi plus tard en l'absence de tout appui.

Le compartiment industriel a été encouragé par les nouvelles de diverses compagnies. Les magasins sont demeurés en demande tandis que les sidérurgiques ont été calmes et fermes en anticipation des dividendes. Les textiles et les accessoires électriques ont manifesté de l'indécision.

Les entreprises cinématographiques ont été languissantes et les pétroles erratiques.

Les valeurs cotées en dollars ont été mornes au début mais les titres canadiens ont eu tendance à s'améliorer. Les aurifères sud-africains ont été fermes à l'ouverture mais ne se sont pas maintenus à leurs meilleurs niveaux.

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 3,640 francs, aujourd'hui, sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de dix dollars, valait 8,340 francs.

LONDRES (PC)—Cote de l'once d'or fin en argent américain, aujourd'hui, sur le marché de l'or européen: $34.97 1-2 à l'achat et $34.99 1-2 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la bourse londonienne des lingots: $35.08 11-24 (250 shillings, 6 1-4 pence).

Le dollar

NEW-YORK (PC) — Le dollar canadien a baissé de 1-32 de cent, aujourd'hui, à une prime de 4 7-8 pour cent par rapport à la devise américaine. La livre sterling est demeurée inchangée à $2.79 1-4.

MONTREAL (PC) — Le dollar américain s'escomptait par 4 21-32 pour cent à midi, aujourd'hui, rapporte la Banque du Canada. Mercredi midi, il valait 95 9-32 cents.

La livre sterling a monté de 1-8 de cent à $2.66 3-16.

Concession offerte

pour Ottawa et la banlieue

Une société manufacturière offre une concession établie à une personne responsable désirant se lancer dans le domaine des contre-fenêtres à moustiquaire d'aluminium.

Il faudra que le candidat puisse fournir d'excellentes références quant à sa responsabilité ainsi qu'un état financier satisfaisant.

Veuillez communiquer avec

M. B. RONALDS - PA. 8-7773

de 8 heures à 11 heures du matin seulement.

ALL WEATHER ALUMINUM INDUSTRIES Limited



● Nous faisons cette offre surprenante parce que nous sommes *sûrs* que votre chien aimera le Nouveau Pard. Si, la première fois que vous lui en servez, votre chien n'aime pas le Nouveau Pard avec nouvelle saveur appétissante, rappelez-vous que vous pouvez obtenir *LE REMBOURSEMENT DE 10 FOIS SON PRIX D'ACHAT!* Enveloppez simplement la boite ouverte contenant le reste de *NOUVEAU* PARD dans du gros papier d'emballage, et envoyez-la à: Pard Department, Swift Canadian Co., Limited, Toronto 9, Ont., et le prix d'achat multiplié par DIX vous sera retourné immédiatement! N'oubliez pas de joindre vos nom et adresse en entier. L'offre expire le 31 décembre 1957.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi x15	$32	32	32	
Agnew-S 100	$7¾	7¾	7¾	
Alumini x28	$46	45½	46	
Atlas Steel x10	$26	26	26	
Bank Mont 25	$47	47	47	
Bell Phone 345	$41¾	41⅛	41⅛	
Bell rts 3639	98	97	97	
Brazil 1400	$9½	9⅜	9½	
BA Oil 225	$54¾	54¾	54¾	
BC Phone 200	$44	43¾	43¾	
Bruck A x15	$6	6	6	
Burns x5	$10½	10½	10½	
Burrard A x25	$10½	10½	10½	
Burrard A x25	$8	8	8	
Can Cem x5	$27½	27½	27½	
CSL pr 100	$11	11	11	
Cdn Brew 300	$26⅜	26	26	
C Dredge x5	$21¼	21¼	21¼	
C Hydro Car 360	$15⅞	13½	13½	
CPR x75	$33¾	33⅝	33⅝	
Dist Seag 285	$28⅝	28⅜	28⅝	
D Fndry x5	$32¾	32¾	32¾	
D Steel ord 500	$25½	25⅜	25⅜	
Dom Stores 225	$54	53½	54	
Dom Tar 535	$11¼	11¼	11¼	
Dom Text 900	$8⅞	8⅞	8⅞	
D and M 400	115	115	115	
Excelsior 300	80	80	80	
Fam Play x75	$17½	17½	17½	
Ford US x15	$51⅝	51⅝	51⅝	
Foundation x25	$22	22	22	
Foudtn rts 202	90	90	90	
Fraser x25	$28½	28½	28½	
Gatineau x10	$30	30	30	
Goodyear 130	$195	195	195	
GL Paper 125	$45	45	45	
GW Coal A x50	$7	7	7	
Imp Oil x52	$58	57⅝	58	
Ac 2.25 pr x10	$42¾	42¾	42¾	
Ingram B pr 125	$10½	10½	10½	
Inland C pr x10	$22	22	22	
Inland Gas 403	$11	11	11	
Inland Gas pr x60	$15	15	15	
Int Pete x25	$49½	49½	49½	
Inter PL 98	$55⅝	55⅝	55⅝	
Inv Syn A x5	$13¼	13¼	13¼	
Joh New 1000	$22¾	22¾	22¾	
MacMill B 110	$31½	31½	31½	
Mass-Har 200	$7½	7½	7½	
McColl 25	$81¾	81¾	81¾	
Mid-West 200	380	380	380	
North Star 220	$16	16	16	
N Star wts 240	$16	16	16	
N Star wts240	705	700	705	
O Jock wts 600	70	67	70	
Phina New 100	$13¾	13¾	13¾	
Powell R 25	$43	43	43	
Roe AV Can x70	$24	24	24	
Royal Bank 125	$74⅞	74¾	74⅞	
StL Corp 250	$16⅛	16⅛	16⅛	
St Maurice 4800	130	125	130	
Sask Cem 1525	340	330	330	
Shrf-Hors 345	$14⅞	14⅞	14⅞	
Shrf-Hors pr 250	$29½	29½	29½	
Sicks x50	$22	22	22	
Propane 100	$8	2	2	
Suptest ord 500	$20	20	20	
Switson 100	400	400	400	
Trans-Mt 546	$115¼	115	115	
Un Gas rts 1041	570	570	570	
Un Steel x20	$15	15	15	
Wainwr 500	450	390	390	
Weston B 25	$27	27	27	
Anglo-Nfld 100	$8¼	8¼	8¼	
Asbestos x5	$31½	31½	31½	
Brown 100	$15⅝	15⅝	15⅜	
Paper 625	$34¼	34	34	
Dupont x10	$21¾	21¾	21¾	
Int Util 100	$63	63	63	
Acme Gas 1000	19	19	19	
Britalta 300	335	320	320	
Cabanga 2100	279	278	279	
Calalta 700	125	121	121	
Oil Lds 100	365	365	365	
CS Pete 100	705	705	705	
Cdn Ad Oil 500	55	55	55	
Cdn Ad Oil 120	900	900	900	
Br Emp 509	65	65	65	
Chieftn 200	225	215	215	
Cdn Dev 465	890	885	890	
Ex Gas 600	800	800	800	
Husky 525	$20¼	20¼	20¼	
Prospect 500	400	400	400	
Canso Oil 200	246	246	246	
Del Rio 1550	915	905	915	
Cree Oil 100	530	530	530	
Dev-Pal 3000	255	253	253	
Rome Expl 725	$12	12	12	
Gen Pet A 500	530	530	530	
Highwood 1500	35	35	35	
Home Oil 1577	$18¼	18¼	18¼	
Humber 800	186	186	186	
Jupiter 100	260	260	260	
Lib Pete 200	230	229	230	
LI Pete 3000	22	22	22	
Medal 5545	525	525	525	
Mer Pete 125	$16½	16½	16½	
Midcon 11100	163	160	160	
N Bristol 500	80	80	80	
N Superior 400	245	245	245	
Northcal 500	63	63	63	
Oil Select 500	11	11	11	
Okalta 300	280	274	274	
Pac Pete 600	$32½	32¼	32¼	
Pan West 9400	70	67	67	
Peace River 100	$15⅞	16⅛	15⅞	
Permo pr 800	370	365	365	
Petrol 500	93	93	93	
Provo Gas 500	340	335	335	
Richwll 600	250	245	250	
Royalite 400	$21½	21¼	21½	
Royalite pr 100	$36½	36½	36½	
Sapphire 300	155	150	150	
Scurry 1600	360	355	355	
Secur Free 6575	640	610	640	
Stanwell 2325	150	147	149	
Tex Cal 1000	90	88	90	
Trans Can 100	236	236	236	
Triad Oil 200	730	725	730	
Un Oils 3475	355	340	340	
W Decalta 600	260	259	260	
Apex Res 900	7	7	7	
Atlin-Ruf 500	58	58	58	
Aumaque 1000	12	12	12	
Base Metals 500	67	67	67	
Baska 500	37½	37½	37½	
B-Duq 950	95	95	95	
Belcher 4900	275	270	270	
Bethlm 500	175	175	175	
Bevcon 8500	17	17	17	
Brilund 500	61	61	61	
Brnhrst 2000	10	10	10	
Burchell 10000	60	59	59	
Bur-Met 625	275	275	275	
Cet wts 500	275	275	275	
Cariboo 500	60	60	60	
Cassiar 100	660	660	660	
Chimo 500	133	133	133	
Cobalt 500	46	46	46	
Coch Will 1200	109	107	107	
Cody-Reco 1000	65	65	65	
Coldstrm 4600	100	99	99	
C Callinan 7000	33	32	32	
C Denison 470	$19	18¾	18¾	
C Den wts 300	$11½	11⅜	11⅜	
C Discovery 200	275	275	275	
C Fen 1900	170	170	170	
C Halliwell 3500	89	89	89	
Con and S 50	$23⅞	23⅞	23⅞	
C Degcourt 100	132	132	132	
Con Sud 2950	181	190	190	
Cop Corp 600	35	35	35	
Coprand 625	360	350	350	
Delnite 300	105	105	105	
E Amphi 500	12	12	12	
East Mal 100	121	121	121	
East Sull 200	360	360	360	
East in 700	305	305	305	
El Pen-Rey 2500	26	25	25	
El Sol 500	32	32	32	
Eureka 1100	61	61	61	
Falcon 1765	$35½	35	35	
Fara wts 50	150	150	150	
Fla Can 900	790	790	79	
Francoeur 1500	12½	12½	12½	
Frobisher 600	280	280	280	
Gelkeno 1166	102	101	102	
Geco Mines x75	$14½	14½	14½	
Geo Scien 500	90	90	90	
Gleenn Uran 3800	49	49	49	
Gold Eagle 1000	8	8	8	
Gold Man 200	95	95	95	
Grah Bous 2500	21	20	21	
Granduc 3700	255	250	250	
Greyhk 1700	42	42	42	
Gunnar 2445	$19¼	19	19¼	
Gunnar wts 440	$11¼	11¼	11¼	
Heath 3000	10	10	10	
Hollinger x50	$33¾	33¾	33¾	
Hoyle 100	555	555	555	
Hud Bay 370	$65½	64½	64½	
Ind Lake 18000	13	12	13	
Int Nickel 720	$101	100	100	
Jacobus 3600	128	126	128	
Jeanette 5000	42	42	42	
Joliet 2500	42	42	42	
Jonsmith 1500	16	16	16	
Labatt z10	$22¾	22¾	22¾	
L Dufault 1000	135	135	135	
L Osu 1000	26	26	26	
L Shore 1200	720	720	720	
Leitch 1500	720	720	720	
Leitch 1600	105	104	105	
Lencourt 2000	11	11	11	
Lexindin 7500	30	29	30	
LL Lac 100	315	315	315	
Lorado 400	115	115	115	
Lorado wts 200	80	80	80	
Lyndhst 1100	32	32	32	
Macassa 725	215	215	215	
MacLeod 232	106	106	106	
Malartic 100	155	155	155	
Maralgo 1000	36	35	36	
Marcon 500	9½	9½	9½	
Maritime 1400	127	125	127	
McWat 2000	45	45	45	
Ment 1000	33	33	33	
Merrill 400	145

Il suffira de deux cours pour obtenir un certificat

Deux sessions de cours à la "clinique" de sécurité routière permettront au requérant d'obtenir un certificat de compétence comme conducteur de véhicules.

Une quarantaine "d'étudiants" recevront ce certificat chaque semaine s'ils assistent assidûment aux cours.

Le magistrat Glenn Strike, C.R., ouvrira officiellement la clinique lundi soir, à 7 h. 30, au nouvel édifice de la Sûreté municipale, rue Waller.

On y invite tous les chefs de commerces où l'on se sert de camions ou de voitures. Le magistrat Strike et l'inspecteur James Callaghan, de la Sûreté municipale, expliqueront les buts des cours et en donneront le programme détaillé.

Les cours se donneront les mardis et jeudis soir, de 7 h. 30 à 10 heures. Pour les adolescents, on donnera des cours spéciaux de trois heures par semaine. Les individus autant que les groupes ont droit d'assister.

Au bout d'une semaine, les participants qui auront assisté aux deux classes recevront un certificat. On s'attend qu'une quarantaine de personnes graduent chaque semaine. Le cours se poursuivra indéfiniment.

La réunion de lundi a pour but de faire connaître le cours aux personnes susceptibles d'enrégimenter un grand nombre d'autres.

Le caporal Kingsley Ackland, de la Sûreté municipale, qui a complété un cours sur la sécurité routière à l'université North Western de Chicago avec 97% de moyenne, sera chargé des cours.

On croit même qu'un jour les magistrats de nos cours municipales recommanderont aux individus appréhendés pour conduite négligente au volant de suivre ces cours.

Ceci est la deuxième initiative du Conseil de sécurité de la région d'Ottawa, qui avait présenté au public à l'hiver quatre sessions sur la bonne manière de conduire une voiture.

Le Conseil de sécurité de la région d'Ottawa désire ainsi tenter de réduire le nombre d'accidents mortels dans la région. A Ottawa, depuis le début de janvier seulement, on a de beaucoup dépassé le total de toute l'année dernière.

Le Conseil désire rendre accessible à un plus grand nombre de personnes ces cours sur une meilleure façon de conduire.

Le Conseil croit que c'est là le seul moyen de réduire le nombre effarant d'accidents de la route.

Quelques autres villes de l'Ontario ont déjà, depuis quelque temps, institué des cours de ce genre.

Le Conseil de sécurité de la région d'Ottawa agit de concert avec la Ligue de sécurité d'Ontario et la Conférence canadienne de sécurité routière.

Nos soldats ne marcheront pas sans chaussures!

Au nombre des 150 contrats adjugés par le ministère de la Production de défense à des maisons canadiennes durant la dernière quinzaine de mai, figure celui qu'on a accordé au montant de $231,527 à G.-A. Boulet Limitée, de Saint-Tite, Qué., en vue de l'achat de chaussures.

La valeur globale des contrats de $10,000 et plus approuvés par le ministère de la Production de défense et la Defence Construction (1951) Limited s'élève à $12,565,962.

D'ici mai 1958, il aura coûté au ministère de la Défense pour les services de blanchissage la somme de $79,000. Des contrats ont en effet été accordés à cette fin à cinq maisons canadiennes de blanchissage.

Au nombre des contrats adjugés à des entreprises de la région d'Ottawa, notons les suivants:

— Computing Devices of Canada, pour du matériel d'essai de laboratoire: $10,516;

— Holden Manufacturing Company, de Hull, pour sacs de transport de blessés $21,326;

— Imperial Oil, d'Ottawa, pour du carburant de diésel, de l'huile combustible et des produits du pétrole: $565,705;

— Instronics Ltd, de Stittsville, pour des oscilloscopes: $18,526;

— International Business Machines, d'Ottawa, pour le loyer de machines de bureau: $39,365;

— John J. Shea Ltd, d'Ottawa, pour de l'huile combustible: $116,560.

Course de 75 milles

AMQUI (PC) — La course cycliste d'une distance de 75 milles pour le championnat canadien, aura lieu dimanche prochain le 23 juin à Amqui, municipalité située à 250 milles au nord-est de Québec. Des cyclistes de Québec, Montréal, Trois-Rivières, Toronto et autres localités, participeront à cette épreuve sanctionnée par la Canadian Wheelmen's Association.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.



Mlle HELENE WALLINGFORD, de Pointe-Gatineau, a obtenu récemment son baccalauréat en nursing de l'université d'Ottawa, avec la mention magna cum laude.

Le parc Algonquin revient rapidement à l'état primitif

Parc Algonquin — Suivant la politique du ministère des Terres et Forêts d'Ontario, le parc Algonquin revient rapidement à son état primitif. Cette vaste étendue de 2,700 milles carrés se trouve à quelques milles seulement de la route 60, mais le visiteur s'y retrouve en pleine forêt tout comme les premiers explorateurs qui foulèrent le sol de la province.

Par contre, au lac des Deux-Rivières et relié à la grande route, se trouve un excellent terrain pour tentes et remorques. Des centaines de voitures peuvent y trouver place et l'endroit est doté de diverses commodités sanitaires et autres.

Le musée du parc se dresse sur une montagne surplombant le lac Source et contient des spécimens de la flore et de la faune de la région. Des naturalistes et biologistes y donnent des conférences illustrées de films sur les merveilles de la nature environnante. Les visiteurs peuvent également suivre les sentiers jalonnés de plantes diverses et proprement étiquetées.

Les fervents du canotage trouvent dans le parc Algonquin la réalisation de tous leurs rêves. Lacs et rivières s'y enchaînent presque sans fin et tous les portages importants possèdent leurs sites de camping. Quelques-unes des cabines des plus fameux forestiers ont été conservées. Ainsi en est-il de la célèbre cabine du lac Laveille, connue de milliers de canoteurs.

Les ours, chevreuils, porcs-épics et autres animaux abondent encore dans la région. Tout récemment, des forestiers ont abattu un ours maraudeur qui avait ravagé un camp de touristes et effrayé à mort ces gens de la ville.

Les autorités sont de plus en plus convaincues de l'excellence de leur projet de rendre au parc Algonquin son état primitif. Les visiteurs s'y font plus nombreux que jamais. Sans doute ils ne peuvent pas s'acheter un cornet de glace à tous les détours de la route, mais personne ne semble en souffrir. C'est devenu un endroit où toute famille peut transporter son chalet d'été roulant et, pendant deux ou trois semaines, jouir de la nature telle qu'elle était dans les siècles passés.

CONSTIPÉ

Agissez *maintenant*—et soyez soulagé en quelques heures avec les Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie. Vraiment laxatives, elles traitent deux choses à la fois. Des milliers de gens prennent ce remède efficace *quand ils en ont besoin*. Dr. Chase — un nom digne de confiance. 68-f

DR. CHASE PILULES pour les REINS et le FOIE

Gagnant d'un trophée NIDC 1956

INTERCOM ELECTRO VOX

- VERSATILE
- OPERATION FACILE
- VOIX NATURELLE
- Timbre et signaux lumineux
- Conversations simultanées
- Chaque poste (de 2 à 40) coûte moins de 4¢ par jour
- Plan de location avantageux

Vente et service d'entretien par tout le Canada



ELECTRO-VOX INTERCOM INC.

Montréal 2626, Bates Road RE 9-1981 | Québec Tél.: 2-8606 | Ottawa SH 6-1935 | St. Catharines MU 4-4640 | Toronto 373A Church EM. 3-3765

Offre avantageuse!

RABAIS DE 8¢

SUR LE FORMAT GÉANT DE

Rinso!

8¢ DE MOINS que le prix régulier



Boni, en plus, au dos de chaque boîte.

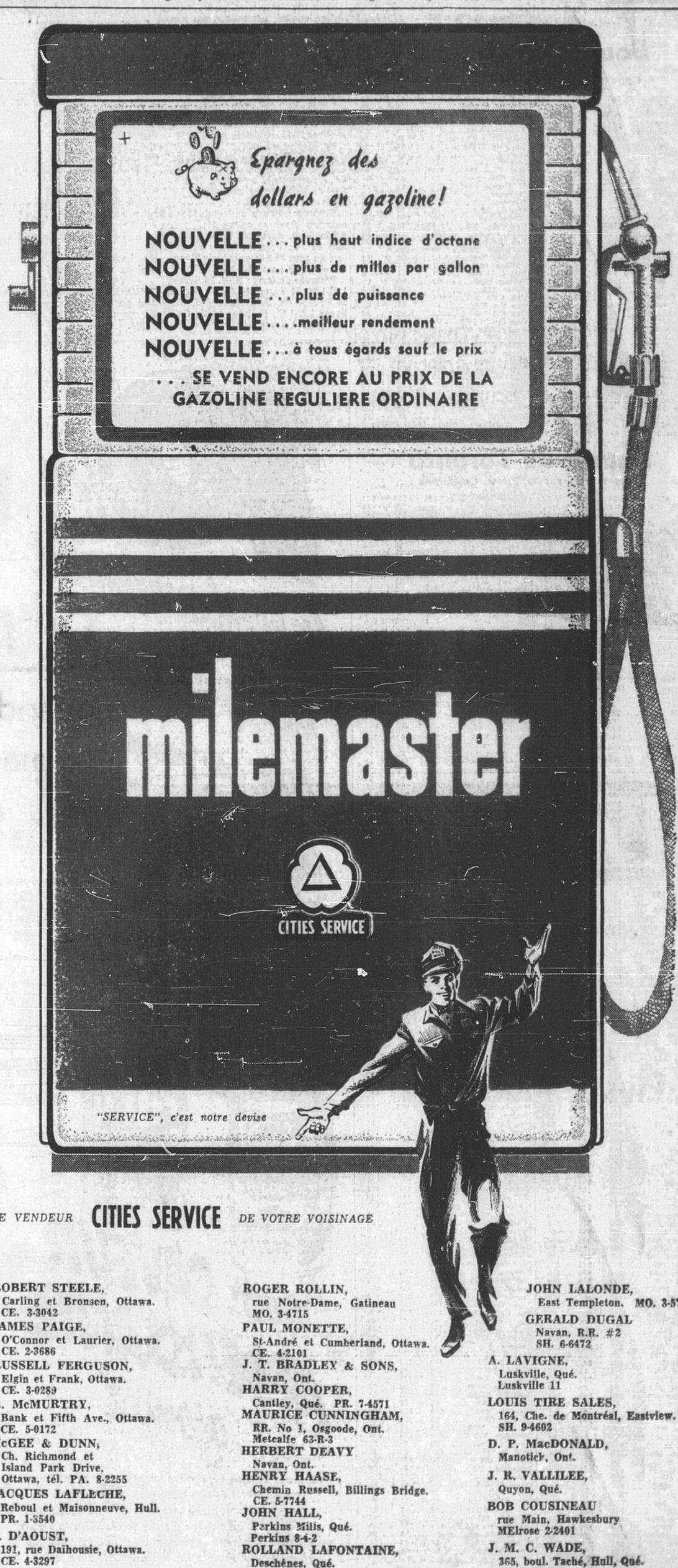
AUBAINE EXCEPTIONNELLE DE RINSO: SERVIETTES DE BAIN!



Maintenant Rinso vous donne l'occasion de faire une réelle économie en offrant un rabais de 8¢ sur le format géant et un rabais de 4¢ sur le grand format. Et comme boni additionnel, une offre de serviettes de bain de fameuse marque au dos de chaque boîte.

Et n'oubliez pas que Rinso blanchit mieux que tout autre produit — rend le linge plus blanc et plus éblouissant qu'à l'état neuf. Procurez-vous Rinso dès maintenant et économisez.

Retenez bien ceci—un rabais de 8¢ sur le format géant, un rabais de 4¢ sur le grand format! L'offre est valide jusqu'à épuisement de la réserve!



LE VENDEUR **CITIES SERVICE** DE VOTRE VOISINAGE

ROBERT STEELE, Carling et Bronson, Ottawa. CE. 3-3042

JAMES PAIGE, O'Connor et Laurier, Ottawa. CE. 2-3686

RUSSELL FERGUSON, Elgin et Frank, Ottawa. CE. 3-0289

R. McMURTRY, Bank et Fifth Ave., Ottawa. CE. 5-0172

McGEE & DUNN, Ch. Richmond et Island Park Drive, Ottawa, tél. PA. 8-2255

JACQUES LAFLECHE, Reboul et Maisonneuve, Hull. PR. 1-3540

O. D'AOUST, 191, rue Daihousie, Ottawa. CE. 4-3297

A. BRADY, Boul. St-Laurent et Che. de Montréal. Ottawa. SH. 6-8919

ROGER ROLLIN, rue Notre-Dame, Gatineau MO. 3-4715

PAUL MONETTE, St-André et Cumberland, Ottawa. CE. 4-2101

J. T. BRADLEY & SONS, Navan, Ont.

HARRY COOPER, Cantley, Qué. PR. 7-4571

MAURICE CUNNINGHAM, RR. No 1, Osgoode, Ont. Metcalfe 63-R-3

HERBERT DEAVY, Navan, Ont.

HENRY HAASE, Chemin Russell, Billings Bridge. CE. 5-7744

JOHN HALL, Perkins Mills, Qué. Perkins 8-4-2

ROLLAND LAFONTAINE, Deschênes, Qué. MU. 4-6232

BERNARD GIROUX, Rue Main, Alfred, Téléphone 189

JOHN LALONDE, East Templeton. MO. 3-5711

GERALD DUGAL, Navan, R.R. #2, SH. 6-6472

A. LAVIGNE, Luskville, Qué. Luskville 11

LOUIS TIRE SALES, 164, Che. de Montréal, Eastview. SH. 9-4602

D. P. MacDONALD, Manotick, Ont.

J. R. VALLILEE, Quyon, Qué.

BOB COUSINEAU, rue Main, Hawkesbury MElrose 2-2401

J. M. C. WADE, 365, boul. Taché, Hull, Qué. PR. 7-0319

J.-P. DUBOIS, 92, rue St-Rédempteur, Hull, Qué. PR. 1-2001

Gazolines de qualité — huiles de chauffage lubrifiants

CITIES SERVICE

VENDREDI 21 JUIN 1957
171e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 4.11 7.51
Lune 0.06 1.26

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CECH: PR. 7-2771

VENDREDI 21 JUIN 1957
171e jour de l'année
Fête
Saint Louis de Gonzague, conf.

Pronostics: plus chaud — HULL, JEUDI 20 JUIN 1957 — Treize

L'UNION DES CHAMBRES DE COMMERCE

Vaste programme touristique préconisé pour notre région

L'industrie, le tourisme et la voirie ont été les principales questions étudiées au cours de la journée de mercredi par une quarantaines de délégués de l'Union des chambres de commerce de l'ouest du Québec dont le 18e congrès annuel s'est déroulé à l'hôtel de ville de Hull, sous la présidence de M. Oswald Parent, président sortant de charge. Les délégués représentant une vingtaine de chambres de commerce ont adopté une trentaine de résolutions dont une douzaine ont trait au tourisme et une dizaine d'autres se rapportent à la voirie.

Au point de vue touristique, l'Union des chambres de commerce réclame notamment qu'un bureau d'information touristique soit fondé dans l'ouest du Québec; qu'on aménage des parcs en bordure des routes pour accommoder les voyageurs et tout spécialement les touristes; que le gouvernement cède des lisières de terrain en bordure des lacs de la Couronne pour fins touristiques; qu'on élabore un programme de protection pour le gibier et que la saison de chasse soit changée pour avoir lieu du 15 octobre au 25 novembre; que la loi régissant la chasse et la pêche soit appliquée plus rigoureusement en augmentant considérablement le nombre de gardes-chasse et gardes-pêche. Enfin, on réclame également l'établissement dans notre région d'une station de pisciculture et d'une pépinière.

La voirie

Les Chambres de commerce du comté de Papineau ont obtenu l'appui de l'Union pour réclamer que la route Papineauville-Duhamel soit parachevée et numérotée et que la route Duhamel-Nominingue soit réouverte à la circulation. Les chambres du comté de Gatineau ont demandé pour leur part que la partie sud de la route No 11 soit mieux entretenue. Une autre résolution qui sera adressée au ministère de la Voirie réclame l'élargissement et le redressement de la route 35 conduisant de Notre-Dame-de-la-Salette à Mont-Laurier.

La question d'un nouveau pont sur l'Outaouais entre la capitale nationale et la métropole de l'ouest du Québec de même que l'élimination des passages à niveau dans la ville de Hull ont également fait le sujet d'une résolution.

Canalisation

L'Union des chambres de commerce de l'ouest du Québec s'adressera également à la Chambre de commerce de la province de Québec pour que cette dernière continue l'étude d'un vieux projet datant de 1907 ayant trait à la canalisation de la rivière Outaouais pour relier Montréal à la baie Georgienne via la rivière Ottawa, le lac Nipissing et la rivière Française.

La Chambre de Kazabazua a pour sa part réclamé une amélioration du service téléphonique entre Kazabazua et Low, le nombre de lignes entre ces deux municipalités étant jugé insuffisant.

Pour que l'ouest du Québec obtienne une représentation plus adéquate au sein de la Commission du district fédéral, le congrès a recommandé qu'un comité soit formé pour étudier le bill 417 qui régit la CDF.

Le congrès a également émis le voeu qu'une enquête soit entreprise pour déterminer le nombre de lacs qui sont loués à des intérêts privés et le nombre de lacs accessibles au grand public.

Rapport du président

Même si elle a connu des hauts et des bas, l'Union des chambres de commerce de l'ouest du Québec n'a pas moins rendu de précieux services aux chambres, a souligné le président sortant de charge, M. Oswald Parent, qui a dirigé les destinées de cet organisme depuis 1955. M. Parent a déclaré que l'Union était aujourd'hui financièrement stable comparativement aux années précédentes.



M. LEO-P. SANSCARTIER, ingénieur professionnel,

désire annoncer l'ouverture récente de son bureau d'ingénieurs conseils au 310, rue Notre-Dame, Gatineau, P. Qué. MO. 3-4131. La firme de M. Sanscartier se spécialise en structure et béton, mécanique générale et génie civil. ***

Les conservateurs s'occuperont des surplus de blé

(PC) — Un problème épineux, celui des surplus de blé, retiendra l'attention du gouvernement conservateur dès qu'il accédera au pouvoir vendredi.

En effet, le Bureau fédéral de la statistique a fait savoir qu'en date du 1er mai, la totalité des stocks de blé dans les quatre principaux pays exportateurs de cette denrée accusait une baisse de cinq pour cent au regard de l'année précédente, tandis qu'au Canada, malgré l'accroissement des envois de cette céréale à l'étranger, les greniers contenaient 70,000,000 de boisseaux de plus que l'an dernier.

Au cours de la campagne électorale, les conservateurs se sont engagés à consentir aux cultivateurs des Prairies des avances en espèces, gagées sur les grains emmagasinés dans les fermes. En raison de l'excédent considérable, une telle politique pourrait s'avérer extrêmement coûteuse à moins que les ventes de blé canadien à l'étranger n'augmentent sensiblement ou que la production ne soit pas systématiquement réduite.



ELECTIONS DE L'UNION DES CHAMBRES DE COMMERCE — L'Union des Chambres de commerce de l'ouest du Québec s'est donné hier, lors de son 18e congrès annuel tenu à Hull, un nouveau bureau de direction dont la présidence a été confiée au Dr Joseph Matte, de Sainte-Cécile-de-Masham. On reconnaît ci-dessus, de gauche à droite, MM. Ovide Prévost, de Val-des-Bois, vice-président de La Lièvre; René Thibeault, vice-président pour le secteur de la Gatineau; le nouveau président, le Dr Joseph Matte; le président sortant de charge, M. Oswald Parent, M.P.P.; Normand Robert, de Montebello, vice-président pour la région de la Petite Nation; et Paul Richard, d'Aylmer, vice-président de la région du Pontiac.

(Photo Champlain Marcil)

L'industrie touristique est une vache à lait qu'il faut soigner

L'industrie touristique possède non pas une, mais "des" valeurs à la fois tangibles et intangibles et liées les unes aux autres. Car le tourisme représente plus qu'une source de revenus. Tourisme veut aussi dire publicité, bonne entente entre voisins et fierté nationale.

Ainsi s'exprimait M. Jacques La Rivière, du ministères des Ressources nationales et du Nord canadien, qui était le conférencier au banquet de l'Union des chambres de commerce de l'ouest du Québec qui avait lieu à l'hôtel Saint-Louis, hier soir.

On a comparé l'industrie du tourisme à une vache à lait, a dit le conférencier. C'est en effet une vache à lait de grand prix qu'il faut soigner avec orgueil, patience et diligence, ajouta-t-il.

M. La Rivière note que le nombre de nos visiteurs n'a cessé de s'accroître de façon exceptionnelle. Bien que, dernièrement, d'autres pays de notre continent aient signalé une diminution du nombre de touristes, le Canada a continué d'accuser une augmentation à cet égard.

Le conférencier signale que les Canadiens dépensent plus aux Etats-Unis que les Américains ne dépensent au Canada. Bien que ce déficit touristique baisse de plus en plus, il faut attirer chez nous un plus grand nombre de touristes pour corriger cette balance défavorable, a-t-il dit.

"La province de Québec peut jouer un rôle de premier plan dans cet effort, car il n'y a aucun doute que par la richesse de son histoire et à cause de sa physionomie originale, elle a un attrait tout particulier pour l'étranger", souligne M. La Rivière.

"La couleur, le charme et l'attrait du Québec ne résident pas uniquement dans la beauté des paysages et la richesse de son histoire. On ne cherche pas assez à étaler le caractère, les allures et l'origine français, a déclaré M. La Rivière.

Le touriste américain ne quitte pas son foyer pour se trouver chez lui dans la province de Québec. Il y vient pour voir ce qui n'existe nulle part ailleurs sur le continent. Il espère trouver non pas un Québec anglicisé ou américanisé, mais un coin du pays où s'épanouit l'héritage de nos ancêtres", poursuivit le conférencier.

M. La Rivière a déploré qu'on ait eu tendance parfois à oublier que le Québec est une province à physionomie française. Il appartient à chaque Québécois de veiller à ce que soient préservés ses caractéristiques propres, d'abord, parce que les visiteurs tiennent à le voir tel qu'il est, et non pas comme une reproduction d'une autre nationalité ou d'une autre culture, a conclu M. La Rivière.

Le notaire André Lesage, a remercié le conférencier qui avait été présenté par M. Alexis Caron, m.p.

Un arbre arrête la circulation chemin d'Aylmer

Un embouteillage peut-être sans précédent s'est produit, hier soir, chemin d'Aylmer, lorsqu'un arbre est tombé de travers sur la route, barrant le passage aux véhicules. L'incident s'est produit vers 8 h. 50 et ce n'est qu'à 11 h. 15 que la circulation est redevenue normale. Quelques instants plus tard, des centaines d'automobilistes quittaient la piste de course Connaught. Heureusement que la situation avait été rétablie quelques instants plus tôt car la position de l'agent de circulation Paul Ladouceur, d'Aylmer, serait devenue intenable.

Selon toutes apparences, l'arbre aurait été fortement secoué par la tempête de mardi après-midi et aurait cédé à un coup de vent qui s'est produit hier soir un peu avant 9 heures. Une branche de 15 pouces de diamètre barrait la route. L'arbre, un orme, se dressait à l'angle du chemin d'Aylmer et de D'Amour Drive, près de la demeure du Dr Gaston Isabelle.

L'arbre a entraîné dans sa chute le câble téléphonique et les fils électriques de la Gatineau Power qui encombraient eux aussi la route. Il a fallu plus de deux heures à une équipe de la Gatineau Power, aux employés de la compagnie Bell Telephone et aux employés de la Voirie pour réparer les dégâts.

Les véhicules ne pouvaient circuler que d'un côté de sorte que lorsque les automobiles se dirigeant vers Hull recevaient le signal de passer, ceux qui se dirigeaient en sens inverse devaient attendre leur tour à la file.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Le Dr Jos Matte élu président de l'Union des chambres de commerce

Le Dr Joseph Matte, de Sainte-Cécile-de-Masham, a été élu sans opposition, président de l'Union des chambres de commerce de l'ouest du Québec dont le 18e congrès annuel s'est déroulé à l'hôtel de ville de Hull mercredi. M. Matte succède à M. Oswald Parent, député de Hull à l'Assemblée législative, qui occupait la présidence de cet organisme depuis 1955.

Les délégués ont élu cinq vice-présidents représentants les cinq régions de l'ouest de la province. M. Ovide Prévost, de Val-des-Bois, représentera la région de La Lièvre au sein du nouvel exécutif; M. Normand Robert, de Montebello, représente la région de la Petite Nation, Me Georges Lessard, celle de Hull, M. René Thibault, de Maniwaki, celle de la Gatineau et M. Paul Richard, d'Aylmer, celle du Pontiac.

Le poste de trésorier a été confié à M. Hubert J.-Léo Robitaille, président de la Chambre de commerce de Hull et M. Paul Morest, ont été élus vérificateurs.

Réception civique

La cité de Hull a offert un vin d'honneur aux délégués et à leurs épouses à l'issue des séances d'étude. Son Honneur le maire Thomas Moncion et la plupart des échevins de Hull ont assisté à cette réception.

L'amicale vote $50 aux cadets

L'amicale Notre-Dame de Hull a fait un don de $50 au corps de clairons et tambours du collège Notre-Dame pour lui permettre de se rendre à Montréal assister au défilé annuel de la Saint-Jean-Baptiste. Ce montant a été voté à la dernière réunion de l'exécutif qui suspend ses activités jusqu'à l'automne.

M. Philippe Marinier, président régional de la Saint-Jean-Baptiste, a remercié l'amicale Notre-Dame de sa participation active au défilé de la fête nationale, qui a eu lieu à Hull dimanche.

L'amicale a exprimé ses remerciements à tous ceux qui de près ou de loin ont contribué à la réussite de son dernier déjeuner. Il a adopté un vote de félicitations à l'adresse du président du comité d'organisation, M. Jean-Paul Saint-Jean.

L'exécutif a adopté une résolution de sympathies à l'endroit du R.F. Anselme, directeur de l'Ecole secondaire et modérateur de l'amicale, qui est en deuil de son père.

BOUCHER FRÈRES - LTÉE
72, rue CREMAZIE
HULL
- Charbon et coke
- Bois de construction
- Matériaux de construction
PR. 7-3868

TOUS LES JEUDIS, VENDREDIS, SAMEDIS
BOB RUBY
incomparable chanteur et imitateur
ROGER LAHAIE
et son ensemble
HOTEL SPORTIF
POINTE-GATINEAU — PR. 7-4322
Prix d'entrée
AIR CLIMATISE

LAROCQUE
Rues Rideau et Dalhousie
Vendredi et samedi
Répétition d'un solde complet!
Vente!
Plus de 1000 paires!
Nylons
Première qualité!
Entièrement diminués!
Achat spécial pour des épargnes opportunes! Chaque paire est entièrement garantie. Fascinantes teintes estivales. Grandeurs: 8½ à 11.



GROUPE 1 — Ordinairement $1.00 la paire
Entièrement diminués avec délicate couture foncée. Fin 51, 15 deniers; fin 45, 30 deniers.
LA PAIRE 66c

GROUPE 2 — Nylons sans couture longueur au genou Ordinairement $1.35 la paire
Fin 51, 15 deniers. Nylon avec bordure élastique au genou.
LA PAIRE 96c

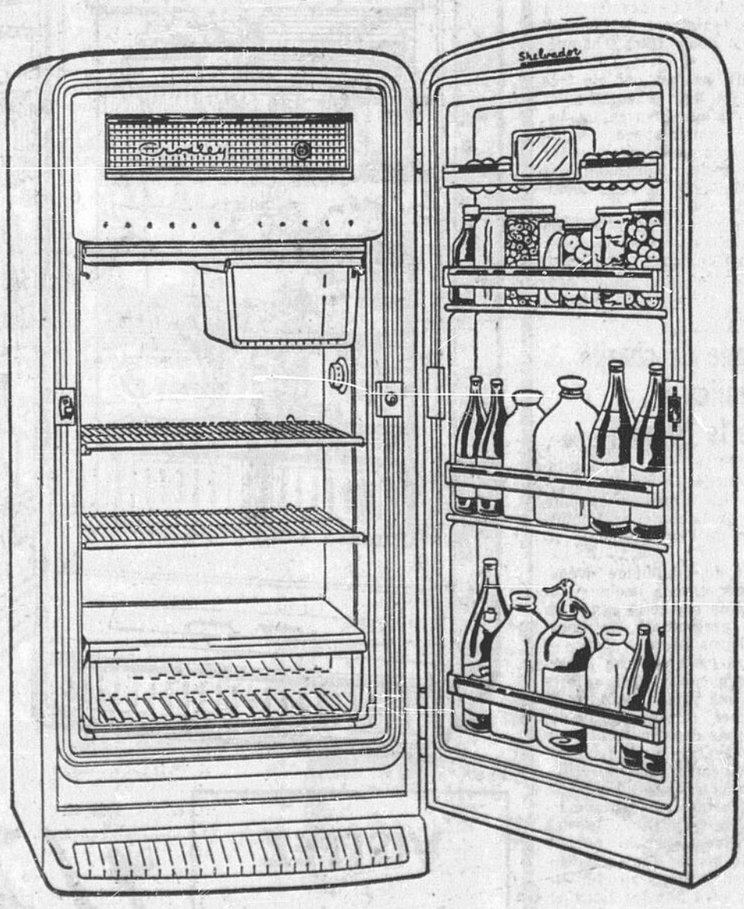
GROUPE 3 — Nylons micro-mesh, sans couture Ordinairement $1.50 la paire
Magnifique teinte d'été. Renforcés aux points d'usure.
LA PAIRE 1.16

★Rayon des bas pour dames, au rez-de-chaussée
Le magasin ouvre à 9.30 précises!
STATIONNEMENT GRATUIT!
LAROCQUE Ottawa Limited

Pourquoi être "ancien"
quand vous pouvez obtenir ce magnifique Réfrigérateur
"Crosley-Moffat" 11 pi. cu.



DEGIVRAGE AUTOMATIQUE



pour seulement
$269.95
Modèle 1956, se vendait $399.95
(Quantité très limitée)
- Dégivrage instantané à bouton-poussoir
- Grand congélateur pleine largeur
- Intérieur tout porcelaine
- Porte s'ouvrant au toucher du doigt
- Compartiment à légumes pleine largeur
- Beurrier
- Etagère pour bouteilles et oeufs

TERMES FACILES
AUCUNE COMPAGNIE DE FINANCE
Vous faites affaires avec ACHBAR seulement

ENTREPOSAGE GRATUIT
jusqu'au temps désiré
PR. 7-4321

A. L. Achbar LTÉE
85-95, RUE PRINCIPALE - HULL

OUVERT VENDREDI SOIR
jusqu'à 9 h. 30



CHEZ LES ASSUREURS-VIE DE HULL — On a procédé hier à l'installation du nouveau bureau de direction de l'Association des assureurs-vie de Hull lors du diner-causerie mensuel qui avait lieu à l'hôtel Saint-Louis. On reconnait ci-dessus, 1ère rangée, de gauche à droite: MM. J.-L. Ducharme, trésorier; Lionel Morrissette, nouveau président; Marcel-A. Gay, conférencier; Arthur Bertrand, président sortant; et F. Champagne, 1er vice-président. A l'arrière-plan, on aperçoit: MM. Camille Gay, secrétaire, A. Ferragne, H. Marsolais, O. Hudon, G. Charron, J. Woods, directeurs. MM. J.-L.-N. Dupras, 2e vice-président, et Palma Gratton, directeur, n'apparaissent pas sur cette photo.

(Photo Champlain Marcil)

Succès de la semaine de la coopération dans la Gatineau

MANIWAKI (DNC)— La semaine provinciale de la coopération, organisée par le Conseil de la coopération du Québec par l'entremise des conseils régionaux, a été tenue dans les paroisses du nord du comté de Gatineau. Pour une quatrième année consécutive, elle s'est révélée un succès.

Cette année, le thème de cette importante semaine était "Soyons maitres chez nous" et tous les conférenciers qui se sont succédé au cours des soirées coopératives tenues à Messines, Gracefield, Blue Sea, Sainte-Famille-d'Aumond, Montcerf et Bois-Franc se sont efforcés de faire valoir les services rendus à leurs membres par les coopératives locales et les réalisations accomplies par ces mêmes coopératives depuis les 30 dernières années. Ces soirées de conférences étaient d'ailleurs complétées par des séances de vues animées alors que de beaux films sur la coopération furent présentés à la nombreuse assistance, grâce à M. Joseph Guibord, opérateur-technicien de la Ciné-photographie provinciale.

Près de 500 cultivateurs, appartenant aux coopératives de Gracefield, Bouchette, Messines et Maniwaki s'étaient donné rendez-vous pour prendre contact avec des personnalités du monde de la coopération et s'en sont retournés chez eux non seulement satisfaits d'avoir appris quelque chose, mais aussi et surtout avec cette idée bien arrêtée, de faire plus encore pour encourager le mouvement coopératif à l'avenir.

Le mouvement coopératif est né d'un besoin, celui d'organiser la transformation, l'achat et la vente des produits agricoles. De par ses attributions, la coopérative est l'instrument nécessaire pour trouver des débouchés aux produits du cultivateur. Aussi, ce dernier ne se casse plus la tête pour savoir où expédier ses produits, car la coopérative assume de telles responsabilités.

Dans notre région, au nord du comté de Gatineau, quatre coopératives existent et deux parmi celles-ci s'occupent de la transformation des produits du cultivateur (crème en beurre), une s'occupe d'une culture spéciale (la pomme de terre), et les quatre transigent avec les cultivateurs en ce qui concerne les moulées balancées, les engrais chimiques et toute autre marchandise d'utilité professionnelle.

Et dans tout ceci, il a été démontré indubitablement, au cours des importantes causeries de la semaine que le cultivateur coopérateur est maître chez lui, maître de sa coopérative et qu'il a épargné des milliers de dollars depuis qu'il transige uniquement avec elle.

Les responsables du succès de cette semaine de la coopération sont: M. Damien Martin, président de la coopérative de Gracefield et directeur de la Coopérative fédérée; M. Omer Michaud, agronome spécial en horticulture; M. Emilien Houle, agronome spécial en grande culture; M. André Paré, agronome spécial en industrie laitière; M. Joachim Meunier, agronome spécial en aviculture; M. Laurin et Liguori Bois, agronomes-propagandistes de la Coopérative fédérée et M. Bernard Boulais, agronome du comté de Gatineau.

Parmi les gérants et directeurs des coopératives régionales responsables du succès obtenu par cette importante semaine, on souligne le précieux concours apporté par M. Daniel Rochon, gérant de la coopérative de Gracefield; M. Anastase Saumur, gérant de la coopérative de Messines; M. Jean-Marie Carle, gérant de la coopérative de Maniwaki; MM. Emile Paradis, Albert Bernatchez et Joseph Lyrette, respectivement président, vice-président et directeur de la coopérative de Maniwaki.

Obstacle inutile à l'unité canadienne

MONTREAL (PC) — Mme Thérèse Casgrain, chef québecois du parti social démocrate (CCF) a déclaré mercredi soir que rien ne prouve que le dernier scrutin fédéral ait été basé sur des questions d'origine ou de langue.

"Le mouvement vers le parti conservateur et vers le PSD a été moins sensible dans Québec simplement parce que notre province est par tradition le château-fort des libéraux et par conséquent les écrasantes majorités libérales sont plus qu'ailleurs difficiles à vaincre".

Elle a déclaré au club social démocratique de Verdun que "l'illusion de croire que les intérêts des Canadiens français ne peuvent être représentés que par un parti politique en particulier crée un obstacle inutile à l'unité de la nation canadienne."



SPECIAL
TARTES aux FRAISES, 50¢

O. GRAVELLE Enrg.
214, rue DALHOUSIE Téléphone CE. 4-3164

L. Morrissette est élu président des assureurs-vie

L'Associaiton des assureurs-vie de Hull tenait mercredi dernier son assemblée mensuelle.

A cette occasion, le nouveau conseil élu fut installé. L'installation fut présidée par M. Marcel-A. Gay, conférencier invité. Le nouveau conseil se compose comme suit: président, L. Morrissette; 1er vice-président, F. Champagne; 2e vice-président, J.-L.-N. Dupras; trésorier, J.-L. Ducharme; secrétaire, C. Gay; directeurs: J. Woods, A. Ferragne, O. Hudon, G. Charron, P. Gratton et H. Marsolais; président sortant de charge, A. Bertrand.

Le conférencier invité à l'occasion de ce diner était M. Marcel-A. Gay, directeur des agences de la compagnie d'assurance-vie Alliance Nationale. M. Gay exposa aux membres la grande importance de développer l'habileté à éveiller, chez les individus, le sens de la responsabilité envers la famille et la société. "L'assureur-vie, dit-il, doit se stimuler lui-même en parlant d'assurance-vie. Il doit oublier le morceau de papier sur lequel sont écrites les clauses du contrat pour penser aux produits et bénéfices qu'apportera l'assurance-vie."

Il démontra comme il était important de devenir maître dans l'art de toucher les sentiments du public. Il invita tous les assureurs-vie à ne jamais cesser de trouver de nouvelles méthodes afin de mieux faire réaliser au grand public l'importance de l'assurance-vie.

Le conférencier fut présenté par M. A. Bertrand et remercié par M. M. Gauthier. M. Maurice Larose proposa un vote de remerciement à l'endroit du conseil sortant de charge.

Frost verra peut-être la dernière locomotive à vapeur à Rouyn-Noranda

ROUYN (DNC) — Il est fortement rumeur que M. Leslie Frost, premier ministre de l'Ontario, se rende à Rouyn-Noranda lundi prochain, lors du passage de la dernière locomotive à vapeur de l'Ontario Northland Railways dans les villes-soeurs.

L'honorable Frost ferait partie d'un groupe de dignitaires qui seront à bord d'un train spécial marquant la disparition complète des locomotives à vapeur sur toutes les lignes de l'ONR et leur remplacement par des locomotives diesel.

Lundi ce train numéroté 701, arrivera à la gare de l'O.N.R. à Rouyn, au bout de la rue Perreault-ouest, vers 5h.25 du soir, et sera ouvert au public jusqu'au lendemain matin, à 8h.20, alors qu'il poursuivra son trajet jusqu'à la gare de Noranda. Un wagon spécial transportera M. Frost et tout un groupe de dignitaires. Le train No 701, qui sera définitivement le dernier remorqué par une locomotive à vapeur, est présentement en tournée du Nord de l'Ontario. Les locomotives diesel nont aujourd'hui en usage partout et cette visite d'adieu donnera une dernière occasion aux gens qui veulent entendre une fois de plus le bruit de la locomotive à vapeur.

Contrat accordé pour l'école du projet Bisson

La Commission scolaire de Hull a accordé à la fime J.-G. Bisson Construction and Engineering le contrat de construction de la nouvelle école du parc de la montagne, au coût de $515,810. L'école de 24 classes sera érigée dans le projet Bisson.

On prévoit que les travaux de construction débuteront en septembre prochain et que l'école pourra être occupée en septembre 1958. La soumission originale de la firme Bisson, qui était la plus basse, était de $529,800. Après des pourparlers entre la Commission et l'entrepreneur, certaines modifications ont été apportées, réduisant le coût à $515,810.

Par ailleurs, la Commission continue son étude du projet de nouvelle école à Cauvin. Elle rencontrera le plus bas soumissionnaire, la firme Grégoire Perreault, afin d'en arriver à une entente à ce sujet.

La réunion de la Commission, hier soir, était sous la présidence de M. Séraphin Séguin.

Cultivateurs du comté de Gatineau en visite à Ottawa

MANIWAKI (DNC) — Deux groupes de cultivateurs et d'épouses de cultivateurs, membres des cercles agricoles, des cercles de jeunes agriculteurs et éleveurs, des cercles de fermières et des Women's Institute visitaient le Parlement, l'usine de filtration d'eau d'Ottawa et la Ferme expérimentale centrale.

Le premier groupe, celui du 4 juin, comprenait une centaine de personnes et le second groupe (anglais) celui du 6 juin, une cinquantaine.

Le programme fut le même pour les deux délégations: rendez-vous à l'hôtel de ville de Hull, visite du Parlement (la tour, le Sénat et la Chambre des communes) visite de l'usine de filtration de l'eau de la ville d'Ottawa, diner pique-nique sur l'Ile Champlain et enfin visite de la Ferme centrale où des conseils appropriés furent donnés par des agronomes canadiens sur les plantes de grande culture, sur les ensilages, sur les rotations et sur l'industrie animale. Il y eut également visite du Musée, des serres et des jardins de fleurs. Cette dernière partie du programme était destinée aux dames.

Les visiteurs ont été reçus au Parlement par M. Georges Pineau, lequel remplaçait pour la circonstance le sous-ministre adjoint de l'Agriculture, M. Stanislas Chagnon, ce dernier ayant dû s'absenter à la dernière minute. L'agronome du comté, M. Bernard Boulais, présenta les délégations de son comté à M. Pineau, aux agronomes, P.-E. Sylvestre, Jean Roy, et Louis-A. Cabana et L. Steward. M. Georges Michaud, agissait comme maitre de cérémonies. Ce dernier était en charge également de l'organisation des deux fêtes champêtres.

Les deux groupes ont été très satisfaits de leur excursion et s'en sont retournés avec un bagage de connaissances qu'ils pourront communiquer à ceux de leur paroisse qui n'ont pas eu le privilège de faire cette belle visite à Ottawa.

Les membres des deux délégations provenaient des paroisses de Grand-Remous, Montcerf, Bouchette, Messines, Blue Sea, Gracefield, Aylwin, Kazabazua et Venosta.

Campagne de charité du Richelieu à Lachute le 10 août

LACHUTE (DNC) — La campagne annuelle de charité, organisée par les membres du club Richelieu de Lachute, se tiendra au terrain de l'exposition, le 10 août.

Il s'agit du cinquième événement de ce genre à Lachute; on présentera encore cette année un excellent programme de courses sous harnais.

Il y aura également un superbingo dont aucun des prix offerts ne sera d'une valeur moindre de $50. Ceux-ci seront prochainement exposés dans la montre de l'ancien magasin H.-M. Lavigne, 15, rue Princesse, Lachute Mills.

Grâce à la coopération de M. J.-René Laurin, représentant local de la brasserie Dow, Maurice Richard, l'incomparable vedette du club de hockey Canadien, apportera son coucours au club Richelieu et sera sur les lieux ce jour-là.

Il y aura aussi tirage d'une laveuse-sécheuse.

Cet événement étant le seul appel public du club Richelieu chaque année, les présidents conjoints de cette campagne de charité, MM. Jean-Paul Roy et Yvanhoe Chevrier, espèrent que la population répondra généreusement. Des billets sont actuellement en vente et les personnes intéressées peuvent en obtenir de tous les membres Richelieu.

ROYAL CROWN
ALIMENTS DE QUALITE SUPERIEURE
Empaquetés par WILSON & KEITH

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR 1-4341

Marcel Leblanc
ENTREPRENEUR-PEINTRE
Estimations gratuites
206, RUE KENT, HULL
Tél.: PR. 1-4182



Ce "Géant" à fin goût d'orange
Procure un plaisir sans mélange!
OC-68-6F

Ecole Technique de Hull
COURS TECHNIQUE (4 ans)
COURS DE METIERS (2 ans)
Mécanique d'ajustage — Menuiserie — Electricité
Forge — Soudure — Fonderie
Electronique (y compris radio et télévision)
Chimie industrielle — Mécanique d'automobile
Modèlerie — Métal en feuilles
Inscription: 13 AU 25 JUIN
L'Enseignement spécialisé du Québec maintient un système de prêts-bourses à l'intention des jeunes qui ne peuvent s'inscrire aux cours, faute d'argent.
S'adresser aux autorités de l'école pour de plus amples renseignements.
MINISTERE DU BIEN-ETRE SOCIAL ET DE LA JEUNESSE
Hon. Paul Sauvé, C.R. ministre — Gustave Poisson, C.R. sous-ministre


Vêtements "FLEET STREET"
les plus beaux tissus du monde taillés d'une façon superbe!
Les Vêtements "Fleet Street" par Tip Top Tailors allient parfaitement une coupe excellente à une façon distinguée, et vous permettent de choisir parmi les meilleurs tissus du monde. Nous avons là des vêtements d'une très belle valeur; et nous sommes fiers de vous les présenter. Nous savons que, en fait d'habillement, vous ne pouvez mieux placer votre argent qu'en achetant des vêtements "Fleet Street". Venez faire prendre vos mesures aujourd'hui pour votre complet "Fleet Street"!
Vous pouvez vous servir de notre mode de crédit —
26 SEMAINES POUR PAYER
Vêtements "Fleet Street"
TAILLES-A-VOS-MESURES
En exclusivité chez
TAILLEURS AUTOGRAPHE Ltée
135, RUE PRINCIPALE — HULL PR. 7-7560
TIP TOP TAILORS

AUBAINE ULTRA-AVANTAGEUSE
Un autre réfrigérateur nouveau et remarquable de dimensions populaires. Vaste porte d'emmagasinage, compartiment à beurre. Tablettes d'aluminium sur billes, congélateur pleine largeur contenant jusqu'à 50 livres.


Enfin de l'espace pour tout!
REFRIGERATEUR FRIGIDAIRE
12 pi. cu. DEGIVRAGE AUTOMATIQUE
Prix régulier . . . $499
Réduction $150
Allocation pour vieux réfrigérateur en bon ordre $50.00
IL COUTE SEULEMENT
$299
VISITEZ nos 3 étages de meubles et d'accessoires électriques modernes
H.R. Paquin MEUBLES LIMITEE
TERMES pour convenir à votre budget
80, rue Eddy, Hull—PR. 7-2761 Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h. 30



CLINIQUE DE SECURITE ROUTIERE: L'inspecteur de la circulation d'Ottawa, M. James Callaghan (debout) et le caporal Kingsley Ackland, instructeur en charge de la clinique de sécurité routière, sont prêts à commencer les cours destinés aux conducteurs de véhicules. Nous voyons une partie de l'outillage qui servira aux cours donnés dans le local du nouveau poste de police, rue Waller. La première clinique aura lieu dès lundi.
(Photo Champlain Marcil)

Richelieu Ottawa-Hull

M. O. Lefebvre dit qu'il faut "budgeter" sa vie

M. Olivier Lefebvre, ancien gouverneur de la Société Richelieu, a invité ses collègues du club Richelieu Ottawa-Hull à la réflexion, hier midi, en leur parlant des bienfaits de la santé dans une causerie intitulée "Budgeter votre vie". Le déjeuner hebdomadaire du club avait lieu au Château Laurier, sous la présidence du Dr Horace Caza.

M. Lefebvre a surpris d'abord son auditoire en conseillant aux membres de "faire l'apprentissage de la paresse". Il a ensuite fait le procès du surmenage et des excès de travail qui abrègent la vie de nos hommes d'affaires et professionnels et les empêchent de faire tout le bien qu'ils pourraient.

"A quoi sert à l'homme d'accumuler les biens, les titres et les honneurs, a-t-il dit, s'il ruine sa santé. La santé n'est-elle pas le plus précieux de tous les biens? Bien plus, en endommageant sa santé, on diminue l'efficacité de son travail, car sans une bonne santé, tout devient difficile."

Le conférencier a déclaré que les vacances étaient une nécessité, mais qu'elles n'étaient efficaces qu'en autant qu'elles apportaient un changement dans le train de vie normal. Ceux qui ne prennent pas de vacances sous prétexte qu'ils n'ont pas le temps doivent craindre les effets de ce surmenage.

D'après le conférencier, il y a des signes qui ne trompent pas. Un employé ou un employeur qui devient nerveux, qui se met en colère pour des riens et qui sursaute à la moindre contrariété a généralement besoin de changer d'air et de prendre un peu de repos. Au retour d'un congé, son travail sera plus profitable.

Il n'y a pas de formules magiques pour la santé, de dire M. Lefebvre, et ces formules merveilleuses qu'on annonce peuvent devenir dangereuses. Il faut plutôt écouter les signes avant-coureurs des malaises et ventiler son intelligence par des exercices en dehors de son travail quotidien. Il faut avoir un médecin en qui on a confiance et ne pas craindre de le consulter régulièrement.

Le conférencier a été présenté par M. Yvon Gougeon et remercié par M. Jean-Charles Jacques.

Un nouveau membre a été admis dans les rangs du club. Il s'agit de M. Gaston Savignac, qui a été présenté par M. Arthur Desjardins.

Nouveau vicariat forain à St-Jérôme

LACHUTE (DNC) — S. E. Mgr Emilien Frenette, évêque du diocèse de Saint-Jérôme, annonce la formation d'un nouveau vicariat forain dans son diocèse.

C'est le vicariat forain de Saint-Eustache comprenant les paroisses de Saint-Eustache-sur-le-lac, Saint-Joseph-du-lac, Oka, Pointe-Calumet et Saint-Placide.

Cette dernière paroisse a été détachée du vicariat forain de Sainte-Scolastique.

Poltimore, Qué.

Première communion

POLTIMORE (DNC) — M. le curé Hector Larocque a donné la première communion aux jeunes de la paroisse à la messe de 8 heures dimanche dernier. Il a rappelé aux enfants la grandeur de ce sacrement, puis les enfants se sont avancés vers la Sainte Table accompagnés de leurs parents, tandis que des chants étaient rendus par Mlles Claudette Lauzon et Murielle Provost, accompagnées à l'orgue par Mme Rosaire Boisvert, principale de l'Ecole centrale.

Mariages

Le 8 juin dernier, Mlle Eileen Littleton, fille de M. et Mme Howard Littleton, épousait M. Robert Tomkiewicz, fils de M. et Mme John Tomkiewicz, tous de Poltimore.

Le 22 juin, Mlle R. Holmes, fille de M. et Mme Dan Holmes, épousera M. G. Brunet, fils de M. et Mme J. Brunet, tous de Poltimore.

Naissance

M. et Mme Truman Gowen, née Myrtle Nitschkie, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fille.

Va-et-vient

M. et Mme Jackie Mahar étaient de passage à Buckingham lundi dernier.

M. Guy Lépine, de Val-des-Bois, était l'invité de son cousin, M. Paul Thom, en fin de semaine.

Mlles Françoise et Claire Faubert, étudiantes à Ottawa, sont de retour dans leur famille pour les vacances d'été.

M. Ronald Daoust, du collège Saint-Alexandre de Limbour, est également de retour chez ses parents.

M. et Mme Howard Jackson, de Savannah, N.-Y., passent quelques semaines dans la région.

M. et Mme Philias Boisvert, de Gatineau, ont rendu visite à des parents en fin de semaine.

M. Alfred Thom, de Hull, était de passage à Poltimore ces jours derniers.

Soirée

Une grande soirée, à laquelle des centaines de personnes ont participé, a eu lieu samedi soir dernier à l'école intermédiaire de Poltimore. Les Happy Wanderers, d'Ottawa, ont fait les frais de la musique.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Fin d'année au pensionnat Notre-Dame-de-la-Merci

Une imposante cérémonie a clôturé l'année scolaire récemment au pensionnat Notre-Dame-de-la-Merci, d'Aylmer, alors que sept élèves ont obtenu leur diplôme de cette institution presque centenaire.

Mlles Véronique Bourgeau, Isabelle Dubois, Micheline Savard, Céline Newberry, Micheline Renaud, Madeleine Langlois et Gisèle Touchette ont obtenu leur diplôme au terme de l'année scolaire.

La distribution des prix aux élèves de 8e, 9e et 10e années a eu lieu au cours de la même cérémonie à laquelle parents, institutrices et amis ont pris part.

M. l'abbé Jean-Yves Séguin, aumônier du pensionnat, a prononcé l'allocution de circonstance. Mlle Valéda Beaudry a présenté les nouvelles diplômées, tandis que Mlle Madeleine Langlois a lu l'adresse d'adieu de ses compagnes qui quittent définitivement le pensionnat.

M. Jean-Marie Grenier a interprété sur violon plusieurs airs. Il a été accompagné au piano par son épouse, Mme Grenier.

Mlles Hélène Chamberland, Micheline Renaud, Hélène Maisonneuve, Suzanne Proulx, Micheline Savard et la chorale du pensionnat ont interprété les chants de circonstance.

La R. S. Henri-Bernard, S.G.C., supérieure du pensionnat, a souhaité aux nouvelles diplômées tout le bonheur désiré dans la carrière qu'elles suivront.

Chacune des diplômées était accompagnée d'une bouquetière dont voici les noms: Anne-Marie Bourgeau, Mado Raizenne, Suzanne Lavigne, Rose-Marie Major, Suzanne Thibault, Louise Théodoris et Sylvie King.

La R. S. Henri-Bernard a également remercié tous les bienfaiteurs du pensionnat et tous ceux qui ont donné des prix.

Prix aux élèves de versification

Par ordre alphabétique

Mlle Madeleine Langlois: prix d'excellence, $5, don de la Très Honorée Mère Saint-Paul, supérieure générale des Soeurs Grises de la Croix; prix de cathéchisme, chainette, don de M. l'aumônier; prix de composition française décerné par le comité des fondateurs de l'Eglise canadienne; prix d'histoire de la littérature française, lampe, don de l'amicale; prix de version latine, tasse et soucoupe, don de Mme Florian Robillard; prix de grammaire anglaise, statue, don de la R. M. Henri-Bernard, supérieure du pensionnat; prix de version grecque, caméra, don de M. et Mme Y. Beaudry; prix d'algèbre, $5, don de M. et Mme R. Renaud, de Buckingham; prix de physique, $2, don de M. Thomas Bouchard, de Rouyn; prix d'assiduité, $2, don de la maison Charroni-Ménard, de Hull; prix d'histoire universelle, coffre en cèdre de la maison Achbar, de Hull; diplôme d'anglais de l'Institut commercial indépendant de Québec avec la note "Very Great Distinction".

Mlle Céline Newberry: prix de religion, chainette, don de M. l'aumônier; prix de composition anglaise, statue, don de la R. M. Henri-Bernard, supérieure; prix de grammaire grecque, lampe, don de l'amicale; prix de géométrie plane, $5, don de Mme Marguerite Langlois; prix de conversation anglaise, tasse et soucoupe, don de Mme F. Robillard; prix d'analyse d'auteurs anglais, coffre en cèdre, don de la maison Achbar; prix de dessin, $3, don de M. Thomas Bouchard, de Rouyn; prix de chant, plâtre, don de la maison P. D'Aoust, Ottawa; prix d'application soutenue, de distinction et de politesse, missel, don de la maison Charron-Ménard de Hull; diplôme d'anglais de l'Institut commercial indépendant de Québec avec la note "Very Great Distinction"; certificat d'études musicales, 3e degré élémentaire avec la note distinction.

Mlle Micheline Renaud: prix de religion; chainette, don de M. l'aumônier; prix de composition française, statue, don de la R. M. Henri-Bernard, supérieure; prix d'histoire de la littérature française, plume et crayon, don de la Compagnie de Montréal; prix d'analyse littéraire française, lampe, don de l'amicale; prix de grammaire latine, coffre, don de la maison Achbar de Hull; prix de thème latin, tasse et soucoupe, don de Mme F. Robillard; prix d'algèbre, $5, don de M. Thomas Bouchard, de Rouyn; prix de géométrie analytique, $5, don de Mme René Maisonneuve; prix de musique, plâtre, don de la maison P. D'Aoust, Ottawa; diplôme d'anglais de l'Institut commercial indépendant de Québec avec la note "Very Great Distinction"; certicifat d'études musicales, 6e degré élémentaire avec la note distinction.

Mlle Gisèle Touchette: prix de cathéchisme, don de M. l'aumônier; prix de préceptes littéraires, lampe, don de l'amicale; prix de grammaire latine, statue, don de la R.M. Henri-Bernard, supérieure; prix de thème latin, $5, don de M. Thomas Bouchard, de Rouyn; prix de grammaire anglaise, chapelet, don de Mlle Y. Beaudry; prix d'algèbre, tasse et soucoupe, don de Mme F. Robillard; prix d'histoire du Canada, $3, don de la maison Limoges et Fils; prix de sciences domestiques, coffre, don de la maison Achbar; diplôme d'anglais de l'Institut commercial idépendant de Québec avec la note "Very great distinction".

Ces élèves ont subi les examens officiels de l'université Laval, ce qui leur donne droit au diplôme d'immatriculation.

Par ordre de mérite, d'après les notes de l'année: Mlle Madeleine Langlois, grande distinction; Mlle Micheline Renaud, distinction; Mlle Gisèle Touchette, distinction; Mlle Céline Newberry, distinction.

Cours commercial

Prix décernés aux élèves graduées de la 11e année commerciale.

Par ordre alphabétique:

Mlle Véronique Bourgeau, moyenne 73.7%; 2e prix d'explications d'auteurs, volume, don de M. et Mme St-Louis; 2e prix de correspondance française, coffret en cèdre, don de Archbar Limitée; 2e prix de dictée, boucles d'oreilles, don de Mlle Valéda Beaudry; 2e prix de correspondance anglaise, tasse et soucoupe, don de Mme Florian Robillard; 1er prix d'anglais commercial, statue de la Sainte Vierge, don de la R. M. Henri-Bernard, supérieure du pensionnat; 1er prix de thème anglais, chainette, don de M. l'abbé Jean-Yves Séguin, aumônier du pensionnat; 1er prix de version anglaise, lampe, don de l'amicale du pensionnat; 1er prix de composition anglaise, $10, don de Son Honneur le maire Thélesphore Lortie.

Mlle Isabelle Dubois, moyenne 73.8%; 2e prix de religion, chainette, don de M. l'abbé Jean-Yves Séguin, aumônier du pensionnat; 2e prix d'explications d'auteurs, chapelet, don de la R. M. Rose-Marie, supérieure de l'académie Saint-Bernard; 2e prix de correspondance française, statue de la Sainte Vierge, don de la R. M. Henri-Bernard, supérieure du pensionnat; 2e prix de composition française, volume, don du comité des fondateurs de l'Eglise canadienne; 2e prix de comptabilité, coffret en cèdre, don de Achbar Limitée; 2e prix de dessin, tasse et soucoupe, don de Mme Florian Robillard; 2e prix d'enseignement ménager, $10, don de Mme Georgette Thibault; 2e prix de sténographie française, lampe, don de l'amicale.

Mlle Micheline Savard, moyenne 84%; prix d'excellence pour avoir conservé la plus haute moyenne au cours de l'année, cadran musical, don de la T. R. M. Saint-Ignace de Loyola, supérieure provinciale et son conseil; 1er prix de religion, chainette, don de M. l'abbé Jean-Yves Séguin, aumônier du pensionnat; 1er prix de dictée, lampe, don de l'amicale du pensionnat; 1er prix de mathématiques, statue de la Sainte Vierge, don de la R. M. Henri-Bernard, supérieure du pensionnat; 1er prix de grammaire française, $10, don de M. Emmanuel Proulx, président de la Commission scolaire d'Aylmer; 1er prix de correspondance anglaise, tasse et soucoupe, don de Mme Florian Robillard; 1er prix d'enseignement ménager, volume, don de M. et Mme Georges Lebel; 1er prix de thème anglais, coffret en cèdre, don de Achbar Limitée; prix de musique, minaudière, don de Mme Gabriel Côté.

Certificats et diplômes mérités par les élèves gradués de la 11e année commerciale.

Par ordre de mérite:

Mlle M. Savard: certificat de membre junior de l'Ordre des dactylographes; certificat de membre senior de l'Ordre des dactylographes; certificat d'aptitude en tenue des livres avec la note "Distinction"; certificat de dactylographie avec une note de 50 mots à la minute; certificat de sténographie avec la note de 81% pour une vitesse de 60 mots à la minute; diplôme de calligraphie avec une moyenne de 81%; diplôme de commerce junior avec la mention grande distinction; diplôme du cours commercial du pensionnat Notre-Dame-de-la-Merci, 84%.

Mlle Isabelle Dubois: certificat de membre Junior de l'Ordre des dactylographes, certificat de membre senior de l'Ordre des dactylographes; certificat d'aptitude en tenue des livres avec la note "distinction"; diplôme junior de dactylographie; diplôme de calligraphie avec une moyenne de 84%; diplôme du cours commercial du pensionnat Notre-Dame-de-la-Merci, 73.8%.

Mlle Véronique Bourgeau: certificat de dactylographie avec une note de 49 mots à la minute; certificat de sténographie avec la note de 84% pour une vitesse de 60 mots à la minute; diplôme de calligraphie avec une moyenne de 85%; diplôme du cours commercial du pensionnat Notre-Dame-de-la-Merci, 73.7%.

Certicifat d'études musicales, 3e année élémentaire: Mlle Micheline Savard, 82%, grande distinction.

Nouveau réseau de rues commerciales adopté à Ottawa

Le comité municipal de la circulationa approuvé hier un réseau complet des rues commerciales d'Ottawa en dépit des nombreuses protestations des propriétaires du chemin Walkley.

Une forte délégation, dirigée par M. A. C. Robinson, président de l'Association des propriétaires de la subdivision Bayview, a demandé au comité de diriger les camions en direction ouest via le chemin Heron et en direction est via le chemin Hunt Club pour laisser le chemin Walkley une artère résidentielle.

L'Association des propriétaires a apporté plusieurs arguments à l'appui de sa demande, notamment celui de la protection des enfants de l'école Bayview et de ceux qui se rendent à Mooney's Bay.

Le président de la délégation a déclaré que les propriétés du chemin Walkley sont dans une zone "A", classification exclusivement résidentielle. L'évaluation des propriétés le long du chemin Walkley est la plus élevée en ville, a-t-il ajouté.

Plusieurs membres de la délégation, tour à tour, ont présenté des raisons appuyant leur demande. Parmi ces raisons, on peut signaler l'absence de trottoirs, la vitesse des camions qui se servent de cette rue, l'état lamentable du pavé ,l'activité qui commence à 5 h. du matin, la croissance rapide de la région, etc.

L'échevin Charles Saint-Germain, qui a présidé la réunion régulière du comité, a expliqué que le chemin Walkley, tout comme les rues Charlotte et Fisher, — ces deux dernières classifiées comme zone "A", — fait partie d'un réseau de rues commerciales recommandées par le directeur de la circulation.

Le comité de la circulation a promis à la délégation d'étudier ses demandes.

C'est l'échevin James McAuley qui a proposé l'adoption du système de rues commerciales, soulignant que le directeur de la circulation devra étudier le problème particulier du chemin Walkley.

Le système des rues commerciales a été adopté à l'unanimité.

Séance de fin d'année de la 12e à Lachute

LACHUTE (DNC) — Dix jeunes gens viennent de terminer leurs études à l'école secondaire de Lachute, ce qui porte à 35 le nombre d'étudiants qui ont terminé leur douzième année à l'institution locale depuis l'établissement du cours secondaire, il y a cinq ans.

M. Serge Dumoulin a remporté le prix du surintendant de l'Instruction publique, une bourse de $150, pour s'être classé deuxième de toute la province aux examens de français des 12e années.

Voici les noms des finissants et leur orientation professionnelle:

M. Robert Lamarche, fils de M. et Mme Gaëtan Lamarche, de Lachute, faculté des sciences de l'université de Montréal;

M. Roland Bédard, fils de Mme Léonie Bédard, de St-André-Est, métiers de l'imprimerie et typographie;

M. Serge Dumoulin, fils de M. et Mme Napoléon Dumoulin, de Lachute, faculté des sciences de l'université de Montréal;

M. Claude Demers, fils de M. et Mme Réal Demers, de Brownsburg, école normale Jacques-Cartier;

M. Pierre Dumais, fils du Dr et de Mme Roger Dumais, de Lachute, mécanique;

M. Gérard Whissell, fils de M. et Mme Ovila Whissell, de Notre-Dame-de-la-Paix, enseignement;

M. Marcel Gagné, fils de M. et Mme Edmond Gagné, de Lachute, Gendarmerie royale du Canada;

M. Gaëtan Bédard, fils de M. et Mme Albert Bédard, de Lachute Mills, école des hautes études commerciales;

M. Jacques Gibeault, fils de M. et Mme Jean Gibeault, d'Aylmer, électricité à l'institut Teccart;

M. André-Yves Lamarche, fils de M. et Mme Laurent Lamarche, de Lachute, crémerie Lachute.

Cette cinquième promotion avait comme président, M. Robert Lamarche; comme vice-président, M. Roland Bédard; et comme secrétaire, M. Serge Dumoulin.

Le personnel enseignant comprend: le R.F. Valérien Paquin, c.s.v., directeur, le R.P. Jean-Charles Robitaille, c.s.v., religion, les RR.FF. Edmour Toupin, discipline et physique, Albert Ethier, anglais, et Roger Jasmin, titulaire, mathématiques et français.

Mise au point d'un nouveau vaccin contre 4 maladies

EDMONTON (PC)—Des savants canadiens ont mis au point un nouveau vaccin assurant une quadruple protection contre la poliomyélite, la diphtérie, le tétanos et la coqueluche. La phase d'expérimentation n'est cependant pas terminée.

Les travaux, commencés il y a deux ans, se poursuivent aux Laboratoires Connaught de Toronto. Directeur et conseiller de l'établissement, le Dr R.D. Defrie a déclaré: "Les difficultés techniques ont été, en grande partie, éliminées."

Il a annoncé la nouvelle mercredi dans une communication présentée au cours d'une séance d'étude du congrès annuel de l'Association médicale du Canada.

Le nouveau vaccin à quadruple effet réunit les avantages du vaccin Salk contre la poliomyélite et les trois antigènes qui assurent une protection contre les autres maladies.

Visites pastorales de Mgr Frenette

LACHUTE (DNC) — S. E. Mgr Emilien Frenette, évêque de Saint-Jérôme, poursuit sa visite pastorale dans les paroisses de Grenville, Pointe-au-Chêne, Harrington, Kilmar, Carillon et Saint-André d'Argenteuil.

L'an prochain, Mgr Frenette visitera les paroisses des vicariats forains de Saint-Jérôme, Sainte-Adèle et Saint-Sauveur.

En 1959, ce sera le tour des paroisses du vicariat forain de Sainte-Thérèse, de Terrebonne et de Sainte-Scolastique.

En 1960, Saint-Eustache, Lachute et Grenville.

GRANDES REDUCTIONS

Plus généreuse allocation

sur

REFRIGERATEURS 'FRIGIDAIRE'



12 pi. cu. automatique

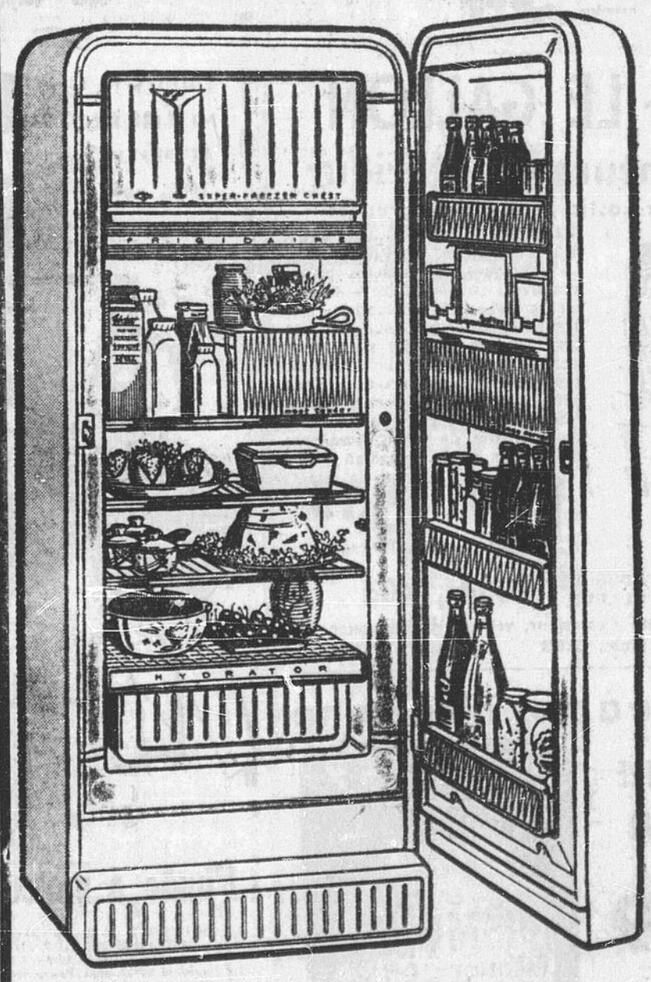
Régulier 499.95
Epargnez 150.95
SPECIAL 349.00

MOINS généreuse allocation pour votre réfrigérateur avec unité scellée, en état de fonctionnement 50.00

$299

La porte d'emmagasinage regorge de caractéristiques relatives à la conservation des denrées: distributeur à bascule pour les oeufs, compartiment pour le beurre, tablettes spacieuses sur la porte et récipients commodes pour les desserts. La vaste section du réfrigérateur, d'une capacité de 10.6 pieds cubes, se dégivre automatiquement et est munie de quatre tablettes d'aluminium.

Le congélateur contenant 49 livres a trois Tiroirs à Glace Quickube et une Claie pour boites de jus congelés



"Frigidaire" 10.1 pi. cu.

Régulier 349.95
Epargnez ... 59.95
SPECIAL 290.00

MOINS généreuse allocation pour votre refrigérateur avec unité scellée, en état de fonctionnement. 50.00

$240

- Grand compartiment à aliments avec claie ajustable
- Hydrateur coulissant pleine largeur, en porcelaine
- Super congélateur pleine largeur
- 3 plateaux à glace "Quickube" de dégagement facile — 6 livres de glace à la fois
- Service gratuit d'un an
- Garantie de 5 ans sur le système frigorifique "Meter-miser", de Frigidaire

AUCUN DEPOT — *jusqu'à* 36 MOIS POUR PAYER

BELANGER

J.-MAURICE NORMAND, gérant

215, rue Montcalm, Hull — PR. 7-4329 Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

Visite aux malades par les Enfants de Marie à Verner

VERNER (DNC) — Sous l'inspiration de M. l'abbé Jean-Marie Paiement, vicaire à Verner, les Enfants de Marie de la paroisse ont mis sur pied un service de visites aux malades.

Par groupe de trois, les jeunes filles visitent les malades de la paroisse qui se disent très heureuses. Cette initiative des jeunes filles les éveillent merveilleusement au service social.

M. et Mme Edmond Vien ainsi que Mme Stanislas Douron et sa fille Diane, de Timmins, sont présentement en visite chez M. et Mme Xavier Poirier.

M. et Mme Joseph Smith, de Floride, et leurs enfants, visitent actuellement M. et Mme Jean-Paul Raymond et autres amis de la paroisse.

M. et Mme Arsène Laurin, de Elk Lake, étaient de passage à Verner en fin de semaine.

Mme Ernest Brabant, de Hamilton, a passé quelque temps chez M. et Mme Paul Aubin.

Mlle Rita Tourigny et Mlle Laurette Ducharme ont fait récemment un voyage à Ottawa.

M. et Mme Théophile Cazabon, le Toronto, M. et Mme Alcide Cazabon, de Sudbury, ainsi que la famille de Mme E. Cazabon, ont assisté au mariage de Maurice Cazabon et de Mlle Marcelle Faulcon, à Sturgeon Falls.

MM. et Mmes Xavier et Léandre Poirier, ainsi que Mme Gaétan Leclerc sont de retour de Malartic.

M. et Mme Hormisdas Lepage et leur famille, ainsi que Mme Lionel Demers et sa famille ont assisté récemment à la graduation des infirmières de l'hôpital Saint-Joseph de Sudbury, où leur nièce, Mlle Rita Perrin reçoit son diplôme.

A la même cérémonie, on remarquait également M. et Mme Henri Demers qui allaient applaudir leur fille Françoise. M. et Mme Rosaire Miron et M. et Mme Lionel Demers assistaient également à la cérémonie.

Jean-Marc Lafrenière, du Juniorat du Sacré-Coeur, passe les vacances chez ses parents, M. et Mme Albert Lafrenière.

Normand Sylvestre, du Juniorat du Sacré-Coeur, est arrivé chez ses parents, M. et Mme Roland Sylvestre, pour les vacances.

Robert Brauze, de l'université d'Ottawa, est de retour chez ses parents, M. et Mme Eugène Brauze, pour les vacances.

Raymond Brauze, du Scollard-Hall, de North-Bay, est également en vacances chez ses parents, M. et Mme Paul Brauze.

Clément Miron, Gérard Raymond, Maurice Poitras et Jacques Demers, étudiants en philosophie à l'université de Sudbury, ainsi que Jean-Marc Demers et Gérard Laurin, étudiants en rhétorique, Raymond Cazabon, Denis Savignac, Rhéal Beaudry, étudiants en Belles-Lettres, et leurs parents ont assisté ces jours derniers à la distribution des prix à l'université.

M. Ovide Legault, de Windsor, ainsi que la famille Léonard St-Georges, de Cache-Bay, et M. et Mme Marius Poitras et leur fils Maurice, ont assisté à la remise des diplômes dimanche dernier, aux étudiantes-infirmières de l'Hôpital général de Sudbury. Mlle Roberte St-Georges était au nombre des diplômées.

Le procès du bill 38 sur la liberté du culte est ajourné

QUEBEC (PC)—Le juge Louis-Philippe Lizotte de la Cour supérieure a ajourné au 11 septembre, mercredi, l'audition de la cause des Témoins de Jéhovah contre le procureur général.

Les vacances du personnel du Palais de Justice motivent l'ajournement.

La secte religieuse réclame l'annulation d'une loi provinciale adoptée il y a trois ans. Cette loi interdit la distribution des publications contenant des attaques injurieuses ou insultantes contre les croyances ou les pratiques religieuses d'une section quelconque de la population du Québec.

Les Témoins soutiennent que le bill 38 est discriminatoire.

Le juge Lizotte a maintenu mercredi une objection soulevée plus tôt par la défense.

Le témoin était Frederick William Franz, chef du service éditorial de la Watchtower Bible and Tract Society, l'organisme directeur des Témoins de Jéhovah. Interrogé par Me Glen How, de Toronto, procureur des Témoins avec Me Samuel Bard, de Québec, M. Franz déclara que les pratiques et la prédication de la secte sont controversables et peuvent être considérées comme injurieuses par quelques personnes.

Me Noël Dorion, de Québec, et Emery Beaulieu, de Montréal, représentant le procureur général, soulevèrent une objection. Ils représentèrent que la déclaration constituait une opinion.

Me How demanda que le témoignage soit admis sous réserve. Il fit remarquer qu'il devait être admis, de sorte que si la cause était jamais portée en appel la décision du juge se trouvera dans les dossiers.

"Le savant juge peut entendre le témoignage et décide lui-même s'il peut être admis", a-t-il dit.

Il demanda aussi que les avocats du procureur général s'abstiennent de soulever des objections sur des "détails techniques". Ces objections nuisent à la bonne marche de la cause, a-t-il dit.

Me Dorion a répliqué que personne ne pourra empêcher la défense de "soulever les objections qu'elle croira bien fondées".

En maintenant l'objection de la défense, le juge Lizotte a dit qu'il ne permettrait plus, dans l'avenir, les témoignages basés sur l'opinion d'un témoin.

Me How demanda alors à M. Franz d'expliquer les croyances des Témoins de Jéhovah et de citer les passages de la bible qui en sont à l'origine. Le témoin a dit pourquoi les membres de la secte ne croient pas en l'enfer, au purgatoire et à l'immortalité après la mort.

M. Jean Leduc remporte le prix d'Europe

QUEBEC (PC)—Un jeune organiste montréalais, M. Jean Leduc, a remporté hier le prix d'Europe 1957.

Agé de 24 ans, le lauréat est titulaire des orgues à l'église de la paroisse St-Sacrement de Montréal.

Il recevra une bourse de $2,600 qui lui permettra d'aller étudier en Europe.

Seulement trois concurrents étaient inscrits cette année à ce concours annuel organisé par le secrétariat de la province. Les deux autres concurrents, dont les noms n'ont pas été révélés, étaient des pianistes.

Des cigarettes en cadeau au PERSONNEL MILITAIRE CANADIEN AU MOYEN-ORIENT...

DES Player's ET D'AUTRES MARQUES IMPERIAL TOBACCO PEUVENT ÊTRE ENVOYÉES AUX TROUPES CANADIENNES DE LA FORCE D'URGENCE DES NATIONS UNIES



$1.60 envoie 400 Player's Sweet Caporal, Matinée, Vicaroy ou Winchester

Ce prix comprend les frais de poste.

Postez la commande et la remise à:

IMPERIAL TOBACCO CO.

C.P. 6500, Montréal

CANADIAN TIRE CORP'N

TESTED PROVEN PRODUCTS

Soyez prêt pour la collation des diplômes!

La nouvelle de "haut ton"

SUPER-CYCLE



Stationnement gratuit

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES



UN SEUL BAS PRIX pour toutes les grandeurs

Voyez aussi les réputées nouvelles C.C.M. de 1957 . . . chez CANADIAN TIRE

Voici un exemple extraordinaire de la suprématie de la Canadian Tire en fait de qualité et d'élégance supérieures . . . A UN PRIX DES PLUS MODIQUES !

EN EFFET — il ne vous faut débourser que 39.95 pour vous procurer une bicyclette de la meilleure qualité — en toutes grandeurs — pour garçonnets, fillettes ou adultes !

C'EST VOTRE MEILLEURE AUBAINE — La nouvelle "Super-Cycle" est une merveille de fabrication et de performance, à un prix vraiment modique. Nous croyons que la nouvelle SUPER-CYCLE se compare favorablement aux vélos qui se vendent jusqu'à $15 de plus en ville. Nos experts nous affirment que rien n'a été sacrifié au point de vue de qualité pour pouvoir vous offrir la meilleure aubaine en fait de bicyclettes sur le marché. Etincelant fini à l'émail sur robuste monture d'acier tubulaire inoxydable. Fabriquées d'après les normes précises des manufacturiers de vélos les plus considérables et les plus réputés au Canada. Vous serez tout aussi fier de posséder, que nous le sommes de l'offrir, la merveilleuse SUPER-CYCLE. Elle est munie de frein Perry à contre-pédalage. La chaine et les pédales sont de fabrication anglaise; la selle confortable est à l'épreuve des intempéries. Les pièces luisantes sont triplement chromées, y compris les jantes.

Un seul prix pour toutes les grandeurs: $39.95

Pour hommes et jeunes gens — cadre 22/20": fini marron
Pour dames — cadre 20": fini bleu
(Bicyclettes pour adultes: pneus de 28" x 1½"
Pour garçonnets — cadre 20/18" — (8 à 12 ans): fini marron
Pour fillettes — cadre 18" — (8 à 12 ans): fini bleu
(Ces deux modèles ont des pneus de 26" x 1½")
Pour cadets (6 à 10 ans): fini marron
Pour cadettes (6 à 10 ans): fini bleu
(cadres de 18", pneus de 24" x 1½")

VÔTRE seulement 39.95

Servez-vous de votre crédit

Conditions offertes pour convenir à votre budget.

SEULEMENT $2.00 PAR SEMAINE

Bicyclettes de trottoir "Super-Cycle" pour enfants de 5 à 8 ans — 34.95

A roulement libre, facile à conduire et munies des réputés freins Perry à contre-pédalage. Offertes en trois couleurs. Brillantes garnitures chromées. Pour garçonnets ou fillettes. Jantes de 18 pouces.

Bicyclette "Super-Cycle" de luxe — 44.95

Un modèle de haut ton, à pneus à parois blanches, réputées manivelles monopièces, selle à l'épreuve des intempéries, à ressorts boudins chromés. Toutes les pièces luisantes sont triplement chromées. Prix régulier $61.50

Routière de courses "Super-Cycle" à 3 vitesses — 49.95

Faites de plus longues randonnées cet été avec une routière de courses à 3 vitesses. Elle s'adapte à toutes les conditions de la route et vous la conduisez sans effort. Freins à câble sûrs, de fabrication anglaise. Pneus de 26" x 1¾".

EPARGNEZ 1.50 LE GALLON

Peinture d'extérieur

Super-Lastic de qualité éprouvée



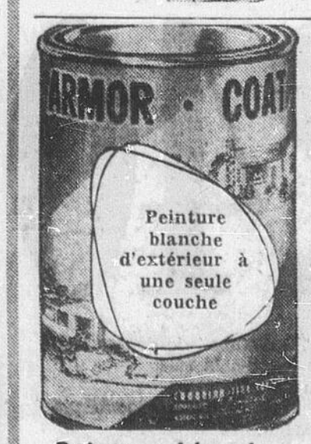


LA PEINTURE "DECORATEUR D'INTERIEURS" SUPER-LASTIC — fabriquée de matières brutes éprouvées au laboratoire — de pigments riches et substantiels, mélangés expertement pour produire une peinture résistant aux intempéries qui ajoute à la beauté et protège mieux les surfaces. Vous avez le choix de 72 teintes superbes. Ce printemps, procurez-vous ce qu'il y a de mieux, aux prix d'épargnes de la Canadian Tire !

1.50 la pinte — 5.15 le gallon

TUBES DE COULEUR 13¢ à 40¢

Blanc lustré d'extérieur, vert persienne, rouge vif.
La pinte: 1.65 Le gallon: 5.75



Peinture blanche d'extérieur

"A UNE SEULE COUCHE"

Se nettoie automatiquement et reste blanche. Une seule couche vous donne l'équivalent d'une application de deux couches sur les surfaces déjà peintes et en relativement en bon état. Diminue la corvée de moitié — et vous épargne de la peinture aussi !

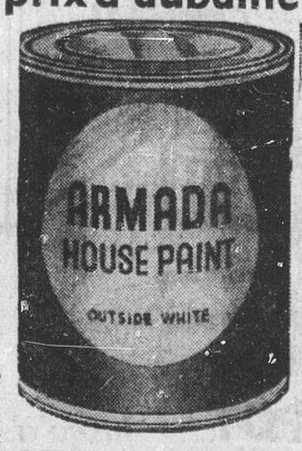
La pinte 1.79 Le gallon 6.40

Peinture à prix d'aubaine

BLANC LUSTRE D'EXTERIEUR

3.39 LE GALLON

98¢ la pinte



LE BLANC LUSTRE D'EXTERIEUR DE MARQUE "ARMADA" — Fabriqué des surplus et de la récupération des meilleurs émaux à appareils ménagers, tels ceux employés pour les réfrigérateurs, les laveuses automatiques, etc. Elle contient du titane, le blanc le plus blanc de longue durée. Préparée spécialement pour donner une peinture domestique satisfaisante à un prix exceptionnellement modique. Aussi offerte en teintes de crème, rouge vif, rouge tuiles, gris moyen, vert foncé, brun foncé, aluminium, blanc d'intérieur et blanc mat d'intérieur — toutes au même bas prix.

L'HUILE LA MEILLEURE AU MONDE 100% pure Pennsylvanie



L'huile Superoyl 10 — 30

HIVER-ETE

L'huile à moteur à grand rendement

LA SUPEROYL 10-30 CONSTITUE LA MEILLEURE AUBAINE DE NOS JOURS EN FAIT DE PROTECTION DU MOTEUR

La Superoyl 10-30 pure Pennsylvanie est ce qu'il y a de mieux en fait d'huile été-hiver, à grand rendement, et elle est aussi fluide que la plus légère huile d'été 10-W par les températures les plus rigoureuses... elle élimine le coincement de l'huile froide. Cependant, elle vous offre la même protection substantielle que celle de l'huile de catégorie 30 par les journées les plus chaudes. Elle donne à l'essence ordinaire le rendement de l'essence à haute teneur d'octane. Elle est très détersive.

49¢ LA PINTE — 1.89 le gallon

L'huile à moteur V.I. 100+

A GRAND RENDEMENT

Elle nettoie tout en lubrifiant — Elimine le coincement des taquets de soupapes. Raffinée d'huile pure de Pennsylvanie et renforcée d'additifs de choix et à haute détersivité.

Epargnez $1. sur chaque plein d'huile.

La pinte 39¢ — Le gallon $1.49

Huile à moteur NUGOLD la pinte 28¢ le gal. 99¢



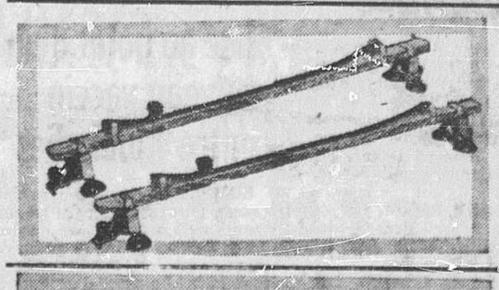
QUINCAILLERIE ET ACCESSOIRES DE CANOTAGE

(1) VOLANT — 3 raies: bleu ou vert 13.95
(2) TAQUETS DE POUPE — chromés. Grandeur 4½", la paire 2.95
(3) POIGNEE DE POUPE — complète avec les vis 1.69
(4) POIGNEES D'ENTRETOISE — 6", la paire 1.98; 8", la paire 2.69
(5) NUMEROS DE 3" POUR CANOTS — En chrome, chacun .49; En aluminium, ch. .10
(6) FEU DE POUPE — laiton, superbe fini chromé, 6½" 5.89
(7) ANCRE GENRE MARINE — Grosseur 10 livres 2.95; ANCRE "CHAMPIGNON" 15 lb 3.89
(8) CORDE DE DEMARRAGE .49
(9) HUILE POUR MOTEURS A DEUX TEMPS — 100%. Pennsylvanie pure. Boite de 10 onces .16
(10) BIDON A BEC FLEXIBLE — avec filtre et gradué. 1½ gallon 1.89



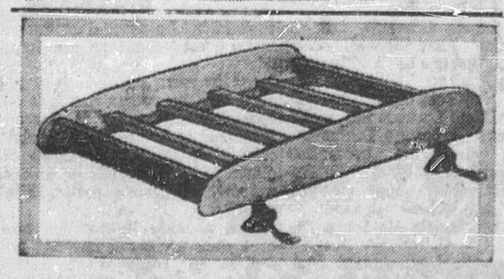
RACCORDS DE REMORQUES CONÇUS POUR VOTRE SECURITE

(1) RACCORD A CUVETTE-ROTULE — Raccord instantané — ne peut se dégager. Pour les poids jusqu'à 2,000 livres 2.95; Modèle de type robuste — pour les poids jusqu'à 5,000 lvs. 5.85
(2) ROTULE ET BOULON SUPPLEMENTAIRES — pour la plupart des remplacements. 1¾", 1⅞", 2", 2⅜". Chacun .69 à 1.35
(3) RACCORDS DE REMORQUES POUR PARE-CHOCS — pour remorques légères 1.29
(4) RACCORDS DE REMORQUES POUR PARE-CHOCS — pour les voitures modernes. S'ajustent à la plupart des pare-chocs 2.49
(5) RACCORDS DE REMORQUES "TYPE ROBUSTE" POUR PARE-CHOCS — s'ajustent aux pare-chocs portant la plaque matricule au centre 7.29; Modèle court 5.40
(6) RACCORD ELECTRIQUE — 2 pôles .50 5 pôles .79
(7) RACCORD DU PARE-CHOCS AU CHASSIS — s'adapte à la plupart des autos et des "station-wagons" 7.35
(8) CHAPE DU PARE-CHOCS AU CHASSIS — Pour les Ford, 1937-46; Chev. 1931-46; voitures Chrysler, 1931-46. Chacune 5.20



Porte-bagages "HERCULES" de toit d'auto

Pour bagages, échelles, canots, etc. Les robustes tiges de bois franc supportent la charge. Ancrage sûr par robustes courroies et grosses ventouses. Prêt à être assemblé. 7.75



Porte-bagages "ZEPHYR" de grand format

Fabriqué pour porter des charges supplémentaires. Châssis de chêne et de contre-plaqué hydrofuges bien secs, le tout assujetti solidement au toit de la voiture par des courroies robustes et des ventouses. Prêt à être assemblé. 14.95

119, che. Richmond PA. 2-6578

Canadian Tire Corporation Assoc. Stores

angle Kent et Laurier CE. 2-7374

NOUS LIVRONS - STATIONNEMENT GRATUIT - SERVEZ-VOUS DE VOTRE COMPTE BUDGETAIRE

Collation des diplômes et distribution des prix à l'Institut familial de Montebello

MONTEBELLO (DNC) — La séance de collation des diplômes et de distribution des prix à l'Institut familial de Montebello avait lieu samedi soir sous la présidence d'honneur de M. l'abbé Alphonse Lapointe, curé de Montebello.

Aux premiers rangs prenaient place les invités d'honneur: M. le curé, la R. S. St-Gatien, supérieure de l'institut, le R. P. Anselme-M. Desjardins, o.s.m., M. l'abbé G.-Emile Martin, vicaire de Montebello, M. l'abbé Gérard Charette, principal de l'Ecole normale de St-André-Avellin, S. H. le maire et Mme Auguste Hébert, Mme Cléophas Poitevin, les pères et mères des finissantes suivis des autres parents, amis et bienfaiteurs.

La séance s'ouvrit par un brillant concerto rendu par Mlles Estelle Bonneville, Louise Côté, Claudine Lavoie et Darquise Hurtubise. La chorale chanta "L'Angelus des oiseaux" et quelques groupes d'élèves interprétèrent récitations, folklore, chant et piano.

Après la collation des diplômes ou certificats et la distribution des prix aux divers cours, Monsieur le curé se fit l'interprète de l'assistance pour féliciter les professeurs et les élèves du magnifique succès de la soirée couronnant une année d'études sérieuses et de travail intense. Les huit finissantes, Mlles Denise Desjardins, des Cèdres, Françoise L'Heureux, de Maniwaki, Françoise McNicoll, de Shawinigan, Marie-France Perreault, Rouyn, Pierrette Provencher, de Ville-Marie, Benoîte Réthier, de Gatineau, Monique Simard, de Ville-Marie, et Denise St-Laurent, d'Ottawa, reçurent avec joie ses voeux de bonheur et de confiance en l'avenir.

Prix, par ordre de mérite, aux élèves de 1ère année du cours supérieur d'éducation familiale.

1. Prix d'excellence, d'application générale, de distinction féminine, de comptabilité, de littérature,
décernés à Mlle Jeanne D'Arc Bolduc.
2. Prix de spiritualité féminine, de dactylographie, d'art culinaire, d'arithmétique, prix d'application en musique,
décernés à Mlle Anne-Marie Houle.
3. Prix de dictée française, de couture, de tricot, d'esprit de sociabilité,
décernés à Mlle Lorraine Lefebvre.
4. Prix de grammaire française, de psychologie, d'habileté au crochet.
décernés à lle Madeleine St-Denis.
5. Prix de distinction féminine, de bon langage, de couture, 2e prix d'histoire du Canada, prix de musique.
décernés à Mlle Louise Quesnel.
6. Prix d'anatomie, de théorie d'art culinaire, d'histoire du Canada, de tenue du journal personnel.
décernés à Mlle Nicole Daigneault.
7. Prix de dévouement, 1er prix de folklore, d'application, de tenue de maison,
décernés à Mlle Lise Boisvert.
8. Prix de sciences naturelles, de diction, 1er prix d'algèbre, 2ème prix de calligraphie,
décernés à Mlle Lise Laurin.
9. Prix d'Instruction religieuse, de composition française, d'alimentation, de calligraphie, prix de chant,
décernés à Mlle Nicole Perrier.
Cette élève a remporté le 2ème prix de chant au festival d'Ottawa.
10. Prix de recherches littéraires, d'arts décoratifs, de dévouement, d'ordre et de propreté,
décernés à Mlle Louise Nadon.
11. Prix de bonne conduite, d'égalité d'humeur, de bon goût et d'application dans le travail des pièces murales, 2e prix d'algèbre,
décernés à Mlle Hélène Kemp.
12. Prix d'entrain et d'initiative, de dévouement constant, d'anglais, de tissage, du sens des responsabilités,
décernés à Mlle Lise Couture.
13. Prix de politesse, de simplicité et de succès dans la réalisation des pièces littéraires, 2e prix d'art culinaire, de sociabilité et de bonne humeur,
décernés à Mlle Nicole Bouchard.
14. Prix de tenue de maison, prix de musique, 2e prix de folklore,
décernés à Mlle Jocelyne Bertrand.
15. Prix d'application dans l'étude des caractères et des tempéraments, 2ème prix de sciences naturelles,
décernés à Mlle Pierrette Thérien.
16. Prix d'algèbre, de belle humeur,
décernés à Mlle Nicole Bellehumeur.
17. Prix de bonne conduite, d'application, de politesse,
décernés à Mlle Marie-Paule Thérien.
18. Prix de dévouement, 2ème prix de conversation anglaise,
décernés à Mlle Claudette Blais.
19. Prix de conversation anglaise, prix de secourisme,
décernés à Mlle Lorraine Moïse.

Certificats d'aptitudes domestiques

Mlles Jeanne D'Arc Bolduc, très grande distinction, très haute louange; Anne-Marie Houle, très grande distinction, haute louange; Lorraine Lefebvre, grande distinction, louange; Madeleine St-Denis, grande distinction, haute louange; Louise Quesnel, grande distinction, haute louange; Nicole Daigneault, grande distinction, haute louange; Lise Boisvert, grande distinction, haute louange; Lise Laurin, grande distinction, haute louange; Nicole Perrier, grande distinction, haute louange; Louise Nadon, grande distinction, haute louange; Hélène Kemp, grande distinction, haute louange; Lise Couture, grande distinction, haute louange; Nicole Bouchard, grande distinction, haute louange; Jocelyne Bertrand, distinction, haute louange; Pierrette Thérien, distinction, louange; Nicole Bellehumeur, distinction, louange; Marie-Paule Thérien, distinction, haute louange.

Ces élèves ont subi des examens de calligraphie et ont obtenu un diplôme ou un certificat selon la note méritée: Mlles Nicole Perrier, très grande distinction, (93%); Lise Laurin, grande distinction, Louise Quesnel, grande distinction; Madeleine St-Denis, grande distinction; Lise Couture, grande distinction; Anne-Marie Houle, grande distinction; Pierrette Thérien, grande distinction; Louise Nadon, grande distinction; Jocelyne Bertrand, grande distinction; Jeanne D'Arc Bolduc, grande distinction; Lorraine Lefebvre, grande distinction; Hélène Kemp, grande distinction; Nicole Bellehumeur, distinction; Nicole Daigneault, distinction; Marie-Paule Thérien, distinction; Claudette Blais, distinction; Lorraine Moïse, satisfaction.

Prix, par ordre de mérite, aux élèves de 2e année du cours supérieur d'éducation familiale.

1- Prix d'excellence en succès scolaires, prix de littérature française, prix de chimie, prix de calligraphie et de dactylographie, prix d'art décoratif, 2ième prix en art culinaire pratique, prix de succès aux examens de musique et d'accompagnement, Certificat 6ième Elémentaire avec Grande Distinction.
décernés à Mlle Darquise Hurtubise —
2- Prix de religion, prix d'alimentation, 2e prix de pédagogie familiale, prix d'histoire du Canada, 2e prix de mathématiques,
décernés à Mlle Pauline Lamanna —
3- Prix de pédagogie familiale, prix de spiritualité féminine, prix de composition française, prix de théorie d'art culinaire, 2e prix d'histoire du Canada,
décernés à Mlle Suzanne Daigle —
4- 1er prix de puériculture, prix d'art culinaire pratique, prix de tricot, prix de couture à la main et de confection, 2e prix d'art décoratif,
décernés à Mlle Marquise Bisson —
5- Prix d'algèbre, prix de tenue de maison, 2e prix de calligraphie, 2e prix de théorie d'art culinaire, 2e prix de puériculture,
décernés à Mlle Thérèse Séguin —
6- Prix de mathématiques, prix d'anglais, prix d'orthographe, prix d'entretien de la maison, 2e prix de chimie,
décernés à Mlle Micheline Lanthier —
7- Prix spécial de couture, prix spécial de tissage, prix spécial de tricot, prix de serviabilité et de bonne humeur.
décernés à Mlle Jeannine Charlebois —

Ces élèves ont subi les examens du département de l'Instruction publique pour l'obtention du certificat d'éducation familiale et d'aptitudes domestiques.

L'Institut décerne son témoignage de personnalité d'après la conduite et les aptitudes:

Très haute louange, Mlle Darquise Hurtubise; Très haute louange, Mlles Mlle Jeannine Charlebois; haute louange: Marquise Bisson, Suzanne Daigle: Louange, Mlles Pauline Lamanna et Thérèse Séguin; Satisfaction, Mlle Micheline Lanthier.

Les élèves de 2e année ot aussi participé aux concours bilingues canadiens pour la calligraphie et obtenu leur diplôme avec la note suivante:

87% Mlles Darquise Hurtubise et Thérèse Séguin.

82% Mlles Marquise Bisson, Jeannine Charlebois, Suzanne Daigle.

81% Mlle Micheline Lanthier.

Prix, par ordre de mérite, aux élèves de 3e année du cours supérieur d'éducation familiale:

1- Prix d'excellence en succès scolaires, 1er prix d'instruction religieuse, de dissertation française, de psychologie, de physique et de chimie, prix de succès au stage de puériculture, 1er prix d'anglais, de théorie d'art culinaire,
décernés à Mlle Louise Huneault —

A l'occasion du 20e anniversaire de la fondation du Conseil de la vie française, un grand concours littéraire a été lancé à travers la Province. Mlle Louise Huneault s'est classée première du groupe III, dans notre district et a mérité un fleuron souvenir et trois volumes, prix attribués par le Conseil de la vie française en Amérique.

2- 1er prix de pédagogie familiale, d'alimentation, de méthodologie d'art culinaire, d'anatomie et de physiologie, 2e prix de théorie culinaire,
décernés à Mlle Carmen McNicoll —
3- Prix de littérature française, de succès en composition-éclair, de religion, d'anatomie, 2e prix de couture,
décernés à Mlle Thérèse Girouard —
4- 1er prix de spiritualité féminine, d'art culinaire, 2e prix d'art décoratif, de couture, coupe et confection, prix de musique, de chant,
décernés à Mlle Claudine Lavoie —
5- Mlle Claudine Lavoie a mérité le certificat d'études musicales, élémentaire 4e année, avec succès.
5- Prix de littérature française, de méthodologie, 2e prix d'anglais, d'application en musique: piano et orgue, de chant,
décernés à Mlle Louise Côté. —

Mlle Louise Côté a mérité le certificat d'études musicales, élémentaire 5e année, avec la note distinction.

6- 1er Prix d'art décoratif, de méthodologie d'art culinaire, de coupe et de confection, de pédagogie familiale, 2e prix de point d'ornement,
décernés à Mlle Rachel Philibert —
7- Prix de français, prix de sciences naturelles, 2e prix d'alimentation, de chimie,
décernés à Mlle Diane Sabourin —
8- 1er prix de comptabilité familiale, de physique, 2e prix de pédagogie familiale, de méthodologie,
décernés à Mlle Lise Bolduc —
9- 1er prix de pratique d'art culinaire, de point d'ornement, de diction, 2e prix d'anatomie et de physiologie, prix de musique, de théorie musicale,
décernés à Mlle Estelle Bonneville —

Mlle Estelle Bonneville a reçu le certificat d'études musicales, élémentaire 6e année, avec la note grande distinction.

10- 1er prix de tricot, 2e prix de succès au "Stage de maîtresse de maison au petit foyer", de puériculture, de pédagogie familiale,
décernés à Mlle Madeleine Thérien —
11- 1er prix de succès au stage du petit foyer, 2e prix de succès au stage de puériculture, prix d'arts décoratifs, d'originalité intellectuelle en composition-éclair,
décernés à Mlle Lucile Fleurent —
12- 1er prix d'originalité intellectuelle, de composition française, de dessin, 2e prix de psychologie,
décernés à Mlle Jeannine Lemay —
13- Prix d'application au chant, 1er prix de sociabilité, prix de méthodologie, d'anatomie, de puériculture,
décernés à Mlle Paulette Dumoulin —

Au début de juin, ces élèves ont subi les examens du département de l'Instruction publique pour l'obtention d'un diplôme d'éducation familiale. Le personnel de l'institut familial ajoute à ce diplôme l'appréciation de la personnalité de ces élèves.

Ont mérité le témoignage de très haute louange: Mlles Louise Côté, Lucile Fleurent, Thérèse Girouard, Louise Huneault, Claudine Lavoie.

Haute louange: Mlles Estelle Bonneville, Paulttte Dumoulin, Jeannine Lemay, Madeleine Thérien.

Louange: Mlles Lise Bolduc, Carmen McNicoll, Rachel Philibert.

Satisfaction: Mlle Diane Sabourin.

A la suite d'un stage d'expérimentation à l'Ecole technique de puériculture à la crèche d'Youville de Montréal, ces élèves ont obtenu le résultat suivant:

Mlles Louise Huneault, 99%; Lucile Fleurent, 97%; Carmen McNicholl et Madeleine Thérien, 96%; Mlle Diane Sabourin, 95%; Mlles Lise Bolduc, Estelle Bonneville, Louise Côté, Claudine Lavoie, et Jeannine Lemay, 94%; Mlle Thérèse Girouard, 93.5%; Rachel Philibert, 93.2%; Paulette Dumoulin, 90%.

Prix, par ordre de mérite, aux élèves de 4e année du cours supérieur d'éducation familiale:

1- Prix d'excellence en succès scolaire, 1er prix de religion, de dissertation française, de littérature, de succès aux examens de musique, 2e prix d'anglais, de succès au stage de maîtresse de maison au "petit foyer", prix de chant,
décernés à Mlle Benoite Réthier —

Mlle Réthier a obtenu le certificat d'études musicales, élémentaire 1ère année, avec la note grande distinction.

2- 1er prix de psychologie, de pédagogie familiale, de français, d'alimentation et de diététique, de théorie culinaire, 2e prix de composition française,
décernés à Mlle Françoise McNicoll —
3- Premier prix de spiritualité féminine, de méthodologie, de puériculture, 2e prix de méthodologie d'art culinaire, de succès dans les points d'ornements, prix de théorie musicale avec mention honorable pour succès en musique,
décernés à Mlle Françoise L'Heureux —
4- 1er prix de composition française, de pédagogie familiale, de méthodologie, 2e prix de pratique d'art culinaire, d'alimentation, d'application soutenue en musique,
décernés à Mlle Monique Simard —

Mlle Monique Simard a obtenu le certificat d'études musicales, élémentaire 3e année, avec la note distinction.

5- 1er prix d'anglais, de méthodologie d'art culinaire, 2e prix de psychologie, de dissertation française, de puériculture, prix de musique,
décernés à Mlle Denise St-Laurent —
6- 1er prix de pratique d'art culinaire, de succès au stage de maîtresse de maison au petit foyer, 2e prix de spiritualité féminine, de tricot, d'application,
décernés à Mlle Denise Desjardins —
7- 1er prix d'art décoratif, de tricot, 2e prix de pédagogie familiale, de psychologie, prix de succès dans les divertissements littéraires, prix de chant,
décernés à Mlle Pierrette Provencher —
8- 1er prix de couture: coupe et confection, de succès dans la cuir repoussé, prix de comptabilité familiale, de féminité et de distinction,
décernés à Mlle Marie-France Perreault.

DIPLOME SUPERIEUR D'EDUCATION FAMILIALE ET D'ECONOMIE DOMESTIQUE DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL.

Par ordre alphabétique:

Mlle Denise Desjardins, grande distinction; Mlle Françoise L'Heureux, grande distinction; Mlle Françoise McNicoll, très grande distinction; Mlle Marie-France Perreault, grande distinction; Mlle Benoite Réthier, très grande distinction; Mlle Monique Simard, grande distinction; Mlle Denise Saint-Laurent, grande distinction.

Ces mêmes élèves ont subi, au début de juin, les examens du département de l'Instruction publique pour l'obtention d'un diplôme supérieur d'éducation familiale et d'économie domestique.

La défaite des libéraux à Ottawa ne nuira pas à ceux du Québec

QUEBEC (PC)—La défaite des libéraux aux élections nationales ne nuira probablement pas aux libéraux de la province de Québec, a déclaré hier M. Georges Lapalme, leader provincial du parti.

Désormais, a-t-il dit, le premier ministre, M. Duplessis, et son parti de l'Union nationale ne pourront plus reprocher aux libéraux provinciaux d'être liés au gouvernement fédéral.

On se souvient, en effet, que cette présumée liaison avait été l'un des principaux arguments invoqués par l'Union nationale au cours des élections du Québec dans le passé.

Agé de 50 ans, le leader de l'opposition à l'Assemblée législative a donné une conférence de presse au terme d'une assemblée du bureau de direction de la Fédération libérale provinciale. La réunion a duré trois jours.

Réélu l'été dernier à la tête d'une équipe de 19 libéraux, M. Lapalme ne s'est pas présenté en Chambre au cours de la dernière session en raison de son état de santé.

Bonne santé

Il a fait savoir qu'il se porte maintenant très bien et qu'il a l'intention d'assumer de nouveau son rôle de chef du parti et de leader de l'opposition.

Il a déjà annoncé samedi qu'il demeurait chef de son parti. Il touche $17,000 par année comme député à l'Assemblée législative et chef de l'opposition.

M. Lapalme a ajouté qu'il projette de faire une tournée de la province cet été pour se rendre compte de la situation politique dans le domaine provincial.

La première tâche des libéraux provinciaux sera de contester les élections complémentaires, probablement cet automne, dans quatre circonscriptions.

Les sièges vacants, par suite du décès de leurs députés sont Mégantic, Vaudreuil-Soulanges, Châteauguay et Compton. Trois de ces districts électoraux, à l'exception de Compton, étaient représentés par des députés de l'Union nationale.

DU SODA POUR L'INDIGESTION ACIDE



Prompt soulagement! Prenez ½ cuillerée à thé de Soda à Pâte dans ½ verre d'eau. Neutralise l'excès d'acidité, calme rapidement un estomac amer et dérangé.

COW BRAND BAKING SODA — SODA À PÂTE COW BRAND — BICARBONATE DE SOUDE PUR

Semaine de 40 heures à Noranda

NORANDA, Qué. (PC) — La mine de Noranda a mis en application la semaine de 40 heures, avant le temps prévu par un contrat avec les ouvriers.

La semaine de travail a été réduite de 44 heures à 40 heures sans réduction de salaires. La mesure s'applique aux employés de bureau comme aux ouvriers payés à l'heure. Les bureaux seront fermés le samedi matin à partir de cette semaine.

Le directeur adjoint de la mine, M. D. E. G. Schmitt, a déclaré qu'on avait choisi cette semaine pour mettre cette mesure en application parce que le 16 juin est le commencement d'une période de paye.

La majorité des 2,000 employés jouiront des nouvelles mesures immédiatement mais pour quelques autres, il faudra attendre environ quatre semaines. Ces derniers devront s'attendre cependant à un ajustement de leur salaire en conséquence.

317 cas de torture

ATHENES (Reuters) — L'Archevêque Makarios a déclaré au cours d'une conférence de presse qu'il a donné à Athènes, qu'il possédait une liste de 317 cas de torture infligée par les autorités à Chypre. Le leader du mouvement nationaliste cypriote a montré des photocopies de déclarations faites par les victimes.

EMPLACEMENT POUR BUREAUX A LOUER

Surface: 1020 pieds carrés
144, rue EDDY — HULL
2e étage
S'adresser à:
J.-E. SEGUIN
PR. 7-5854

ELECTIONS

Chevaliers de Colomb

CONSEIL DE HULL

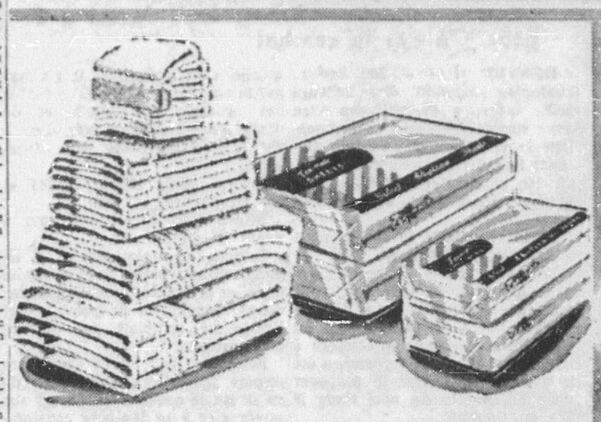
JEUDI, 20 JUIN

9 h. A.M. à 9 h. P.M.



VENTE Trans-Provinciale chez LEGARE

PLUS DE 80 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR



ENSEMBLE DE DRAPS et ESSUIE-MAINS

22 MORCEAUX

25¢ PAR SEMAINE

L'ensemble comprend: 4 grands draps "Tex-Made", 81" x 100", 4 taies d'oreillers "Tex-Made", 42"; 4 essuie-mains; 4 serviettes de bain et 6 débarbouillettes, le tout d'une qualité supérieure. Choix de jolies teintes. Offre jamais présentée auparavant à ce prix d'aubaine!

25.95



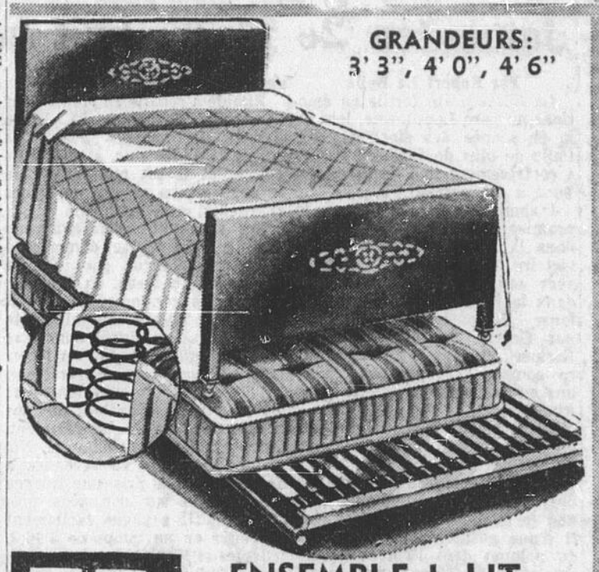
MATELAS à RESSORTS

TOUTES LES GRANDEURS REGULIERES

Ressorts spiraux de première qualité. Rembourrage de doux feutre de coton. Bords fermes résistant à l'affaissement. Ganses pour manipulation facile. Coutil durable.

REG. 32.50 21.95

25¢ PAR SEMAINE



GRANDEURS: 3' 3", 4' 0", 4' 6"

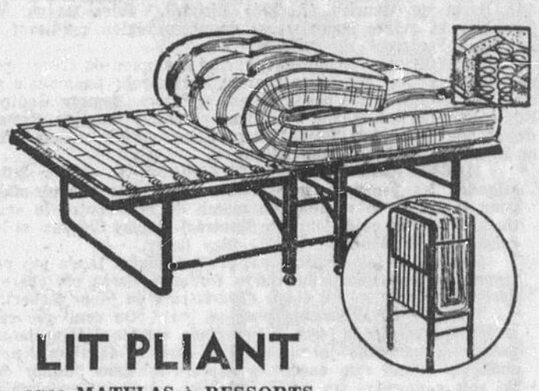
ENSEMBLE de LIT, 3 MORCEAUX

55¢ PAR SEMAINE

L'ensemble comprend lit en métal à panneaux pleins, sommier surélevé à lames, et matelas à ressorts. Ne manquez pas cette opportunité!

Rég. 64.50! 49.95

Grandeur: 2'6"



LIT PLIANT

avec MATELAS à RESSORTS

Sommier de robustes câbles d'acier et matelas entièrement à ressorts. Recouvert d'un épais coutil. Solide cadre en métal, beau fini brun. Placez-le dans la garde-robe. Se déplace facilement sur roulettes.

REG. 39.50 26.95

25¢ PAR SEMAINE

PAS DE DEPOT • 36 MOIS POUR PAYER



DAVENPORT CONVERTIBLE

Extrêmement utile là où l'espace est restreint! Se convertit facilement et rapidement en un lit double à ressorts souples. Vaste choix de tissus durables dans une variété de teintes attrayantes. Réalisez une chambre à coucher supplémentaire sans occuper de l'espace.

55¢ PAR SEMAINE

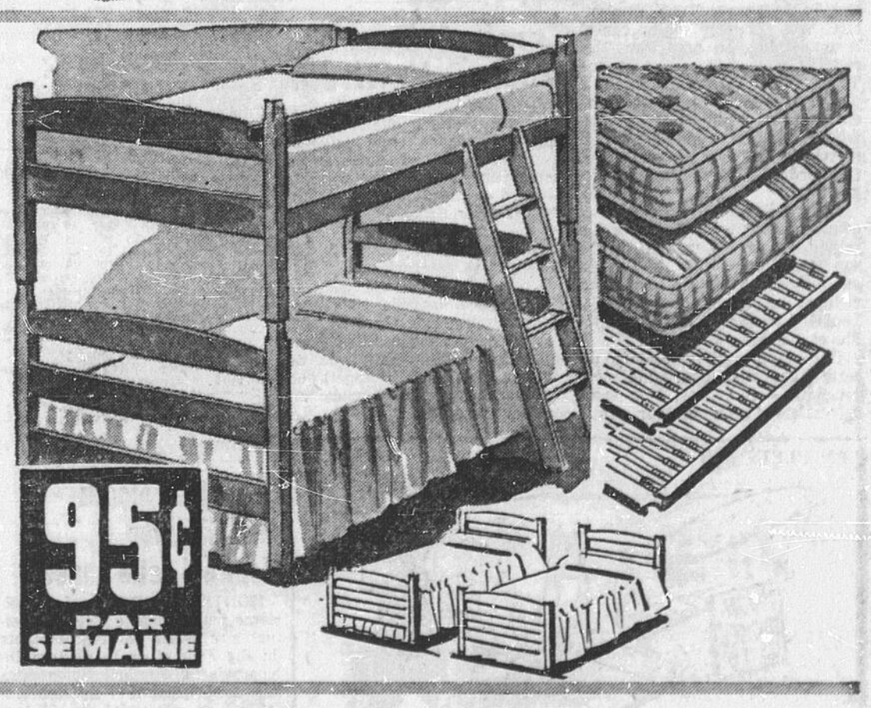
Rég. 69.50 49.95

ENSEMBLE de LITS SUPERPOSES 8 MORCEAUX

De fabrication solide, ces lits peuvent s'utiliser comme lits superposés pour les enfants ou lits individuels pour adolescents. Fini érable rouge ou naturel. L'ensemble comprend une garde de sûreté, échelle, 2 sommiers, 2 matelas à ressorts et 2 lits superposés ou jumeaux. Extrêmement utile lorsque le maximum d'accommodation est nécessaire!

REG. 119.95

$89



95¢ PAR SEMAINE

Legaré

75, rue Principale
Hull — PR. 7-1222

Joe Brown conserve son championnat poids léger

Il triomphe de Orlando Zulueta par mise hors de combat au 15e round

L'arbitre a arrêté le combat à 2:39 de l'engagement final — Brown était favori à 8 pour 5 avant le combat

DENVER (PA) — Joe Brown, champion mondial des boxeurs poids léger, a défendu son titre avec succès, hier soir, en remportant la victoire par k.o.t. sur Orlando Zulueta, de la Havane, Cuba, au 15e et dernier round de leur combat disputé au Denver Coliseum.

L'arbitre a mis fin au combat à 2:39 de l'engagement final.

Le valeureux petit boxeur cubain, qui avait échangé coup pour coup avec son adversaire la majeure partie du combat et qui lui avait même infligé une coupure à l'oeil droit dans le 10e round, a été le premier à visiter le plancher pour le compte de neuf dans le 15e engagement.

L'arbitre Keech a été fortement conspué par les spectateurs quand il a mis fin aux hostilités. Il n'y avait cependant aucun doute à l'esprit des spectateurs privilégiés, postés aux environs de l'arène, que tout était bel et bien terminé.

Zulueta a prouvé qu'une bonne gauche n'est pas toujours suffisante. Il s'en est servi à maintes reprises contre son adversaire, qui attendait une ouverture. Dès qu'elle s'est présentée, il n'a pas perdu sa chance et a fait pleuvoir des crochets de gauche et de droite qui eurent pour effet d'épuiser la résistance de son adversaire.

Brown pesait 134 1-2 livres et son adversaire, 133 3-4.

Brown était favori à 8 pour 5 avant le combat.

Zulueta a atteint Brown à de nombreuses reprises avec sa droite dans les premiers rounds, mais ses coups manquaient de puissance et Brown ne semblait pas ébranlé outre-mesure.

Pendant les huit premiers rounds, Zulueta a tiré profit de sa stratégie consistant à forcer son adversaire à se déplacer constamment.

Brown s'est cependant repris dans le 13e engagement en atteignant son adversaire avec un upper cut de gauche suivi d'un crochet de droite.

A partir de ce moment, il était impossible de prévoir l'issue de la bataille. Par la suite, Brown a su profiter de l'ouverture qu'il attendait pour précipiter la fin du combat.

Les Yankees encore l'équipe à battre

NEW-YORK (PC) — Les Yankees de New-York ne semblent pas aussi invincibles qu'on le croyait au début de la présente saison de baseball, mais selon Jack Tighe, pilote des Tigers de Detroit, ils représentent encore l'equipe à battre dans la course au championnat de la ligue Américaine. Tighe a fait cette déclaration en dépit du fait que ses Tigers aient battu les Yankees six fois en neuf joutes pour perdre six parties sur sept avec les White Sox de Chicago.

Tighe a une haute opinion des Yankees, mais il est d'avis que les Tigers peuvent devancer Chicago dans le classement d'ici la fin de la saison. "Les Yankees ont la classe en plus du personnel de joueurs capables de remporter un championnat", de dire le pilote du Detroit.

Autre victoire de Ibbotson

LONDRES (PC) — Derek Ibbotson, de Grande-Bretagne, qui a récemment couru le mille en moins de quatre minutes, a parcouru deux milles en huit minutes, quarante secondes et huit dixièmes hier au White City Stadium de Londres. Il a devancé Gordon Pirie, membre de l'équipe olympique britannique, par plus de dix verges.

Ligue Commerciale

Le Lambert triomphe du Gatineau, 8-2 avec 7 points dans la 4e manche

Par Coco JARRY

Le club Lambert a été, littéralement parlant, bercé par la houle, hier soir, au parc Fontaine, durant la 4e strophe qui lui valut 7 points, établissant pour la présente saison un record de points enregistrés dans une seule capsule. Chose remarquable à savoir, durant les péripéties des 3 premières manches, les deux antagonistes n'avaient pas pu réussir aucun point ni coup sauf. Cette manche fatale pour le Gatineau ouvrit la porte des douches à Steve Hooks, sa 6e défaite à date, et il fut remplacé par Bob Charbonneau, qui compléta la procession des 11 frappeurs de Wib Corcoran. De son côté Cliff Neil enregistrait son 4e gain de même que Shirley Kehoe du Thibault Lumber qui, incidemment, furent les deux lanceurs qui évoluèrent à l'unique partie nulle le 9 juin. Avant ladite catastrophe, Gatineau portait fièrement son drapeau sur la défensive alors que Gaston Touchette et Bernie Warren brillèrent d'un vif éclat, Warren en particulier quand il goba "à la Mandrake" une puissante fusée d'Yves Dagenais, alors qu'il y avait 3 jambons cuits en route.

René Dussault cogne dans les bicyclettes

Au parc Fontaine, c'est comme à l'exposition, du monde partout, surtout derrière les 3 champs extérieurs, du centre à la droite, c'est l'oasis favori des cyclistes et bonnes mamans qui amènent leurs bébés dans de spacieux carrosses et quand la balle va dans cette direction, c'est automatiquement un circuit, sauf si le voltigeur en cause oublie la politesse et se fait un trou sans crier gare; alors que Fernand Laporte était sur les buts via une passe gratuite de Hooks, René Dussault martela la sphère qui tomba à la gauche des carrosses et en plein dans le cercle des bicyclettes, va sans dire que le voltigeur Dick Duval n'eut aucune chance et ce furent les deux premiers points de la randonnée; Pat Bullard suivit d'un double à travers la boîte et Cliff Neil lui donna la lumière verte pour le 3e point d'un simple au champ centre. Wilfrid Savard et Larry Romhild reçurent respectivement des transportations gratuites pour remplir les buts; c'est à ce moment que l'instructeur Henri Viau remplaça Hooks par Charbonneau. Yves Dagenais poinçonna Neil et Savard d'un simple sur la gauche, Romhild se rendit alors au coin chaud et Dagenais au 2e but sur le retour de la balle qui roula comme une toupie dans les jambes de Charbonneau, permettant à Romhild de compter le 6e point, une erreur sur le coup de Roger Prudhomme mit fin à ce déluge de points, dont le dernier par Yves Dagenais. Dagenais y alla de 2 simples soit de 5 coups saufs dans la coquille des deux dernières parties du Lambert, montant sa moyenne à .388 soit le 3e sur la liste des meilleurs frappeurs de la Ligue. Dick Duval et Jim Shields frappèrent tous deux en lieu sûr au 5e verset et sur le simple de Bernie Warren, Duval compta mais Shields se fit pincer à la plaque sur une décision douteuse, le second point du Gatineau, du triple de Duval sur la droite et les vainqueurs se payèrent le luxe d'un autre point par Bullard qui vola la plaque après que Gaston Savard eut frappé un double.

LAMBERT: W. Savard, 3b; Romhild, ac; Dagenais, cg; Prudhomme, rec.; Laporte cc; Dussault, cd; Villeneuve, cd à la 6e; Bullard, 2b et 1b; Peterson, 2b; G. Savard, 1b à la 6e; Neil, lanc.

GATINEAU: Warren, ac; Piché, rec.; Roy, rec. à la 5e; Thompson, 1b; Desforges, cc; Baulne, 2b; Duval, cd; Shields, cg; Hooks, lanc.; Charbonneau, lanc. à la 4e; Touchette, 3b; Paquin frappa pour Roy à la 7e, Mattice frappa pour Touchette à la 7e.

Points par manche

Lambert	000 700 1—8	6	1
Gatineau	000 011 0—2	5	4

Arbitres: Barbeau et Groulx.

Classement

	G.	N.	P.	Pts
Hull-Volant	9	0	2	18
Thibault Lumber	7	1	4	15
Lambert	6	1	4	13
Rockets	2	0	7	4
Gatineau	2	0	9	4

mercredi soir au parc Fontaine
Gatineau vs Gauthier-Rocket
vendredi soir
Thibault Lumber vs Gauthier-Rocket.

A titre de renseignements: le circuit de Dussault est le 29e à date, le triple de Duval est le 12e et les doubles de Bullard et Gaston Savard font le total de 54 frappés à date.

Les Braves de Notre-Dame continuent de semer la terreur chez les Juniors

L'équipe la plus menaçante dans la ligue de baseball junior est actuellement celle des Braves de Notre-Dame d'Ottawa qui, hier soir encore, a remporté une victoire solide de 12-1 sur les Fraternels d'Eastview. La joute s'est déroulée au parc Strathcona en présence d'un grand nombre de spectateurs.

Ronald Larkin, l'étonnant petit lanceur droitier, a remporté un nouveau triomphe en limitant l'adversaire à 3 maigres coups. Son adversaire, Bruce McDonnell, a été un peu plus généreux, car il fut touché pour sept coups saufs, dont des deux-buts par Jacques Poitras (2) et Gerry Larkin, frère jumeau du lanceur de la Basse-Ville.

Débâcle à la 2e manche

Les Fraternels comptèrent leur unique point au tout début de la joute. Ronnie Hicks, premier homme au bâton pour Frats reçut un but sur balles. Il franchit le deuxième coussin sur un mauvais lancer et vola le 3e but. George O'Leary cogna un simple au champ gauche et Hicks croisa le marbre pour sauver son équipe d'un blanchissage.

C'est dans la deuxième manche que les Braves s'assurèrent de la victoire en comptant 6 points. Les Braves avaient d'abord enregistré deux points à la première manche et ils en ajoutèrent quatre autres à la 5e.

Larkin éventa dix cogneurs et n'accorda que trois coups sûrs. Les frappeurs du Frats furent O'Leary, Ethier et Hicks.

Résultat par manche:

Frats	100 000 0— 1 3 6
Braves	260 040 x—12 7 1

Joutes ce soir

Westboro vs St-Charles (Parc Riverside, Eastview); Overbrook vs Danis Transport (Parc Reboul, Hull).

Victoire pour le club Sauvé

Le club Sauvé a remporté sa deuxième victoire de l'année hier soir, battant le club Quevillon, 17-12, lors d'une joute régulière de la Ligue de la Jeune Commerce de Templeton.

George Istead a été le lanceur gagnant et Clément Sanscartier le perdant. Yvan Lanthier et Noël Danis ont frappé chacun un circuit pour le Sauvé, tandis que Roland Gagnon en a frappé deux pour le Quevillon.

Voici le classement des équipes à date:

Sauvé	2	2	0	4
Quevillon	3	2	1	4
Blais	2	1	1	2
Campeau	3	0	3	0



PIQUETS et POTEAUX POUR CLOTURES

POTEAUX DE CEDRE DROITS .... 75¢ chacun

1 x 3 x 3-0	13¢	1 x 4 x 3-0	17¢
1 x 3 x 3-6	15¢	1 x 4 x 3-6	20¢
1 x 3 x 4-0	17¢	1 x 4 x 4-0	22¢

2 x 3 EN PIN BLANC POLI ... 12¢ pied courant
2 x 4 EN PIN BLANC POLI ... 15¢ pied courant

Green Valley Lumber Ltd.

"Tout pour construire n'importe quoi".

SIGNALEZ SH. 6-4633

360, CHEMIN DE MONTREAL EASTVIEW

...et le spectacle continue...



Par Charlie DAOUST

LES TOURNOIS DE GOLF SE MULTIPLIENT: LOUIS THERIAULT EST EN FORME

Wilfrid Gauthier, vieux ménestrel du golf, Me François Des Rivières, Gaston Couillard, Charlie Boivin, André Nézan, Hugh Riopelle, D'Arcy Boucher, Jules Biron de Montebello et autres virtuoses des pelouses se demandent où briser le "par" à cause des nombreux et intéressants tournois. Demain sur l'agréable tracé du club Glenlea, les chevaliers de la plume, du micro et des ondes électroniques s'en donneront à coeur-joie au troisième tournoi annuel presse-radio-télévision pour la gloire athlétique et de nombreux prix.

Le triumvirat Labelle-Kinsella-McCabe a mis une dernière main aux préparatifs de la classique de 18 trous. Bob Labelle du "Droit", Jack Kinsella du "Citizen", encore frais de l'Omnium des Etats-Unis à Toledo, Bernie Nellis, autre as de Southam, et le confrère Ed McCabe du "Journal" nous apprennent que le fabuleux Emile Genest, de la famille Plouffe et autres grandes télémissions commanditées par le sénateur Molson, rehaussera de sa présence l'éclat des agapes qui couronneront le tournoi de vendredi.

Les survivants de la classique de demain espèrent participer dimanche prochain sur les pelouses de Joe Saxe au tournoi du club de golf Gatineau sous les auspices d'Emile Paré, Louis Thériault, E. Hudon, Y. Bonin, G. Gougeon, M. Lacelle, S. Samson, Max Fusi et O. Crête de la Brading-Carling-O'Keefe, mais le concours est tout spécialement réservé aux garçons de table de la région. Henri Kipp, Pit Brisebois, Gérald Béland, Oscar Laframboise et autres philosophes d'Ottawa ont hâte de croiser le fer avec Prince Beaucaire, Charlie Lesage, Georges Beauchamp et autres golfeurs de Moncionville. Ernest Lattion, Gaston Boyer, le colonel Jacques Smitz, Bob Guertin et autres sportifs patrons ont déjà fait leurs enjeux.

De Montréal, Fernand LaBrosse rédige des bijoux à l'intention des rédacteurs sportifs au sujet des rencontres interprovinciales de dimanche prochain au club Wentworth. Jack Kay, capitaine des huit champions golfeurs du Québec, soutient que son équipe est bien "balancée". Notons que Bob Dean de Cornwall est un des porte-couleurs de la vieille province. En plus du trophée interprovincial Dow, les participants seront à la recherche d'une bourse de $2,500 offerte par l'hon. Wilfrid Gagnon, copain de Léo D. et de Maurice (Rocket) Richard. Jules Hogue, Wilf Tremblay et autres connaisseurs de notre région prédisent des nouveaux "records" de golf.

Gilles (Champ) Champagne, ancien champion de crosse, piste et pelouse, et Ray Stevens préparent une marche triomphale spéciale en l'honneur de nos meilleurs golfeurs. Sammy Godin et Eddie Barnabé soulignent, pour leur part, que tous les gagnants des grands tournois des Etats-Unis participeront à l'Omnium Labatt de $2,000 en juillet au club Islesmere.

MAGNIFIQUE DEBUT PROFESSIONNEL — Il a fallu attendre les journaux montréalais de mercredi après-midi pour connaître le résultat du match de boxe entre le sensationnel et jeune poids lourd de Montréal, Robert Cléroux, et le colosse noir d'Elmhurst (N.-Y.), Ray Batey.

Batey s'est fait "batter" par KO technique. Il n'a pas pu revenir pour la quartième ronde (round à Paris, ma chère) après avoir encaissé les coups dévastateurs du jeune Robert.

"La Presse" commente pour sa part: "On sent que cet athlète qui respire la force, la puissance, compte déjà un large groupe de partisans qui ont suivi sa carrière dans les rangs amateurs et qui sont encore là aujourd'hui dans l'espoir de lui voir poursuivre ses succès dans les rangs professionnels. Cléroux ne les a pas désappointés, hier (mardi) soir, car il a fait un très fructueux début."

Le champion mondial des poids légers, Joe Brown, a conservé sa couronne hier soir au Colorado en remportant les honneurs par KO technique dans la 15e ronde au Denver Coliseum contre le cubain Orlando Zulueta de La Havane.

SUR LE PONT DES SAPEURS — L'exquise et éternellement jeune artiste et sportive Constance Bennett a félicité, dans un français exquis, "Champ" Champagne et son magnifique orchestre du chemin d'Aylmer... c'est à regret que la grande vedette du cinéma, de la télévision et des boites de nuit, est rentrée à New-York avant de se rendre à Minneapolis et à Chicago... elle nous a transmis les salutions de Georges Carpentier, son vieil ami de Paris... Gerry Trudel nous apprend du Stadium des Royaux que le bouffon Emmett Kelly ami de Coco Jarry et Raymond Limoges, rehaussera de sa présence la soirée de gala en l'honneur du club-ferme des Dodgers lundi prochain... en l'honneur d'Al Campanis, Boutch Bouchard et René LeMyre ont commandé un grand déploiement de pièces pyrotechniques... ce sera le couronnement de la Saint-Jean-Baptiste... le grand patron Charlie Bruyère fait une inoubliable randonnée à l'ouest des Grands Lacs avec sa charmante épouse... ils fêtent leurs noces d'argent par une agréable lune de miel... les chevaux sous harnais avec bicycles au parc Connaught et les "stock cars" de Gerry Bisson au parc Lansdowne conservent leur emprise sur leurs fervents respectifs, mais ce soir tout le monde veut voir Edouard Carpentier maitriser le sournois "Le Grand Togo".

Courses de "stock cars"

Ritchie gagne l'épreuve principale, James en 2e place; huit courses samedi

Par Robert La Belle

La soirée a été fertile en émotions au parc Lansdowne, lors de la 6e séance des stock-cars. La foule de plus de 5,000 personnes a certainement joui de sa soirée. Tout a été parfait.

D'abord dans la 2e course, le premier 'dead-heat' de l'année; dans la 3e course, la première victoire pour Doug McMartin avec son nouveau moteur V-8; dans la 6e course, une merveilleuse démonstration d'adresse par George Ritchie, le 'Flying Farmer'; et dans la 8e et dernière course, l'épreuve principale, une autre éclatante victoire pour Ritchie.

Le 'Farmer' de Leitrim a démontré hier soir pourquoi les habitués de 'stock-cars' de la région le considèrent comme le plus spectaculaire conducteur, sinon le meilleur. Ritchie est parti d'une position dans le milieu du peloton dans l'épreuve principale de 30 étapes, mais avait pris les devants à la 11e étape. Stu Trudel, dans le No. 54, l'a suivi de près une fois qu'il s'est fait dépasser par Ritchie. Keith James a dépassé Mike Kealey sur le dernier tournant pour s'emparer de la 3e position.

Ritchie a récolté 26 points pour sa soirée et James 21. Vince Berndt, le meneur avant les épreuves d'hier soir, a récolté 14 points, et il est maintenant en 3e position, en arrière de James et Ritchie, dans cet ordre.

Les spectateurs ont beaucoup joui de la 5e course, commencée de la même façon dont elle se commence au Mans, en France.

Tous les conducteurs se sont placés sur l'herbe, au milieu du champ, et à un signal donné, se sont précipités sur un baril contenant leur casque protecteur. De là, ils se précipitaient vers leur voiture, rentraient dedans le plus vite possible et partaient. Danny McLelland, dans le No. 12, n'a pris que 29 secondes à démarrer, et a pris une avance considérable sur son plus proche rival. Il a gagné facilement l'épreuve en un temps de 3:46:2.

James et Ritchie, les deux meilleurs conducteurs, ont fini égaux en 2e position dans la 3e course. Ritchie a rattrapé James à la dernière seconde. McMartin avait pris une grosse avance dès le signal du départ.

Dans la 6e épreuve, James a été en avant dès le début de la 5e étape. Ritchie s'est aventuré en 2e position dans la 8e étape. Au tout dernier tournant, James a laissé un couple de pieds d'espace le long de la clôture du centre, et Ritchie en a profité pour se faufiler. Il a passé sous le fil d'arrivée seulement deux pieds en avant de James.

Le promoteur Gerry Bisson a annoncé que les huit courses de samedi débuteront à l'heure habituelle, soit 8h.30 précises. Les épreuves d'essai commenceront à 7 heures.

Première course
Temps 3:42:6 53:5 mph.
100 Jr. Walter Pullen
12 Danny McLelland
86 Don Mason

Deuxième course
Temps 3:42:4 54 mph.
66 Vince Berndt
54 Stu Trudel
24 Gerry Deavy

Troisième course
Temps 3:28:2 57 mph.
14 Doug McMartin
92 Keith James, 2e
23 George Ritchie, 2e
93 Gerry Weatherdon

Quatrième course
Temps 3:57 51 mph.
93 Jr. Dave Kenyon
22 Bob Coates
85 Doug Turton

Cinquième course
Temps 3:46:2
12 Danny McLelland
23 George Ritchie
17 Mike Kealey

Sixième course
Temps 3:31:8 56.5 mph.
23 George Ritchie
92 Keith James
24 Gerry Deavy

Septième course
Temps 3:35 55 mph.
20 John Derby
17 Mike Kealey
93 Jr. Dave Kenyon

Huitième course
30 étapes Temps 10:40:6.
23 George Ritchie
54 Stu Trudel
92 Keith James.

4e victoire du Sacré-Coeur chez les Juvéniles

Le club Sacré-Coeur de Hull a consolidé son emprise en troisième place de la ligue de baseball juvénile, hier soir à Eastview, en triomphant de justesse des Fraternels par le compte de 7 à 6. L'équipe du gérant Roméo Imbeau a remporté quatre de ses six joutes à date et conserve une moyenne de .667.

André Roy a lancé toute la joute pour le Sacré-Coeur, accordant trois coups sûrs. Murray Seaby, des Frats, a également été touché pour 3 coups saufs.

Les athlètes de Hull ont pris une avance de quatre points dès la première manche. Les Fraternels devinrent menaçants à la deuxième manche quand ils comptèrent trois points mais le Sacré-Coeur en ajouta trois autres à la quatrième quand André Levesque, Robert Brunet et André Lavigne reçurent des buts sur balles puis comptèrent sur les erreurs commises sur le coup d'André Roy.

Les Frats ne s'avouèrent pas encore battus, cependant, et comptèrent deux autres points en quatrième et un en cinquième . . . cependant les gars du parc Reboul tinrent le coup jusqu'à la victoire.

Sommaire

Sacré-Coeur ..	400 300 0—7	3	3
Fraternels	030 210 0—6	3	4

Emile Genest au banquet de golf de presse-TV-radio

Pour la troisième saison consécutive, les golfeurs qui s'adonnent à travailler soit pour un journal, un poste de radio ou télévision, se rencontrent sur le parcours du club Glenlea, demain, commençant vers 9 heures.

L'an dernier, environ une soixantaine de golfeurs s'étaient aventurés au Glenlea, soit pour les premiers 18 trous, ainsi que le 19e, soit pour le 19e seulement. Cette saison, on s'attend à une centaine de golfeurs, de sorte que la compétition devrait être plus intense.

Le grand souper qui suit les activités sur les premiers 18 trous est quelque chose de spécial demain soir. En effet, le populaire animateur des sports dans la région de Montréal, et le Napoléon de la "Famille Plouffe", Emile Genest, sera l'invité d'honneur. Il doit arriver de Montréal dans le courant de la journée et participera au banquet.

Bonne chance à tous.

Les meneurs

(Presse Associée)
LIGUE AMERICAINE

	AB	P	C	Moy
...ntle, New-York	191	57	72	.377
...illiams, Boston	185	39	67	.362
Cerv, Kansas CCity	145	15	50	.345
Skowron, New-York	212	34	73	.344
Fox, Chicago	221	37	75	.340

Points — Mantle, New-York, 57.
Points produits—Sievers, Washington, 49.
Coups sûrs—Malzone, Boston, et Fox, Chicago, 75.
Doubles—Plews, Washington; Malzone, Boston, et Fox, Chicago, 16 chacun.
Triples—Simpson, New-York, 6.
Circuits—Mantle, New-York, 19.
Buts volés—Landis, Chicago, 10.
Lanceur — Shantz, New-York, 8-1—.889.
Retraits au bâton—Bunning, Détroit, 76.

LIGUE NATIONALE

	AB	P	C	Moy
Musial, St-Louis	232	37	85	.367
Hodges, Brooklyn	205	31	73	.356
Fondy, Pittsburgh	207	25	73	.353
Groat, Pittsurgh	128	16	45	.352
Cimoli, Brooklyn	202	38	68	.337

Points—Aaron, Milwaukee, 48.
Points produits — Aaron, Milwaukee et Musial, St-Louis, 52.
Coups sûrs—Schoendienst, Milwaukee, et Musial, St-Louis, 85.
Doubles—Musial, St-Louis, 20.
Triples—Bruton, Milwaukee et Mays, New-York, 6 chacun.
Circuits—Aaron, Milwaukee, 18.
Buts volés—Mays, New-York, 20.
Lanceur—Sanford, Philadelphie, 8-1—889.
Retraits au bâton—Drott, Chicago, et Sanford, Philadelphie, 72 chacun.

Baseball

HIER
LIGUE INTERNATIONALE
La Havane 5, Montréal 1.
Miami 5, Toronto 2.
Buffalo 4, Richmond 2.
Rochester 6, Columbus 5.
LIGUE NATIONALE
Cincinnati 4, Brooklyn 3.
Chicago 9, 4, Philadelphie 0, 3.
St. Louis 5, Pittsburgh 2.
New-York 0, Milwaukee 6.
LIGUE AMERICAINE
Chicago 3, Baltimore 1.
New-York 10, Détroit 2.
Boston 6, Cleveland 0.
Kansas City 6, Washington 3.
AUJOURD'HUI
LIGUE INTERNATIONALE
Montréal à La Havane.
Toronto à Miami.
Buffalo à Richmond.
Rochester à Columbus.
LIGUE NATIONALE
New-York à Milwaukee.
Brooklyn à Cincinnati (soir).
Pittsburgh à St. Louis (soir).
Philadelphie à Chicago.
LIGUE AMERICAINE
Chicago à Baltimore
Détroit à New-York
Cleveland à Boston
Kansas City à Washington

CLASSEMENT
LIGUE AMERICAINE

Chicago	37	19	.661	
New-York	35	22	.614	2½
Cleveland	31	26	.544	6½
Détroit	32	27	.542	6½
Boston	28	31	.475	10½
Baltimore	25	33	.431	13
Kansas City	25	33	.431	13
Washington	20	42	.323	20

LIGUE NATIONALE

Milwaukee	34	24	.586	
St. Louis	33	24	.579	½
Brooklyn	32	26	.552	2
Cincinnati	33	27	.550	2
Philadelphie	31	26	.544	2½
New-York	26	33	.441	8½
Pittsburgh	22	37	.373	12½
Chicago	19	23	.365	13

LIGUE INTERNATIONALE

Richmond	38	24	.613	
Toronto	35	26	.574	2½
Buffalo	32	28	.533	5
Rochester	32	33	.492	7½
Columbus	31	33	.484	8
La Havane	30	35	.462	9½
Miami	27	35	.435	11
Montréal	25	36	.410	12½

Combat Durelle-Moore à Montréal

MONTREAL (PC)—Il a été rapporté mercredi soir que le promoteur Eddie Quinn tente actuellement d'organiser à Montréal un match pour le championnat poids mi-lourd du monde entre le champion Archie Moore et Yvon Durelle, de Baie-Ste-Anne, Nouveau-Brunswick, le champion canadien de sa catégorie.

Il n'a pas encore été question de la date à laquelle cette rencontre serait tenue. On a déclaré hier que le promoteur Quinn était déjà rendu à New-York afin de conférer avec Moore. Il appert que la rencontre serait disputée au Stadium de baseball.

La joute d'étoiles sera disputée à Montréal cette année

MONTREAL (PC) — La troisième joute annuelle d'étoiles mettant aux prises des représentants du Big Four et de la Western Interprovincial Football Union aura lieu à Montréal le 7 décembre.

C'est ce qui a été décidé lors d'une assemblée tenue hier à Toronto et groupant les dirigeants des Shriners, les organisateurs de cette joute. Les recettes sont consacrées à des fins charitables.

La première joute du genre avait été jouée il y a deux ans à Toronto et elle s'était terminée par un verdict nul.

Ligue St-Rédempteur

Le club Soucy-Chartrand passe en 2e place; Thérien, meilleur cogneur

L'équipe Soucy-Chartrand a tout dernièrement remporté une éclatante victoire de 4-3 sur l'équipe du Canada Cement pour se hisser en deuxième position de la Ligue intermédiaire St-Rédempteur, sur un pied d'égalité avec le Roy's Cleaner. J. Sullivan remportait sa deuxième victoire de la saison en n'allouant que six coups sûrs aux perdants. Yves Dagenais aida aussi considérablement la cause des gagnants en cognant un double à la septième manche alors que deux hommes étaient retirés et que deux coureurs étaient sur les buts. Yvon Boucher fut le meilleur cogneur du Canada Cement avec deux coups sûrs en trois voyages au marbre.

Dans une autre partie à l'affiche, le restaurant Kouri remportait son sixième gain contre deux défaites en maitrisant les représentants de la taverne Texas. Bob Villeneuve, qui n'a pas encore connu la défaite comme lanceur, remportait sa quatrième victoire consécutive. Il n'accorda que six coups sûrs et fit mordre la poussière à six cogneurs.

Léo Délorme réussit deux coups sûrs contre Villeneuve. Le rapide Bernard Cardinal frappa son troisième circuit de l'année en plus d'un simple en cinq voyages au bâton. Maurice (St-Louis) Larose, y alla d'un double et de deux simples.

Une importante assemblée de cette ligue aura lieu, lundi soir prochain, à 8 heures, à la salle paroissiale St-Rédempteur. Tous les gérants et capitaines des équipes devraient se faire un devoir d'assister à cette réunion.

Voici le classement actuel:

CLASSEMENT

	J	G	P	N	Pts
Kouri	8	6	2	0	12
Roy's Cleaner	6	4	2	0	8
Soucy-Chartrand	8	4	4	0	8
Canada Cement	9	3	5	1	7
Texas	8	3	5	0	7
Iberville	5	1	3	1	3

LES FRAPPEURS

	AB	Cs	C	Moy
G. Thérien, Texas	22	14	2	.636
B. Cardinal, Kouri	30	17	8	.566
E. Laframboise, Cem.	20	9	2	.450
G. Goudie, S.-Coeur	25	11	1	.440
G. Isted, Cement	23	10	2	.434
J. D'Amico, S.-Coeur	24	10	1	.416
R. McKinnon, Roy's C	24	10	1	.416

LES LANCEURS

	G	P
B. Villeneuve	4	0
J. Sullivan	2	0
F. Simoneau	3	3
J. Roussel	2	1
R. Poirier	2	2

Rocca et The Great Togo disqualifiés

MONTREAL (Spéciale) — Argentina Rocca et The Great Togo ont tous deux été disqualifiés lors du combat principal présenté au Forum de Montréal, hier soir. Ces deux lutteurs furent disqualifiés à 2:54 de la troisième chute. Tous deux avaient gagné chacun une chute. The Great Togo avait gagné la première chute à 9:22 et Rocca s'était assuré de la deuxième chute à 7:23.

Edouard Carpentier, qui tout récemment gagnait le championnat de la "National Wrestling Association," remportait la victoire dans un autre combat important en disposant de Tosh Togo, après que ces deux lutteurs eurent demandé de l'aide de d'autres lutteurs. The Great Togo sauta dans l'arène pour venir à l'aide de son frère Tosh, pendant que André Bollet vint à l'aide de Carpentier. Le Français remportait finalement la victoire en maitrisant Tosh à 4:24 de la troisième chute.

Don Eagle triompha de Don Miller; Manuel Cortez et Maurice Vachon annulèrent et Paul Baillargeon l'emporta sur Gypsy Joe dans les autres combats à l'affiche.

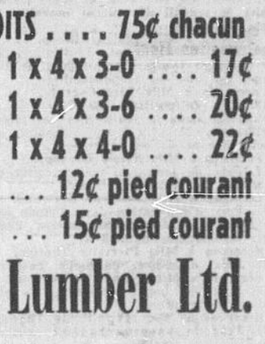
FRISBY THE VULCANIZER

290 RUE SPARKS
TÉL: CE 2-7497 CE 4-4118
ENTRÉE DE SERVICE SUR LA RUE QUEEN

PNEUS GOODYEAR TIRES
RECHERCHEZ L'ENSEIGNE DE LA QUALITÉ

LE PNEU LE PLUS SÛR QUE VOUS PUISSIEZ ACHETER!

La corde en nylon 3-T donne aux pneus Goodyear une plus grande solidité et davantage de souplesse. De plus, la fabrication Grip-Seal augmente la résistance de ces pneus aux éclatements et aux crevaisons. D'où plus grande protection pour vous! Venez nous voir sans tarder!



"Nylon Custom Super-Cushion"

GOODYEAR

EN PLEIN AIR



"Je suis malade et fatigué de voir ces enseignes de "Chasse interdite" d'un bout à l'autre du pays!"

NE FAITES PAS D'ERREURS!

Votre meilleur achat est "CHEVROLET"

VOTRE MEILLEUR MARCHE EST CHEZ

MYERS MOTORS LTD.

Cincinnati met fin à une série de quatre revers

Inscriptions de vendredi au Connaught

Première course, trot D, un mille, $150.

P	chevaux	3 dernières courses	Conducteurs	Cotes
7	Wy Mary's Jay	3 6 6	C. Baker	5-2
6	Guy Dillon	4 6 7	E. Hussey	3-1
1	Rocco	7 8 8	T. Grant	4-1
3	Sir Royal Worthy	5 6 5	E. Cline	4-1
2	Golden Peter Express	0 0 6	J. Dunlop	8-1
8	White Rain	7 6 5	E. Adams	8-1
4	Red Chief	0 0 6	R. Lawson	10-1
5	Little General	0 0 0	N. Curran	10-1

Aussi éligible: Roberta June.

Deuxième course, amble D, un mille, $150.

2	Cecil's Slowpoke	7 5 7	L. Drayton	3-1
7	The Duchess C	7 4 3	H. Currell	7-2
5	Annalene	6 5 8	D. Cox	4-1
4	Joan Mite	6 8 6	H. Filion	4-1
6	Hollywood Direct C	4 8 6	H. Zeron	5-1
3	Axworthy Peter	0 0 8	J. Balloch	15-1
1	Jim Brady	0 0 0	J. McGregor	8-1
8	Erick Delmont	0 0 7	D. Johnson	10-1

Aussi éligibles: Dillon The Great, Neil Mac.

Troisième course, amble D, un mille, $150.

8	Man O'Tass	1 3 6	W. Pike	5-2
7	Red Willow	3 5 5	R. Smith	4-1
3	Axle Manners	6 8 8	A. Huff	4-1
2	Waskada Lad	6 6 3	H. Brunet	4-1
6	Miss Marlene Brickley	0 2 1	E. Adams	6-1
4	Billy McKylo	0 0 6	R. Adams	8-1
1	Billy Mahone	2 3 3	S. Craig	10-1
5	Dillon Oakie	5 6 4	W. Cook	10-1

Aussi éligibles: Argyle Johnny, Montague Lass.

Quatrième course, trot D, un mille, $200.

7	Angusmore	1 8 8	J. Geisel	3-1
3	Red Comet	7 5 5	H. Ingles	4-1
5	June Elgin	3 5 4	I. Thackerey	5-1
1	Lady J. Stewart	1 5 3	C. Baker	5-1
4	True Scott	4 2 1	W. Pike	5-1
6	Jimmie Chips	1 6 5	K. McDonald	8-1
2	Ann Rosewell	3 5 8	S. Craig	8-1
8	Miller Grattan	4 6 3	D. Cox	10-1

Aussi éligible: Royal Brooke.

Cinquième course, amble D, un mille, $200.

3	Supremus	2 3 3	H. Ingles	3-1
6	Danny All Pach	4 2 8	O. Burrison	5-2
4	Stewart	6 1 6	N. Curran	5-1
5	Bildad	2 4 3	R. Curran	6-1
7	Gertie Hi	5 1 3		8-1
2	Dictator	6 4 7	A. Holmes	6-1
1	Miss Eddie D	4 6 2	R. Hanna	8-1
8	El Morris	1 3 7	O. Edwards	10-1

Aussi éligibles: Pal Direct, Candy Comet.

Sixième course, trot D, un mille, $200.

6	Silver Wally	6 5 8	J. Zeron	6-1
7	Leon Dewey	8 7 2	H. Ingles	6-1
5	Hope Bingen	7 8 7	C. Meville	3-1
4	Metz Hanover	5 6 5	D. Zirnis	3-1
2	O'Danny Guy	5 6 6	C. Baker	5-1
1	Winnie Lawrence	4 7 1	R. Smith	6-1
8	Bob Steinway	0 1 1	D. Johnson	8-1
3	Henry Gallon	6 6 8	W. Pyke	12-1

Septième course, amble Pembroke, $200.

6	Princess Decca	5 2 2	C. Watt	5-2
1	Authentic	2 5 5	W. Simmons	4-1
3	True Sue	1 7 7	C. Baker	5-1
2	Bill Direct	6 3 7	N. Curran	4-1
8	Bessie B Sulton	3 3 3	C. Hilliard	6-1
5	Vernon E Hall	8 5 1	K. MacDonald	8-1
4	Cala Lee	8 7 1	D. Johnson	12-1
7	Star Direct	8 4 4	M. Fleet	15-1

Aussi éligible: Roberta Lee.

Huitième course, amble D, un mille, $150.

4	Jane Anne Can	5 7 8	S. Craig	3-1
7	Doris Bunter	7 5 1	N. Curran	4-1
5	Highland Scott Jr	3 4 5	J. Zeron	5-1
8	George Peter	2 4 3	Y. Danis	5-1
3	Lady Westboro	2 4 2	D. Beaulac	8-1
6	Buddy Hanover	5 5 7	O. Edwards	6-1
2	Vogue Direct	7 5 4	O. Kissock	6-1
1	Glar Bar	7 7 7	D. Johnson	8-1

Aussi éligible: Attorney's Pride.

Les Redlegs remportent alors une victoire de 4-3 sur les Dodgers

Thurman et Hoak cognent chacun un circuit — Les Cardinaux remportent deux victoires et se rapprochent de la première place — Les Giants sont blanchis, 6-0

CINCINNATI (PA) — Des circuits du frappeur d'urgence Bob Thurman et de Don Hoak, un ancien Dodger, dans la septième manche ont mis fin à la série de quatre défaites consécutives des Redlegs pour leur donner la victoire au compte de 4-3 sur les Dodgers de Brooklyn.

Il s'agissait du huitième circuit obtenu par Thurman cette saison et de son quatrième à titre de frappeur d'urgence.

Elmer Valo, des Dodgers, a également frappé son premier circuit de la saison dans la sixième manche.

Brooklyn	000 003 000—3	5 0
Cincinnati	000 000 04x—4	10 0

Drysdale, Labine (7) et Campanella; Acker, Freeman (8) et Bailey.

G—Acker. P—Labine.

Cir: Bkn—Valo; Cin—Thurman, Hoak.

Giants blanchis

MILWAUKEE (PA) — Bobby Buhl a limité ses adversaires à seulement quatre coups sûrs pour la deuxième fois cette saison et a remporté sa troisième victoire consécutive alors que les Braves de Milwaukee ont triomphé des Giants de New-York au compte de 6-0.

Buhl compte maintenant sept victoires contre deux défaites, subies toutes deux aux mains des Giants.

Ruben Gomez a été débité de sa quatrième défaite contre neuf victoires, en accordant sept coups sûrs et en étant responsable de cinq points.

Wes Covington, rappelé de Wichita, a frappé son premier circuit de la saison.

Henry Aaron a réussi son 19e circuit dans la troisième manche. Aaron a également frappé en lieu sûr dans 13 parties consécutives.

New-York	000 000 000—0	4 0
Milwaukee	011 040 00x—6	11 1

Gomez, Davis (5) Worthington (5) McCormick (7) et Westrum, Thomas (7); Buhl et Rice.

P—Gomez.

Cir: Mil—Aaron, Covington.

Double gain

ST-LOUIS (PA)—Les Cardinaux de St-Louis, mettant à profit leur puissance au bâton et forts de l'appui de leurs lanceurs, se sont hissés à moins d'une demie-partie de la première place du classement en remportant les honneurs d'un programme double contre les Pirates de Pittsburgh aux comptes de 5-2 et 5-1.

Del Ennis et le frappeur d'urgence Joe Cunningham ont fait produire chacun deux points avec des circuits pour appuyer magnifiquement le lanceur Sam Jones dans la joute d'ouverture pendant que Stan Musial a imité leur exemple dans la deuxième joute pour assurer la victoire du jeune Lindy McDaniel.

Un double de Hobie Landrith et un circuit de Joe Cunningham ont donné la victoire aux Cardinaux de St-Louis et à Sam Jones, qui ont triomphé des Pirates de Pittsburgh par 5-2 dans la première joute d'un programme double disputé hier soir.

Jones a retiré 10 frappeurs sur des strikes et a limité ses adversaires à quatre coups sûrs bien espacés après la première manche. Il a ainsi enregistré sa quatrième victoire de la saison contre deux défaites.

Ronnie Kline, lanceur droitier des Pirates, a essuyé la défaite, sa 10e contre seulement deux gains.

La joute a donné lieu à un duel entre Jones et Kline après la 1ère manche alors que les deux équipes étaient sur un pied d'égalité.

Dee Fondy, des Pirates, n'a pas participé à la joute ayant reçu la balle dans l'oeil gauche au cours de la pratique précédant la joute.

Première joute

Pittsburgh	200 000 000—2	7	1
St-Louis	200 000 30x—5	9	0

Kline et Rand; Jones et Landrith. C: StL-Ennis, Cunningham.

Deuxième joute

Pittsburgh	000 000 100—1	6	2
St-Louis	300 001 10x—5	9	0

Purkey, Face (6) R.G. Smith (7) O'Brien (8) et Foiles; L. MacDaniel, Wilhelm (7) et H. Smith.

G—McDaniel. P—Purkey.

Cir: StL—Musial.

Phils impuissants

CHICAGO (PA)—Grâce à deux coups de circuit de Ernie Banks et Moose Moryn, dans la huitième manche, les Cubs de Chicago ont de nouveau triomphé des Phillies de Philadelphie par 4-3 dans la deuxième joute d'un programme double disputé devant 10,939 spectateurs.

Dans la première joute, le lanceur-recrue Dick Drott a limité les Phillies à trois coups sûrs pour leur infliger un blanchissage au compte de 9-0.

Le vétéran Turk Lown est intervenu pour assurer la victoire à Moe Drabowski, joueur à boni des Cubs, alors que les Phillies avaient rempli les buts avec un seul homme retiré dans la neuvième. Lown a été l'artisan de la quatrième victoire de Drabowsky en faisant mordre la poussière à Joe Lonnett, receveur des Phillies et au frappeur d'urgence Marv Blaylock.

Dick Drott, jeune lanceur de 20 ans, a limité ses adversaires à seulement 3 coups sûrs dans la première joute pour recevoir le crédit du gain. Don Cardwell a essuyé son sixième échec contre autant de gains. C'était la première victoire par blanchissage du Chicago cette saison. Ernie Banks a frappé son 11e circuit pour les vainqueurs et Chuck Tanner son troisième pour faire compter trois points.

Première joute

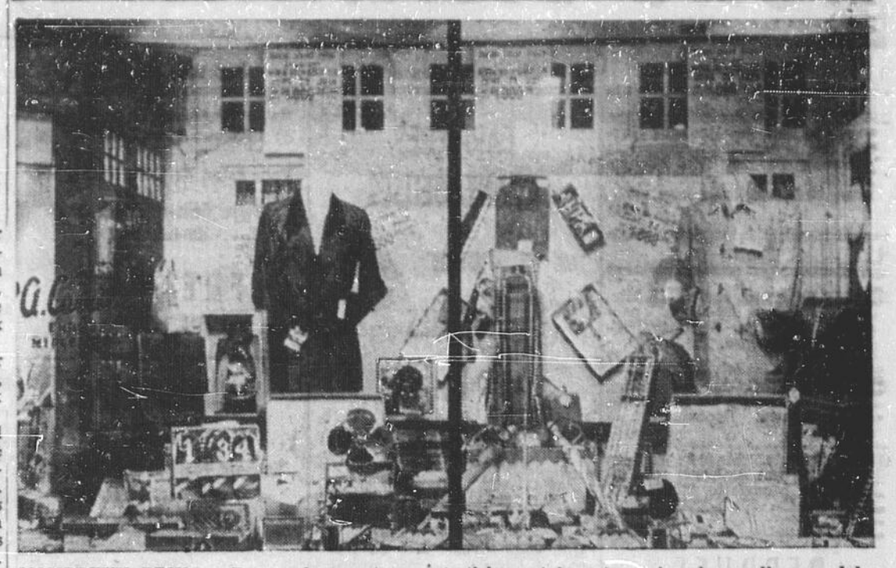
Philadelphie	000 000 000—0	3	3
Chicago	013 003 02x—9	10	0

Cardwell, Rogovin (6) Morehead (8) et Lopata; Drott et Neeman. P—Cardwell. C: Chi—Banks, Tanner.

Deuxième joute

Philadelphie	000 010 020—3	6	0
Chicago	990 002 02x—6	9	2

Roberts, Miller (8), Cardwell (8) et Lonnett; Drabowsky, Lown (9) et Fanning. G-Drabowsky. P-Miller. C: Phi-Repulski. Chi-Moryn (2) Banks.



NOMBREUX PRIX — De nombreux et magnifiques prix seront remis, dimanche soir, à la fin du tournoi de golf de la brasserie Brading-Carling-O'Keefe. Plus de $1,000 en prix seront distribués aux golfeurs qui participeront à ce tournoi, qui aura lieu au club Gatineau. Ci-dessus, nous pouvons voir ces magnifiques prix, qui pourront être gagnés par d'habiles golfeurs. (Photo Champlain Marell)

L'AMERICAINE

Les Yankees cognent 15 coups sûrs pour déclasser les Tigers de Détroit, 10-2

NEW - YORK (PA) — Inspirés par la magnifique tenue de leur lanceur Tom Sturdivant, les Yankees de New-York ont frappé à volonté les balles des lanceurs adversaires, contre qui ils ont obtenu pas moins de 15 coups sûrs, dont un circuit bon pour deux points de Gil McDougald et un autre de Yogi Berra bon pour trois points, pour triompher facilement des Tigers de Detroit au compte de 10-2.

Bill Skowron et Mickey Mantle ont obtenu chacun un double et deux simples en plus de faire compter chacun deux points, sous les yeux de 10,561 spectateurs, qui ont assisté à la sixième victoire de Sturdivant et au quatrième revers de Duke Maas. Les Yankees en étaient à leur sixième victoire consécutive.

Frank House, des Tigers, a cogné son cinquième circuit de la saison dans la neuvième manche pour faire compter le dernier point des siens.

Detroit	000 010 001—	2	8 2
New-York	002 020 42x—10	15	0

Maas, Sleater (6) Tsitouris (7) et House; Sturdivant et Berra.

P— Maas. Cir: NY—McDougald, Berra. Det—House.

Cleveland Blanchi

BOSTON (PA)—Frank Malzone a fait compter deux points avec un double et Jimmy Piersall et Sammy White, un chacun avec des circuits, pour conduire les Red Sox de Boston à une victoire de 6-0 sur les Indiens de Cleveland. Frank Sullivan a limité les Indiens à cinq coups sûrs, mettant ainsi fin à une série de quatre revers successifs. Boston a brisé la glace avec quatre points à la quatrième manche et il n'a jamais été menacé par la suite. Mike Garcia a été le lanceur perdant.

Cleveland	000 000 000—0	5	0
Boston	000 410 10x—6	10	1

Garcia, Pitula (7) Aguirre (8) et Nixon; Sullivan et White. P-Garcia. C: Bos-Piersall, White.

Des buts sur balles

BALTIMORE (PA) — Les White Sox de Chicago ont mis à profit des buts sur balles qu'ils ont convertis en points pour triompher des Orioles de Baltimore au compte de 3-1.

Par cette victoire, les White Sox ont conservé leur avance de 2 1-2 parties sur les Yankees de New - York en tête de la ligue Américaine. Ces derniers ont défait les Tigers de Detroit au compte de 10-2.

Les Orioles, qui en étaient à leur cinquième défaite en neuf joutes contre les meneurs de la ligue, ont néanmoins obtenu neuf coups sûrs, dont des doubles de Jim Busby et Willie Miranda, en comparaison de six pour leurs adversaires.

Bob Keegan, qui n'avait pas commencé une joute depuis le 31 mai, a reçu le crédit de la victoire, sa deuxième contre trois revers.

Art Ceccarelli, lanceur débutant des Orioles, a été tenu responsable de la défaite, sa troisième contre aucune victoire.

Chicago	020 100 000—3	6	0
Baltimore	010 000 000—1	9	0

Keegan, Harshman (7) et Lollar; Ceccarelli, Lehman (2) Wight (6) Odell (8) et Triandos. G-Keegan. P-Ceccarelli.

A la 9e manche

WASHINGTON (PA)—Les Athlétiques de Kansas City ont marqué trois points dans la neuvième manche aux dépens de Russ Kemmerer pour triompher des Sénateurs au compte de 6-3. Billy Martin a fait compter deux des points des vainqueurs avec un circuit.

Virgil Trucks a été crédité de sa sixième victoire en dépit du fait qu'il ait eu besoin de l'aide de Tom Morgan dans la neuvième manche.

C'est Vic Power qui a donné le signal du ralliement avec un simple qui a brisé l'égalité.

Smith a cogné son 12e coup de circuit dans la neuvième manche pendant que Lemon a réussi son 10e dans le troisième engagement.

Kansas City	020 100 003—6	13	0
Washington	101 010 000—3	7	0

Garver, Gorman (5) Trucks (7) Morgan (9) et Smith; Kemmerer et Berberet. G-Trucks. C: Key-Smith, Martin. Was-Lemon.

LUTTE

(Démonstration d'habileté et de force)

Le jeudi 20 juin 1957

4 enlevants combats

Programme tout étoile

ATTRACTION PRINCIPALE

THE GREAT TOGO vs EDOUARD CARPENTIER (2 chutes de 3)

Semi-finale

TOSCH TOGO vs ANDRE BOLLET (champion européen)

(Plus deux autres intéressants combats)

Prix $1.50, $1.25 et $1.00

8:45 p.m.

AUDITORIUM

Téléphone CE. 3-6292

Kaydeross et Attorney's Boy remportent les honneurs des épreuves principales au Connaught

par MARCEL FORTIN

D'excellents prix furent payés hier soir, à la piste du parc Connaught lors d'un autre programme régulier de courses sous harnais. D'enlevantes épreuves furent également présentées et Kaydeross et Attorney's Boy ont remporté les épreuves principales pour trotteurs et ambleurs respectivement.

Kaydeross émerveilla les parieurs en présentant une merveilleuse tenue pour gagner le trot Madawaska. Sept trotteurs ont participé à cette course et Kaydeross s'assura de la victoire après une lutte enlevante contre Hillcrest Adam et Miss Crusader Hart. Kaydeross, conduit par son propriétaire Lou Drayton, remportait sa troisième victoire de la présente rencontre de courses sous harnais. Hillcrest Adam, qui régulièrement termine dans les trois premiers rangs, captura la deuxième place, tout juste en avant de Miss Crusader Hart.

Attorney's Boy, propriété de Clarence Watt, et qui était coté à 7-1, présenta beaucoup de vitesse durant le dernier demi-mille pour capturer la première position. Attorney's Boy paya alors $16.60 pour la première position. Attorney's Boy devança le grand favori Widower Pat Can qui s'assura de la deuxième position en devançant Lady Normby.

Deux victoires consécutives

Le conducteur Dick Johnson fut le plus en évidence, hier soir, en remportant deux victoires consécutives. Il gagna alors la première course avec le trotteur Dusty Brook en effectuant le parcours du mille en 2.17 4-5. Dusty Brook, propriété de Ernie Denault, d'East Templeton, P.Q., devança Ezra Effective et Night Song pour s'assurer des honneurs.

Johnson remporta son deuxième gain durant la seconde course à l'affiche en conduisant Rastus Hal à la première place. Rastus Hal, un jeune ambleur, en était à sa première course et il devança John Andy, un autre ambleur, qui en était à ses débuts, et Hiawatha Maid, pour remporter les honneurs.

Rastus Hal et John Andy payèrent une quinelle de $28.70.

Une surprise

Miss Pembroke, sous la conduite de Neil Curran, et qui en était à sa première épreuve au parc Connaught après un stage à la piste Richelieu, gagna la troisième course, pendant que Penny Patch et Van's Silver Boy suivirent au fil d'arrivée.

La plus remarquable surprise de toute la soirée fut tout probablement enregistrée durant la quatrième course au programme, alors que Taxi C Lee, sous la conduite de George Timmins, terminait au premier rang pour payer $28.70. King Peter se classa en deuxième position et Divorce arrivait au troisième rang.

Just Van et Miss Caddie, des ambleurs cotés respectivement à 7-1 et 21-1 capturèrent les deux premières positions de la sixième course pour payer une quinelle de $49.80. Billie Chips s'assura de la troisième place.

Major Rosecroft, conduit par le jeune Hervé Filion, et le grand favori de la dernière course à 5-2, n'éprouva pas trop de difficultés à capturer la première position. Il devança alors Follow Jim et Danny. La quinelle de cette dernière course rapporta $15.90.

Les résultats

Première course, trot D, un mille, $150
Dusty Brook, (D. Johnston), $6.90, $3.70, $2.60; Ezra Effective, (J. Balloch) $4.90, $2.60; Night Song, (C. Baker), $2.80. Temps: 2.17 4-5. Ont aussi couru: Lady Rotan, Glendale Fred, Trumaid, Teddy Dean et Cherubin.

Deuxième course, amble D, un mille $150
Rastus Hal, (D. Johnston), $17.30, $6.60, $3.90; John Andy (W. Fyke), $4.40 $3.10; Hiawatha Maid, (E. Hussey), $3.00. Temps 2.22 2-5. Ont aussi couru: Mark Maplecraft, Music Hal, R. U. Patricia, Miss Georgette et Frank Grattan. Quinelle: $32.90.

Troisième course, amble D, un mille $200 —
Miss Pembroke, (N. Curran), $12.60, $5.00, $3.90; Penny Patch, (R. Lawson), $4.50, $3.90; Van's Silver Boy, (E. Hussey), $4.70. Temps: 2.17 2-5. Ont aussi couru: Victory Patrick, Candy Comet, I'm A Bomb, Rags et Mighty Johnny.

Quatrième course, amble D, un mille $200 —
Taxi C. Lee, (G. Timmins), $28.70, $8.10, $4.20; King Peter, (A. Holmes), $3.60, $3.00; Divorce, (Y. Danis), $3.30. Temps: 2.12 4-5. Ont aussi couru: Bill Direct, Brownie Bars, Niles C. Grattan, Marcia Scott et Silver T. Lee.

Cinquième course, amble D, un mille $200 —
Just Van (J. Kissock), $15.40, $10.70, $5.90; Miss Caddie, (W. Simmons), $13.60, $7.10; Billie Chips, (C. Baker), $3.20. Temps: 2.12 3-5. Ont aussi couru: Coronation Brook, Romany, Argyle Lee, Dorothy Van et Pal Direct. Quinelle $49.80.

Sixième course, trot Madawaska, $250—
Kaydeross, (L. Drayton), $12.10, $5.00 $3.30; Hillcrest Adam, (C. Baker), $5.80, $3.00; Miss Crusader Hart, (J. McGregor), $2.90. Temps 2.15 2-5. Ont aussi couru: Laura Patch, Lesota Arion, Legal Express et Truly.

Septième course, amble Lanark, $250—
Attorney's Boy, (C. Watt), $16.60, $6.50, $4.70; Widower Pat Can, (W. Hopkins), $4.70, $4.70; Lady Normby, (J. Geisel), $4.60. Temps 2.17 3-5. Ont aussi couru: Brown Lee B, Duleie Dillon, Walnut Dick et Bradison.

Huitième course, amble D, un mille, $200
Major Rosecroft, (Hervé Filion), $7.80, $3.70, $2.60; Follow Jim, (J. Zeron), $4.80, $2.90; Danny, (Rennick), $3.30. Temps 2.15 4-5. Ont aussi couru: Annie Jean, F. E. Grattan, Stewart's Brooke, Primrose Woollen et Win Volo. Quinelle $15.90.

En quart-finale

TORONTO (PC)—Mme Marlene Stewart Streit, de Fonthill, Ontario, et Mlle Rae Milligan, de Jasper, Alberta, sont passées en ronde quart de finale du tournoi de golf pour le championnat féminin de l'Ontario. Marlene a défait Gail Harvey, une jeune adolescente de 14 ans, par la marge de six trous, cinq à jouer. Rae Milligan l'a emporté par 8 et 6 sur Noreen Laing.

LIGUE DE L'ACADEMIE

Un ralliement de 2 points à la dernière manche donne un gain de 3-2 au Capital

Par Pierre DUFAULT

Près de deux cents spectateurs ont été témoins, hier soir, au terrain du Patronage à Ottawa, d'une joute des plus intéressantes alors que le Capital Stainless Steel a remporté une victoire contestée de 3 à 2 sur le Thériault. Ce ralliement fut le résultat de quatre simples consécutifs réussis pr les gars de Marcel Guitard au dépens du lanceur Bob Savoie, qui jusque là avait maîtrisé ses adversaires assez facilement.

Grâce à cette victoire, le Capital Stainless Steel s'est approché à seulement un point de la deuxième position toujours détenue par le Thériault. La joute d'hier soir fut sans aucun doute la meilleure partie présentée jusqu'à date dans le circuit Paul-Emile Morin. Les deux lanceurs, Germain Leclerc du Capital Stainless Steel et Robert Savoie du Thériault se livrèrent un magnifique duel jusqu'à la fin. Les gars d'Adélard Thériault et de Rolly Sarault, prirent les devants dès la première manche en comptant deux points. Gaston Desloges se rendit au premier coussin après avoir été frappé par un lancer de Leclerc. Girouard fut retiré mais Maurice Sarault fut sauf au premier sur un mauvais lancer de Leclerc au premier but et Desloges compta le premier point de la partie. Un simple de Jean d'Amico au champ droit permit à Sarault de compter à son tour et le compte était de 2 à 0. Toutefois, un double-jeu réussi par Poirier et Guitard sur un coup retenu de Galipeau mit soudainement fin au ralliement. Claude Carpentier et Maurice Larose du Capital cognèrent chacun un simple à la fin de cette première manche, mais restèrent sur les buts à regarder leurs coéquipiers mourir la tête haute, sur des coups durement frappés mais magnifiquement attrapés à la Snider par Gaston Desloges. Les fabricants de casseroles et de marmites, (en acier inoxydable) compièrent leur premier point à la troisième manche, grâce à un "bunt" parfait de Germain Leclerc et d'un autre simple de Maurice Larose, son deuxième de la soirée.

Les gars du Thériault avaient auparavant menacé dans cette même manche en plaçant deux coureurs sur les buts grâce à des passes gratuites de Leclerc, mais un double jeu Sarault-Potvin enleva tout espoir au Thériault d'augmenter son avance. Tout se passa bien jusqu'à la septième manche alors que l'avantage du Thériault demeura intact, soit deux à un. Puis vint la deuxième moitié de la septième manche. Arthur Beaudry fut d'abord retiré sur trois prises, et Savoie n'était plus qu'à deux retraits d'une victoire bien méritée. Mais le sort décida autrement puisque quelques secondes plus tard, Richard Poirier cognait un dur simple au champ centre. Jean-Louis Gaudreau cogna un autre simple pour faire avancer Poirier au deuxième, qui soit dit en passant, fut presque retiré sur un magnifique lancer de Gaston Desloges. Leclerc s'avança alors au marbre et se moqua du dicton qui veut qu'un lanceur ne soit pas un bon frappeur, en cognant le premier lancer au champ droit pour faire compter le point égalisateur. Maurice Wheatley mis fin à la partie en cognant un autre simple par-dessus la tête de Roger Potvin pour faire compter Gaudreau avec le point victorieux. Les spectateurs venaient d'être témoins d'une joute brève, (une heure, trois minutes) mais enlevante au possible.

Les deux équipes offrirent du jeu magnifique et une mention spéciale doit aller aux joueurs de champ extérieur qui se surpassèrent à plusieurs reprises. Maurice Larose, avec deux coups sûrs, fut le meilleur cogneur des vainqueurs tandis que G. Leclerc brilla pour les gagnants qui espaça bien trois coups sûrs, tout en n'accordant que deux passes gratuites et en retirant quatre frappeurs sur des prises. Robert Savoie pour sa part fut touché pour 9 coups sûrs. Il accorda aucun but sur balles et retira quatre frappeurs sur trois prises. Chaque équipe laissa cinq coureurs sur les sentiers.

Vendredi soir, les équipes Le Droit-CKCH et Albion-Stratheona en viendront aux prises à 7 heures au terrain du Patronage. Les amateurs de balle-molle sont invités à venir assister à une autre excellente partie. Nous en profitons pour souhaiter à notre dévoué publiciste et statisticien Lucien Richard, un prompt rétablissement. Lucien est présentement hospitalisé à Saint-Louis-Marie-de-Montfort.

Résultat par manche:

Thériault	200 000 0—	2	3 1
Capital Stainless S.	001 000 2—	3	9 1

Savoie et Côté; Leclerc et Beaudry.

Classement des équipes

	J	G	P	N	Pts
Albion-Straths	6	6	0	0	12
Thériault Plasterers	8	5	3	0	10
Capital Stainless S.	8	4	3	1	9
Merriam R. Estate	7	2	4	1	5
Le Droit-CKCH	7	2	5	0	4
Dominion-Ste-Anne	5	2	6	9	4

Carpentier favorisé pour l'emporter sur The Great Togo, à Ottawa, ce soir

Un intéressant combat est donc à l'affiche, ce soir, à l'Auditorium d'Ottawa, alors que le rusé et élégant Edouard Carpentier, un brillant lutteur français, tentera de se venger du rude et agressif lutteur japonais, "The Great Togo." Ce combat qui sera de deux chutes de trois sera donc le principal match à l'affiche et les deux belligérants tenteront de régler une affaire personnelle.

Le tout a débuté à Montréal, la semaine dernière, lorsque Carpentier interrompit un combat par équipe auquel participaient les frères Togo et cela n'a aucunement plu au Great Togo. Ce dernier a alors immédiatement demandé de participer à un match contre le lutteur français. Carpentier n'a donc pas hésité à accepter d'en venir aux prises avec le lutteur japonais. L'on doit donc s'attendre à un enlevant match, lorsque ces deux athlètes en viendront aux prises.

En semi-finale, l'on aura l'occasion de voir un autre excellent athlète français à l'oeuvre dans la personne de André Bollet, le champion européen. Bollet, qui commence à connaître d'éclatants succès au Canada, affrontera Tosch Togo. Bollet espère donc triompher de Togo afin de prouver qu'il peut lutter contre les meilleurs lutteurs à l'oeuvre et finalement se mériter un combat de championnat.

Dans un autre combat, Johnny Rougeau, qui demeura inactif pendant une certaine période, mais, qui connait beaucoup de succès depuis quelques mois sera de retour à Ottawa, ce soir. Rougeau affrontera alors Joe "Killer" Christie dans un combat préliminaire. Dans le premier combat de la soirée, qui débutera à 8 h. 45, Eddie Auger et Legs Langevin croiseront le fer.

Rideau défait le New Edinburgh, 3-2

Dans une rencontre de tennis de "L'Ottawa Lawn Tennis Association," classe C, le club Rideau a remporté une victoire de 3-2 sur le New Edinburgh.

Georges Desbarrats défait Keith Thébarge, 0-6, 8-6, 8-6.

Simple féminin:

Lise Godbout défait Micheline Sincennes, 10-8, 6-2.

Double masculin:

Ian Dagg et Chuck Turnbull défont John Walls et Armand LeClair, 6-4, 6-4.

Double féminin:

Huguette Richer et Cécile De Chantigny défont Odette Leduc et Doris Ducharme, 6-0, 6-4.

Double mixte:

Carmen Maisonneuve et Léopold Priem défont H. Himce et G. Daly, 7-5, 6-2.

Les étoiles

LANCEURS: Bob Buhl, des Braves de Milwaukee qui a lancé sa 3e partie de quatre coups sûrs consécutifs, alors que les Braves ont battu les Giants de New York, 6-0, et Dick Grott, des Cubs de Chicago, qui a remporté sa 6e victoire de l'année alors que les Cubs ont gagné 9-0 sur les Phillies.

FRAPPEURS: Ernie Banks et Walt Moryn, des Cubs, qui ont tous les deux frappé deux circuits alors que les Cubs ont battu les Phillies deux fois, 9-0 et 4-3.

L'Ecole du Meuble

de la province de Québec

1097, RUE BERRI, MONTREAL

Directeur: JEAN-MARIE GAUVREAU

COURS REGULIERS DU JOUR

EBENISTERIE — GARNITURE — CERAMIQUE
TISSAGE — FINITION — SCULPTURE SUR BOIS
DECORATION D'INTERIEURS — MENUISERIE EN SIEGE

Inscription: 10 AU 29 JUIN

L'Enseignement spécialisé du Québec maintient un système de prêts-bourses à l'intention des jeunes qui ne peuvent s'inscrire aux cours, faute d'argent.

S'adresser aux autorités de l'école pour de plus amples renseignements.

MINISTERE DU BIEN-ETRE SOCIAL ET DE LA JEUNESSE

Hon. Paul Sauvé, C.R. ministre — Gustave Poisson, C.R. sous-ministre

BONS SALAIRES POUR BONS MECANICIENS!!

Mécaniciens qualifiés demandés pour moteurs diesel et tracteurs, ayant un minimum d'expérience de cinq ans, pour positions permanentes. Conditions de travail excellentes. Assurance groupe et plan de pension. Vacances payées et autres bénéfices.

S'ADRESSER EN PERSONNE OU ECRIRE AU GERANT DE SERVICE
HEWITT EQUIPMENT LIMITED
5550, RUE FERRIER
VILLE MONT-ROYAL, QUE.

Les gens qui s'y connaissent

logent à

Hotel Lexington



- à 3 minutes du Grand Central
- Près de la 5e avenue pour magasinage
- Chambres extérieures avec bain et douche
- Radio; téléviseur; eau glacée courante

La maison de la fameuse "Salle Hawaienne"

Réputée pour son authentique cuisine hawaienne et ses spectacles hawaiens

Voyez votre agence locale de voyages ou écrivez à Promotion Dept. pour obtenir la brochure 129.

Agréablement climatisé

Near the United Nations

Hotel Lexington

LEXINGTON AVE. at 48th ST. NEW YORK CITY, 17

Plus de familles exigent le chauffage à air chaud

LENNOX

- 5 ans de garantie sur toutes les parties
- 3 ans pour payer
- 1 an de service gratuit
- SERVICE de 24 heures
- 112 modèles à choisir
- Adaptable à la climatisation
- Adaptable au gaz
- ESTIMATION gratuite

Signalez

CE. 6-7316

BOURQUE FRERES

LIMITEE

CHAUFFAGE — CLIMATISATION
HUILE COMBUSTIBLE

339, rue St-André, Ottawa

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

BRUNET — Le docteur et Mme Oscar Brunet, née Rachelle Gascon, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, Michel-Pierre, à l'Hôpital général d'Ottawa, le dimanche 16 juin 1957. 1-143

4] Perdu

BRACELET en or, samedi 15 juin, mariage hôtel St-Louis, parcours Montcalm, Laramée, Labelle. Récompense. PR. 7-8580. 4-143

BICYCLETTE C.C.M. de garçon, des Pères Anglais au restaurant Miss Ottawa. Récompense. — SH. 9-1433. 4-143

GROS tricycle "Leader", couleur rouge vin, rue Amherst, près du boulevard Moussette, mardi soir. Récompense. PR. 7-1326. 4-145

PERDUES

5 bagues, valeur sentimentale, perdues au South Nation Picnic Ground. Dimanche le 16 juin. Généreuse récompense.

CE. 6-1717

4

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie, à titre gratuit, sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431, dépt. des annonces classées. 4A

LUNETTES pour enfant, rue St-Rédempteur. Signaler PR. 1-3448 après 6 h. 4A-145

5] Agents demandés

REPRESENTANTS demandés par firme prospère et reconnue, pour la vente de vêtements sur mesures, directement du fabricant à l'acheteur. Notre série de nombreux échantillons tout laine facilite la vente. Plein temps ou temps partiel. Bas prix, commissions élevées, boni en habits et en argent gratuitement. Expérience pas nécessaire. Ecrire pour obtenir l'agence. Daventry Tailors, Dépt. U, B.P. 802, Montréal. 5-jeu., ven., sam.

6] Hommes demandés

$400 à $600 par mois de salaire, plus commission, pour un jeune homme ambitieux et ayant les aptitudes pour se mériter un poste plus responsable pour le compte d'une organisation internationale très en vue; plan d'entraînement complet pour la vente, pas de déplacement. Clientèle locale bien établie. Communiquez dans l'après-midi, entre 6 et 9, en signalant CE. 4-4451, pour une entrevue confidentielle. 6-144

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtel)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (terrains)	(14B)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(36)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(38)
Briqueteurs	(59)
Brûleurs à l'huile	(33)
Chambre et pension	(26)
Chiens, animaux choyés	(65B)
Combustible	(32)
Cours privés	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Couturières	(40A)
Couvreurs	(62)
Chiens Animaux choyés	(65B)
Cartes professionnelles	(75)
Dactylotypes	(41A)
Direction de funérailles	(67)
Décès	(70)
Dem. International	(30A)
Dentistes	(78)
Electriciens	(55)
Enseignes	(51A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(34)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(68)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(73)
Inventions	(66A)
Imprimeurs	(48)
Marché alimentaire	(17B)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(60)
Magasin à louer	(21A)
Messes anniversaires	(72)
Monuments	(69)
Naissances	(1)
Naturopathes	(48)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger)	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demnde (ferme)	(13C)
On demnde (commerce)	(19B)
Occasions d'affaires	(27)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Perdu	(4)
Trouvé	(4A)
Personnel	(39)
Photographes	(42)
Philatélistes	(45)
Peintres-décorateurs	(51)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Positions vacantes	(6C)
Poussins	(C5)
Radios TV et accessoires	(31)
Réfrigération	(62A)
Remerciements	(74)
Réparations	(63)
Serrurlers	(53)
Services anniversaires	(71)
Stores vénitiens	(15A)
Taxi	(4A)
Transfert-camionnage	(80)
Tuy-Vermine	(64)
Tuteurs	(26A)

6] Hommes demandés

CARRIERES AVANTAGEUSES pour HOMMES et JEUNES GENS

Que vous soyez marié ou célibataire, voici une excellente occasion pour vous de vous améliorer en tous points, tout en recevant un salaire intéressant, et de profiter aussi des avantages suivants :

- OCCASION DE VOYAGER
- SALAIRE INTERESSANT
- SOINS MEDICAUX ET DENTAIRES GRATUITS
- GENEREUSE PENSION DE RETRAITE
- CONGE ANNUEL DE 30 JOURS

Si vous êtes âgé de 17 à 40 ans, en bonne santé, nous avons une situation intéressante pour vous. Vous pouvez vous tailler une carrière permanente ou retourner à la vie civile après trois ans de service, mieux préparé pour envisager l'avenir.

Renseignez-vous sans tarder auprès du

CENTRE DE RECRUTEMENT DE L'ARMEE CANADIENNE

589, RUE RIDEAU,

OTTAWA, ONTARIO

Tél. : 9-2-2715

AIDE-JARDINIER demandé. S'adresser à Phillas Lemieux, Cyrville, SH. 6-4332. 6-143

COMMIS-VENDEUR, 21 ans ou plus, bilingue. Ideal Concrete Products Co. Ltd., 100 Lois, Hull. 6-145

COMPAGNIE d'assurance demande deux représentants. Salaire et commission. Signaler CE. 5-6152; MO. 3-4504, après 6 heures, ou écrire Case 83, LE DROIT. 6-157

DEMANDE — Préposé à la glace pour club de Curling de quatre nappes. Veuillez mentionner expérience, donner références et le salaire exigé. L'on n'acceptera pas de demandes après le 15 juillet. — Ecrire à: W. A. Coombs, sec. R.C.M.P. Curling Club, H.Q. Division, R.C.M.P., Ottawa. 6-147

INVESTISSEZ $175 comptant ou différés. Soyez en affaires pour vous-même. Gagnez $100 par semaine durant votre temps libre. Vous pourrez recouvrer votre argent en tout temps. Tél: SH. 9-2626. 6-147

MECANICIEN possédant certificat classe A, logis disponible. S'adresser Groulx Frères (agence Ford), Plantagenet, Ont. Tél: 80. 6-145

VENDEUR pour rayon des meubles et appareils électriques. Si vous avez quelque expérience et gagnez moins de 100 dollars par semaine, venez voir le gérant des ventes, aujourd'hui, chez Robertson, Pingle & Tilley, 58, rue Sparks. 6-143

JEUNE homme avec expérience dans magasin de chaussures. — Trans Canada Shoes, 157 Principale, Hull. Aldège Clément. 6-143

Préposé à l'entretien le jour

Position permanente. Pour ouvrage général et nettoyage. Semaine de 5 jours, 40 heures. Bénéfices Freiman aux employés. S'adresser au bureau du personnel.

FREIMAN

EN VILLE

6

6A] Hom. ou fem. demandés

COIFFEUR

(homme ou femme)

pour salon de beauté Antoine.

Salaire: $100 par semaine

Faire demande au salon de beauté.

FREIMAN

EN VILLE

6A

ON DEMANDE interprète hongrois-anglais, français-anglais, pour travail constant, au Sanatorium Royal Ottawa. Communiquer immédiatement avec le surintendant. 6A-145

7] Femmes demandées

DACTYLO bilingue pour bureau d'affaires dans Hull. Expérience autre que celle d'être bonne dactylo pas essentielle. Faire demande par écrit en mentionnant l'âge, l'expérience et le salaire désiré. Case 34, Le Droit. 7-145

7] Femmes demandées

RECEPTIONNISTE

Pour salon de beauté Antoine.

Faire demande au salon de beauté.

FREIMAN

EN VILLE

7

DACTYLOGRAPHE

demandée

Sachant bien le FRANÇAIS
Anglais et sténographie non nécessaire
Ecrire en donnant détails à

CASE 39
"LE DROIT"

7

CUISINIERE demandée pour soir, expérience. S'adresser: restaurant Chez Tom, Pointe-Gatineau, Signaler PR. 1-1660. PR. 7-0021 après 7 p.m. 7-143

CUISINIERE

Cuisinière demandée avec expérience pour casse-croûte. Sandwiches, salades, aidera à la cuisine. Travail le jour et le soir disponible. Faire demande en personne à :

BOULANGERIE

MORRISON-LAMOTHE

95, ECHO DRIVE

7

FEMME, âge moyen, fiable, pour garder enfant 5 ans et soin du ménage. North Bay. Ecrire Case 35, Le Droit. 7-143

PREPOSEES AU CALCUL

LE CONSEIL national des Recherches requiert deux jeunes filles pour travail intéressant de mathématiques à la division du génie mécanique. Une des positions est aux laboratoires du chemin de Montréal et l'autre à l'aéroport d'Uplands. Aptitudes minimums requises: diplôme avec mention ou l'équivalent, des aptitudes pour les mathématiques de même qu'un intérêt particulier dans ce domaine. Les postulantes qui doivent graduer en 1957 seront considérées. L'expérience serait un atout mais n'est pas absolument essentielle. Ces positions offrent d'excellentes chances d'avancement. Salaire initial selon les aptitudes. S'adresser en donnant l'âge, le numéro téléphonique et tous les détails quant à l'instruction et l'expérience à l'Officier d'embauchage, Conseil national des Recherches, Sussex Drive, Ottawa. Veuillez mentionner les dossiers ME-489-490. 7-145

VENDEUSES

Nous offrons des positions permanentes à des vendeuses agressives et compétentes à notre rayon de la lingerie.

Expérience un atout.
Doit être bilingue,
semaine de 5 jours, 40 hres

FAIRE DEMANDE AU BUREAU DU PERSONNEL

FREIMAN

EN VILLE

7

VILLE D'OTTAWA

COMMIS-DACTYLOGRAPHE

GRADE 1

$171 - $226

Traitement initial selon les qualifications et l'expérience. Bonnes chances d'avancement et tous les bénéfices aux employés, semaine de cinq jours.

Faire demande au Bureau du personnel, chambre 117, 48, rue Rideau, Ottawa

7

FILLES ou femmes pour ouvrage de buanderie, travaux légers. 13 Cobourg, Ottawa. 7-143

FILLE âgée ou veuve pour avoir soin de 3 enfants et entretien de maison. Parents travaillent; passera été à la campagne. Références. Occasion de se faire un chez-soi. Ecrire Case 152, Le Droit. 7-146

7] Femmes demandées

PRODUITS AVON

2 DAMES mariées demandées immédiatement, comme représentantes de nos produits Avon dans les environs rue Dalhousie, Ottawa. CE. 2-8585. 7-145

GARDE-MALADE bilingue pour bureau de médecin, une demi-journée. SH. 9-6512. 7-144

MENAGERE pour nouveau foyer, 2 enfants; couchera ici; doit parler l'anglais. PR. 7-8649 après 6 h. p.m. 7-144

FEMME de ménage demandée. 198 Rideau, CE. 5-7246. 7-144

FEMME pour ouvrage de maison; chambre fournie avec permis de cuisson. SH. 9-1602. 7-144

FILLE avec expérience, bilingue, pour fontaine. S'adresser "Dinette", 134 Sparks, ou signaler CE. 5-0067. 7-145

UNIVERSAL CONFECTIONERY
158 Spruce

TRAVAIL léger d'atelier, semaine 5 jours. Emploi constant. 7-145

FILLE pour ouvrage général. Signaler PR. 7-9808. 7-145

OPERATRICE DE MACHINE A BOUTONNIERES

et

OPERATRICE DE MACHINE A COUDRE LES BOUTONS

pour un manufacturier de vêtements de Hull

- Bon salaire
- Bénéfices couramment octroyés aux employés

Seules les personnes avec expérience dans ce domaine doivent faire une demande à

M. H. MUELLER

81, rue MONTCALM, HULL

7

8] Servantes demandées

VENDEUSES, plein temps et temps partiel, rayon des vêtements. Veuillez vous adresser en personne. Sol Max, 102, rue Rideau. 8-145

FILLE demandée pour ouvrage général; couchera ici. SH. 6-1918. 8-144

SERVANTE pour ouvrage général; aimant les enfants; couchera ici. PR. 7-7153. 8-144

SERVANTE pour ouvrage général, $25 par semaine; pas de jeunes enfants. SH. 9-8648 ou écrire R. D. Chénier, chemin de Montréal, Eastview. 8-144

TRAVAIL domestique général, séjour campagne en juillet; enfants. CE. 5-5485. 8-147

9] Inst. demandés

LA COMMISSION DES ECOLES SEPAREES DE TIMMINS

demande

INSTITUTEURS ET INSTITUTRICES

Minimum : $2200
Echelle sur demande

S'adresser à :

HERVE LEMIEUX
C.P. 221
Timmins, Ontario

9

INSTITUTEURS et institutrices qualifiés demandés pour école de quatre classes. Bonnes conditions de travail. Salaire selon échelle. S'adresser en mentionnant qualifications, expérience et salaire désiré à Mme Gilberte Ouellette, Harty, Ontario. 9-151

ON DEMANDE

INSTITUTRICE

catholique

de langue anglaise, avec brevet de la province d'Ontario, pour enseigner à l'école Genest, quartier No. 6 Eastview, Ontario.

Communiquer avec le secrétaire-trésorier

M. AIME ARVISAIS

143 Putman Ottawa

9

INSTITUTEUR qualifié pour enseigner 7e, 8e, 9e années, à l'école Centrale de Perkins; élèves peu nombreux. Bon salaire. S'adresser: Commission scolaire de Perkins, Eugène Rollin, secrétaire. 9-152

9] Inst. demandés

DEUX instituteurs ou institutrices bilingues qualifiés pour école du village de Frederick-House. Salaire $2,000 pour enseigner 1ère — 4e; $2,600 pour 5e — 8e. S'adresser à Jos. de Blois, secrétaire, Frederick-House, Ont. 9-144

INSTITUTRICE bilingue et catholique demandée pour école publique no 4 East Ferris, pour enseigner de 1ère à 4e années. Mentionner certificat, expérience et salaire. Ecrivez à Eldon Francetich, secrétaire, R.R. 2, Corbeil, Ont. 9-145

INSTITUTEURS diplômés demandés. Années d'expérience reconnues. Ecole secondaire mixte de la 8e à la 10e année. S'adresser à Georges Massier, C.P. 1060, Malartic, Abitibi, Québec. 9-143

INSTITUTEURS ou institutrices bilingues, qualifiés, pour école rurale. Salaire d'après qualifications et expérience. Références, nom et adresse du dernier inspecteur. S'adresser à Armand Bergevin, secrétaire, C.P. 150, Cochrane, Ontario. 9-

ON demande institutrices qualifiées; très bons salaires; école moderne, centre minier. S.V.P. adresser références à C. Vallières, secrétaire, Holtyre, Ontario. 9-

ON DEMANDE 3 institutrices qualifiées pour école séparée de Val-Gagné, Ontario. Salaire minimum $2,400 et maximum $2,800. Pour plus de renseignements adressez-vous au secrétaire-trésorier, A.-G. Lapierre, Val-Gagné, Ont. 9-151

LA COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE LA VILLE DE GATINEAU

demande des

INSTITUTEURS DIPLOMES

de la province de Québec
Salaire minimum, $3,000
Salaire maximum, $4,800

S'adresser

M. LEO GIROUX, sec.-tres.
case postale 460,
Gatineau, P.Q.
Téléphone MO. 3-4544

9

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour enseigner à l'école séparée no 6 Caldwell. Pour tous renseignements s'adresser à: Paul Aubin, secrétaire, Verner, Ont., R.R. 2. 9-145

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue pour école primaire moderne, à Glen Walter, Ontario, 4 milles à l'est de Cornwall. Salaire environ $2,700 ou plus. — Prière mentionner références et qualifications à Alfred Roy, secrétaire, Summerstown, Ont., téléphone 4770-J-4. 9-151

INSTITUTEUR bilingue, qualifié (ou institutrice), comme principal qui enseignera 7e, 8e, 9e et 10e années et une institutrice pour 1ère et 2e années. Veuillez mentionner qualifications, expérience, nom et adresse du dernier inspecteur ainsi que salaire demandé. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 9-jeu., ven., sam.

INSTITUTRICE pour 1ère à 4e années, école séparée no 1 Cumberland. S'adresser: Oscar Lafrance, secrétaire, Cumberland, Ont. 9-145

DEUX instituteurs ou institutrices bilingues, l'un pour les classes primaires, l'autre pour les classes secondaires; section scolaire no 6 de Tiny. Faire demande donnant qualifications et salaire désiré à Norbert D'Aoust, secrétaire, Perkinsfield, Ont. 9-146

INSTITUTRICE bilingue qualifiée demandée pour septembre à l'école publique no 1 Casimir, pour enseigner 6e à 10e années; 18 à 20 élèves. Ecole rurale moderne bien équipée. Salaire $2,800 plus augmentation annuelle selon l'échelle de la Fédération. Mentionner nom du dernier inspecteur sur demande à Laurent Lemieux, secrétaire, Saint-Charles, Ontario. 9-15, 18, 20, 22 juin

10] Logis demandés

URGENT: Famille 9 enfants, le 24 juin. Pour renseignements s'adresser: Service social ou signaler PR. 7-5061. 10-144

4 ADULTES désirent, dans Ottawa ou Wrightville, logis de 5 pièces et chambre de bain pour 1er septembre ou 1er octobre. Loueraient aussi garage. CE. 4-6187. 10-145

11] Emplois demandés

DAME seule ferait ouvrage général en échange de chambre et pension et légère rémunération. PR. 1-1279. 11-145

CONSTRUCTION et réparations de tous genres, au contrat ou à l'heure. CE. 5-0463. 11-147

11] Emplois demandés

TELEPHONE ANSWERING

SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

13A] Divers demandé

CHERCHONS entrepôt 2,500 pi. carrés pour camions. Appeler: CE. 5-0907. 13A-144

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8293. 13A-300

ORCHESTRE demandé pour la saison d'été. Hôtel C.P.R., Papineauville. Tél. 78. 13A-146

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4758. 13A-300

13B] Maisons demandées

J'AI ACHETEUR pour bungalow, duplex, 4 logis. Valéry Chénier, PR. 1-4350 après 6 heures. 13B-300

14] Propriétés à vendre

AYLMER HOMES LIMITED

BUNGALOW TYPE RANCH

6 ET 7 PIECES

$13,300 A $16,450

PAIEMENT INITIAL
$1,800 A $3,650

Nous avons des modèles à votre disposition.

MAISON MODELE

Ouverte tous les soirs jusqu'à 9 heures

appelez:

TONY PAQUETTE

AGENT POUR

AURELE J. HOULE

COURTIER

Bureau:
MU. 4-6051 ou SH. 6-8101
Rés.: SH. 6-1464 ou PR. 7-9233

CHEMIN FRAZER HULL-SUD

Près de

"KORONET INN"

14

MAISON ROMEO

PIGEON & LAVOIE

LTEE—ASSURANCE-IMMEUBLE
MEMBRES — OTTAWA REAL ESTATE BOARD
CE. 2-7384
Adélard Génier, SH. 9-6051

LINDENLEA, rue Noël — Maison imitation de briques, avec garage, sur grand lot. $7,500; $2,500 à compte.

CHEMIN NAVAN — Bungalow moderne en stuc, de 3 ans, lot 70x225, chauffage à l'huile; taxes $90. $8,800; $2,600 à compte, intérêt à 5%. Photo Coop. A-55.
Laurent Gaboury, PR. 7-4261

EMOND — 3 chambres à coucher, cuisine moderne, salon avec foyer, salle à manger; fini stuc et brique. Prix $16,200; $3,500 à compte.

FONTAINE — Triplex, 6 ans, avec revenu imposant, 3 salles de bain complètes, 2 logis de 5 pièces, un de 3; garage double; condition remarquable. Prix: $23,700. Photo Coop. 9939.
Armand Richard, CE. 3-5343

MAISON de 3 étages en brique, 2 chambres de bain, 3 pièces, louée en simple garçonnière, revenu de $200 par mois. Rue Besserer, Côte-de-Sable. $16,500. — $5,000 à compte. Photo Coop A-139.

DUPLEX neuf de 3 chambres à coucher, rue Sainte-Anne, Eastview. $22,500. — $5,500 à compte. Photo Coop 10277.

5 LOGIS en stuc rue Cobourg, chauffé eau chaude à l'huile, bons revenus. $29,800. Photo Coop 10279.
Oscar Olson, CE. 5-1079

OCCASION à Cardinal Heights. Agréable bungalow de 3 ans, en briques, exceptionnellement bien tenu; terrain paysagé. $13,500; $3,000 à compte. Photo Coop. 10893.
Conrad Sigouin, PA. 8-9354

OTTAWA-OUEST, $18,000. — 4 logis, en stuc, fournaise neuve à l'huile, plomberie de cuivre; terrain commercial de coin. Demande $7,000 à compte. 14-300

A VENDRE OU ECHANGER

SEMI-BUNGALOW neuf, 3 chambres, salon, tapis mur-à-mur, bain, cuisine moderne "youngstown" $10,800. Vacant. 27 Kent, Hull. PR. 1-5507. 14-300

MAURICE SOULARD

COURTIER

IMMEUBLES — ASSURANCES
45 RIDEAU — CE. 2-5751

CHALET hivérisé à Deschênes, 4 pièces. Très bonne aubaine à $2,000. Hector Lachapelle, CE. 5-9298.

A VENDRE, Deschênes, chalet de 4 pièces, en très bon état, meublé. $3,500; termes. Photo Coop. 10821. — Conrad Verdon, PA. 2-5992.

RUE GOUGEON, Eastview. Triplex moderne avec réfrigérateurs et poêles. Revenu annuel $2,640. Prix demandé $19,500. Paul Tassé, SH. 9-8271.

PAROISSE NOTRE-DAME, rue Saint-Patrice, près de Parent. Grand double en brique, de 18 pièces; chauffage central. Prix $19,500. René Labelle, SH. 9-5251 14-300

LOTS, 3 maisons à vendre. S'adresser à Arthur Charbonneau, Orléans, SH. 6-4386. 14-145

14] Propriétés à vendre

BUNGALOW neuf, en briques, garage; sur terrain 50x196. Boul. Saint-Laurent. $14,200; $6,000 à compte. — Major et Bilodeau, courtiers, CE. 3-2019; le soir: SH. 9-7862. 14-144

MAISON $8,500 dans paroisse St-Jean-Baptiste; 4 chambres à coucher, cuisine, salon. Logis à l'arrière, $50. Rue Balsam, tél: CE. 4-7871 entre 5-6 p.m. 14-147

LOUIS TITLEY

IMMEUBLE-ASSURANCES
135 BESSERER OTTAWA
CE. 3-1168

WRIGHTVILLE, rue Laramée — Semi-duplex, stuc, grand salon, très grande cuisine, 1 chambre à coucher, chambre de bain complète, 2ième étage, 4 chambres à coucher, planchers en tuile, demande $15,900. Termes faciles. Photo Coop 10765. J.-O. Clément. CE. 5-5392.

LIMBOUR, Qué. — Bungalow en stuc, 2 chambres à coucher, grand salon et cuisine, chambre de bain. On demande $6,700. Bas comptant. Photo Coop. 10,431. Mme F. Major, SH. 9-1336.

Pour plus de renseignements sur les maisons suivantes, appelez C. W. Leclerc, SH. 6-0600

HULL, rue Charlevoix — Maison appartements de 2 ans; revenu annuel $7,368. Demande $51,500. Bons termes. Photo Coop. 10743.

WRIGHTVILLE, rue Richer. Maison de 4 logis, revenu annuel $1,765. On demande $5,000 à compte. Solde sur 1ère hypothèque. Prix demandé $18,000. Photo Coop. 10742.

RUE COTE, en dehors d'Eastview, grand lot 46x130. On demande $2,500. Photo Coop.

CHALET à Cantley. 2 chambres à coucher, eau courante. Demande $2,800.

CHALET près Cumberland, très bien meublé, sur beau terrain.
NOEL POTVIN — CE. 4-3426

ROCKLAND-EST — Rue Notre-Dame, bungalow, 2 chambres à coucher, eau courante, garage, possession immédiate, demande $3,500. — $2,500 à compte.

NEW-EDIMBURG — Rue Ivy. — Double en brique, bons revenus, demande $16,500. — $6,500 à compte. Photo Coop 10430. 14-300

VALERY CHENIER, courtier
154B Champlain, Hull, PR. 1-4350

WRIGHTVILLE, près église St-Joseph: duplex neuf, 6 pièces et 4 pièces; chauffage eau chaude; garage pour 3 autos; terrasse superbe. Prix $17,000.

HULL, près Principale. 3 logis, libres; chauffage huile, eau chaude. $11,000; $4,000 à compte.

HULL — Maison 3 côtés de 4 pièces chacun. $7,000.

WRIGHTVILLE, près hôpital — Duplex neuf, 4 pièces par logis; chauffé; libre. $15,500. Termes. 14-lun. au ven.

JOS LeBLANC, courtier

31, BOUL. MILLAR, chemin Aylmer. — Attrayant "split-level". Comprend grand vivoir, 4 chambres à coucher, cuisines modernes, deux luxueuses chambres de bain. Garage double. Termes faciles. SH. 6-8242; CE. 2-5863.

DUSSAULT

ASSURANCES — IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull, PR. 7-3835
Julien Groulx, PR. 7-8850.
Albert Roy, PR. 7-0265.
Edgar Chénier, PR. 7-1198.
Rémi Rochon, PR. 7-4098.

IL FAUT VOIR ce duplex, rue St-Rédempteur, logis 6 pièces et 4 pièces, cave, salle de bain complète. $9,500; termes. Edgar Chénier.

RUE DESJARDINS: Grande maison de 7 pièces, chauffage eau chaude; garage; prix demandé $17,000; termes. Julien Groulx.

RUE DELORIMIER — 4 logis, 2 logis de 4 pièces et 2 de 3 pièces, réfrigérateurs; chauffage central; revenu annuel $3,000. $17,500; $5,000 à compte. Albert Roy.

RUE ROULEAU: Bungalow neuf, fini stuc, 5 pièces, chauffage central. Seulement $11,800. — Rémi Rochon.

REDUIT de $10,500 à $9,000, pour vente rapide. $3,000 à compte. Rue Dumas. Grand duplex, logis 5 pièces, cave, terrain 60x100, près du boul. St-Joseph.

$1,800 A COMPTE. Le prix total $5,000. Achetez ce duplex, rue Principale, Deschênes; logis 5 pièces, salle de bain complète; revenu annuel $1,080. — Julien Groulx. 14-300

ANDRE TESSIER

LIMITEE
103, rue Principale, Hull
PR. 7-3875

Léo Dubuc, SH. 9-5517.
Mme Charette, PR. 1-5386.
G St-Jean. PR 1-2082.

HULL, rue Eddy, bâtisse commerciale sur un coin, comprenant 2 places d'affaires et 3 logis. $25,000; termes. Mme Charette, PR. 1-5386.
Triplex

WRIGHTVILLE, rue Rouleau — Bonne occasion pour vous loger et deux logis additionnels pour couvrir vos dépenses. Seulement $17,500; termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 521.
Occasion de placement

HULL, près Imprimerie. Excellente bâtisse de 9 logis; chauffage central. $50,000; termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 515.

HULL, rue Sherbrooke, district très joli. Maison de rapport de 4 logis, construction de première qualité. Chauffage eau chaude à l'huile. $31,000; termes. G. St-Jean, PR. 1-2082. — 512.
Possession immédiate

POINTE-GATINEAU, au centre, bungalow moderne neuf, 3 chambres à coucher, cave 3 pieds, chauffage central, $12,000 — termes. MO. 3-4340. — 518.

WRIGHTVILLE, rue Trudeau, 1½ étage, en stuc, construction de 2 ans, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, chambre de bain moderne. Plancher du sous-sol recouvert en tuile. — $3,700 à compte. Prix $13,000. L. Dubuc, SH. 9-5517.
Terrain

WRIGHTVILLE, district Lac des Fées: Lot de 8,000 pieds carrés, $2,500. L. Dubuc, SH. 9-5517.

WRIGHTVILLE — Rue Saint-Raymond. — Très joli bungalow en brique de 3 chambres à coucher, terrain 60 x 100. $11,700. $3,700 à compte. G. Saint-Jean. PR. 1-2082 — 507.

HULL, rue Caron — Bungalow moderne en briques, 3 chambres à coucher, très grande cuisine, ayant en plus un logis à louer et garage à même. $16,000; paiement initial $5,000. L. Dubuc. SH. 9-5517. — 513. 14-300

AYLMER, 2 terrains 69.7 x 120 chacun, maison pardellement construite. PR. 7-5527. 14-145

14] Propriétés à vendre

PROJET DE 1000 MAISONS

par J.-G. BISSON CONSTRUCTION & ENGINEERING LTD.

Six plans de bungalows au choix, sur lot de 60 x 100 minimum, quartier résidentiel, près école, église et magasins; service d'autobus régulier.

Extérieur brique, finition des couleurs intérieures au choix de l'acheteur. Cuisine et salle de bain modernes, 3 chambres à coucher, spacieux salon, grande cave. Chauffage huile air forcé.

Paiement initial aussi bas que $1,500 et $80 par mois incluant capital intérêts et taxes. Aucun frais de notaire à payer.

Visitez notre maison modèle, ouverte de 1 h. p.m. à 8 h. p.m., rue Doucet via boul. Moussette, Hull.

PR. 1-5331 PR. 7-5534

FELIX CHEVALIER, vendeur

14

AURELE J. HOULE

COURTIER
IMMEUBLES - ASSURANCES
285, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8101

Hector Laframboise, CE. 3-8581.
Léo Grégoire, SH. 6-1863.
Tony Paquette. SH. 6-1464.

RUE HANNAH, Eastview — Maison 2 étages, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine; terrain 66x99. Prix demandé $9,800.

RUE MONA, Eastview — Joli bungalow avec appartement au sous-sol; construction stuc, avec garage. Prix demandé, $17,500. Appelez-nous pour plus der enseignements.

JEANNE D'ARC, Wrightville — Maison 1½ étage, 3 chambres à coucher, construction stuc et chauffage air forcé à l'huile. 14-300

DESCHENES: — Maison 5 logis. Pour renseignements téléphoner PR. 1-2513. 14-147

MAISON neuve, Aylmer, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain. MU. 4-6934. 14-146

78] Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 214, boul. Saint-Joseph, PR. 7-5602. 78-300

80] Médecins

Dr J.-E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang, 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER, 217 Laurier-est. Suite no 3. — Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. — 150 Metcalfe, Medico-Dental Bldg. Tél: CE. 5-4407.

Dr ERNEST COUTURE. Spécialiste en obstétrique. Maladies des femmes, 161 est, ave Laurier. Tél: CE. 4-2455.

Dr FRANÇOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 a. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR 7-3543.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr J.-LEO LALONDE, 169, rue Notre-Dame, Hull. PR. 7-9130. Rayons-X. Chirurgie.

Dr ANTONIO LECOURS, spécialiste en chirurgie. Consultations sur rendez-vous. 538 King Edward, Ottawa. Tél: CE. 4-1622.

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons-X. Traitement. 195 Laurier-est. Tél: CE. 2-1490.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Spécialités: maladies et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous, téléphoner CE. 3-3614.

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M.C.C. Médecine, maternité et coeur. 10-12 a.m. sur rendez-vous 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 99, rue Montcalm. Hull. Tél: PR. 7-6616.

Dr J.-C. ROSSIGNOL, 178, rue Laurier-est. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-0705.

Dr V. SABETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m sur rendez-vous. Tél: CE 2 5537.

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialités: Médecine - Physiothérapie, sur rendez-vous. Tél: CE. 3-4101.

Dr HORACE VIAU 190, rue Laurier-est. Spécialiste en pédiatrie. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-2240.

L'envers de la médaille...





Prompts résultats pour quelques sous

14] Propriétés à vendre

Vente privée
Propriétaire transféré
District d'Alta Vista

MAISON moderne en briques de couleur chamois, 7 pièces, dont 4 chambres à coucher, vivoir avec foyer, salle à manger distincte, grande cuisine, salle de jeux dans cave, abri pour auto; chauffage à l'huile, eau chaude, auvents, terrain paysagé de 62 x 90; près école bilingue; hypothèque à 4½%, $16,000. Offres considérées. Téléphonez à RE. 3-0486, en anglais. 14-143

BUNGALOW moderne, boul. St-Laurent, $12,750; termes. George Howith, immeubles assurance. SH. 9-9971. 14-300

DUPLEX neuf, fini stuc; chambres de bain complètes; un logis libre. S'adresser 104 Cousineau, Pointe-Gatineau, entre 7-9 p.m. 14-144

OVERBROOK — Semi-bungalow en briques et featheredge, construction récente; trois grandes chambres à coucher; chauffage à l'huile, air forcé; près des écoles; transport facile. A compte $4,000. — 553 Donald. 14-146

BUNGALOW neuf, Gatineau, rue Jogues, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain complète. $9,000; $1,000 à compte. MO. 3-4968. 14-145

J.-F. DEPATIE
COURTIER
552, rue RIDEAU
CE. 3-7576

RUE NOTRE-DAME, Hull — Maison double en briques, chambre de bain avec douche, chauffage eau chaude à l'huile. Revenu mensuel $166. On demande $17,000. Le soir, SH. 9-4584.

RUE Marguerite-Bourgeoys—Seulement $2,000 à compte achètent semi-bungalow en stuc, 6 chambres à coucher. Construit en 1949. Terrain 50x100. On demande $8,000. Le soir, M. Saint-Amand, MO. 3-6253. 14-300

14B] Terrains à vendre

LIMBOUR, 4 milles de Hull, dans nouvelle subdivision, terrains de différentes grandeurs, endroit idéal pour résidences. PR. 7-3632 après 6 heures. 14B-144

LOTS, 5½ milles en dehors de la ville. CE. 3-2710. 14B-145

CARDINAL HEIGHTS, Appleford et Corliss, 62x121, $1,600. CE. 2-2439; CE. 6-5079 après 5 heures. 14B-145

TERRAIN 50 x 100, sur un coin à Gatineau, PR. 7-3325, 9 Guertin, Pointe-Gatineau. 14B-148

LOTS à vendre, 330 Hétu, Gatineau. MO. 3-5242. 14B-143

TERRAIN 40x56½, rue Laramée, Wrightville. PR. 7-3457 soir. 14B-144

15] Commerces à vendre

COMMERCE de boucherie, complètement équipé, prêt à fonctionner. Prix très raisonnable. PR. 7-1476 après 6 heures seulement. 15-144

HULL, RUE PRINCIPALE
Edifices de bureaux et magasins.
$55,000.
CONDITIONS à discuter entre nous. Valéry Chénier, PR. 1-4350 15-lun. au ven.

MAGASIN de tabac, journaux et nouveautés, faisant bons revenus. CE. 3-0708. 15-146

EPICERIE entre Murray et Saint-Patrice. 262 Dalhousie. CE. 4-1433. 15-143

MAGASIN moderne 18x45. — 84, rue Principale. Hull. PR. 7-0056. 15-147

RESTAURANT équipé, bon chiffre d'affaires. Cause maladie. PR. 1-2648. 15-143

Chance exceptionnelle
GRAND MAGASIN, articles d'épicerie et viandes, dans Gatineau, affaires au comptant seulement; pas de crédit; chiffre d'affaires considérable; profits nets garantis de $1,000 par mois. Raison de vente; très fatigué, célibataire, ne peut suffir seul. Accepterais paiement initial raisonnable et balance à des conditions faciles. Pour un boucher d'expérience seulement. Ecrire à Case 37, Le Droit. 15-145

16] Fermes à vendre

100 ACRES de terre entre Hull et Buckingham, comprenant maison de 8 pièces, tous les bâtiments, les machines agricoles nécessaires, ayant les commodités, en plus un camion, automobile, une route de lait avec 70 clients. $26,000; termes. Pour détails, demander L. Dubuc, SH. 9-5517 ou signaler MO. 3-4340. 16-300

17] Autos à vendre

1949 KAYSER sedan, bon état, propre, $200. Pas d'acompte. — 334½ Champlain, Hull. 17-147

1957 CHEVROLET, flambant neuve, propriétaire vient d'être promu. Vente privée; conditions. — PR. 7-2563. 17-147

1947 DODGE de luxe, nouveau moteur, peinture récente, 4 portières, automatique, radio. Aubaine. PR. 7-5604. 17-144

CAMIONS USAGES
CHEZ
BELISLE

1958 CHEVROLET ½ tonne, à panneaux, comme neuf — $695
1956 FARGO ½ tonne, livraison légère, parfait état — $1645
1953 PONTIAC sedan de livraison parfaite condition — $845
1953 CHEVROLET ½-tonne livraison légère — $845

SPECIAL
MERCURY 2- tonnes avec plate-forme, parfait état — $495

444, C. Montréal
SH. 9-5941

17

17] Autos à vendre

$25 A COMPTE
achètent toute auto, et 30 mois pour solder si votre solvabilité est intacte.

1956 PONTIAC, sédan, 4 portières, bas millage $1,825.
1955 CHEVROLET, Bel Air, décapotable à toiture rigide, toute équipée, doit être vue.
1955 DODGE, sedan 4 portières, transmission à boutons-poussoir, très bas millage; vous devez voir celle-ci $1,725.
1954 CONSUL, 7,000 milles, état d'auto neuve, $895.
1953 FORD Customline sedan 4 portières comme neuve. — $1,095.
1953 CHEVROLET, Bel Air, pièces originales d'un bout à l'autre, radio, chaufferette climatiseuse $1,195
1953 PONTIAC, sédan de livraison, garanti d'un out à l'autre. $775.
1952 CHEVROLET, toiture rigide, transmission automatique, radio, chaufferette, $895
1952 CHEVROLET sedan 4 portières de luxe bas millage $825.
1951 FORD, club coupe 2 portières, nme neuve $795
1950 CHEVROLET de luxe, 6 à choisir à partir de $500 et plus.

Toutes nos autos sont garanties
MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626.
17-300

ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion Financez avec Roméo Pigeon et Lavoie Ltée. CE. 2-7384; le soir: CE. 3-3392. — 366 Dalhousie Ottawa. 17-300

1953 CHEVROLET station wagon, excellent état, radio, échange accepté; termes Roméo Lajoie. PR. 7-2735 17-300

J. ROTHBERG MOTORS
Pas de paiement à compte
Jusqu'à 30 mois pour payer
AUTOS NEUVES — $545 à compte.
LE PLUS grand choix d'autos usagées, de toutes marques, de tous modèles.
300, chemin Richmond, PA. 2-5339.
125 Hôtel-de-Ville. Hull. PR. 1-3404 17-300

CAMIONS
chez
INTERNATIONAL
HARVESTER

AVIS SPECIAL
NOUS AVONS
ACTUELLEMENT
PLUSIEURS CAMIONS
USAGES QUE NOUS
OFFRONS A DES PRIX

TRES SPECIAUX

Il y a des camions à bascule, avec cabine et châssis, à ridelles, à panneaux et un camion-tracteur de grand chemin.

Si vous anticipez l'achat d'un bon camion usagé, du genre mentionné ci-dessus, nous serons heureux d'en jaser avec vous dans tous les détails.

VENEZ NOUS VOIR AU
875, AVE CARLING
ou signalez PA. 8-4624

INTERNATIONAL
HARVESTER CO.
OF CANADA LTD.

"Conduisez votre camion International ici pour le service"

PA. 8-4627

17

BLONDIN MOTORS
le centre des
AUTOS USAGEES
GARANTIES

Garantie de 12 mois par les Universal Auto Bonders

QUELQUES-UNS DE NOS SPECIAUX

1954 LINCOLN, toiture rigide tout équipée — $2295
1955 DODGE, sedan — $1675
1953 MERCURY, coach — $1245
1954 CHRYSLER, New Yorker, sedan, équipée — $1445
1955 MERCURY, coach — $2095
1954 METEOR, Niagara, coach — $1445

D'autres à choisir à même notre stock d'autos garanties.

N'importe quel des vendeurs expérimentés ci-dessous nommés se fera un plaisir de vous faire essayer nos autos.

Alors, venez consulter
LARRY LALONDE
FRED McLEAN
FRANK COUTURE
EMILE ST-AUBIN
JOS LEPINE
PAUL REINHARDT
HENRI LEBLANC

BLONDIN
MOTORS LTD.
Vendeurs autorisés de MERCURY-LINCOLN et METEOR
192-198, rue Montcalm
HULL — PR. 7-5251

Avis spécial: la taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules livrés dans Ottawa.

17

17] Autos à vendre

Paiement à compte aussi bas que $25
Jusqu'à 30 mois pour payer
Reuben's Auto Sales

1957 CADILLAC, toiture rigide, $900 de rabais sur prix coûtant.
1957 DODGE, toiture rigide, $700 de rabais sur prix coûtant.
1955 FORD, Fairlane, sédan, $1,790.
1955 CHEVROLET, coach de luxe, $1,690.
1955 CHEVROLET, sedan de luxe, $1,790.
1954 METEOR, Niagara, sédan, $1,390.
1954 PONTIAC, sedan de luxe, $1,390.
1953 BUICK, Super, décapotable, $1,690.
1953 CHEVROLET, de luxe, toiture rigide, $1,290.
1953 CHEVROLET, Station wagon, $1,370.
1953 G.M.C., de livraison, $790.
1953 PLYMOUTH, coupé club, $1,090.
1953 OLDS, super 88, sédan, $1,390.
1953 AUSTIN, (2) A-40, sedan, $690.
1953 VANGUARD, sedan, $690.
1952 CHEVROLET coach et sedan de luxe, $940.
1952 PONTIAC (2), sédan, $890.
1952 FORD, coach custom, $890.
1951 BUICK, sédan, $840.
1951 CHEVROLET (2), de luxe, sédan, $790, $870.
1951 FORD, sédan Custom, $790.
1951 CHEVROLET, sédan, automatique, $890.
1951 DODGE, sédan, $770.
1951 PLYMOUTH, Cranbrook, sédan, $770.
1951 PONTIAC, coaches et sedans de luxe, $790.
1951 MONARCH, sédan, $790.
1950 CHEVROLET, coach, $690.
1950 DODGE, sedan, comme neuve, $690.
1950 PONTIAC, de luxe, $690.
1949 CHEVROLET, coach de luxe, $590.

Plusieurs de nos autos sont munies de plaques-matricules de Québec 1957.
452, rue Rideau, CE. 5-2055
Ouvert jusqu'à 9 h. p.m.
17-300

AUCUN ACOMPTE
sur
NOS AUTOS USAGEES
jusqu'à 30 mois pour solder
$495 A COMPTE
sur
NOS AUTOS NEUVES
jusqu'à 36 mois pour solder
"Nous sommes les docteurs de la finance"

Chaque auto porte une garantie de 30 jours à 100%
DEPENDABLE
MOTORS SALES
"Le plus important vendeur indépendant à Ottawa"
3 ENDROITS POUR VOUS SERVIR
394, che. Richmond, PA. 2-6740
248, Dalhousie CE. 2-3665
43, chemin Richmond
17

AUTOS USAGEES
"OK"
BELISLE
104, Ch. Montréal
SH. 6-4661

1956 CHEVROLET 2-portières, chaufferette air climatisé — $2195
1955 CHEVROLET 2-portières, chaufferette — $1745
1955 CHEVROLET deluxe 2-portières, Power-Glide, chaufferette air climatisé — $1995
1955 CHEVROLET 4-portières, Bel-Air, automatique, moteur V-8, chaufferette air climatisé — $2195
1951 PONTIAC 2-portières, chaufferette — $695
1952 CHEVROLET 4-portières, sedan, chaufferette — $895
1956 METEOR sedan, entièrement équipée, comme neuve — $2495
1955 FORD coach, chaufferette air climatisé, radio — $1795
1951 DODGE 7-places, comme neuve, radio, chaufferette air climatisé, peu roulée. Faites-nous une offre.
1952 PONTIAC sedan, chaufferette — $895

OUVERT jusqu'à 9 h. p.m.
Dépositaires autorisés GM pour nouvelles CHEVROLET, OLDSMOBILE et camions CHEVROLET
SALLE D'AUTOS NEUVES
444, CH. DE MONTREAL
SH. 9-5941
17

BUDGET MOTOR SALES
684 rue Bank. Tél: CE. 5-6895
Aucun comptant requis

1957 METROPOLITAN neuve.
1956 METEOR sedan.
1956 DODGE coach.
1955 FORD coach.
1954 RAMBLER coach.
1953 DODGE sedan.
1953 FARGO ½ tonne, livraison.
1953 PONTIAC sedan.
1952 MONARCH sedan.
1952 PONTIAC coach.
1952 FORD sedan, $595.
1951 CHEVROLET ½ tonne, à panneaux, $149.
1951 HENRY J coach
1950 METEOR station wagon.
1950 CHEVROLET sédan.
1950 MONARCH décapotable
1950 HUDSON sedan
1950 STUDEBAKER sedan plaques de Québec.
1949 CHRYSLER 7 places.
1949 DE SOTO sedan.
1948 PONTIAC coach, $69.
1947 CHEVROLET.
1946 INTERNATIONAL 2½ tonnes, bascule.

LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves.

17] Autos à vendre

1950 PONTIAC sedan, très propre; 4 bons pneus. PR. 7-3974. 17-147

1951 NASH, $150. 41 Saint-François-Xavier, Pointe-Gatineau. 17-144

SANDY'S USED CARS
1953 SUPER 88 Oldsmobile sedan, entièrement équipée: un seul propriétaire. $1,495.
554 Rideau — CE. 6-1300.
17-300

AUTOS USAGEES
"GOODWILL"
LANIEL AUTOS
132 ouest, rue Principale,
HAWKESBURY, Ont.
MElrose 2-2764

SPECIAL

1952 METEOR 2 portières, radio — $595
1955 PONTIAC sedan overdrive — $1650
1949 METEOR sedan, radio — $550
1955 CADILLAC Fleetwood — $4000
1955 PONTIAC sedan — $1650
1948 MERCURY sedan radio — $300
1950 DODGE sedan radio — $700
1952 GMC 1-tonne à panneaux — $450
1954 PONTIAC sedan automatique — $1350
1953 CHEVROLET coach — $1250
1953 FARGO 3-tonnes cabine et châssis — $650
1949 AUSTIN sedan — $150
1951 MAYFLOWER coach — $150
1950 CHEVROLET sedan radio — $600
1948 CHEVROLET sedan — $150
1951 CHEVROLET sedan — $750

OUVERT jusqu'à 9 h. p.m.
LANIEL AUTOS LTEE
HAWKESBURY, Ont.
17

LE PLUS BEAU CHOIX D'AUTOS USAGEES GARANTIES "OK"
GUEST MOTORS LTD.
Chevrolet — Oldsmobile
72, rue Leduc — Hull
PR. 7-2731
17

18] Articles à vendre

ARMOIRE de cuisine $12; fauteuils chesterfield, $5 chacun. PR. 1-1454 après 6 h. 30 p.m. 18-144

ATTENTION! A VENDRE DEMOLITION DE BATISSES
GRANDE quantité de matériaux de construction; bois de toutes sortes, plomberie électricité, portes, châssis Ten Test, gyproc "plywood" Masonite, bardeaux d'amiante et asphalte. Grosse fournaise 200 forces. A prix très raisonnable. Pendleton Airport, R. Laforest. Tél. 61 Plantagenet. 18-300

BLOCS de cheminées, blocs de ciment, de cendre et brique de ciment, Idéal Concrete Products. 100 Lois, Hull. PR. 7-1683 18-300

BOIS, portes, châssis, vitres et plomberie. Thibault Lumber, 63 Saint-Florent Hull. PR. 7-9120. 18-300

ATTENTION, nouveaux mariés — La Salle Furniture, 160, rue St-Louis, Pointe-Gatineau, vous offre tout pour votre foyer au prix coûtant. Mobiliers de salon, cuisine et de chambre à coucher, ainsi que téléviseur, poêle et réfrigérateur électriques. Tout doit se vendre au prix coûtant. La Salle Furniture, 160, rue St-Louis, Pointe-Gatineau, PR. 7-5351. 18-152

ALIE MACHINE SHOP, 25 Cousineau, Hull, PR. 7-2775. Réparations de machines. 18-300

CAISSE enregistreuse "National" en bon état, $150. S'adresser à 156, rue Rideau. 18-143

BOIS de construction, planche un pouce, 2x4, 2x6, 2x8, 2x10, ainsi que portes et châssis, ten-test, plomberie, toilettes, lavabos, réservoirs eau chaude, fournaises, tuyaux toutes sortes, ainsi que fixtures électriques. Tout ce matériel provient des camps d'armée; très bon état. — Georges Sasseville, chemin de Montréal, Green's Creek, Ottawa, R.R. no 1. 18-150

CARROSSE Gendron, un mois d'usure. SH. 9-8592. 18-146

CHALOUPE Peterborough, moteur Evinrude, 15 forces, presque neufs. 59 Archambault, Hull. 18-144

CHALOUPES, canots Peterborough série complète, Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

18] Articles à vendre

CHAISES longues, 2 lits, chesterfield, petites tables, carpettes, bibliothèque ou buffet chinois, table de toilette, lampes, machine à coudre automatique, etc. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. SH. 6-4983. 18-143

SALAMANDRES
types à l'huile et au charbon
AUX PLUS BAS PRIX
aussi
radiateurs et poêles à cuisson.
M. ZAGERMAN & Co.
LIMITED
100, Chemin Bayview, Ottawa
Tél.: PA 8-3728
18

CHASSIS neufs, doubles volets, 5'2" x 4'4", 358 Laramée, Wrightville, après 6 heures. 18-144

CHESTERFIELDS, poêles, meubles et lessiveuses usagés, ainsi que meubles neufs. G. Lefebvre, Buckingham, Québec. 18-300

CIMENT, chaux, "seal-bond" et autres matériaux de construction. Centre de matériaux de construction. 100 rue Lois. Hull, PR. 7-1683. 18-300

$1.00 par semaine
COUVERTURES, $6.95 la paire; draps, $3.95; taies d'oreillers, $1.49 la paire. CE. 2-5748. 18-145

ECHANGEZ vos vieux lainages chez l'agent Fairfield, Mme Roger Franche, rue Dorchester. Buckingham. YU. 6-3932. 18-151

DAVENPORT et chaises, $25; poêle à bois et charbon avec brûleur à l'huile, très bon état, $50; mobilier de chambre, 7 morceaux, (matelas à ressorts), $50. H.-R. Paquin, 80 Eddy. 18-300

EUGENE ROY
Typewriter Service
DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à louer, vendre, réparations. 177 Principale, Hull. Tél: PR. 7-3012. 18-300

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie clôtures Frost toiture Modern Farm Supplies, 23, rue Murray Téléphone CE. 2-5773. 18-300

MOTEUR électrique ½ force, moteur à gazoline, accordéon-piano 24 basses. PR. 7-3732. 18-143

Démolisseur Boulevard
1, rue Amherst
PORTES, fenêtres. Tuyaux d'égout en fonte. 6 pces $1.00 le pied. 4 pces .60 le pied. 2 brûleurs à l'huile de 5 gals à l'heure, comme neufs, $100. Bois, $25 le mille. Briques $20 le mill.. 18-300

LIT ¾, métal, sommier, matelas ressorts; prix modique. PR. 1-3652. 18-144

LIT en métal, $5; machines à laver, $15, $25; chesterfield-lit, 2 morceaux, bon état, $39. H.-R. Paquin, 80 Eddy. 18-300

MACHINE à coudre Singer, électrique, portative, $35; aspirateur $20. MU. 4-5788. 18-145

MACHINES à laver de toutes marques, remises à neuf, $49.50 et plus. A. L. Achbar Ltée. magasin d'échanges. 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300

MOBILIER Chesterfield, 2 morceaux, caoutchouc-mousse, recouvert de frise de nylon gris. Rég. $219, prix de vente $179. Un gros assortiment, Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

MOBILIERS chambres à coucher, acajou muscade, bureau double, lit tête bibliothèque coffre, miroir glace. Rég. $229; prix de vente $189. Gros assortiment. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

MOTEUR hors-bord, bon état. — 1, boul. Hurtubise, MO. 3-6190. 18-148

PEINTURE $3.25 GAL.
17 COULEURS; extérieur et intérieur, M. Zagerman & Co. Ltd, 100 Bayview. PA. 8-3728. 18-300

PETIT poêle à bois, émaillé blanc, idéal pour chalet. PR. 7-6997. 18-145

POELES Bélanger, assortiment complet. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

POELE à gaz 42" largeur, 4 éléments, $200. Maurice Lefebvre, 22 Garneau, PR. 7-9126. 18-143

RADIO d'auto, bon état. Téléphoner PR. 7-8976. 18-144

RADIOS pour autos, aussi peu que $59.95 et plus, installés. Young's Radio & Television, 334, rue Cumberland. CE. 5-5428. 18-300

RANGETTE "Sunshine" payée $119, vendrait $25, bon état, PR. 1-4453. 18-145

REFRIGERATEURS, réduits d'autant que $150. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

VENTE de meubles et appareils. Rabais jusqu'à 30%. Chez Johnson's Furniture, salle de montre, longue d'un pâté de maisons et reconnu par tout le pays quant aux produits vendus. Conditions: solde en deux ans. Vos vieux meubles seront acceptés en échange comme le paiement initial partiel sur meubles neufs. Les prix sont véritablement réduits chez Johnson's. Marchandise gratuite si le client prouve que les prix d'origine ont été changés avant la vente. Johnson's Furniture 111, rue Murray près du marché, CE. 5-5147 bas frais d'exploitation, bas prix. 18-300

18] Articles à vendre

REFRIGERATEUR Coca - Cola $50; porte-moustiquaire, $6. Tricycle, grandeur moyenne, $7.50. CE. 4-1818. 18-143

GATINEAU — Remorque, lessiveuse électrique, balance calculatrice capacité 30 lbs; le tout en parfait état. MO. 3-4862. 18-148

TERRE A REMPLISSAGE
SABLE, gravier, roche. PR. 1-3696 18-161

21] Bureaux à louer

BUREAUX, rue Principale, Hull. 3 pièces et salle d'attente. $134 par mois. Spacieux logement, confortable, 5 pièces, salle de bain moderne. Peut se louer avec ou séparément des bureaux à $90 par mois. Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers. CE. 2-7384 ou PR. 7-4071. 21-300

22] Logis à louer

AYLMER, 3 pièces, balcon; chauffé, éclairé. $40. MU. 4-5937. 22-145

1er AOUT: Garçonnière (bachelor), chauffé, éclairé, rez-de-chaussée; près Hôpital général. Adultes, $75. Ecrire Case 156, Le Droit. 22-143

APPARTEMENTS chauffés, Eastview, $75 et plus. Maurice Soulard, CE. 2-5751; le soir, CE. 6-3264. 22-300

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, gros filage, 345 Shakespeare, Eastview. SH. 6-7939. 22-144

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, libre 1er juillet. 330 Hétu, Gatineau. MO. 3-5242. 22-143

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, nouvellement décoré, 3e étage. 135 King Edward. Faire demande à app. 4. 22-146

APPARTEMENT 3 pièces, poêle, réfrigérateur. 45 Hôtel-de-Ville. PR. 7-7108; PR. 1-1574. 22-143

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bain moderne, nouvellement décoré, Wrightville. $65. PR. 1-1685 de 7 à 9 h. le soir. 22-146

APPARTEMENTS fraichement décorés, poêles électriques, service de concierge, 1 ou 2 chambres à coucher. PR. 1-4033. Demander M. Hervé Henry. 22-300

APPARTEMENT chauffé, 6 pièces, $75. — 109 Saint-Jacques, Hull. 22-146

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain complète, eau chaude; central. PR. 7-9467. 22-144

APPARTEMENT 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Références, adultes, 54 Champlain, Hull. — PR. 7-5377. 22-144

APPARTEMENT chauffé, 6 pièces, 1er juillet. 199 Champlain, Hull. PR. 1-3236. 22-145

APPARTEMENT, 4 pièces, enfants, cour fermée, $100, central. 1er juillet. CE. 2-0919. 22-144

LOGIS 2 pièces, toilette privée; chauffé, éclairé. Rue Montfort, SH. 6-0967. 22-143

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, gros filage, chauffé, $50. S'adresser 621 Notre-Dame, Gatineau. 22-143

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, poêle électrique. SH. 9-2033. 22-143

APPARTEMENT 3 grandes pièces, décoré à neuf, chauffé, $45. Autobus à la porte. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-148

APPARTEMENT (bachelor) à louer. PR. 7-4106. 22-300

APPARTEMENT 3 pièces, un passage. $40. — 38 Falardeau, Hull. 22-145

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain complète, chauffé. $60. PR. 7-1989 après 6 heures. 22-jeu., ven., lun.

APPARTEMENT moderne, d'une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. $80. Face parc fédéral, rue Laurier, Hull. 1er juillet. Couple seulement. CE. 2-4069 7-9 p.m. 22-145

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, chambre de bain complète, poêle, près de l'église St-Jean-Bosco, Hull, $70. PR. 7-3065. 22-156

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bain complète; chauffé, tuile; gros filage, moderne. $60. PR. 1-5507. 22-145

BASSE-VILLE: Appartement non chauffé, 4 pièces, entrée privée. tuile. $55. Ecrire Case 30, Le Droit. 22-145

DUPLEX, bas, 6 pièces, propre. 151 Champlain, Hull. 22-148

EASTVIEW, 69 Barrette — Appartement 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude. Libre 1er juillet. SH. 9-5708. 22-148

EASTVIEW, logis chauffé, éclairé, 4 pièces, rangette, réfrigérateur; femme seule ou couple qui travaille. SF 9-6532. 22-146

1er juillet, appartement 3 pièces avec chambre de bain, eau chaude, balcon, "insulé". $60. — PR. 7-1474. 22-144

COTE-DE-SABLE — Logis idéal pour couple ou 2 dames; 4 pièces; chauffé, éclairé. $75. Références. 179 Stewart. 22-143

DUPLEX, haut 6 pièces, nouvellement décoré, libre. Téléphone, Rockland 14. 22-143

22] Logis à louer

DUPLEX neuf, (haut), 3 chambres à coucher; prêt 15 juillet. $90. — 26 St-Dominique, Hull. PR. 1-2581 soir. 22-146

GARÇONNIERES meublées ou non; entrée privée; libres. 160 Saint-Patrice, près Sussex. 22-144

GATINEAU: Logis 3 pièces, eau chaude, prélart. Signaler MO. 3-5509. 22-148

HULL: Appartements à compter de $50 à $85. Près Imprimerie nationale. PR 7-4106. 22-300

LOGIS 5 pièces moderne, chauffé. $75. PR. 1-2586. 22-144

LOGIS neuf, chauffé, 5 pièces. Hull-Sud. PR. 7-5868. 22-143

LOGIS 3 pièces, chambre de bain. 80 Desjardins, Wrightville. PR. 7-3209. 22-143

LOGIS 4 pièces. Libre 1er juillet. 88 Sabourin, Gatineau, MO. 3-5151. 22-144

LOGIS neuf, 3 pièces, chambre de bain complète. MO. 3-5867. 22-147

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. $65. Ottawa. Signaler SH. 9-9241 22-144

LOGIS 5 pièces, chambre de bain complète, gros filage, eau chaude, bas, libre 1er juillet. 2 ou 3 enfants acceptés. 91 Cousineau, Pointe-Gatineau. S'adresser à Maurice St-Amour, 19 Moreau, Pointe-Gatineau. PR. 7-9232. 22-144

LOGIS 5 pièces, chambre de bain complète. $65. Après 6 h., PR. 1-5719. 22-144

2 LOGIS libres, gros filage, deux pièces chacun. 76A, boul. Sacré-Coeur. 22-143

LOGIS, 1 chambre, cuisine, salle de toilette. Adultes. MO. 3-4679. 22-144

LOGIS 2 pièces, éclairé, pour couple ou célibataire. $30. PR. 1-4479. 22-146

LOGIS à louer, 4 pièces, 42, rue Chauveau, Hull. 22-143

LOGIS moderne, fraichement décoré; possession immédiate. — Pointe-Gatineau, PR. 1-4679. 22-145

GRAND logis, 3 pièces, chambre de bain complète. Signaler PR. 1-4591. 22-145

LOGIS 4 pièces. S'adresser: 182 Saint-André, Gatineau, PR. 7-9579. 22-145

LOGIS neuf, 4 pièces, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse; chauffé. SH. 9-1957. 22-148

LOGIS 3 pièces, $8 par semaine. PR. 1-3985. 22-145

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. 280 Oak, MO. 3-4445. 22-145

LOGIS neuf, 3 pièces, chauffé, entrée privée. $65. PR. 1-4390. 22-145

LOGIS moderne chauffé, (haut), 4 pièces, entrée privée. $85. 197 Dumas, Wrightville, PR. 1-4390. 22-145

LOGIS 3 pièces, gros filage. 142 Laval, Eastview. 22-143

LOGIS neuf, 3 pièces, chambre de bain complète; entrée privée. $75. — 19½, boul. Moussette. PR. 1-4139. 22-145

PETIT logis à louer. PR. 7-4117. 22-143

MAISON moderne, 3 chambres à coucher, salle à manger, foyer, coin résidentiel Wrightville. — $110. PR. 7-8280. 22-143

MAISON 4 chambres à coucher, garage. Possession immédiate. Coopérative Gardens. S'adresser Lacroix et T. de Coeli, 163 Principale, Hull. PR. 7-8922. 22-144

OVERBROOK, grand "bachelor" non meublé, entrée privée, $55. SH. 9-0746. 22-147

3 PIECES, chambre de bain; chauffé; Cyrville. $55. SH. 9-1845 22-146

"SPLIT-LEVEL", chambre à coucher, réfrigérateur, entrée privée, fenêtres panoramiques toutes les pièces. SH. 6-6946. 22-146

POINTE GATINEAU, 3 pièces, $30 éclairé. PR. 7-8185 22-145

WRIGHTVILLE — Appartement chauffé, salon, cuisine, chambre à coucher, salle de bain complète, poêle électrique fourni. PR. 1-3885 — PR. 7-4930. 22-143

2½ pièces, attrayantes, non meublées, bain, chauffées, éclairées, entrée privée; prix raisonnable; idéal pour couple; 1er juillet ou le 15. 148, rue Nicolet, Wrightville. 22-143

23] Chambres à louer

CHAMBRE avec balcon pour couple ou fille distinguée. CE. 5-3661. 23-146

CHAMBRE meublée, privilèges, près Hôpital général. PR. 7-4272. 23-143

COTE-DE-SABLE, moderne, privilèges, réfrigérateur; meublée. CE. 3-7888. 23-143

GRANDE chambre, permis de cuisson; après 6 h., CE. 5-1201. 23-146

CHAMBRE meublée pour homme sobre; permis de cuisson. PR. 7-9164. 23-146

GRANDE chambre meublée, entrée privée, fraichement décorée, tranquille, 339 Clarence. 23-143

CHAMBRE - LOGEMENT, grandeur 54x15. Peut être divisée en 3 pièces. 3e étage. 102½, rue Rideau. S'adresser personnellement à Sol Max, 102, rue Rideau. 23-145

CHAMBRE meublée. PR. 7-2993. 109 Charlevoix, après 5 heures. 23-147

CHAMBRE pour 1 ou 2 hommes, rue Cathcart. CE. 5-2903. 23-144

CHAMBRE et cuisinette chauffées, éclairées. 315 Besserer. 23-145

CHAMBRE meublée, propre. 306 Clarence. Signaler CE. 4-4929. 23-145

CHAMBRE en avant, pour personne seule. Signaler PR. 7-9128. 23-144

23] Chambres à louer

GRANDE chambre, rue King Edward. CE. 2-2529. 23-145

GRANDE chambre avec chambre de bain complète. 30 Saint-Pierre. 23-145

24] Divers à louer

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, bouquets, tuxedos, habits, pages. — Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa CE. 5-5505 24-300

SALON DE LA MARIEE
ROBES et voiles de mariées, filles d'honneur, bouquetières. — Accessoires, bouquets. PR. 1-4023. PR. 7-7974. 24-300

ROBES mariées filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR7-7980 24-306

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures, tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253. 634 Saint-Patrice. 24-300

26] Chambre-Pension

CHAMBRE, pension, maison moderne, toutes commodités. Tél: SH. 9-1957. 26-147

CHAMBRE et pension, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-183

CHAMBRE, pension, pour hommes. PR. 7-4117. 26-146

CHAMBRE et pension pour homme. 132 Notre-Dame, Hull. PR. 7-3337. 26-145

CHAMBRE propre et pension pour 1 ou 2 hommes, 444 Saint-Patrice. CE. 3-3165. 26-144

CHAMBRE et pension, 1 ou 2 personnes. PR. 7-9568. 26-146

CHAMBRE et pension, S'adresser 9 Vaudreuil ou PR. 7-4858. 26-144

26A] Villégiature

AUBERGE CANARD BLANC
CUISINE sensationnelle, confort, sport, repos, nouveaux mariés, enfants tarif spécial. Lac Simon, comté Papineau. 26A

CHALET meublé à louer pour la saison, Gardens, Qué. CE. 3-3042 26A-147

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	1	3	6
1 à 10	.40	.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Insertions

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $, c, %, etc. comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre".

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Avis de décès
Première insertion $1.75
Insertions subséquentes $1.50

Autres avis
Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25

In memoriam
Jusqu'à 50 mots $1.50
Le mot additionnel ..... .04

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres :
Caractère 6 points, la ligne $0.20
Caractère 8 points, la ligne $0.15
Classées en caractère, étalage, minimum 20 lignes.
Occasionnelle, la ligne agate $0.14
6 insertions consécutives $0.13
Titre spécial hors liste .. $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

HEURES DE FERMETURE
POUR LES
ANNONCES CLASSEES
Edition du jour, 10 h. 20 a.m. du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m. vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.
Le Droit se réserve le privilège de refuser sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle

26A | Villégiature

A VENDRE: Chalet d'été neuf, dans région Masham, près lac Nesbitt. Prix spécial. Léo Bertrand, Masham. 26A-145

COTTAGE à louer. Lac McGregor. Signaler CE. 4-1379. 26A-143

CHALET à vendre, Lac Gauvreau, terrain 100x100, 3 chambres à coucher, cuisine, grande salle, véranda en moustiquaire. $2,000. Raoul Biron, prop. tél: 18-s-21. 26A-144

CHALET en billes à vendre, Saint-Pierre-de-Wakefield. Complètement meublé. Fabrication de billes entières, véranda avec grillage de cuivre, grand vivoir, salle à manger, chambre à coucher, eau courante, salle de bain, cuisine, foyer en pierre, poêles, électricité, 2 cabines séparées pour invités, garage, pièce d'entreposage, hangar à bois, abri à canot, 4 acres. Jolis buissons variés. 1,200 pieds de grève. Eau propre, claire et profonde. Situé sur pointe bercée par la brise, face au sud. Peinture récente. Sur lac d'une longueur de 6 milles, seulement 26 milles d'Ottawa. Possession immédiate. $20,000. Ecrire à Case 70, Le Droit, ou signaler CE. 2-5321 local 27 ou SH. 9-6083 le soir. 26A-143

LAC DES PLAGES — Cabines avec pension. Faites vos réservations maintenant. Léo Leblanc. 158 Jeanne d'Arc, Hull. PR. 1-2249. 26a-300

LUSKVILLE: Chalet à louer à la semaine ou à saison. Electricité fournie. PR. 7-6516. 26A-145

CHALET d'été situé à Wychwood, près d'Aylmer. Vaste terrain, 6 chambres à coucher, chambre de bain complète, eau chaude. Pour plus amples détails ou pour rendez-vous, signalez PR. 7-4923. 26A-jeu.-ven.-sam.

LAC SIMON — Chalets neufs à louer; finis modernes, place de repos, 3 et 4 pièces, eau, électricité, plage privée, toutes commodités, près village. S'adresser J.-A. Echement. 26A-145

BLUE SEA, 2 chalets meublés, 13 acres carrées, 1,000 pi. de front, $2,500, aubaine. CE. 2-7880. 26A-145

WYCHWOOD: Chalet meublé à louer; électricité; 2 chambres à coucher; libre du 23 juin au 6 juillet et à partir du 17 août. CE. 6-5087, CE. 4-0717. 26A-148

CHALET à vendre. Baie Pierre Tremblay, Luskville; grand terrain, électricité; meublé. PR. 7-9403. 26A-148

CROW'S NEST — Chalets meublés, électricité, fins de semaine et à la semaine. — CE. 6-7155, 2 à 5, 7 à 9. 26A-187

LAC SIMON Chénéville. Albert Lafontaine. Chalet, pension et équitation. Tél: MO. 3-4457 ou écrire à l'adresse ci-haut mentionnée. 26A-300

A LOUER: Notre-Dame-de-la-Salette, chalets avec électricité, belle plage de sable; place idéale pour enfants. Noël Boucher, N.-Dame-de-la-Salette, Québec, R. R. 1. 26A-151

LUSKVILLE — Chalet à louer, 2 chambres à coucher, électricité. CE. 3-3264. 26A-151

6 CHALETS à louer au Lac des Plages; électricité. Mme Henri Richer, 97 Barrette Eastview SH. 9-6514. 26A-175

CHALET D'ETE à vendre, près de l'eau. $600. SH. 9-1037. 26A-143

CHALET 3 chambres à coucher, eau courante, grande galerie grillagée, plage de sable, tranquille; 20 milles de Hull. CE. 2-5308. Le soir, CE. 3-7155. 26A-143

LAC SIMON, 5 chalets, vendre ou louer, saison, semaine; électricité. MO 3-5854. 26A-151

SILVER LAKE — Chalet 2 chambres à coucher, réfrigérateur, plage idéale. SH. 6-8620. 26A

SEULEMENT $700 à compte, chalet d'été au Lac Long, à East Aldfield, tout meublé. On demande $2,500. — J.-F. Depatie, courtier, CE. 3-7576; le soir, M. St-Amand, MO. 3-6253. 26A-300

28 | Amusements

SALLE de réception à louer. S'adresser Léo Nerbonne, 26 York, ou CE. 3-6002, 10-5 p.m. 28-155

29 | Autos et accessoires

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 29-300

BATTERIES et locations; allumage et carburateur; touage jour et nuit. Service. CE. 2-0892; pièces, CE. 5-1303. 29-mar., jeu.

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires, etc., 2 magasins, CE. 2-7393. 29-300

30 | Transfert-Camionnage

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A | Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. — Fermé le samedi. W. Sparks & Son, Tél.: PA. 8-3773. 30A

31 | Radios-Accessoires

SERVICE de radio, télévision, Gougeon, 86A Montcalm. PR. 7-4996. 31-300

VENTE et service de téléviseurs RCA Victor. Magasin de Musique Gervais 333 Cumberland. CE. 4-8095. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy Hull. PR. 1-1988. 31-300

SERVICE d'urgence de télévision. 24 heures. C. Tremblay CE 4-3840. 31-300

TELEVISION radio, service réparations. 24 heures. S. Gagnon SH. 6-8209. 31-300

31 | Radios-Accessoires

GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radio et television 227 Dalhousie. CE. 3-9884 31-300

Combustible

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée réservoirs à l'huile neufs. 200 gallons $34. Installation de brûleurs à l'huile 1 rue Walker PR 7-7386 32-300

A.B.C. WOODYARD
SLABS de bois mou $10. Gros voyage, $3.50. Slabs de boi franc, $5., PR. 7-9972 32-300

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143. 32-300

RETAILLES d'érable sec, gros voyage, à bon prix. PR. 1-2762. 32-148

37A | Argent demandé

ARGENT demandé sur première hypothèque sur maison. PA. 8-3406. 37A-145

41 | Cartes d'affaires

VENTE D'ASCENSEURS
et service. Mécaniciens diplômés. Atelier complet. Nesbitt Engineering Ltd., 374, rue Rochester. Ottawa. CE. 6-7487. 41-300

41A | Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE 2-3531 41A-300

43 | Imprimeurs

ARMOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608. 43-300

54 | Menuisiers

REPARATIONS, constructions générales, garages, galeries, armoires de cuisine, isolation, salle de jeux. PR. 7-4962. 54-153

55 | Electriciens

DOMPIERRE ELECTRIC 5, rue Fontaine. Entrepreneur électricien. Réparations de tous genres. Léon Dompierre, propriétaire PR. 7-2347 et PR. 7-9826. 55-300

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank Signaler CE. 2-5706; soir: CE 2-8121 Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

62 | Couvreurs

Ouvrage en feuilles métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater CE. 2-1536
Nous donnons un prompt service
62

63 | Réparations

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau — Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver 63-300

65 | Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés LIGHT SUSSEX, lignée "Maska" Plymouth Rock barré Harbour Acre, W.-R. Leghorn. Mount-Royal.
Couvoir Saint-Raymond
82 Saint-Raymond, Hull, PR. 7-2448
Georges Piché,
Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins.
Catalogue sur demande.

69 | Monuments

J.-P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires, 213 York angle King-Edward CE. 4-0417. 69-300

J. L. AMBROISE monuments. 375, chemin de Montréal — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

R. SAINT-MARTIN & FILS 10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier. Hull. PR. 7-5822. 69-300

DECES

BOURGON, Gédéon — A Saint-Isidore de Prescott, Ont., le mercredi 19 juin 1957, est décédé Gédéon Bourgon, à l'âge de 76 ans, époux de Lébée Bourgon. La dépouille mortelle repose à sa demeure, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le samedi 22 juin, à 9 h. 45 a.m. pour service à 10 heures en l'église de Saint-Isidore de Prescott. Inhumation au cimetière paroissial. Direction Brazeau et Quesnel, de Casselman, Ont. 70-144

CHARRETTE, Alphée — Décédé subitement au lac de l'Ile, le mardi 18 juin 1957, à l'âge de 41 ans, Alphée Charrette, époux bien-aimé de Liliane Lanthier. Funérailles le vendredi 21 juin; départ à 9 h. 45 a.m. des salons Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, Gatineau, pour l'église Sainte-Rose-de-Lima où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-143

GAUVREAU, Alfred — Dans un hôpital local, le dimanche 16 juin 1957, est décédé Alfred Gauvreau, à l'âge de 76 ans. Funérailles le vendredi 21 juin; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-143

HALASHYN, Steve — Le mardi 18 juin 1957, dans un hôpital local, est décédé Steve Halashyn, à l'âge de 59 ans, époux de Blanche Tessier, de 35, rue Labelle. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. Saint-Joseph; service le vendredi 21 juin, en l'église Saint-Joseph à 8 heures a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-143

HARKIN, Mme Lucienne — Dans un hôpital local, le 18 juin 1957, est décédée Lucienne [illegible], épouse de Lawrence Harkin, à l'âge de 32 ans. Funérailles le 21 juin; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259 Saint-Patrice, pour service en l'église Sainte-Anne à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-143

LAURENT, Lionel — Dans un hôpital local, le jeudi 20 juin 1957, est décédé à l'âge de 44 ans, Lionel Laurent, époux bien-aimé de Régina Lépine. Funérailles le samedi 22 juin; départ à 6 h. 15 a.m. des salons funéraires Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, Gatineau, pour l'église Saint-Jean-Marie-Vianney où le service sera chanté à 6 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-144

PAQUETTE, Omer — Dans un hôpital de Montréal, le mercredi 19 juin 1957, est décédé à l'âge de 63 ans, Omer Paquette, époux bien-aimé de Joséphine Pilon. Funérailles le samedi 22 juin; départ à 7 h. 15 a.m. des salons funéraires Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, Gatineau, pour l'église Saint-Jean-Marie-Vianney où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-144

PARE, Joseph — Dans un hôpital local, le jeudi 20 juin 1957, est décédé Joseph Paré, époux de feu Valéda Turcotte, à l'âge de 70 ans. Funérailles le samedi 22 juin; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259 Saint-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-144

SAYER, Mme Laura — Dans un hôpital local, le mardi 18 juin 1957, est décédée Laura Lajeunesse, à l'âge de 85 ans, épouse de feu Jean-Baptiste Sayer, de 57, rue Cambridge. La dépouille mortelle reposera aux salons Landreville, le mercredi 19 juin, après 11 heures. Funérailles le vendredi 21 juin; départ du cortège à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église Saint-Jean-Baptiste o le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-143

74 | Remerciements

BERUBE — M. Emile Bérubé et la famille désirent remercier parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Alice Bérubé survenu le 12 juin dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-143

AVIS LEGAUX

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT

Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant à la teneur et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 12 heures (midi), le 2 juillet 1957, relativement au projet de construction d'une bordure en béton à Strathcona Heights, Ottawa. Les plans, cahiers des charges et formules de soumission requis peuvent être obtenus à l'adresse ci-dessous mentionnée. Chaque soumission doit être accompagnée d'un dépôt de garantie au taux de 10 p.c. du montant de la soumission. Ce dépôt de garantie indemnisera la Société de la perte au cas où l'heureux soumissionnaire négligerait d'exécuter son contrat après qu'il aura été accepté par la Société. Un chèque visé ou des obligations négociables du Dominion du Canada seront acceptés comme nantissement. Tous les chèques doivent être faits à l'ordre de la Société centrale d'hypothèques et de logement. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni toute autre soumission.

R.-L. Mersey — Gérant de succursale, 270, avenue Carling, Ottawa, Ont.

La Commission de l'Energie Hydro-Electrique de l'Ontario

PROJET DE L'ENERGIE DU ST-LAURENT,

REAMENAGEMENT, PAVAGE DES RUES, VILLE NOUVELLE No 2

DES SOUMISSIONS CACHETEES, en quadruple exemplaire, adressées au soussigné au 620 de l'avenue University, Toronto 2, Ontario, dans des enveloppes portant bien en évidence la mention:

"SOUMISSION POUR LE PAVAGE DES RUES, VILLE NOUVELLE No 2"—

seront reçues jusqu'à 4 h. 30 de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le

MARDI 9 JUILLET 1957

pour la fourniture et la pose d'environ 20,000 gallons de couche d'imprégnation au bitume de 8,000 tonnes d'asphalte enrobé et posé à chaud, pour les rues actuelles de la Ville Nouvelle no 2, sise à environ 6 milles à l'ouest de Cornwall, en bordure du chemin réaménagé no 2. Les travaux devront être parachevés le 1er octobre 1957.

L'on pourra se procurer des exemplaires des documents de soumission à compter du 18 juin 1957, au bureau du Directeur des approvisionnements, 620, avenue University, Toronto 2, Ont., sur versement de $10.00 pour chaque série de documents. Cette somme ne sera pas remboursée.

L'on pourra prendre connaissance des documents de soumission à l'adresse susmentionnée ainsi qu'aux bureaux de chantiers de la Commission à Cornwall et à Morrisburg, Ont.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque à charte canadienne et établi à l'ordre de la Commission de l'énergie hydro-électrique de l'Ontario, au taux de 10 pour 100 du montant total de la soumission. Les dispositions quant au renvoi des chèques sont mentionnées sur les documents de soumission.

L'on pourra exiger de l'heureux soumissionnaire qu'il fournisse un cautionnement d'exécution des travaux de la manière approuvée par la Commission et émis par une société de cautionnement licenciée à ces fins dans l'Ontario et agréable à la Commission, au taux de cent pour cent (100%) du montant total du contrat.

L'on n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

E. R. EASSON,
secrétaire.

LA COMMISSION DES INSTITUTS COLLEGIAUX CITE DE CORNWALL

a besoin d'un

PROFESSEUR D'HISTOIRE

(spécialiste, non-spécialiste ou diplômé d'université, pour septembre 1957 à

L'ECOLE SECONDAIRE ST-LAURENT

CORNWALL a une population de 42,000 et un personnel de 80 professeurs dans ses deux écoles secondaires. Site idéal sur la frontière américaine à proximité d'Ottawa et de Montréal.

CONGES de maladie et gratifications. Transfert de congés des autres commissions accepté. Régime d'indemnités hospitalières et médicales.

AUGMENTATIONS jusqu'à $3,000. pour expérience dans l'enseignement primaire ou secondaire à raison de $200. par année. Allocation pour grade supplémentaire.

TRAITEMENT: $3,800, $4,100, $4,400 à $6,800, $7,100, $7,400. Relèvements annuels de $300. Versement de votre traitement mensuel à votre banque le 15 de chaque mois. DEMANDEZ A NOS FRAIS PAR TELEPHONE OU TELEGRAMME: REMI LALONDE, DIRECTEUR, TELEPHONE 5380 (BUREAU), 7062-W (RESIDENCE).

BARRAGE DU PASSAGE — SALLE D'EXERCICE, Carré CARTIER

Avis est par les présentes donné aux intéressés que le passage longeant le côté ouest de la salle d'exercice du carré Cartier à Ottawa, et allant de l'édifice "C", Quartier général de l'Armée, ministère de la Défense nationale, à la rue Lisgar, sera barré de 17 heures, heure avancée de l'Est, le 21 juin 1957, à 17 heures, heure avancée de l'Est, le 22 juin 1957.

Le ministère de la Défense nationale ne sera responsable d'aucun dommage ou blessure (y compris la mort) aux personnes, ni aucun dommage ou dégât causé aux biens, résultant de l'inobservation du présent avis.

PAR ORDRE
F.R. MILLER,
Sous-ministre,
Ministère de la Défense nationale.

OTTAWA, Canada
le 15 mai 1957
HQ 5425-2

Dressen serait nommé gérant des Cubs . . . !

CHICAGO (PA)—A la suite d'un entretien de Charley Dressen avec un représentant de la direction des Cubs de Chicago, des rumeurs ont pris naissance voulant qu'il soit susceptible d'obtenir le poste de gérant de l'équipe.

Dressen, actuellement directeur du personnel des Sénateurs de Washington, a eu en effet un entretien avec Clarence Rowland, vice-président des Cubs, à Wrigley Field, où les Cubs ont disputé les honneurs d'un programme double aux Phillies.

Quand on lui a demandé si sa présence à Chicago signifiait qu'il se joignait aux Cubs, Dressen a répondu: "Je suis toujours à l'emploi de Calvin Griffith."

Ce dernier est président de l'équipe de Washington.

On est revenu à la charge et on a demandé à Dressen si sa réponse impliquait qu'il n'était pas intéressé à occuper un poste de gérant dans la ligue Nationale, il a déclaré: "Ce n'est pas ce que j'ai voulu dire".

Podres inactif pour une période indéfinie

CINCINNATI (PA) — Les Dodgers de Brooklyn ont appris qu'ils perdront les services de Johnny Podres, leur lanceur-étoile, pour une période indéfinie.

A la suite d'un examen médical auquel il a procédé à New-York, le Dr Herb Fett a déclaré que Podres souffre de luxation d'un tendon à l'avant-bras gauche. On lui a prescrit du repos et des traitements physiothérapiques.

AVIS LEGAUX

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT

DES SOUMISSIONS CACHETEES dans des enveloppes portant bien en évidence la nature de leur contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 2 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le JEUDI 11 JUILLET 1957, POUR LES AMELIORATIONS AUX TERRAINS ET POUR LA PLANTATION, POUR 50 MAISONS ET LES PARCS, AU PROJET 16-55 DE LA COMMISSION CANADIENNE DE L'ENERGIE NUCLEAIRE, A DEEP RIVER, Ont.

L'on pourra se procurer les plans, le cahier des charges et les formules de soumission nécessaires à l'adresse ci-dessous.

L'on exige un dépôt de $10.00 pour chaque série de plans, cahier des charges et documents. Ce dépôt sera confisqué au cas où les plans, le cahier des charges et les documents ne seraient pas retournés intacts et en bon état dans les dix jours qui suivront l'adjudication du contrat. Chaque soumission doit être accompagnée d'un dépôt de garantie au taux de $12.00 par maison plus dix pour cent (10%) du montant de la soumission pour le régalage, le tourbage et les parcs. Ce dépôt de garantie sera retenu par la Société centrale d'hypothèques et de logement afin d'assurer l'exécution en bonne et due forme des travaux. L'on acceptera à titre de dépôt de garantie, un chèque visé ou des obligations négociables du gouvernement du Canada.

Tout les chèques doivent être établis à l'ordre de la Société centrale d'hypothèques et de logement. L'on n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

H. I. STRICKER, Ing.P.,
40 est, avenue Eglinton,
TORONTO 12, Ont.

AVIS AUX ENTREPJRENEURS

EXCAVATION DE TRANCHEE ET INSTALLATION DE CONDUITE PRINCIPALE D'EAU

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, immeuble Transportation, 48, rue Rideau, Ottawa, Ont., pour l'installation de—

a) Conduites principales d'eau de 6" et 8" dans les rues comprises dans la subdivision Bradley-Cole (amélioration locale no 610E).

b) Conduites d'eau de 6" et 12" dans l'avenue Edgeworth, l'avenue Midway, le chemin Richmond, l'avenue Lawn, la rue Elder et l'avenue Pooler, (améliorations locales nos 612E et 613E.

seront reçues jusqu'à 3 h. 30 p.m., heure avancée de l'Est, le MARDI 2 JUILLET 1957.

Les plans, cahier des charges, formules de soumission et autres renseignements connexes sont disponibles au bureau du Commissaire de l'aqueduc, bureau 202, 48, rue Rideau, Ottawa.

La ville se réserve le privilège de refuser une ou toute soumission ou d'accepter toute soumission si elle juge dans l'intérêt de la ville de ce faire, et plus particulièrement, si une seule soumission est reçue, la ville se réserve le droit de la refuser.

N. R. OGILVIE,
Greffier de la ville.
Ottawa, Ont., 19 juin 1957.

VILLE D'OTTAWA

Dépt. de l'aménagement et des travaux

Fermeture du viaduc de la rue Wellington

Prenez avis que le département de l'Aménagement et des Travaux fermera le viaduc de la rue Wellington à la circulation à compter de 6.30 p.m. à 10.30 p.m., commençant le 24 juin 1957, et cela durant à peu près deux semaines.

F. E. AYERS,
Sous-directeur de l'Aménagement et des Travaux
Ottawa, 18 juin 1957.

Ligue Internationale

Toronto perd 2 fois contre Miami

Par la PA

Les Bisons de Buffalo aiment jouer contre les meneurs du circuit, les Virginians de Richmond. Buffalo est le seul club à avoir un meilleur record contre les Vees.

Les Bisons ont remporté leur 3e victoire en 14 joutes contre Richmond, hier soir, gagnant 4-2, grâce à la performance de trois coups sûrs de Walt Craddock.

Les Leafs de Toronto, qui sont en 2e position, ont manqué une belle chance de s'avancer plus près de la première position, alors qu'ils ont perdu deux fois contre Miami, 5-2 et 14-3. Les Red Wings de Rochester sont remontés en 4e position avec une victoire de 6-5 sur les Jets de Columbus. A Cuba, les Royaux de Montréal ont gagné la deuxième joute d'un programme double après avoir perdu la première, 5-1. Ils ont gagné 3-1, grâce à Jackie Collum.

Première joute

Montréal	000 100 0—1	5	0	
La Havane	000 005 x—5	7	3	

Harris, Varga (6), Barker (6) et Pignatano; Pena, Lane (7) et Garcia.

Première joute

Toronto	100 010 0—2	7	0	
Miami	003 011 x—5	8	1	

Blake, Grimsby (6) et Roselli; Meyer, Qualters (5) et McCollough. G-Qualters, P-Blake.

Buffalo	110 002 000—4	9	0	
Richmond	000 000 200—2	3	1	

Craddock et Astroth; Kite, Nardella (7), Dixon (9) et Chiti.

Rochester	011 030 010—6	10	1	
Columbus	010 001 102—5	10	2	

Lovenguth et Ricketts; Kildoo, Kuzava (5), Burtschy (7), O'Donnell (9) et Kravitz.

Deuxième joute

Montréal	010 020 000—3	7	0	
La Havane	100 000 000—1	11	0	

Collum et Ronning; Scantlebury, Cueche (5) et Garcia.

Deuxième joute

Toronto	100 001 100—	3	11	4
Miami	304 331 00x—14	10	0	

Johnson, Grimsley (3), Tiefenauer (7) et St. Claire; Anderson, Semproch (3).

Buffalo	110 002 000—4	9	0	
Richmond	000 000 200—2	3	1	

Craddock et Astroth; Kite, Dixon (5) et Chiti.

G—Craddock. P—Kite.

Cir: Buf—Ortiz, Easter; Rich—Jaciuk.

Course de bicyclettes dimanche au Fairmount

Dimanche après-midi, à 2 heures, au club Fairmount, aura lieu le départ de la grande course de 35 milles. Cette course est une course à handicap, c'est-à-dire, que les concurrents seront classés dans trois différentes classes.

M. François Amyot a été nommé 2e vice-président de l'Association Cycliste de la Vallée de la Gatineau.

Voici la liste des trois classes pour la course:

Amateur Classe 'A': Jack Eyamie, Gilles Parent, Jean-Louis Bertrand, Marcel Bertrand, Yves Magueur.

Amateur Classe 'B': René Potvin, Robert Gosselin, Ernest Gascon, Arthur Levasseur.

Amateur Classe 'C': Roger Fortin, Léo Poirier, Maurice Mushrall, Albert Lacoustimer.

Fondy blessé

ST-LOUIS (PA) — Dee Fondy, des Pirates de Pittsburgh, souffre d'une hémorragie à l'oeil gauche et d'une fracture du nez après avoir été atteint par la balle au cours de la pratique précédant la première joute d'un programme double disputé hier soir contre les Cardinaux de St-Louis.

Le médecin de l'équipe, le Dr I. C. Middleman, a rapporté l'opinion d'un oculiste qui considère la blessure à l'oeil comme une hémorragie dans la chambre intérieure.

Fondy a la vue partiellement obstruée, a-t-il déclaré. On lui a appliqué des bandages sur les yeux à la suite de l'examen et le Dr Middleman ne saurait préciser pendant combien de temps il devra séjourner sous observation à l'hôpital.

On fera un examen plus approfondie quand il sera possible de dilater la pupille.

Lanceurs probables

NEW-YORK (PC) — Lanceurs probables pour les joutes d'aujourd'hui dans les ligues majeures:

LIGUE AMERICAINE

Chicago à Baltimore — Harshman (3-2) ou Fischer (3-3) VS Loes (6-3)

Detroit à New-York — Lary (4-7) VS Turley (2-2) ou Ditmar (3-1)

Cleveland à Boston — Wynn (8-7) VS Sisler (4-3)

Kansas City à Washington—Portocarrero (3-1) VS Ramos (4-6).

LIGUE NATIONALE

New-York à Milwaukee — Barclay (2-5) VS Pizarro (3-5)

Brooklyn à Cincinnati (Soir) — Craig (2-4) VS Lawrence (5-4)

Pittsburgh à St-Louis (Soir) — Kline (2-0) VS Dickson (3-2) ou Schmidt (6-1)

Philadelphie à Chicago — Haddix (4-4) VS Poholsky (0-2) ou Kaiser (2-4).

Marionville, Ont.

Baptême

MARIONVILLE (DNC) — M. et Mme Ernest Goulet, née Marie Sabourin, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leurs fils jumeaux, baptisés sous les prénoms de Ronald, Joseph Léo et Donald Joseph Alcide. Parrains et marraines, MM. et Mmes Léo Goulet et Alcide Sabourin, oncles et tantes des enfants, Porteuses, Mlles Rita Bisson et Alice Sabourin.

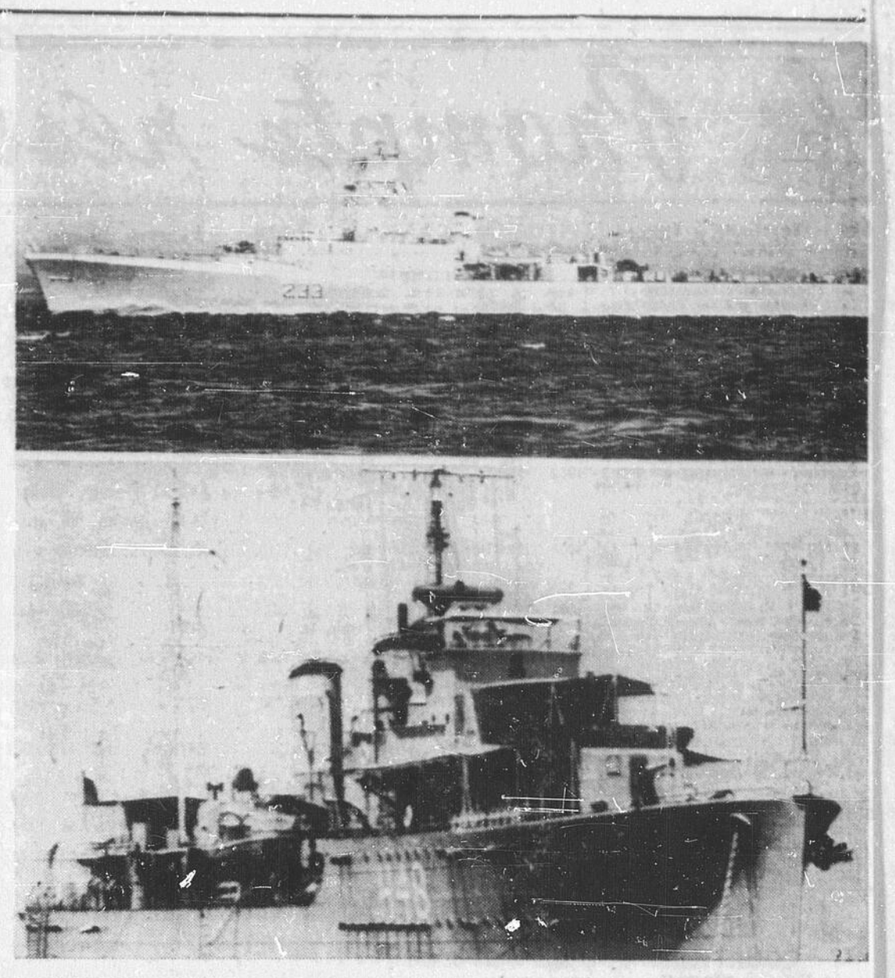
Va-et-vient

M. et Mme Fernand Bourdeau et leurs enfants Denise, Nicole et Michel, de même que M. et Mme Ernest Bisson et leurs enfants Reynald et Gilles, tous de Cornwall, ainsi que M. et Mme Rhéo Bourdeau, d'Embrun, ont rendu visite à M. et Mme Gonzague Bisson, de Marionville.

M. le maire Anastase Grégoire a fait un court séjour à l'hôpital Memorial de Winchester à la suite d'un accident survenu aux environs de Morrisburg.

Mariage

M. et Mme Adrien Pilon ont le plaisir de faire part du prochain mariage de leur fils Sylvio, à Mlle Agathe Filion, d'Angers, P.Q. La bénédiction nuptiale leur sera donnée à Angers.



PERFECTIONNEMENTS — Une vue de flanc du nouveau destroyer-escorte anti-sous-marin (en haut) qui sera armé sous le nom de Fraser, à Esquimalt (C.-B.), le 28 juin courant, met en relief les perfectionnements dont il est doté en comparaison de son prédécesseur, un destroyer du type 1930 (en bas). Le nouveau Fraser est le sixième de la classe ultra-moderne du type St-Laurent à être armé. Le vieux Fraser fut la première perte navale du Canada durant le second conflit mondial. Il coula aux petites heures du matin le 26 juin 1940 après être entré en collision avec le croiseur britannique Calcutta. Il venait d'achever l'évacuation de personnages alliés importants du sud de la France.

(Photo de la Défense nationale)

Les vétérans lanceurs éprouvent de la difficulté à éclipser les jeunes

NEW-YORK (PA) — Une constellation de jeunes lanceurs-étoiles brille au firmament du baseball majeur cette année pendant que de vieux routiers à la réputation solidement établie éprouvent de nombreuses difficultés à les éclipser.

Au cours des 10 derniers jours, deux jeunes recrues ont obtenu des succès éclatants qui augurent bien de leur avenir dans le baseball organisé.

Von McDaniel, un jeune lanceur auquel les Cardinaux de St-Louis n'ont pas hésité à accorder un boni de $50,000, s'est imposé à deux reprises à l'attention des amateurs de baseball par son magnifique travail en relève.

Pour sa part, Danny McDevitt, repêché du St-Paul par les Dodgers de Brooklyn, s'est signalé en remportant une victoire sur les Redlegs de Cincinnati après avoir retiré 11 frappeurs sur des strikes.

Cette liste serait incomplète si l'on oubliait de mentionner également le nom de Dick Drott, qui a fait mordre la poussière à 15 frappeurs des Braves de Milwaukee le 26 mai dernier, pour faire connaître aux Cubs de Chicago l'un des peu nombreux succès dont ils peuvent s'enorgueillir.

Parallèle

Il n'a qu'à jeter un coup d'oeil sur la fiche de quelques lanceurs chevronnés en regard du travail accompli par des inconnus d'hier pour faire des constatations étonnantes.

Les chiffres mentionnés ci-dessous ont trait aux joutes disputées en date du 13 juin.

Detroit — Frank Lary (4-7), Jim Bunning 7-1).

Yankees de New-York — Whitey Ford (2-1), Bobby Shantz (8-1).

Washington — Chuck Stobbs (0-11), Truman Clevenger (5-0).

Giants de New-York — Johnny Antonelli (3-6), Al Worthington (7-4).

Philadelphie — Robin Roberts (6-8), Jack Sanford (8-1).

St-Louis — Vinegar Bend Mizell (1-4), Larry Jackson (8-3).

Fassett, Qué.

Baptême

FASSETT (DNC) — M. et Mme Aimé Labonté, née Liliane Lavictoire, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie Rolande Carole. Parrain et marraine, M. et Mme Claude Lavictoire, de Montebello, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Gilles Lavictoire, tante de l'enfant.

M. Gérard Vermette, de la Sûreté provinciale du Québec, est de retour d'un voyage à Boston où il a rendu visite à sa mère, Mme C. Vermette, ainsi qu'à son frère et sa belle-soeur, M. et Mme Roland Vermette, qu'il n'avait pas rencontrés depuis trois ans.

M. et Mme Eric Zimmerman, de Montréal, ont rendu visite à leur cousine, Mlle Isabelle Thomas.

M. et Mme Alphonse Pronovost ainsi que M. Luc Boucher, d'Eastview, ont passé la dernière fin de semaine chez leurs parents, M. et Mme Odilon Boucher.

M. Raymond Martel, de Montréal, a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Ovila Martel.

M. Eldège Lafleur, M. et Mme Bernard Lafleur et M. Yvon Lafleur, tous de Montréal, M. et Mme Ovila Mondoux, Mme Romain Lajoie, de Gatineau, et la R. S. Sainte-Georgette, S.G.C., de l'hôpital Saint-Michel de Buckingham, ont assisté au service anniversaire de M. Léandre Lafleur.

Lefaivre, Ont.

Baptême

LEFAIVRE (DNC) — M. et Mme Jean-Claude Gascon, née Cécile Giroux, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, une petite soeur pour Roch, baptisée sous les prénoms de Marie Anna Joanne. Parrain et marraine, M. et Mme David Giroux, grands-parents. Porteuse, Mme Georges Parisien, tante de l'enfant.

M. et Mme Fernand Charette, de Montréal, ont rendu visite à M. le curé Edgar Monty et à Mlle Blandine Charbonneau récemment.

M. et Mme Willie Dorris assistaient à Ottawa à un shower à l'honneur de leur fille Georgette qui se mariera à Eastview le 29 juin courant.

M. le curé Monty, les RR. SS. Marie-Joseph et Emmanuel, ainsi que M. et Mme David Préseault étaient récemment de passage à Ottawa.

M. et Mme David Daoust ont assisté récemment à la première messe solennelle de M. l'abbé Rhéal Legault, en l'église Saint-Raymond de Hull.

La bénédiction des automobiles a eu lieu dimanche dernier après la grand-messe.

La police a connu une dure fin de semaine à Rouyn

ROUYN (DNC) — La routine peut parfois devenir accaparante. Les agents de la Sûreté municipale de Rouyn l'ont constaté une fois de plus en fin de semaine.

Roland Drolet, de Rouyn, arrêté au volant d'une automobile alors qu'il était sous l'influence de l'alcool, a été condamné à $100 d'amende et les frais ou à passer un mois derrière les barreaux.

Vendredi soir dernier, quatre jeunes gens, apparemment des admirateurs d'Elvis Presley, s'en prenaient à une enseigne du garage Fina (Thibault) Ltée, à l'intersection des rues Gamble et Armstrong, et Robert Martin, 17 ans, de Rouyn, Peter Benham, 17 ans, de Rouyn et Gerald Kirk, 16 ans, tous deux d'Arntifield. Ayant démantibulé l'enseigne qui avait une valeur d'au moins $20, ils furent condamnés à $20 d'amende chacun et à $7.50 de frais, ou à 15 jours de prison.

Un certain Stanislas Guay, de Rouyn, père de famille, a mis le juge Beaulieu hors de lui-même et a écopé d'un an de prison, en tout.

Guay a été appréhendé, premièrement pour avoir causé du désordre dans sa propre demeure et deuxièmement pour refus de pourvoir aux besoins de sa famille.

Enfin, Hervé Papineau, âgé de 20 ans, de La Sarre, a dû payer une amende de $10 et les frais pour s'en être pris à la voiture de M. Marc Clout

Bonne fête

20 JUIN 1957

Toutan, Louise, 15 ans, Hull.
Vallières, Roland, 13 ans, Buckingham.
Boulet, Marie, 6 ans, Ottawa.
Chabot, Rhéal, 13 ans, Clarence Creek.
Charron, Charlotte, 14 ans, Sturgeon.
Ducharme, Léo, 11 ans, Hull.
Hébert, Lorrain, 23 ans, Crysler.
Jodoin, Maurice, 10 ans, Ottawa.
Lamothe, Paule, 12 ans, Saint-Raymond.
Landry, André-Pierre, 8 ans, Vaudreuil.
Potvin, Jacques, 15 ans, Ottawa.
Rouleau, Donat, 14 ans, Cornwall.
Sylvestre, Céline, 15 ans, Ramsay.
Vézina, Gilles, 15 ans, Hull.

21 JUIN 1957

Malouin, Henri, 15 ans, Val-Morin.
Alary, Nicole, 11 ans, Luskville.
Bernier, Yvette, 13 ans, Hull.
Ethier, Michèle, 13 ans, Blue Sea.
Lalonde, Henri, 6 ans, Plantagenet.
Poirier, Réjean, 13 ans, Bourget.
Racine, Bernard, 10 ans, Saint-Albert.
Robert, Antonio, 11 ans, Hull.
Brisebois, Jean, 13 ans, Lefaivre.

22 JUIN 1957

Poulin, Michel, 8 ans, Port Colborne.
Beauregard, Aurore, 9 ans, Otter Lake.
Bereler, Paul, 13 ans, Treadwell.
Bourcier, Donald, 7 ans, Holitzr.
Charron, Andriette, 15 ans, Pte-Gatineau.
Daigneault, Roger, 15 ans, Devonshire.
Daigneault, Florian, 13 ans, Devonshire.
Denis, Louise, 13 ans, Eastview.
Dulié, Denise, 9 ans, St-Albert.
Gray, Donna, 14 ans, Riverside.
Larivée, Noël, 8 ans, Hull.
Lespérance, Nancy, 13 ans, Riverside.
Rheault, Angèle, 13 ans, Maniwaki.
Thériault, Denise, 14 ans, Maniwaki.
Poudrette, Réjeanne, 11 ans, Vankleek.

23 JUIN 1957

Bourdeau, Henri, 15 ans, Windsor.
Brisson, Jean-Yves, 7 ans, Maniwaki.
Chartrand, Huguette, 15 ans, Curran.
Hébert, Lucille, 15 ans, Val Côté.
Lacasse, Jean-Louis, 11 ans, Hull.
Labbé, Jean-Guy, 10 ans, Hull.
Nadeau, Lise, 6 ans, Ottawa.
Paquette, Claudette, 11 ans, Gatineau.
Renaud, Victor, 13 ans Ottawa.
Vincent, Aline, 10 ans, Eastview.
Perrier, Yvonne, 12 ans, Dalkeith.

Demandez des prix

Certes, vous n'irez rien demander qui ruine la commission scolaire. Mais, au moins, une petite récompense pour les meilleurs élèves. Quelque chose qui vous montre que le travail a droit à sa récompense.

Il est, je le sais, des commissions scolaires qui ne sont pas riches. Il faudra leur demander peu, mais leur demander quand même, modestement... et finement. Vous trouverez bien le tour de leur faire plaisir, pour qu'ils vous fassent plaisir.

Il reste toutes sortes de récompenses de fin d'année. On peut souhaiter une distribution de prix. Un voyage ou un pique-nique. Enfin, tout ce qui met de la joie à la veille de se quitter. Tout ce qui laisse au coeur de chers souvenirs.

A tout prix, demandez des prix...

Et tout le monde sera content: vous, les premiers, puis vos parents et les généreux commissaires.

Oncle JEAN.

A la s. cardinal Léger, Ottawa

Une fois de plus, l'école Saint-Charles sait faire son devoir. Par ses prières en faveur du grand malade que j'étais, par son patriotisme, en conservant les sections juvéniles. A mes remerciements, j'ajoute donc mes plus chaleureuses félicitations.

J'aime apprendre que vous êtes tous présents lors de vos séances, preuve que vous y trouvez beaucoup d'intérêt. A suivre cette louable ligne de conduite, vous apprendrez à connaître les bienfaits des sections juvéniles.

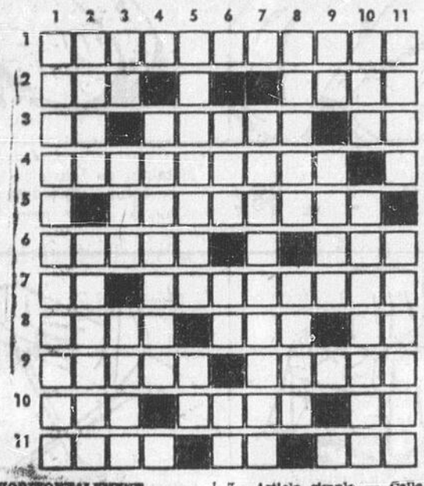
Elles vous enseignent à vivre dans la FIERTE, dans le DEVOIR; à vivre d'esprit d'INITIATIVE pour donner les premiers le bon exemple: dans le DESINTERESSEMENT, afin de travailler uniquement pour le bon Dieu et votre prochain.

N'oubliez jamais que le Sacré-Coeur est le patron des sections juvéniles, comme il est le patron de vos maîtres. Un membre des sections juvéniles qui n'entretiendrait pas une grande et très grande dévotion pour le Coeur de Jésus ne devrait pas se croire digne de faire partie de ces petites sociétés. Profitez des derniers jours de classe pour faire honneur à vos promesses, et vous mériterez ainsi les très belles vacances que je vous souhaite.

Avant de quitter l'école, aurez-vous une fête spéciale?

ONCLE JEAN

Les Mots Croisés du Droit



HORIZONTALEMENT

1 — Qui contient du sulfate de calcium (fém.).
2 — Ville des Pays-Bas — Douceur, agrément.
3 — Note de la gamme — Coiffure des évêques — Symbole chimique du titane.
4 — Courroie par laquelle un étrier est suspendu à la selle.
5 — Se dit d'un baromètre métallique.
6 — Pâte pour nettoyer les dents — Un des quatre points cardinaux.
7 — Article simple — Celle qui rend un compte.
8 — Borne, lisière — Atome gazeux électrisé par l'effet de certaines radiations — Année.
9 — Mouvement du corps, de la main, du bras — Appelé.
10 — Fille de Cadmus — Ville d'Allemagne — Du verbe pouvoir.
11 — Volcan de la Sicile — Pronom personnel — Trois fois.

VERTICALEMENT

1 — Partie de la médecine qui s'occupe des signes ou symptômes des maladies.
2 — Loi, ordonnance — Personne descendant d'un ancêtre commun.
3 — Article simple — Forme sing. de rais — Père de Jason.
4 — Tour d'une mosquée du haut de laquelle on appelle le peuple à la prière.
5 — Ingénuité — Premières lettres d'"ébat".
6 — Art de lancer — Conjonction négative — Charpente dure du corps humain.
7 — Confère de nouveau les ordres.
8 — Corindon granulaire fort dur qui, réduit en poudre, sert à polir le diamant — Le petit d'un âne.
9 — Diphtongue — Lieu de délices.
10 — Manche, au tennis — Plaque gravée.
11 — Soutire — Texte littéral d'un acte, d'un arrêt.

Solution du problème d'hier

O	E	D	E	M	A	T	E	U	S	E		
D	A	■	U	■	U	■	P	R	O	U		
O	U	T	R	A	N	C	I	E	R	E		
N	■	A	Y	■	E	■	E	■	T	■		
T	O	I	T	U	R	E	■	S	I	S		
O	■	R	H	■	■	S	O	U	L	E		
L	I	E	M	E	N	T	■	R	E	■		
O	R	■	I	N	O	■	T	I	G	E		
G	I	L	E	T	I	E	R	■	E	S		
I	S	O	■	E	R	■	O	R	■	T		
E	■	T	A	R	E	N	T	U	L	E		

Madame Albani

Emma Albani, un soprano qui connut la faveur mondiale, vit le jour à Chambly, dans le Bas-Canada, en 1847. Son véritable nom était Marie-Louise-Emma-Cécile Lajeunesse. Elle se rendit fameuse avec l'air célèbre "Souvenir du jeune âge", et elle adopta comme thème la chanson bien connue "Home, sweet home", qu'elle interpréta pour la première fois devant les marins britanniques, à Malte. Elle vécut pendant quelque temps à Albany, Etat de New-York, et ce fait peut avoir influencé le choix de son nom d'artiste. Jusqu'à son dernier concert qu'elle donna en 1909, cette superbe voix de soprano fut acclamée dans toutes les salles d'opéra et de concert du monde. Elle reçut les félicitations personnelles du tsar Alexandre, lors d'une tournée en Russie, fut invitée par la reine Victoria à chanter à Windsor et à Balmoral et nommée artiste de la cour par l'empereur d'Allemagne. Le roi George V lui décerna la décoration O.B.E. Son autobiographie, "Quarante ans de Chant", parut en 1911. Madame Albani mourut à Londres, en Angleterre, en 1930.

(Encyclopedia Canadiana —Traduction)

ROYAUME-MAGAZINE

—On dit d'un grand chasseur qu'il est un Nemrod.

—Selon la mythologie, c'est la voûte céleste que supportait le titan Atlas.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE JEAN

Déjà la flamme!



En revenant du Jardin d'Enfance, la petite Louise Poitras, 5 ans, de Verner, court voir sa grand'mère, Mme Marie-Louise Legault, retenue au lit depuis huit mois, pour voir si elle désire quelque chose. Pour lui servir un goûter, la jeune Louise se costume en garde-malade avec ses petites amies de classe. Ces enfants se font ensuite un plaisir de chanter et de réciter ce qu'elles ont appris en classe. La grand'maman les gâtent à son tour en leur offrant toutes sortes de friandises.

Mme Marie-Louise Legault, qui habite Verner depuis 70 ans, fêtera son 88e anniversaire de naissance le 24 juin. Elle demeure chez sa fille, Mme Marius Poitras. Meilleurs voeux à Mme Legault, et à la charmante petite Louise, nous disons: "Bravo!"

L'audacieuse évasion de Lavalette



Un des moments dramatiques de notre feuilleton actuellement en cours de publication. Arrestation du comte de Lavalette et son incarcération à la prison de la Conciergerie, à Paris.

Section Cardinal Léger

Ecole Saint-Charles,
Ottawa, le 1er juin 1957

Cher Oncle Jean,

Lundi dernier, notre Section souligna la Fête de Dollard par une réunion très intéressante. Vous savez bien que les auteurs de cette réunion sont tous les membres de notre conseil, à savoir: Michel Pelletier, président; Ronald Montpetit, vice-président; Gérard Charron, secrétaire; Robert Martel, conseiller; André Pinard: conseiller; Claude Brûlé, conseiller; Claude Chartrand, conseiller.

Nous vous donnons immédiatement le programme. Claude Chartrand agissait comme maître de cérémonies.

1e Prière d'ouverture: Michel Pelletier;

2e Serment d'honneur: Robert Martel;

3e Mot sur les Sections: Gérard Charron;

4e Récitation: "La jeunesse qu'il nous faut", Roger Lacroix, Léonard Paquette, Lucien Bélair, Bernard Houle, Jean-Jacques Boivin, Guy Rozon, Edgar Ladouceur.

5e "Chantons Dollard" Jacques Lefebre;

6e Débat d'histoire du Canada: dirigé par Denis Bélanger;

7e Lecture: "La bataille du Long-Sault", Gérald Simoneau, Marcel Brunet, Jean Brûlé, Raymond Hammond;

8e Chant "Veillée Rustique": Gérard Baizana, Robert Cardinal.

9e Récitation: "Canada", Bernard Proulx, Bernard Rochon, Guy Charbonneau, Albert Paquette.

10e Quiz de géographie: dirigé par André Pinard.

11e Propositions: 1° Jean-Marc Nadeau proposa que la section offre ses meilleurs voeux de Bonne Fête à l'Oncle Jean à l'occasion de sa fête de naissance; Jean-Claude Viau appuya la proposition. 2° Richard Hudon encouragea tous les membres de continuer à assister en grand nombre à l'office du mois de Marie. Jean-Claude Larabie appuya la proposition.

12e Chant "Le nez de Martin", Claude Brûlé, Richard Paquette.

13e Récitation "Le crucifix", Ronald Montpetit.

14e Mot du professeur.

15e Mot du président.

16e "O Canada".

Comme vous le constatez, cher Oncle Jean, tous les membres de la Section ont participé à la réunion. Nous vous réservons une agréable surprise pour la prochaine fois. Nous en profitons pour vous dire que nous sommes très heureux de vous voir en bonne santé. Nos prières ont été exaucées.

Vos neveux qui vous estiment beaucoup.

Michel Pelletier: prés.
Gérard Charron: sec.

Le bien mérité

Moins on mérite un bien qu'on nous fait espérer,
Plus notre âme a de peine à pouvoir s'assurer.

(Molière)

NOTRE FEUILLETON

L'audacieuse évasion de Lavalette (1815)

par HENRI ISELIN

3 —

—Mon doux ami, lui dit-elle, il faut convenir que nous n'avons plus rien à obtenir de la justice des hommes. Aussi devons-nous nous remettre à la justice divine et à la Providence et tout tenter pour que vous échappiez au sort cruel qui vous est réservé. Voici mon plan: tout à l'heure, après avoir revêtu mes vêtements, vous sortirez à ma place en étant accompagné de notre fille. Vous prendrez place dans un cabriolet, prêté obligeamment par un de mes vieux amis d'enfance, Monsieur Baudus, fonctionnaire aux Affaires Etrangères. Ce cabriolet vous conduira en un lieu sûr, où vous resterez jusqu'à ce que l'on ait pu vous procurer un passeport vous permettant de gagner une retraite amie en terre belge.

Comme Emilie s'y attendait, Lavalette, d'une voix cassée par l'émotion, se récria et ne voulut point accepter de fuir en laissant sa femme se sacrifier, prendre sa place et s'exposer aux dangers que lui procurera une telle substitution. Il lui souligna, en outre, tout ce qu'il redoutait en son âme tourmentée: l'attention des geôliers, la prévenance des officiers de garde, qui l'accompagnaient galamment chaque soir jusqu'à sa voiture stationnée devant la conciergerie; la crainte de ne pas paraître assez bien déguisé et de n'avoir une contenance, une démarche suffisamment féminines. **(A suivre)**

A nos petits de Casselman

Le 9 juin dernier, vous le savez, j'étais à Casselman, comme participant à la journée des Ligues du Sacré-Coeur de votre paroisse et de la région. Ç'a été un grand bonheur que de rencontrer vos excellents papas, de m'édifier de leur piété et de me renforcir de leur enthousiasme. Comme c'est beau, des hommes qui croient et qui prient!

J'ai eu le bonheur d'offrir mes respects à vos dévouées institutrices. Je les ai vues à leur ouvrage de véritables artistes décoratrices. Le magnifique spectacle où vous avez chanté comme des anges, j'en garderai longtemps la mémoire. J'ai admiré vos chers petits scouts et vos petits loups, ainsi que vos croisés. Vous faites toujours très bien les choses à Casselman. Donc, mes plus affectueuses félicitations. Si j'en avais le droit, je vous ferais commencer vos vacances dès cette semaine. Voyez comme vous m'avez fait plaisir.

ONCLE JEAN

Section Jean Bosco, Warren, Ont.

Cher oncle Jean,

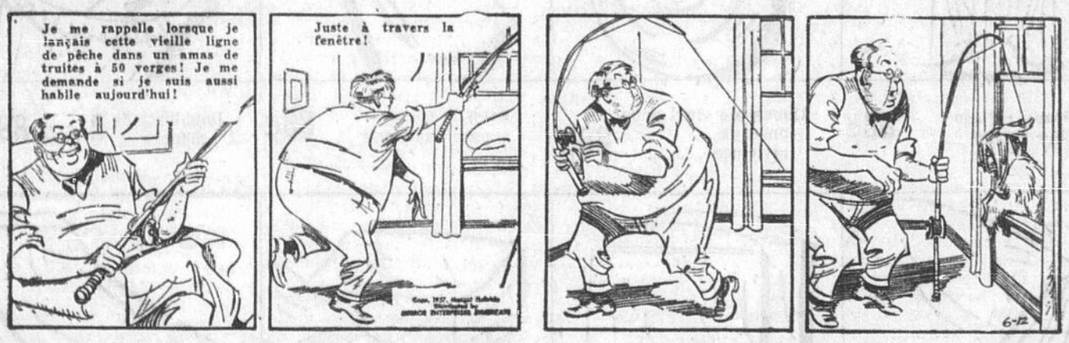
Vendredi le 14 juin eut lieu notre réunion de section juvénile. Le programme se déroula comme suit:

1. Prière d'ouverture et serment d'honneur à la patrie.
2. Lecture des minutes.
3. Chant "L'alouette du matin" par toutes les filles.
4. Saynète "Maman par l'esprit" par cinq filles.
5. Quizz sur "les promesses du Sacré-Coeur" par Fayline Lachance.
6. Chant "La jardinière du Roi" par Claire Labelle.
7. "Tu es libre"—Réflexions sur les vacances par Hélène Thibeault.
8. Propositions: a) Gail Rochon proposa que chaque élève assiste à au moins une messe sur semaine pendant les vacances. Elle fut appuyée par Elizabeth Gervais. b) Lucienne Trottier proposa que chaque élève s'habitue à communier tous les dimanches. Elle fut appuyée par Fayline Lachance.
9. Nil Robichaud appuyé par Roland Chayer proposa de clore la réunion.
10. L'hymne national termina notre réunion.

Ina Bole, secrétaire.

La gomme en palette rafraîchit tellement plus
Essayez-en vous verrez!
WRIGLEY'S SPEARMINT CHEWING GUM

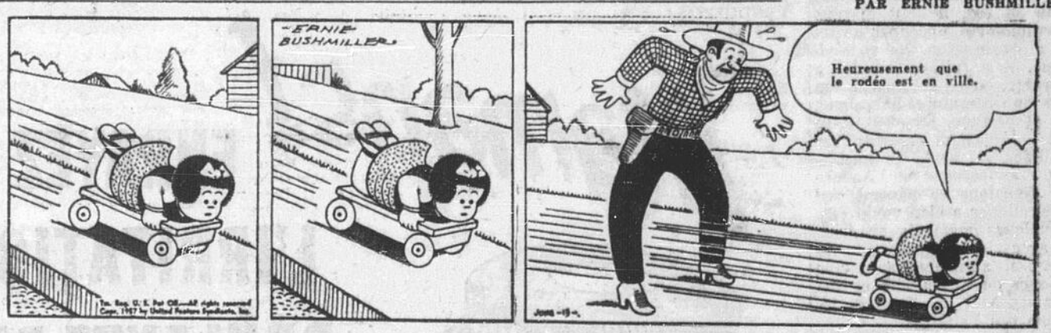
NAPOLEON — Par McBRIDE



LOUISE et LOUIS — PAR SEEG



PHILOMENE — PAR ERNIE BUSHMILLER



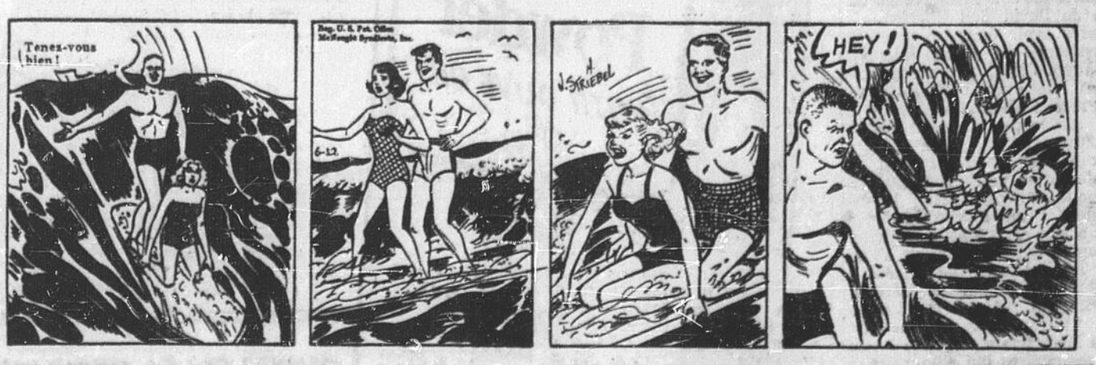
MANDRAKE — PAR LEE FALK ET PHIL DAVIS



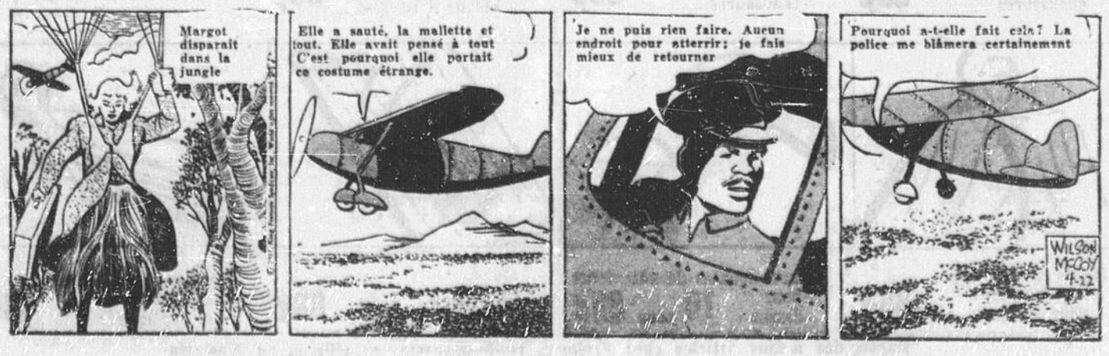
LE SURHOMME — PAR WAYNE BORING



MARISE DUCLAUS — PAR McEVOY ET STRIEBEL



LE FANTOME — PAR LEE FALK et WILSON McCOY



LE CHEVALIER — PAR FRAN STRIKER









Le Conseil d'administration de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario vient de se donner trois nouveaux directeurs dont les photos paraissent ci-dessus. Ce sont: le R.P. Anselme, o.f.m., cap.; Mme J.-F. Boult, présidente générale de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, et M. Edouard Jodouin, administrateur général de la Fédération des associations de parents et d'instituteurs d'Ontario.



CEREMONIE D'ADIEU — M. W. J. Turnbull, sous-ministre des Postes, présente une bourse bien garnie à Mlle Berthe Gosselin, au nom de ses nombreux amis à l'administration centrale des Postes. Mlle Gosselin, qui a pris sa retraite il y a quelques semaines, était la secrétaire particulière de l'honorable Hugues Lapointe. Bien connue à Montréal et à Ottawa, elle avait rempli les mêmes fonctions auprès de divers autres ministres des Postes depuis 1946.

Famille protégée par le S.-Coeur, famille heureuse

Une foule nombreuse formée de représentants de tout le diocèse a assisté mercredi soir, à la grottte Notre-Dame de Lourdes d'Eastview, au grand ralliement des familles qui ont fait dans leur foyer l'intronisation du Sacré-Coeur.

Au cours d'une heure sainte prêchée, M. l'abbé Rodolphe Couture, vicaire coadjuteur à la paroisse du T.S. Rédempteur, a traité du bonheur des familles chez qui le Sacré-Coeur est honoré. "Il y a eu trois familles particulièrement heureuses au cours de la vie du Christ, dit-il, celle de Nazareth, celle de Cana où le Christ fut invité à un mariage et celle de Béthanie où il aimait se retirer parmi ses amis, Marthe, Marie et Lazare". De la vie de ces trois familles, M. l'abbé Couture a tiré des applications d'ordre pratique à l'intention des fidèles.

L'heure sainte a été suivie d'une messe basse célébrée par S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P. Au cours de la messe où il était accompagné du R.P. Jean Moncion, O.M.I., Mgr Lemieux a distribué la sainte communion. A l'ouverture de la cérémonie, le R.P. Joseph Brais, S.M.M., directeur de la grotte a souhaité la bienvenue aux pèlerins.

Berthe Gosselin quitte les Postes

Récemment, les nombreux amis de Mlle Berthe Gosselin à l'administration centrale des Postes se sont réunis dans l'immeuble Langevin, à Ottawa, pour lui faire leurs adieux. Il y avait déjà plusieurs semaines qu'elle était en congé de retraite.

M. W. J. Turnbull, sous-ministre des Postes, lui a remis une bourse bien garnie, don des employés présents, et a parlé brièvement de ses longues années de service, tant à l'administration centrale qu'au bureau de poste de Montréal. Depuis 1946, Mlle Gosselin a été secrétaire particulière des ministres des Postes suivants: l'hon. Ernest Bertrand, l'hon. J.-Edouard Rinfret, feu l'hon. Alcide Côté et l'hon. Hugues Lapointe.

Au cours de sa carrière, qui a débuté en 1911 dans le bureau du secrétaire particulier du ministre des Postes, elle a aussi été employée au ministère du Revenu de l'intérieur et, au cours de la seconde guerre mondiale, au district militaire no 4 de la Défense nationale.

Mlle Gosselin a remercié les employés présents pour leur bons souhaits et leur générosité. Le sous-ministre associé des Postes, M. Georges A. Boyle, accompagnait M. Turnbull.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Boulevard de la démocratie au Moyen-Orient

"Depuis 10 ans, Israël aligne des réalisations qui en font un des plus solides remparts de la démocratie au Moyen-Orient", a déclaré hier au Canadian Club d'Ottawa, Son Excellence Abba S. Eban, ambassadeur de l'Etat d'Israël aux Etats-Unis. Le diplomate avait choisi comme sujet de sa conférence: "Israël: la première décennie".

M. Eban s'est acquis une réputation internationale en 1948, en soumettant aux Nations Unies les arguments qui militaient en faveur de l'Etat juif. En 1949, quand Israël fut admis aux Nations Unies, il fut nommé représentant de la délégation israélienne. En 1950, il devint ambassadeur aux Etats-Unis; alors âgé de 35 ans, il était le plus jeune diplomate à occuper un tel poste à Washington. Né au Sud-Afrique, il a fait ses études à Cambridge, où on lui confia une chaire de littérature hébraïque, arabe et persane. En 1940, il se rendit à Jérusalem avec les Forces alliées et, après la guerre, il entra au service de l'Agence juive. Signalons en passant que Son Excellence a bien voulu causer quelques moments en français avec le représentant du "Droit"; il s'exprime avec une abondance de vocabulaire et une pureté d'accent qui feraient rêver bien des Parisiens.

Comme le peuple juif a été l'objet de la haine du nazisme, dans les années 40, haine qui a déterminé le massacre de six millions de Juifs, dont un million d'enfants, l'Etat d'Israël se trouve, depuis le début des années 50, en butte à la haine du nassérisme. Cette nouvelle haine, souligne M. Eban, ambitionne ouvertement de supprimer de la carte l'Etat d'Israël. Heureusement que le dictateur du Nil, ajoute le diplomate, perd du prestige; depuis la crise survenue en Jordanie, une fissure s'est produite dans le bloc arabe et elle paraît s'élargir graduellement. Pareille scission atténue le mouvement d'opposition lancé contre Israël par le monde arabe dont l'étendue géographique représente 400 fois la superficie du pays de David Ben Gourion.

Après avoir énuméré diverses réalisations de l'Etat d'Israël, telles que l'équilibre de son économie intérieure, l'établissement d'un réseau d'amitié avec les peuples d'Europe et d'Amérique, l'ambassadeur a signalé que les deux grands services rendus au monde par sa patrie sont d'ordre politique et commercial. Politiquement, Israël, qu'entourent des pays à gouvernement despotique, démontre dans ce coin de l'univers les avantages de la démocratie; sur le plan commercial, Israël, qui noue des relations avec l'Europe par ses bateaux de la Méditerranée et avec l'Asie par ses navires qui sillonnent le golfe d'Aqaba, amoindrit l'importance stratégique du canal de Suez, cette veine jugulaire de l'Europe que Nasser a bloqué pendant des mois.

Le Frère Jacques, bien connu à Ottawa, décédé

Les Frères des Ecoles chrétiennes sont en deuil du C.F. Mélair-Jacques (Armand Paquette), décédé hier à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke.

Né le 25 juin 1886, du mariage de Wenceslas Paquette et de Marie Lareault, il était entré chez les Frères des Ecoles chrétiennes de Montréal, où il prit l'habit religieux le 15 août 1902.

D'une distinction remarquable de tenue et de langage, et d'une charité agissante, le défunt a laissé partout un souvenir inoubliable. De 1904 à 1906, il enseigna à St-Roch de Québec. Une notable partie de sa carrière de professeur s'écoula ensuite à Ottawa, aux écoles Brébeuf, Notre-Dame et St-Jean-Baptiste. Il fut aussi chargé de l'Oeuvre des vocations pour l'Ontario et directeur du Juvénat De-La-Salle, à Ottawa. Le collège de Longueuil le posséda onze années, et le Mont-Saint-Louis, sept. Depuis le début de la présente année scolaire, il remplissait l'office de caissier au Juvénat St-Michel de Compton.

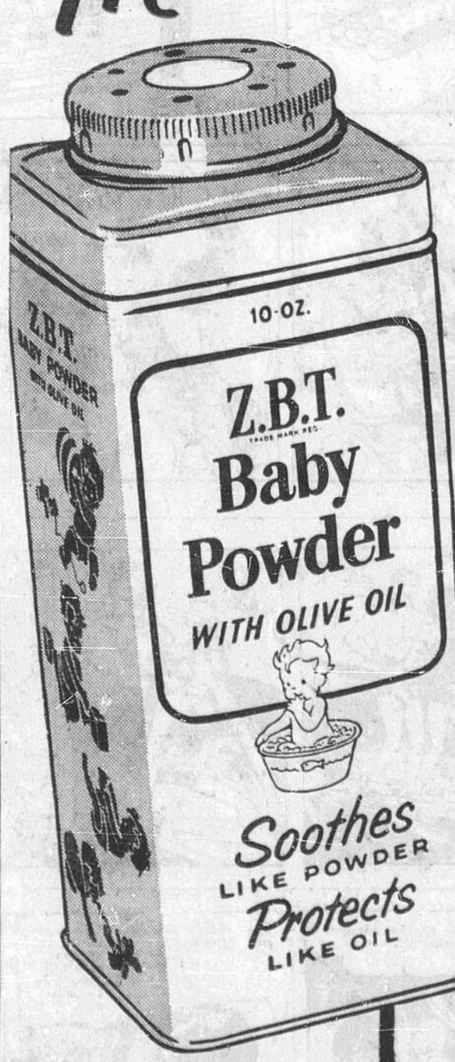
Outre ses frères en religion, il laisse dans le deuil: son frère, l'honorable Albini Paquette, ministre de la Santé dans le cabinet provincial; et ses soeurs: la Rév. Sr St-Thomas de Cantorbéry, F.C.S.P. de l'hôpital St-Joseph-de-La-Chine, et Mme Joseph Aubut, de Dorion.

Un premier service aura lieu jeudi, au Juvénat St-Michel de Compton. La dépouille mortelle sera ensuite conduite au Mont-de-La-Salle, à Laval-des-Rapides. Un second service y sera chanté samedi, à 9 heures.

Procès ajourné

TORONTO (PC) — L'audition des accusations portées contre trois journaux de Toronto, et deux postes de radio pour violation du jour du Seigneur a été ajournée jeudi jusqu'au 27 juin. Radio-Canada a fait appel à la décision niant son statut spécial prévu par la loi.

Mamans! ENRAYEZ L'IRRITATION BRÛLANTE DUE AUX COUCHES!



Seule la Z.B.T. ÉLIMINE LE BRÛLEMENT DE L'URINE ACIDE

Seule la Z.B.T. GARDE LA PEAU DU BÉBÉ SÈCHE



FAITES-EN LA PREUVE!

Saupoudrez votre main de Z.B.T. et versez-y un peu d'eau. L'eau n'imprégnera pas la Z.B.T. comme l'urine imprègne une poudre ordinaire. Votre main restera sèche.

EMPLOYÉE AVEC CONFIANCE PAR 1700 HÔPITAUX

Seule LA POUDRE Z.B.T. POUR BÉBÉS RENFERME DE L'HUILE D'OLIVE IMPERMÉABLE ET CALMANTE

67-ZBT-52

Freiman EN VILLE WESTGATE

EN VILLE — CE. 2-6464.
Ouvert de 9.30 à 6 p.m. — Deux parcs de stationnement
WESTGATE (climatisé) — PA. 8-1821
Ouvert de 9.30 à 6 p.m. (Les lundis, de 1 p.m. à 8 p.m.)
Stationnement pour 1,200 autos

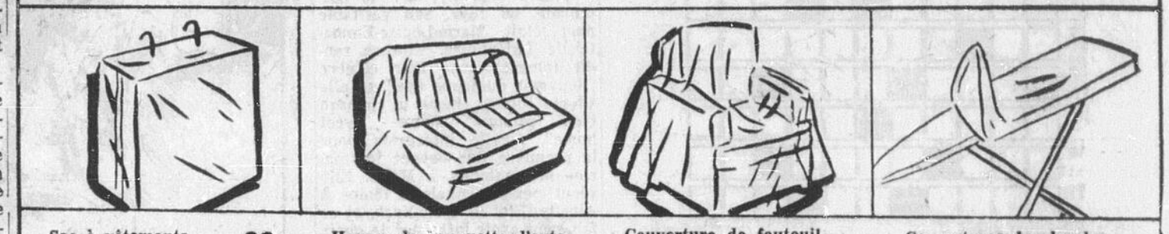
JOUR A Pour votre villa 88¢ Pour votre foyer

PROFITEZ DE CETTE VENTE POUR GARNIR VOTRE VILLA OU MAISON DE VILLE

Toutes les petites choses qui vous aident à garder vos pièces propres et en parfait état. Magasinez maintenant pour tout ce dont vous avez besoin, durant NOTRE VENTE A 88c !



Couvre-épaules en poly pour hommes 5 pour 88¢
Sacs à chandails en vinyl 4 pour 88¢
Sacs à blouses en vinyl 3 pour 88¢
Mitaines de fourneau en coton piqué 2 paires pour 88¢



Sac à vêtements de 54 pouces .... 88¢
Housse de banquette d'auto en vinyl, d'une pièce et fendu en arrière ..... 88¢
Couverture de fauteuil Club en poly ..... 88¢
Couvertures de planche à repasser en coton ..... 88¢



Sacs de vinyl de 54" pour robes ..... 88¢
Housses pour robes de soirée ..... 88¢
Sac à costumes, vinyl, fermeture à glissière ..... 88¢
Housses de tables de vinyl ..... 88¢



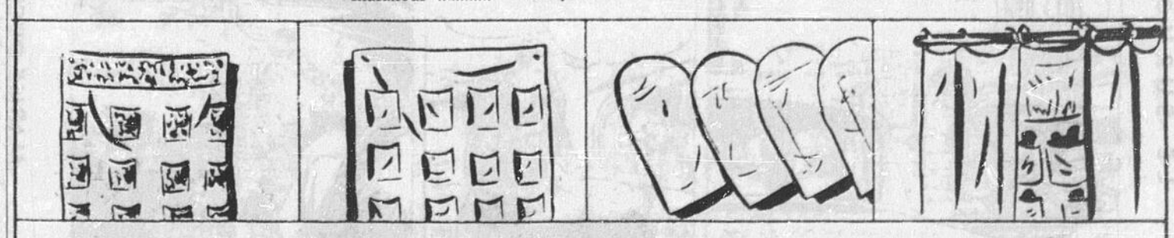
Rideaux cottage pour cuisine ..... 88¢
Housse de vinyl pour pneu de rechange ..... 88¢
Sacs de coton pour buanderie .... 88¢
Doublures de mannes 2 pour 88¢



Housses à taies d'oreillers, fermeture glissière 2 pour 88¢
Sac à humecter ..... 88¢
Housse de divan de pelouse. Bords élastiques ..... 88¢
Housse en vinyl de chaise d'aluminium ..... 88¢



Sac de vinyl pour couvertures ..... 88¢
Service de cuisine comprenant housse de table, de grille-pain et de malaxeur ..... 88¢
Ensemble de 2 housses pour machine à laver ..... 88¢
Housses de mallettes, 5 formats. Chacune ..... 88¢



Sac de plastic pour 6 paires de chaussures ..... 88¢
Sac de coton pour 6 paires de chaussures ..... 88¢
Housses de polyéthylène à vêtements. Ensemble de 4 housses 88¢
Bonnet de douche ..... 88¢



Mante et capuchon imperméables pour dames ..... 88¢
Couvre-épaules de vêtements pour dames 10 pour 88¢
Housses à tentures ..... 88¢
Nécessaire de brosse à chaussures et appliqueur ..... 88¢

Rayon des menus articles chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate